

Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

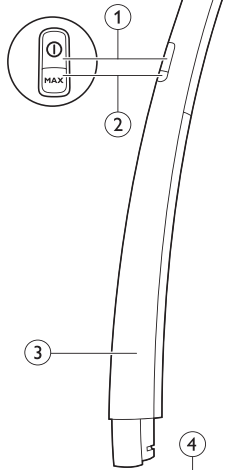
FC6161



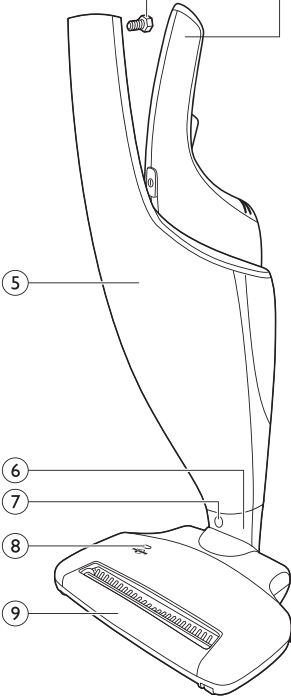
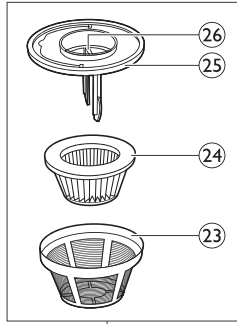
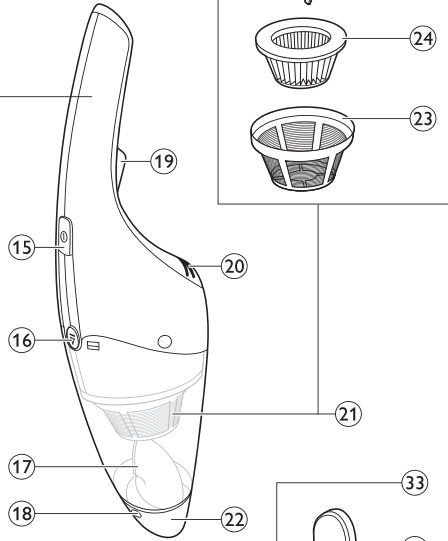
**PHILIPS**



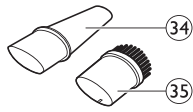
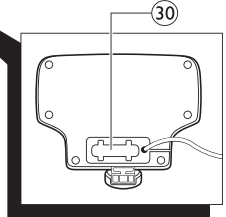
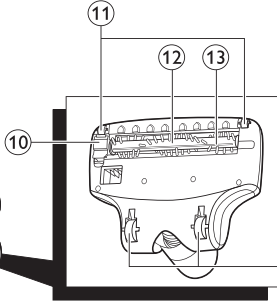
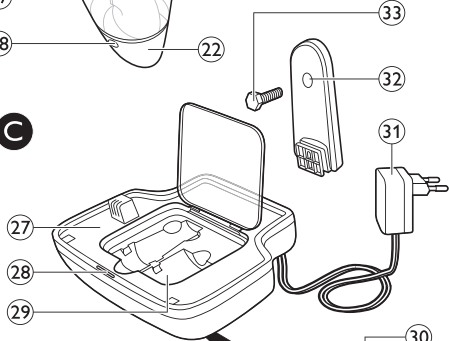
**A**



**B**



**C**





<b>ENGLISH</b>	6
<b>БЪЛГАРСКИ</b>	16
<b>ČEŠTINA</b>	27
<b>EESTI</b>	37
<b>HRVATSKI</b>	46
<b>MAGYAR</b>	55
<b>ҚАЗАҚША</b>	65
<b>LIETUVIŠKAI</b>	75
<b>LATVIEŠU</b>	85
<b>POLSKI</b>	95
<b>ROMÂNĂ</b>	105
<b>РУССКИЙ</b>	115
<b>SLOVENSKY</b>	126
<b>SLOVENŠČINA</b>	136
<b>SRPSKI</b>	145
<b>УКРАЇНСЬКА</b>	155
<b>فارسی</b>	174
<b>العربية</b>	183

**Introduction**

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

**General description (Fig. 1)**

- A Stick
  - 1 On/off button
  - 2 MAX button for maximum power
  - 3 Upper stick part
  - 4 Screw to attach upper stick part to lower stick part
  - 5 Lower stick part
  - 6 Floor nozzle joint
  - 7 Floor nozzle release button
  - 8 'Brush blocked' light
  - 9 Floor nozzle
  - 10 Retainer
  - 11 Front wheels
  - 12 Roller brush
  - 13 Cutting groove
  - 14 Rear wheels
- B Handheld vacuum cleaner
  - 1 On/off button
  - 2 Dust compartment release button
  - 3 Dust compartment
  - 4 Nozzle release button
  - 5 Handheld vacuum cleaner release button
  - 6 Exhaust air openings
  - 7 Filter unit
  - 8 Detachable nozzle
  - 9 Outer filter
  - 10 Inner filter
  - 11 Filter holder
  - 12 Filter rattle mechanism
- C Accessories
  - 1 Charging base
  - 2 Charging light
  - 3 Storage compartment
  - 4 Cord storage facility
  - 5 Adapter
  - 6 Back support of charging base
  - 7 Wall mounting screw
  - 8 Crevice tool
  - 9 Brush tool

## Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

### Danger

- Never suck up water or any other liquid. Never suck up flammable substances and do not suck up ashes until they are cold.
- Never immerse the appliance, the charging base or the adapter in water or any other liquid, nor rinse it under the tap.

### Warning

- Check if the voltage indicated on the adapter corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the vacuum cleaner, the charging base or the adapter if it is damaged.
- If the adapter or charging base is damaged, always have it replaced with one of the original type in order to avoid a hazard.
- The adapter contains a transformer. Do not cut off the adapter to replace it with another plug, as this causes a hazardous situation.
- This appliance can be used by children aged 8 or above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given instructions in safe use of the appliance or supervision to establish safe use and if they have been made aware of the hazards involved.
- Do not allow children to play with the appliance.
- Children are only allowed to empty the dust compartment, clean the filter unit and clean the appliance under supervision.

### Caution

- Remove the adapter from the wall socket before you clean the charging base.
- Only charge the vacuum cleaner with the adapter and charging base supplied. During charging, the adapter feels warm to the touch. This is normal.
- Always switch off the vacuum cleaner after use.
- The voltage on the contact strips in the charging base is low and therefore not dangerous.
- Never block the exhaust air openings during vacuuming.
- Switch off the appliance when you charge it.
- Always use the vacuum cleaner with the filter unit assembled.
- Noise level: Lc = 84 dB(A)

### Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

## Before first use

- 1** Remove any protective foil or plastic from the appliance.
- 2** Attach the back support to the back of the charging base ('click') (Fig. 2).

*Note:* You only have to do this once. Never disassemble the back support from the charging base.

*Note:* You do not have to attach the back support if the extra stability the back support provides is not required.

*Tip:* For better stability you can also mount the charging base to the wall. To do so, drive the screw supplied through the hole in the back support into the wall.

- 3 Place the upper stick part on the lower stick part ('click') (Fig. 3).

*Note: You only have to do this once. Never disassemble the upper stick from the lower stick.*

- 4 Fasten the screw with a screwdriver or coin.
- 5 Place the stick on the floor nozzle ('click') (Fig. 4).

## Preparing for use

### Charging the batteries

---

It takes approx. 7 hours to fully charge the batteries.

- 1 Put the adapter of the charging base in the wall socket.
- 2 Place the handheld vacuum cleaner in the stick ('click') (Fig. 5).

*Note: Make sure the handheld vacuum cleaner is switched off when you place it in the stick.*

- 3 Place the appliance on the charging base (Fig. 6).
  - ▶ The charging light goes on to indicate that the appliance is charging. (Fig. 7)

*Note: The charging light does not give any information about the battery charge level.*

- ▶ When the batteries are fully charged, the charging process stops and the charging light goes out to save energy.

*Note: You can leave the appliance on the charging base, even when the batteries are fully charged. Every 5 minutes, the charging light lights up for 3 seconds. This indicates that the charging base checks if the batteries are still fully charged.*

*Note: If you place the appliance on the charging base while it is switched on, the appliance switches off automatically after 2 seconds and the batteries do not charge.*

### Saving energy

If you are not going to use the appliance for a longer period of time, remove the adapter from the wall socket to save energy.

## Using the appliance

The power of this cordless stick vacuum cleaner cannot be compared with that of a full-size standard vacuum cleaner. Its cleaning performance on soft floors may not entirely match that of a standard vacuum cleaner, but its cleaning performance on hard floors is just as good.

### Using the stick

---

You can use the stick to clean floors and carpets.

When you use the stick, always make sure the dust compartment is attached to the handheld vacuum cleaner, to prevent damage to the handheld vacuum cleaner.

- 1 Place the handheld vacuum cleaner properly in the stick ('click'). (Fig. 5)
- 2 Press the on/off button on the stick to switch on the appliance (Fig. 8).
  - ▶ The appliance starts to operate at normal speed. Use this speed for optimal operating time and minimal noise. The operating time at this speed is more than 20 minutes.
  - Press the MAX button if you want to operate the appliance at maximum speed. Use this speed for optimal cleaning performance. The operating time at this speed is 11 minutes (Fig. 9).
  - If you want to switch back to normal speed, press the MAX button again.

*Note: During use, the 'brush blocked' light may flash red to indicate that the roller brush is blocked. If this happens, you have to remove the item that is blocking the brush or clean the brush (see chapter 'Cleaning').*



- 3 If you want to leave the appliance for a while or if you want to remove the handheld vacuum cleaner from the stick during use, you can use the parking position. Push the stick towards the floor nozzle to put it in parking position (Fig. 10).
- 4 After use, press the on/off button to switch off the appliance.

### Using the handheld vacuum cleaner

---

You can use the handheld vacuum cleaner without the stick to vacuum small and hard-to-reach areas, such as tables, furniture, car seats etc.

When the handheld vacuum cleaner is fully charged, it has an operating time of 12 minutes.

- 1 If the handheld vacuum cleaner is placed in the stick, press the on/off button on the stick to switch off the appliance before you remove the handheld vacuum cleaner from the stick.

*Note: If you remove the handheld vacuum cleaner when the appliance is switched on at normal speed, the handheld vacuum cleaner operates at reduced power when you take it out. To make sure the handheld vacuum cleaner operates at full power, switch it off and back on again.*

- 2 Press the handheld vacuum cleaner release button (1) and remove the handheld vacuum cleaner from the stick (2) (Fig. 11).
- 3 Press the on/off button to switch on the handheld vacuum cleaner (Fig. 12).
- 4 After use, press the on/off button again to switch off the handheld vacuum cleaner.

*Note: Make sure you switch off the handheld vacuum cleaner before you put it back into the stick.*

*Note: If you put the handheld vacuum cleaner back into the stick when it is still switched on, the roller brush does not work and the cleaning performance is not optimal. To make the roller brush operate, press the on/off button on the stick to switch off the appliance and then press the on/off button again to switch the appliance back on again.*

### Accessories

The handheld vacuum cleaner comes with the following accessories:

- a crevice tool to vacuum corners or narrow gaps.
- a brush tool to clean delicate surfaces.

- 1 Take the accessory you want to use from the storage compartment of the charging base.
- 2 Attach the accessory to the detachable nozzle (Fig. 13).

### Cleaning

Always remove the adapter from the wall socket before you clean the charging base.

- 1 Clean the outside of the handheld vacuum cleaner, the outside of the stick and the outside of the charging base with a damp cloth.
- 2 If you want to empty and clean the dust compartment or clean the filter unit, follow the instructions in sections 'Emptying and cleaning the dust compartment' and 'Cleaning the filter unit' below.

### Emptying and cleaning the dust compartment

---

Make sure you empty and clean the dust compartment of the handheld vacuum cleaner regularly.

*Note: It is not necessary to hold the handheld vacuum cleaner over a dustbin when you open it.*

### Quick emptying

You can empty the dust compartment quickly in the following way:

- 1 Press the nozzle release button (1) and take the detachable nozzle off the handheld vacuum cleaner (2) (Fig. 14).
- 2 Shake the contents of the dust compartment into a dustbin (Fig. 15).
- 3 First attach the bottom of the detachable nozzle and then push the top of the detachable nozzle towards the vacuum cleaner until it locks into place ('click'). (Fig. 16)

### Thorough cleaning

You can empty and clean the dust compartment thoroughly in the following way:

- 1 Hold the handheld vacuum cleaner over a dustbin, press the dust compartment release button (1) and remove the dust compartment (2) (Fig. 17).
- 2 Remove the filter unit from the dust compartment (Fig. 18).
- 3 Shake the dust compartment with your free hand to empty the contents into a dustbin (Fig. 19).
- 4 If necessary, clean the dust compartment with a damp cloth.
- 5 If necessary, clean the filter unit. See section 'Cleaning the filter unit' below.
- 6 Put the filter unit back into the dust compartment.
- 7 To reattach the dust compartment, align the slot on the dust compartment with the projection on the handheld vacuum cleaner. First attach the bottom of the dust compartment (1) and then push the top of the dust compartment towards the vacuum cleaner (2) until it locks into place ('click'). (Fig. 20)

### Cleaning the filter unit

---

Make sure you clean the filter unit regularly.

#### Quick cleaning

You can clean the filter unit quickly in the following way:

- 1 Hold the handheld vacuum cleaner over a dustbin, press the dust compartment release button (1) and remove the dust compartment (2) (Fig. 17).
- 2 Turn the rattle mechanism inside the filter holder a few times. (Fig. 21)
  - ▶ The rattle mechanism loosens the dust from the inner filter.
- 3 To reattach the dust compartment, align the slot on the dust compartment with the projection on the handheld vacuum cleaner. First attach the bottom of the dust compartment (1) and then push the top of the dust compartment towards the vacuum cleaner (2) until it locks into place ('click'). (Fig. 20)

#### Thorough cleaning

You can clean the filter unit thoroughly in the following way:

- 1 Hold the appliance over a dustbin, press the dust compartment release button (1) and remove the dust compartment (2) (Fig. 17).
- 2 Remove the filter unit from the dust compartment (Fig. 18).
- 3 Turn the outer filter clockwise (1) and remove it from the filter holder (2) (Fig. 22).
- 4 Turn the inner filter clockwise (1) and remove it from the filter holder (2) (Fig. 23).

- 5** Clean the inner filter and the outer filter with a brush or with a standard vacuum cleaner if they are very dirty.

*Note: If necessary you can clean the inner filter and the outer filter in cold or lukewarm water. Dry the inner and outer filter thoroughly before you use the filter unit again.*

- 6** Place the inner filter back onto the filter holder (1) and turn it anticlockwise to attach it (2). (Fig. 24)
- 7** Place the outer filter back onto the filter holder (1) and turn it anticlockwise to attach it (2). (Fig. 25)
- 8** Put the filter unit back into the dust compartment (Fig. 26).

*Note: Make sure you insert the filter unit in the correct way. The word 'up' must point towards the top of the dust compartment.*

- 9** To reattach the dust compartment, align the slot on the dust compartment with the projection on the handheld vacuum cleaner. First attach the bottom of the dust compartment (1) and then push the top of the dust compartment towards the vacuum cleaner (2) until it locks into place ('click'). (Fig. 20)

### **Cleaning the floor nozzle joint**

---

The joint of the floor nozzle may get blocked by large dirt particles. Follow the steps below to clean the joint.

- 1** Press the on/off button on the stick to switch off the appliance.
- 2** Press the handheld vacuum cleaner release button (1) and remove the handheld vacuum cleaner from the stick (2) (Fig. 11).
- 3** Press the floor nozzle release button (1) to detach the stick from the floor nozzle (2) (Fig. 27).
- 4** Remove the large dirt particles from the joint.
- 5** Place the stick back onto the floor nozzle ('click').

### **Cleaning the roller brush**

---

When the 'brush blocked' light starts to flash red, the roller brush is blocked. If this happens, follow the steps below to clean the roller brush.

- 1** Press the on/off button on the stick to switch off the appliance.
- 2** Press the handheld vacuum cleaner release button (1) and remove the handheld vacuum cleaner from the stick (2) (Fig. 11).
- 3** Press the floor nozzle release button (1) to detach the stick from the floor nozzle (2).
- 4** Turn the floor nozzle upside down.
- 5** Move the roller brush until the cutting groove faces you. (Fig. 28)
- 6** Use a pair of scissors to cut the hairs, threads etc. that have collected around the roller brush. (Fig. 29)
- 7** Remove fluff, hairs and other dirt from the roller brush.

*Note: You can also remove the roller brush for easier cleaning.*

### Removing the roller brush

- 1 Switch off the appliance.
- 2 Turn the floor nozzle upside down and open the retainer. (Fig. 30)
- 3 Lift the roller brush out of the floor nozzle (Fig. 31).
- 4 Remove fluff, hairs and other dirt from the roller brush and the groove.

### Reinserting the roller brush

- 1 First insert the end of the roller brush furthest from the retainer into the nozzle, then insert the end of the roller brush closest to the retainer into the nozzle. (Fig. 32)
- 2 Close the retainer ('click'). (Fig. 33)

*Note: If the roller brush is not properly inserted, you cannot close the retainer.*

### Storage

- 1 Put the accessories in the storage compartment of the charging base (Fig. 34).
- 2 Push the stick towards the floor nozzle to put it into parking position (Fig. 10).
- 3 You can store the appliance on the charging base with the handheld vacuum cleaner placed in the stick (Fig. 6).

### Replacement

We advise you to replace the inner filter and the outer filter after a prolonged period of use or if you can no longer clean them properly.

New inner filters are available under type number 4322 004 93471. Contact your Philips dealer.

### Replacing the inner and outer filter

- 1 Remove the filter unit from the dust compartment (Fig. 18).
- 2 Turn the outer filter clockwise (1) and remove it from the filter holder (2) (Fig. 22).
- 3 Turn the inner filter clockwise (1) and remove it from the filter holder (2) (Fig. 23).
- 4 Place a new inner filter on the filter holder (1) and turn it anticlockwise to attach it (2) (Fig. 24).
- 5 Place a new outer filter on the filter holder (1) and turn it anticlockwise to attach it (2) (Fig. 25).
- 6 Put the filter unit back into the dust compartment (Fig. 26).

*Note: Make sure you insert the filter unit in the correct way. The word 'up' must point towards the top of the dust compartment.*

### Ordering accessories

To purchase accessories for this appliance, please visit our online shop at [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service). If the online shop is not available in your country, go to your Philips dealer or a Philips service centre. If you have any difficulties obtaining accessories for your appliance, please contact the Philips Consumer Care Centre in your country. You find its contact details in the worldwide guarantee leaflet.

New inner filters are available under type number 4322 004 93471 .  
 New HEPA filters are available under type number 4322 004 93471.  
 New Mesh filters are available under type number 4222 459 49431.  
 New rolling brushes are available under type number 4222 459 49571.

## Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 35).
- The built-in rechargeable batteries contain substances that may pollute the environment. Remove the batteries when you discard the appliance. Do not throw away the batteries with the normal household waste, but hand them in at an official collection point. You can also take the appliance to a Philips service centre. The staff of this centre will remove the batteries for you and will dispose of them in an environmentally safe way (Fig. 36).

## Removing the rechargeable batteries

NiMH batteries may explode when exposed to high temperatures or fire.

Only remove the rechargeable batteries if they are completely empty.

You can remove the rechargeable batteries in the following way.

- 1** Let the handheld vacuum cleaner run until it stops.
- 2** Remove the panel with the exhaust air openings from the handheld vacuum cleaner with a screwdriver (Fig. 37).
- 3** Remove the panel on the handle with your fingernail. (Fig. 38)
- 4** Undo the screws on the side of the handheld vacuum cleaner. (Fig. 39)
- 5** Press the dust compartment release button and separate the two housing parts.
- 6** Cut the wires connected to the rechargeable batteries one by one (Fig. 40).
- 7** Remove the rechargeable batteries (Fig. 41).

## Guarantee and service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at **www.philips.com** or contact the Philips Consumer Care Centre in your country. You find its phone number in the worldwide guarantee leaflet. If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

## Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, visit **www.philips.com/support** for a list of frequently asked questions or contact the Consumer Care Centre in your country.

Problem	Cause	Solution
The appliance does not work.	The batteries may be low.	Recharge the batteries.
	If you are using the stick, the contact strips on the stick and/or on the handheld vacuum cleaner may be dirty or may not make proper contact.	Wipe the contact strips on the stick and on the handheld vacuum cleaner clean with a dry cloth and then place the handheld vacuum cleaner in the stick. Move the handheld vacuum cleaner slightly to the left and right a few times until you hear a click.
The charging light does not go on and/or the appliance does not charge.	You may not have placed the appliance on the charging base properly.	Place the appliance on the charging base properly. The charging light goes on to indicate that the appliance is charging.
	You may not have put the adapter in the wall socket properly.	Put the adapter in the wall socket properly.
	You may have put the appliance on the charging base with the handheld vacuum cleaner switched on.	If you place the appliance on the charging base with the handheld vacuum cleaner switched on, the appliance switches off automatically after two seconds and the batteries do not charge.
	The contact strips on the stick and/or on the handheld vacuum cleaner may be dirty or may not make proper contact.	Wipe the contact strips on the stick and the handheld vacuum cleaner clean with a dry cloth and then place the handheld vacuum cleaner in the stick. Move the handheld vacuum cleaner slightly to the left and right a few times until you hear a click.
	If you can switch on the appliance after a few hours charging, the charging light is defective.	Take the appliance to your dealer or a service centre authorised by Philips for repair.
	If the appliance still does not charge, it may be defective.	Take the appliance to your dealer or a service centre authorised by Philips for examination or repair.
The handheld vacuum cleaner does not vacuum properly.	The dust compartment may not be attached properly.	Attach the dust compartment to the handheld vacuum cleaner properly.
	The dust compartment may be full.	Empty the dust compartment.

Problem	Cause	Solution
	If you are using the stick, the contact strips on the stick and/or on the handheld vacuum cleaner may be dirty or may not make proper contact.	Wipe the contact strips on the stick and the handheld vacuum cleaner clean with a dry cloth. Then place the handheld vacuum cleaner in the stick. Move the handheld vacuum cleaner slightly to the left and right a few times until you hear a click.
	The floor nozzle joint may be blocked by large dirt particles.	Clean the floor nozzle joint (see chapter 'Cleaning').
Dust escapes from the handheld vacuum cleaner:	The dust compartment may be full.	Empty the dust compartment.
	The dust compartment may not be attached properly.	Attach the dust compartment to the handheld vacuum cleaner properly.
	The filter unit may not be placed in the dust compartment properly.	Place the filter unit in the dust compartment properly.
The handheld vacuum cleaner does not work properly when one of the accessories is attached to the detachable nozzle.	The dust compartment may be full.	Empty the dust compartment.
	The accessory may be obstructed.	Remove the obstruction from the accessory.
	The filter unit may be clogged.	Clean the inner filter and the outer filter (see chapter 'Cleaning').
The 'brush blocked' light flashes red.	The roller brush is blocked.	Clean the roller brush (see chapter 'Cleaning').
	The 'brush blocked' light may flash red because you use the stick on deep-pile carpet.	In this case the roller brush is not blocked and the suction power does not decrease. You can continue to use the stick to clean the carpet.
The appliance produces a lot of noise.	There may be solid particles in the dust compartment.	Empty the dust compartment and clean the filter unit (see chapter 'Cleaning').
	The floor nozzle joint may be blocked by large dirt particles.	Clean the floor nozzle joint (see chapter 'Cleaning').
The appliance does not pick up dirt effectively.	The roller brush is clogged.	Clean the roller brush (see chapter 'Cleaning').

**Въведение**

Поздравления за вашата покупка и добре дошли във Philips! За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на адрес [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

**Общо описание (фиг. 1)**

- A Пръчка
  - 1 Бутон за вкл./изкл.
  - 2 Бутон MAX за максимална мощност
  - 3 Горна част на пръта
  - 4 Завъртете, за да сглобите горната към долната част на пръта
  - 5 Долна част на пръта
  - 6 Мундшук на накрайника за под
  - 7 Бутон за освобождаване на накрайника за под
  - 8 Светлинен индикатор за запушена четка
  - 9 Накрайник за под
  - 10 Фиксатор
  - 11 Предни колелца
  - 12 Въртяща се четка
  - 13 Процеп за отрязване
  - 14 Задни колелца
- B Ръчна прахосмукачка
  - 1 Бутон за вкл./изкл.
  - 2 Бутон за отваряне на отделението за прах
  - 3 Отделение за прах
  - 4 Бутон за освобождаване на накрайника
  - 5 Бутон за освобождаване на ръчната прахосмукачка
  - 6 Отвори за изходящ въздух
  - 7 Филтърен комплект
  - 8 Разглобям накрайник
  - 9 Външен филтър
  - 10 Вътрешен филтър
  - 11 Филтърна фуния
  - 12 Филтърен вибрационен механизъм
- C Аксесоари
  - 1 Зареждаща основа
  - 2 Светлинен индикатор за зареждане
  - 3 Отделение за прибиране
  - 4 Приспособление за прибиране на кабела
  - 5 Адаптер
  - 6 Стойка на зареждащата основа
  - 7 Винт за монтиране на стена
  - 8 Тесен накрайник
  - 9 Четка



## Важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно това ръководство за потребителя и го запазете за справка в бъдеще.

### Опасност

- Никога не всмуквайте вода или друга течност. Не всмуквайте запалими вещества и не всмуквайте пепел, преди да е изстинала.
- Никога не потапяйте уреда, зареждащата основа или адаптера във вода или друга течност и не ги мийте с течаща вода.

### Предупреждение

- Преди да свържете уреда, проверете дали напрежението, посочено върху адаптера, отговаря на това на местната електрическа мрежа.
- Не използвайте прахосмукачката, зареждащата основа или адаптера, ако са повредени.
- Ако адаптерът или зареждащата основа се повредят, винаги осигурявайте замяната им с такива от оригиналния тип, за да избегнете опасност.
- В адаптера има трансформатор. Не отрязвайте адаптера, за да го замените с друг шепсел, тъй като това крие опасности.
- Този уред може да се използва от деца на възраст 8 години и повече и от хора с намалени физически възприятия или умствени недостатъци, или без опит и познания, ако са били инструктирани за безопасна употреба на уреда или са под наблюдение с цел гарантиране на безопасна употреба и ако са им били разяснени евентуалните опасности.
- Не позволявайте на деца да си играят с уреда.
- На децата е разрешено само да изпразват отделението за прах, да почистват филтърния комплект и да почистват уреда, под наблюдение.

### Внимание

- Изваждайте адаптера от мрежовия контакт, преди да почиствате зареждащата основа.
- Зареждайте прахосмукачката само с влизащите в доставения комплект адаптер и зареждаща основа. По време на зареждането адаптерът е топъл на пипане. Това е нормално.
- Винаги изключвайте прахосмукачката след употреба.
- Напрежението на контактните пластини в зареждащата основа е ниско и затова не е опасно.
- Никога не закривайте отворите за изходящ въздух при работа на прахосмукачката.
- Изключвайте уреда, когато го зареждате.
- Използвайте прахосмукачката винаги със сглобен филтърен блок.
- Ниво на шум:  $L_c = 84 \text{ dB(A)}$

### Електромагнитни излъчвания (EMF)

Този уред Philips е в съответствие с всички стандарти по отношение на електромагнитните излъчвания (EMF). Ако се употребява правилно и съобразно инструкциите в това ръководство за потребителя, уредът е безопасен за използване според наличните досега научни факти.

## Преди първата употреба

**1** Свалете от уреда всякакви лепенки, защитно фолио или пластмаси.

**2** Сглобете стойката към задната част на зареждащата основа (до щракване) (фиг. 2).

*Забележка: Трябва да направите това само веднъж. Никога не разглобявайте стойката от зареждащата основа.*

*Забележка: Не е необходимо да сглобявате задната опора, ако не се нуждаете от допълнителната стабилност, която осигурява.*

*Съвет: За по-голяма стабилност можете да монтирате зареждащата основа към стената. За целта завийте предоставения винт в стената, през отвора в задната опора.*

**3** Поставете горната върху долната част на пръта (до щракване) (фиг. 3).

*Забележка: Трябва да направите това само веднъж. Никога не разглобявайте горната и долната част на пръта.*

**4** Завийте винта с отвертка или монета.

**5** Сглобете пръта към накрайника за под (до щракване) (фиг. 4).

## **Подготовка за употреба**

### **Зареждане на батериите**

Пълното зареждане на батериите отнема около 7 часа.

**1** Включете адаптера на зареждащата основа в контакта.

**2** Сглобете ръчната прахосмукачка към пръта (до щракване) (фиг. 5).

*Забележка: Уверете се, че ръчната прахосмукачка е изключена, преди да я сглобите към пръта.*

**3** Поставете уреда върху зареждащата основа (фиг. 6).

► Индикаторът за зареждане светва, за да покаже, че уредът се зарежда. (фиг. 7)

*Забележка: Индикаторът за зареждане не дава никакви показания за нивото на зареждане на батериите.*

► Когато батериите са напълно заредени, процесът на зареждане спира и индикаторът за зареждане изгасва за икономия на енергия.

*Забележка: Може да оставите уреда върху зареждащата основа, дори когато батериите са напълно заредени. На всеки 5 минути индикаторът за зареждане светва за 3 секунди. Това показва, че зареждащата основа проверява дали батериите са все още напълно заредени.*

*Забележка: Ако поставите уреда върху зареждащата основа, докато е включен, той се изключва автоматично след 2 секунди и батериите не се зареждат.*

### **Икономия на енергия**

Ако по-продължително време няма да използвате уреда, извадете адаптера от контакта, за да пестите енергия.

### **Използване на уреда**

Мощността на тази безжична прахосмукачка с прът не може да се сравнява с мощността на стандартните прахосмукачки с нормален размер. При почистване на меки подови настилки тя може и да не дава същите резултати като стандартните прахосмукачки, но на твърди подове се справя точно толкова добре, колкото и те.

## Използване на пръта

---

Можете да използвате пръта, когато почиствате подове или килими.

Когато използвате пръта, винаги проверявайте дали отделението за прах е закрепено към ръчната прахосмукачка, за да предотвратите повреда на прахосмукачката.

- 1** Сглобете ръчната прахосмукачка правилно към пръта (до щракване). (фиг. 5)
- 2** Натиснете бутона за включване/изключване върху пръта, за да включите уреда (фиг. 8).
  - ▶ Уредът започва да работи с нормална скорост. Използвайте тази скорост за оптимално време на работа и минимален шум. Времето на работа при тази скорост е над 20 минути.
    - Натиснете бутона MAX, ако искате да използвате уреда на максимална скорост. Използвайте тази скорост за оптимален резултат от почистването. Времето на работа при тази скорост е 11 минути (фиг. 9).
    - Ако искате да се върнете към нормалната скорост, натиснете отново бутона MAX.

*Забележка: Ако по време на работа индикаторът за запушена четка започне да мига в червено, това показва, че въртящата се четка е запушена. В такъв случай трябва да отстраните това, което е запушило четката, или да почистите четката (вж. раздел "Почистване").*

- 3** Ако искате да оставите уреда да почине за известно време или ако искате да свалите ръчната прахосмукачка от пръта по време на работа, може да използвате положението за прибиране. Натиснете пръта към крайника за под, в положение за прибиране (фиг. 10).
- 4** След използване, натиснете бутона вкл./изкл., за да изключите уреда.

## Използване на ръчната прахосмукачка

---

Може да използвате ръчната прахосмукачка без пръта за почистване на малки и труднодостъпни места като маси, мебели, седалки на автомобили и др.

Когато ръчната прахосмукачка е напълно заредена, времето ѝ на работа е 12 минути.

- 1** Ако ръчната прахосмукачка е сглобена към пръта, натиснете бутона за включване/изключване върху пръта, за да изключите прахосмукачката, преди да я свалите от пръта.

*Забележка: Ако свалите ръчната прахосмукачка от пръта, докато е включена на нормална скорост, тя ще започне да работи с намалена мощност. За да сте сигурни, че ръчната прахосмукачка работи на пълна мощност, изключете я и я включете отново.*

- 2** Натиснете бутона за освобождаване на ръчната прахосмукачка (1) и я свалете от пръта (2) (фиг. 11).
- 3** Натиснете бутона за вкл./изкл., за да включите ръчната прахосмукачка (фиг. 12).
- 4** След използване, натиснете отново бутона вкл./изкл., за да изключите ръчната прахосмукачка.

*Забележка: Уверете се, че сте изключили ръчната прахосмукачка, преди да я сглобите отново към пръта.*

*Забележка: Ако сглобите ръчната прахосмукачка към пръта, докато е включена, въртящата се четка няма да работи и няма да постигнете оптимален резултат от почистването. За да заработи въртящата се четка, натиснете бутона за вкл./изкл. върху пръта, за да изключите уреда, и след това натиснете отново бутона за вкл./изкл., за да го включите отново.*

### Акcesoари

Ръчната прахосмукачка се предлага със следните акcesoари:

- тесен накрайник, за почистване на тесни места.
- накрайник с четка, за почистване на деликатни повърхности.

- 1 **Вземете необходимия накрайник от отделението за съхранение на зареждащата основа.**
- 2 **Прикрепете акcesoара към разглобяемия накрайник (фиг. 13).**

### Почистване

Винаги изваждайте адаптера от мрежовия контакт, преди да почиствате зареждащата основа.

- 1 **Почиствайте външните повърхности на ръчната прахосмукачка, пръта и зареждащата основа с влажна кърпа.**
- 2 **Ако искате да изпразните и да почистите отделението за прах или да почистите филтърния комплект, следвайте указанията в раздели “Изпразване и почистване на отделението за прах” и “Почистване на филтърния комплект” по-долу.**

### Изпразване и почистване на отделението за прах

Погрижете се редовно да изпразвате и почиствате отделението за прах на ръчната прахосмукачка.

*Забележка: Когато отваряте ръчната прахосмукачка, не е необходимо да я държите над кофата за смет.*

#### Бързо изпразване

Можете бързо да изпразните отделението за прах по следния начин:

- 1 **Натиснете бутона за освобождаване на накрайника (1) и свалете разглобяемия накрайник от ръчната прахосмукачка (2) (фиг. 14).**
- 2 **Изтръскайте съдържанието на отделението за прах в кофата за смет (фиг. 15).**
- 3 **Закачете първо долната част на разглобяемия накрайник, след което натиснете горната му част към прахосмукачката, докато го фиксирате на място (до щракване). (фиг. 16)**

#### Пълно почистване

Можете да изпразните и да почистите основно отделението за прах по следния начин:

- 1 **Дръжте ръчната прахосмукачка над кофа за смет, натиснете бутона за освобождаване на отделението за прах (1) и откачете отделението за прах (2) (фиг. 17).**
- 2 **Извадете филтърния комплект от отделението за прах (фиг. 18).**
- 3 **Изтръскайте отделението за прах със свободната си ръка, за да го изпразните в кофата за смет (фиг. 19).**
- 4 **При необходимост почиствайте отделението за прах с влажна кърпа.**
- 5 **При необходимост почиствайте филтърния комплект. Вж. раздел “Почистване на филтърния комплект” по-долу.**
- 6 **Сложете филтърния комплект на мястото му в отделението за прах.**
- 7 **За да поставите обратно отделението за прах, изравнете жлеба му с издадената част на ръчната прахосмукачка. Закачете първо дъното на отделението за прах (1) и след това натиснете горната му част към ръчната прахосмукачка (2), докато го фиксирате на място (до щракване). (фиг. 20)**

## Почистване на филтърния комплект

Погрижете се редовно да почиствате филтърния комплект.

### Бързо почистване

Можете бързо да почистите филтърния комплект по следния начин:

- 1** Дръжте ръчната прахосмукачка над кофа за смет, натиснете бутона за освобождаване на отделението за прах (1) и откачете отделението за прах (2) (фиг. 17).
- 2** Завъртете вибрационния механизъм във вътрешността на държача на филтъра няколко пъти. (фиг. 21)
- 3** Вибрационният механизъм почиства праха от вътрешния филтър.
- 3** За да поставите обратно отделението за прах, изравнете жлеба му с издадената част на ръчната прахосмукачка. Закачете първо дъното на отделението за прах (1) и след това натиснете горната му част към ръчната прахосмукачка (2), докато го фиксирате на място (до щракване). (фиг. 20)

### Пълно почистване

Можете да почистите основно филтърния комплект по следния начин:

- 1** Като държите уреда над кофа за смет, натиснете бутона за освобождаване на отделението за прах (1) и откачете отделението за прах (2) (фиг. 17).
- 2** Извадете филтърния комплект от отделението за прах (фиг. 18).
- 3** Завъртете външния филтър по часовниковата стрелка (1) и го извадете от държача на филтъра (2) (фиг. 22).
- 4** Завъртете вътрешния филтър по часовниковата стрелка (1) и го извадете от държача на филтъра (2) (фиг. 23).
- 5** Почистете вътрешния и външния филтър с четка или със стандартна прахосмукачка, ако са много замърсени.

*Забележка: Ако е необходимо, можете да измиете вътрешния и външния филтър със студена или хладка вода. Подсушете вътрешния и външния филтър добре, преди да използвате отново филтърния комплект.*

- 6** Поставете обратно вътрешния филтър върху държача на филтъра (1) и го завъртете обратно на часовниковата стрелка, за да го закрепите (2). (фиг. 24)
- 7** Поставете обратно външния филтър върху държача на филтъра (1) и го завъртете обратно на часовниковата стрелка, за да го закрепите (2). (фиг. 25)
- 8** Сложете филтърния комплект на мястото му в отделението за прах (фиг. 26).

*Забележка: Проверете дали сте поставили правилно филтърния комплект. Думата "up" (нагоре) трябва да сочи към горната част на отделението за прах.*

- 9** За да поставите обратно отделението за прах, изравнете жлеба му с издадената част на ръчната прахосмукачка. Закачете първо дъното на отделението за прах (1) и след това натиснете горната му част към ръчната прахосмукачка (2), докато го фиксирате на място (до щракване). (фиг. 20)

**Почистване на мундщука на накрайника за под**

Мундшукът на накрайника за под може да се запуши от по-едри отпадъци. Следвайте стъпките по-долу, за да почистите мундщука.

- 1** Натиснете бутона за вкл./изкл. върху пръта, за да изключите уреда.
- 2** Натиснете бутона за освобождаване на ръчната прахосмукачка (1) и я свалете от пръта (2) (фиг. 11).
- 3** Натиснете бутона за освобождаване на накрайника за под (1), за да свалите накрайника от пръта (2) (фиг. 27).
- 4** Отстранете от мундщука едрите отпадъци.
- 5** Сглобете отново пръта към накрайника за под (до щракване).

**Почистване на въртящата се четка**

Когато индикаторът за запушена четка започне да мига в червено, това показва, че въртящата се четка е запушена. В такъв случай следвайте стъпките по-долу, за да почистите въртящата се четка.

- 1** Натиснете бутона за вкл./изкл. върху пръта, за да изключите уреда.
- 2** Натиснете бутона за освобождаване на ръчната прахосмукачка (1) и я свалете от пръта (2) (фиг. 11).
- 3** Натиснете бутона за освобождаване на накрайника за под (1), за да свалите накрайника от пръта (2).
- 4** Обърнете накрайника за под с долната част нагоре.
- 5** Движете въртящата се четка, докато процепът за отрязване застане срещу вас. (фиг. 28)
- 6** Използвайте ножици, за да отрежете космите, конците и др. подобни, които са се насъбрали около въртящата се четка. (фиг. 29)
- 7** Почистете въртящата се четка от пуха, космите и другите нечистотии.

*Забележка: Може да свалите въртящата се четка, за по-лесно почистване.*

**Изваждане на въртящата се четка**

- 1** Изключете уреда.
- 2** Обърнете накрайника за под с долната част нагоре и отворете фиксатора. (фиг. 30)
- 3** Извадете въртящата се четка от накрайника за под (фиг. 31).
- 4** Почистете въртящата се четка и прореза от пуха, космите и другите нечистотии.

**Поставяне на въртящата се четка**

- 1** Първо вкарайте края на въртящата се четка в накрайника, колкото е възможно по-далеч от фиксатора, след това вкарайте края на въртящата се четка в накрайника, колкото е възможно по-близо до фиксатора. (фиг. 32)
- 2** Затворете фиксатора (до щракване). (фиг. 33)

*Забележка: Ако въртящата се четка не е монтирана правилно, няма да можете да затворите фиксатора.*

## Съхранение

- 1 Поставете принадлежностите в отделението за съхранение на зареждащата основа (фиг. 34).
- 2 Натиснете пръта към накрайника за под, в положение за прибиране (фиг. 10).
- 3 Можете да съхранявате ръчната прахосмукачка сглобена към пръта и поставена върху зареждащата основа (фиг. 6).

## Замяна

Препоръчваме да сменяте вътрешния и външния филтър след продължителен период на употреба или ако вече не може да се почистват добре. Новите вътрешни филтри се предлагат под номер на модел 4322 004 93471. Свържете се с търговец на уреди на Philips.

### Смяна на вътрешния и външния филтър

- 1 Извадете филтърния комплект от отделението за прах (фиг. 18).
- 2 Завъртете външния филтър часовниковата стрелка (1) и го извадете от държача на филтъра (2) (фиг. 22).
- 3 Завъртете вътрешния филтър по часовниковата стрелка (1) и го извадете от държача на филтъра (2) (фиг. 23).
- 4 Сложете новия вътрешен филтър върху държача на филтъра (1) и го завъртете обратно на часовниковата стрелка, за да го закрепите (2) (фиг. 24).
- 5 Сложете новия външен филтър върху държача на филтъра (1) и го завъртете обратно на часовниковата стрелка, за да го закрепите (2) (фиг. 25).
- 6 Сложете филтърния комплект на мястото му в отделението за прах (фиг. 26).

*Забележка: Проверете дали сте поставили правилно филтърния комплект. Думата “up” (нагоре) трябва да сочи към горната част на отделението за прах.*

## Поръчване на аксесоари

За да закупите аксесоари за този уред, посетете нашия онлайн магазин на адрес **[www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)**. Ако онлайн магазинът не е достъпен във вашата страна, посетете търговец на уреди Philips или сервиз на Philips. Ако срещнете затруднения при снабдяването с аксесоари за уреда, обърнете се към Центъра за обслужване на потребители на Philips във вашата страна. Данните за контакт ще намерите в международната гаранционна карта. Новите вътрешни филтри се предлагат под номер на модел 4322 004 93471. Новите филтри HEPA се предлагат под номер на модел 4322 004 93471. Новите мрежести филтри се предлагат под номер на модел 4222 459 49431. Новите въртящи се четки се предлагат под номер на модел 4222 459 49571.

## Опазване на околната среда

- След края на срока на експлоатация на уреда не го изхвърляйте заедно с нормалните битови отпадъци, а го предайте в официален пункт за събиране, където да бъде рециклиран. По този начин вие помагате за опазването на околната среда (фиг. 35).
- Вградените акумулаторни батерии съдържат вещества, които замърсяват околната среда. Изваждайте батериите, преди да изхвърлите уреда. Не изхвърляйте батериите заедно с обикновените битови отпадъци, а ги предайте в специализиран пункт за събиране на батерии. Можете също да занесете уреда в сервизен център на Philips. Там служителите ще извадят батерията и ще я изхвърлят по начин, опазващ околната среда (фиг. 36).

**Изваждане на акумулаторните батерии**

NiCd/NiMH батериите могат да се пръснат, ако се изхвърлят при високи температури или в огън.

Изваждайте акумулаторните батерии само когато са напълно изтощени.

Можете да извадите акумулаторните батерии по следния начин.

- 1** Оставете ръчната прахосмукачка да работи, докато спре.
- 2** Свалете панела с отворите за изходящ въздух от ръчната прахосмукачка с помощта на отвертка (фиг. 37).
- 3** Свалете с нокът панела на дръжката. (фиг. 38)
- 4** Развинтете винтовете отстрани на ръчната прахосмукачка. (фиг. 39)
- 5** Натиснете бутона за освобождаване на отделението за прах и разделете двете части на корпуса.
- 6** Срежете една по една жиците, свързани с акумулаторните батерии (фиг. 40).
- 7** Извадете акумулаторните батерии (фиг. 41).

**Гаранция и сервиз**

Ако се нуждаете от сервизно обслужване или информация или имате проблем, посетете уеб сайта на Philips на адрес **www.philips.com** или се обърнете към Центъра за обслужване на потребители на Philips във вашата страна. Телефонния му номер ще намерите в международната гаранционна карта. Ако във вашата страна няма Център за обслужване на потребители, обърнете се към местния търговец на уреди на Philips.

**Отстраняване на неизправности**

В тази глава са обобщени най-често срещаните проблеми, които може да срещнете при използване на уреда. Ако не можете да разрешите проблема с помощта на информацията по-долу, вижте списъка с често задавани въпроси на адрес **www.philips.com/support** или се свържете с Центъра за обслужване на потребители във вашата държава.

Проблем	Причина	Решение
Уредът не работи.	Възможно е батериите да са изтощени.	Заредете батериите.
	Ако сте използвали пръта, възможно е точките на контакт на пръта и/или на ръчната прахосмукачка да са се замърсили или да не правят добър контакт.	Почистете точките на контакт на пръта и на ръчната прахосмукачка със суха кърпа и след това сглобете ръчната прахосмукачка към пръта. Завъртете леко ръчната прахосмукачка наляво и надясно няколко пъти, докато чуete щракване.
Индикаторът за зареждане не светва и/или уредът не се зарежда.	Може да не сте поставили правилно уреда върху зареждащата основа.	Поставете правилно уреда върху зареждащата основа. Индикаторът за зареждане ще светне, за да покаже, че уредът се зарежда.



Проблем	Причина	Решение
	Може да не сте включили правилно адаптера в електрическия контакт.	Включете правилно адаптера в електрическия контакт.
	Можете да сте поставили ръчната прахосмукачка включена върху зареждащата основа.	Ако поставите ръчната прахосмукачка включена върху зареждащата основа, прахосмукачката се изключва автоматично след 2 секунди и батериите не се зареждат.
	Възможно е точките на контакт на пръта и/или на ръчната прахосмукачка да са се замърсили или да не правят добър контакт.	Почистете точките на контакт на пръта и на ръчната прахосмукачка със суха кърпа и след това сглобете ръчната прахосмукачка към пръта. Завъртете леко ръчната прахосмукачка наляво и надясно няколко пъти, докато чуете щракване.
	Ако можете да включите уреда след няколко часа зареждане, индикаторът за зареждане е дефектен.	Занесете уреда за ремонт при вашия търговец на уреди на Philips или в упълномощен от Philips сервиз.
	Ако уредът отново не се зарежда, възможно е да е дефектен.	Занесете уреда за проверка или ремонт при вашия търговец на уреди на Philips или в упълномощен от Philips сервиз.
Ръчната прахосмукачка не засмуква добре.	Отделението за прах може да не е поставено правилно.	Сглобете правилно отделението за прах към ръчната прахосмукачка.
	Отделението за прах може да е пълно.	Изпразнете отделението за прах.
	Ако сте използвали пръта, възможно е точките на контакт на пръта и/или на ръчната прахосмукачка да са се замърсили или да не правят добър контакт.	Почистете точките на контакт на пръта и на ръчната прахосмукачка със суха кърпа. След това сглобете ръчната прахосмукачка към пръта. Завъртете леко ръчната прахосмукачка наляво и надясно няколко пъти, докато чуете щракване.
	Мундщукът на накрайника за под може да е запушен от едри отпадъци.	Почистете мундщука на накрайника (вж. раздел "Почистване").

Проблем	Причина	Решение
От ръчната прахосмукачка излиза прах.	Отделението за прах може да е пълно.	Изпразнете отделението за прах.
	Отделението за прах може да не е поставено правилно.	Сглобете правилно отделението за прах към ръчната прахосмукачка.
Ръчната прахосмукачка не работи добре, когато една от приставките е сглобена към разглобяемия накрайник.	Филтърният комплект може да не е поставен правилно в отделението за прах.	Поставете правилно филтърния комплект в отделението за прах.
	Отделението за прах може да е пълно.	Изпразнете отделението за прах.
	Приставката може да е запушена.	Отстранете предметите, които запушват приставката.
	Филтърният комплект може да е задръстен.	Почистете вътрешния и външния филтър (вж. раздел "Почистване").
Индикаторът за запушена четка мига в червено.	Въртящата се четка е запушена.	Почистете въртящата се четка (вж. раздел "Почистване").
	Възможно е индикаторът за запушена четка да мига в червено, защото сте използвали пръта при почистване на дългоvlakности килими.	В такъв случай въртящата се четка не е запушена и засмукващата мощност не намалява. Може да продължите да използвате пръта, докато почиствате килима.
Уредът издава силен шум.	Възможно е да има твърди частици в отделението за прах.	Изпразнете отделението за прах и почистете филтърния комплект (вж. раздел "Почистване").
	Мундшукът на накрайника за под може да е запушен от едри отпадъци.	Почистете мундшука на накрайника (вж. раздел "Почистване").
Уредът не събира добре сметта.	Въртящата се четка е задръстена.	Почистете въртящата се четка (вж. раздел "Почистване").

## Úvod

Gratulujeme vám k zakoupení výrobku a vítáme vás ve světě výrobků Philips. Abyste mohli plně využít podpory, kterou Philips poskytuje, zaregistrujte svůj výrobek na adrese [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Všeobecný popis (Obr. 1)

- A Stick
- 1 Vypínač
- 2 Tlačítko maximálního výkonu (MAX)
- 3 Horní část nástavce
- 4 Šroub pro připevnění horní části nástavce k dolní
- 5 Spodní část nástavce
- 6 Kloub hubice na podlahu
- 7 Tlačítko uvolnění hubice na podlahu
- 8 Indikátor zablokování kartáče
- 9 Hubice na podlahu
- 10 Zarážka
- 11 Přední kolečka
- 12 Rotační kartáč
- 13 Drážka stříhání
- 14 Zadní kolečka
- B Ruční vysavač
- 1 Vypínač
- 2 Tlačítko pro otevření prachové komory
- 3 Prachová komora
- 4 Tlačítko pro uvolnění hubice
- 5 Tlačítko uvolnění ručního vysavače
- 6 Výstupní otvory vzduchu
- 7 Jednotka filtru
- 8 Odnímatelná hubice
- 9 Vnější filtr
- 10 Vnitřní filtr
- 11 Držák filtru
- 12 Mechanismus chřestidla filtru
- C Příslušenství
- 1 Nabíjecí základna
- 2 Indikace nabíjení
- 3 Úložná přihrádka
- 4 Držák pro uložení kabelu
- 5 Adaptér
- 6 Zadní podpěra nabíjecí základny
- 7 Šroub pro upevnění na zeď
- 8 Nástavec pro štěrbinu
- 9 Kartáč

## Důležité

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro budoucí použití.

### Nebezpečí

- Nikdy nevysávejte vodu nebo jinou tekutinu. Také nikdy nevysávejte hořlavé látky nebo popel, pokud není zcela vychladlý.
- Přístroj, nabíjecí základnu a adaptér neponořujte do vody ani jiné kapaliny, ani je neoplachujte pod tekoucí vodou.

### Upozornění

- Dříve než přístroj připojíte do sítě, zkontrolujte, zda napětí uvedená na přístroji souhlasí s napětím v místní elektrické síti.
- Nepoužívejte vysavač, nabíjecí základnu ani adaptér, pokud jsou poškozené.
- Pokud jsou adaptér nebo nabíjecí základna poškozeny, musí být vždy nahrazeny jedním z originálních náhradních dílů, abyste předešli možnému nebezpečí.
- Adaptér obsahuje transformátor. Proto tento adaptér nikdy nenahrazujte jinou zástrčkou, protože by mohla vzniknout nebezpečná situace.
- Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje, pokud je bezpečné používání zajištěno dohledem nebo pokud byly obeznámeny s příslušnými riziky.
- Nedovolte, aby si s přístrojem hráli děti.
- Děti mohou vyprazdňovat prachovou komoru, čistit jednotku filtru a celý přístroj výhradně pod dohledem.

### Upozornění

- Před čištěním nabíjecí základny vyjměte adaptér ze sítěvé zásuvky.
- Akumulátory vysavače nabíjejte vždy jen pomocí dodané nabíjecí základny a adaptéru. Ten se během nabíjení otepluje, což je normální jev.
- Po použití vysavač vždy vypněte.
- Napětí na kontaktních bodech napájecí základny je nízké, a není proto nebezpečné.
- Nikdy neblokujte výstupní otvory vzduchu během vysávání.
- Při nabíjení přístroj vypněte.
- Vysavač používejte vždy s nasazenou jednotkou filtru.
- Hladina hluku: Lc = 84 dB (A)

### Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj společnosti Philips odpovídá všem normám týkajícím se elektromagnetických polí (EMP). Pokud je správně používán v souladu s pokyny uvedenými v této uživatelské příručce, je jeho použití podle dosud dostupných vědeckých poznatků bezpečné.

## Před prvním použitím

**1** Sejměte všechny ochranné fólie a igelity z přístroje.

**2** K zadní části nabíjecí základny připevněte zadní podpěru (ozve se „klopnutí“) (Obr. 2).

*Poznámka: Uvedený postup stačí provést jednou. Zadní podpěru od nabíjecí základny nikdy nesnímejte.*

*Poznámka: Zadní podpěru není třeba připevňovat, pokud není vyžadována zvýšená stabilita, kterou podpěra zajišťuje.*

*Tip: Pro lepší stabilitu je také možné připevnit nabíjecí základnu ke zdi. V takovém případě zasuňte dodaný šroub do otvoru zadní podpěry a přišroubujte ji ke zdi.*

**3** Umístěte horní část nástavce na dolní (ozve se „klapnutí“) (Obr. 3).

*Poznámka: Uvedený postup stačí provést jednou. Horní nástavec z dolního nikdy nesnímejte.*

**4** Šroub utáhněte šroubovákem nebo mincí.

**5** Umístěte nástavec na hubici na podlahu (ozve se „klapnutí“) (Obr. 4).

## Příprava k použití

### Nabíjení akumulátorů

Plné nabití akumulátorů trvá přibližně 7 hodin.

**1** Zasuňte adaptér nabíjecí základny do zásuvky.

**2** Umístěte ruční vysavač do nástavce (ozve se „klapnutí“) (Obr. 5).

*Poznámka: Než ruční vysavač vložíte do nástavce, zkontrolujte, zda je vypnutý.*

**3** Přístroj umístěte do nabíjecí základny (Obr. 6).

► Kontrolka se rozsvítí, což indikuje, že se přístroj nabíjí. (Obr. 7)

*Poznámka: Kontrolka neposkytuje žádnou informaci o tom, nakolik je akumulátor nabitý.*

► Je-li akumulátor plně nabitý, nabíjení se zastaví a kontrolka nabíjení zhasne, čímž šetří energii.

*Poznámka: Přístroj lze ponechat v nabíjecí základně, i když je akumulátor zcela nabitý. Každých 5 minut se na 3 sekundy rozsvítí kontrolka nabíjení. To naznačuje, že nabíjecí základna kontroluje, zda jsou akumulátory stále plně nabité.*

*Poznámka: Vložíte-li přístroj do nabíjecí základny, pokud je zapnutý, po 2 sekundách se automaticky vypne a akumulátor se nenabíjí.*

### Úspora energie

Pokud přístroj nebudete delší dobu používat, vyjměte adaptér ze zásuvky, abyste ušetřili energii.

## Použití přístroje

Výkon bezšňorového vysavače nelze srovnávat s výkonem standardního vysavače klasické velikosti. Výsledky vysávání měkkých podlah ne vždy odpovídají standardům klasických vysavačů, čistící výkon na tvrdých podlahách je však srovnatelný.

### Používání nástavců

Nástavce lze používat k čištění podlah a koberců.

Při použití nástavců vždy zkontrolujte, zda je prachová komora připevněna k ručnímu vysavači, zabráníte tak poškození ručního vysavače.

**1** Umístěte ruční vysavač řádně do nástavce (ozve se „klapnutí“). (Obr. 5)

**2** Stisknutím tlačítka pro zapnutí/vypnutí na nástavci přístroj zapnete (Obr. 8).

- Přístroj začne fungovat normální rychlostí. Tato rychlost nabízí optimální dobu provozu a minimální hluk. Doba provozu při této rychlosti je více než 20 minut.
- Stiskněte tlačítko MAX, chcete-li přístroj použít při maximální rychlosti. Tato rychlost nabízí optimální čistící výkon. Doba provozu při této rychlosti je 11 minut (Obr. 9).
- Chcete-li přepnout zpět na normální rychlost, stiskněte znovu tlačítko MAX.

*Poznámka: Během použití může červeně blikat indikátor zablokování kartáče naznačující, že je zablokovaná rotační kartáč. Pokud k tomu dojde, je nutné odstranit předmět, který kartáč blokuje, nebo kartáč vyčistit (viz kapitola „Čištění“).*

- 3 Chcete-li přístroj na chvíli odložit nebo chcete během použití z nástavce sejmut ruční vysavač, můžete použít parkovací polohu. Zatlačte nástavec směrem k hubici na podlahu, čímž dosáhnete parkovací polohy (Obr. 10).
- 4 Po použití přístroj stisknutím vypínače vypněte.

### Používání ručního vysavače

Ruční vysavač bez nástavce lze používat k vysávání malých a obtížně dosažitelných oblastí, například stolů, nábytku, sedadel v automobilu apod.  
Pokud je ruční vysavač plně nabitý, jeho provozní doba je 12 minut.

- 1 Pokud je ruční vysavač umístěn v nástavci, před jeho vyjmutím nejprve přístroj vypněte vypínačem na nástavci.

*Poznámka: Je-li ruční vysavač v okamžiku sejmutí zapnut na normální rychlost, pracuje na snížený výkon. Abyste zajistili jeho plný výkon, vypněte jej a opět zapněte.*

- 2 Stiskněte tlačítko uvolnění ručního vysavače (1) a sejměte ruční vysavač z nástavce (2) (Obr. 11).

- 3 Vypínačem na ručním vysavači přístroj zapněte (Obr. 12).

- 4 Po použití ruční vysavač vypněte dalším stisknutím vypínače.

*Poznámka: Než ruční vysavač vrátíte zpět do nástavce, ujistěte se, že jste jej vypnuli.*

*Poznámka: Vráťte-li ruční vysavač zpět na nástavec a přístroj je stále zapnutý, rotační kartáč nepracuje a čisticí výkon není optimální. Aby rotační kartáč fungoval, vypněte přístroj a opětovným stisknutím vypínače jej znovu zapněte.*

### Příslušenství

Ruční vysavač je dodáván s následujícím příslušenstvím:

- štěrbínový nástavec pro vysávání rohů a úzkých mezer.
- kartáčový nástavec pro čištění jemných povrchů.

- 1 Z úložné přihrádky nabíjecí základny příslušenství, které chcete používat.
- 2 Připevňte nástavec k odnímatelné hubici (Obr. 13).

### Čištění

Před čištěním nabíjecí základny adaptér vždy vyjměte ze síťové zásuvky.

- 1 Vnější části ručního vysavače, nástavce a nabíjecí základny čistěte vlhkým hadříkem.
- 2 Chcete-li vyprázdnit a vyčistit prachovou komoru nebo jednotku filtru, postupujte podle pokynů v níže uvedených částech „Vyprazdňování a čištění prachové komory“ a „Čištění jednotky filtru“.

### Vyprazdňování a čištění prachové komory

Prachovou komoru ručního vysavače vyprazdňujte a čistěte pravidelně.

*Poznámka: Při otevírání ručního vysavače není nutné držet jej nad odpadkovým košem.*

### Rychlé vyprazdňování

Prachovou komoru lze rychle vyprázdnit následujícím způsobem:

- 1 Stiskněte tlačítko pro uvolnění hubice (1) a odnímatelnou hubici sejměte z ručního vysavače (2) (Obr. 14).
- 2 Vysypte obsah prachové komory do odpadkového koše (Obr. 15).
- 3 Nejprve připevněte dolní část odnímatelné hubice a poté zatlačte její horní část směrem k vysavači, dokud nezapadne na místo (ozve se „klapnutí“). (Obr. 16)

### Důkladné čištění

Prachovou komoru lze důkladně vyprázdnit a vyčistit následujícím způsobem:

- 1 Držte ruční vysavač nad odpadkovým košem. Stiskněte tlačítko pro otevření prachové komory (1) a vyjměte prachovou komoru (2) (Obr. 17).
- 2 Vyjměte filtr z prachové komory (Obr. 18).
- 3 Volnou rukou vysypte obsah prachové komory do odpadkového koše (Obr. 19).
- 4 V případě potřeby prachovou komoru vyčistěte vlhkým hadříkem.
- 5 V případě potřeby vyčistěte jednotku filtru. Viz níže uvedená část „Čištění jednotky filtru“.
- 6 Vložte jednotku filtru zpět do prachové komory.
- 7 Znovu připevněte prachovou komoru tak, že přiložíte otvor na komoře k výstupku na vysavači. Nejprve připevněte spodní část prachové komory (1), a pak zatlačte její horní část směrem k vysavači (2), dokud nezapadne na místo (ozve se „klapnutí“). (Obr. 20)

### Čištění jednotky filtru

Jednotku filtru čistěte pravidelně.

#### Rychlé čištění

Jednotku filtru lze rychle vyčistit následujícím způsobem:

- 1 Držte ruční vysavač nad odpadkovým košem. Stiskněte tlačítko pro otevření prachové komory (1) a vyjměte prachovou komoru (2) (Obr. 17).
- 2 Několikrát otočte mechanismem chřestidla v držáku filtru. (Obr. 21)
- ▶ Mechanismus chřestidla uvolní prach z vnitřního filtru.
- 3 Znovu připevněte prachovou komoru tak, že přiložíte otvor na komoře k výstupku na vysavači. Nejprve připevněte spodní část prachové komory (1), a pak zatlačte její horní část směrem k vysavači (2), dokud nezapadne na místo (ozve se „klapnutí“). (Obr. 20)

#### Důkladné čištění

Jednotku filtru lze důkladně vyčistit následujícím způsobem:

- 1 Držte přístroj nad odpadkovým košem, stiskněte tlačítko pro otevření prachové komory (1) a vyjměte prachovou komoru (2) (Obr. 17).
- 2 Vyjměte filtr z prachové komory (Obr. 18).
- 3 Vnější filtrem otočte ve směru hodinových ručiček (1) a vyjměte jej z držáku (2) (Obr. 22).
- 4 Vnitřním filtrem otočte ve směru hodinových ručiček (1) a vyjměte jej z držáku (2) (Obr. 23).
- 5 Vnitřní i vnější filtr vyčistěte kartáčkem nebo, pokud je značně znečištěný, pomocí běžného vysavače.

*Poznámka: V případě potřeby lze vnitřní i vnější filtr vyčistit studenou nebo vlažnou vodou. Před dalším použitím jednotky filtru vnitřní i vnější filtr důkladně vysušte.*

- 6** Vložte vnitřní filtr zpět do držáku (1) a otáčením proti směru hodinových ručiček jej připevněte (2). (Obr. 24)
- 7** Vložte vnější filtr zpět do držáku (1) a otáčením proti směru hodinových ručiček jej připevněte (2). (Obr. 25)
- 8** Vložte jednotku filtru zpět do prachové komory (Obr. 26).

*Poznámka: Dbejte na to, abyste jednotku filtru vložili správně. Označení „up“ musí směřovat k horní části prachové komory.*

- 9** Znovu připevněte prachovou komoru tak, že přiložíte otvor na komoře k výstupku na vysavači. Nejprve připevněte spodní část prachové komory (1), a pak zatlačte její horní část směrem k vysavači (2), dokud nezapadne na místo (ozve se „klapnutí“). (Obr. 20)

### **Čištění kloubu hubice na podlahu**

Kloub hubice na podlahu mohou blokovat velké částice prachu. Chcete-li kloub vyčistit, postupujte podle následujících kroků.

- 1** Stisknutím tlačítka pro zapnutí/vypnutí na jednotce nástavců přístroj vypněte.
- 2** Stiskněte tlačítko uvolnění ručního vysavače (1) a sejměte ruční vysavač z nástavce (2) (Obr. 11).
- 3** Stisknutím tlačítka uvolnění hubice na podlahu (1) sejmete nástavec z hubice na podlahu (2) (Obr. 27).
- 4** Odstraňte z kloubu velké částice prachu.
- 5** Umístěte nástavec na hubici na podlahu (ozve se „klapnutí“).

### **Čištění rotačního kartáče**

Začne-li červeně blikat indikátor zablokovaného kartáče, je zablokovaný rotační kartáč. Pokud k tomu dojde, podle níže uvedených kroků rotační kartáč vyčistěte.

- 1** Stisknutím tlačítka pro zapnutí/vypnutí na jednotce nástavců přístroj vypněte.
- 2** Stiskněte tlačítko uvolnění ručního vysavače (1) a sejměte ruční vysavač z nástavce (2) (Obr. 11).
- 3** Stisknutím tlačítka uvolnění hubice na podlahu (1) sejmete nástavec z hubice na podlahu (2).
- 4** Otočte hubici na podlahu vzhůru nohama.
- 5** Pohybuje rotačním kartáčem, dokud se drážka stříhání neotočí směrem k vám. (Obr. 28)
- 6** Pomocí nůžek ustříhňte vlasy, nitě apod., které se nasbýraly kolem rotačního kartáče. (Obr. 29)
- 7** Z rotačního kartáče odstraňte prach, vlasy a nečistoty.

*Poznámka: Pro snadnější čištění lze rotační kartáč také vyjmout.*

### **Vyjmutí rotačního kartáče**

- 1** Přístroj vypněte.
- 2** Otočte hubici na podlahu vzhůru nohama a otevřete zarážku. (Obr. 30)
- 3** Vytáhněte rotační kartáč z hubice na podlahu (Obr. 31).
- 4** Z rotačního kartáče a drážky odstraňte prach, vlasy a nečistoty.



## Vložení rotačního kartáče zpět

- 1 Nejprve zasuňte konec rotačního kartáče co nejdále od zarážky do hubice a poté jej přisuňte co nejbližše. (Obr. 32)
- 2 Zavřete zarážku (ozve se „klapnutí“). (Obr. 33)

*Poznámka: Pokud není rotační kartáč správně umístěn, není možné zavřít zarážku.*

## Skladování

- 1 Vložte příslušenství do úložné přihrádky nabíjecí základny (Obr. 34).
- 2 Zatlačte nástavec směrem k hubici na podlahu, čímž dosáhnete parkovací polohy (Obr. 10).
- 3 Přístroj lze skladovat v nabíjecí základně s ručním vysavačem v jednotce nástavců (Obr. 6).

## Výměna

Vnitřní a vnější filtr doporučujeme vyměnit po delším používání, nebo pokud jej již nelze řádně vyčistit.

Nové vnitřní filtry jsou k dispozici pod typovým označením 4322 004 93471. Obrat'te se na prodejce výrobků Philips.

### Výměna vnitřního a vnějšího filtru

- 1 Vyměňte filtr z prachové komory (Obr. 18).
- 2 Vnější filtrem otočte ve směru hodinových ručiček (1) a vyjměte jej z držáku (2) (Obr. 22).
- 3 Vnitřním filtrem otočte ve směru hodinových ručiček (1) a vyjměte jej z držáku (2) (Obr. 23).
- 4 Nový vnitřní filtr vložte do držáku (1) a otáčením proti směru hodinových ručiček jej připevněte (2) (Obr. 24).
- 5 Nový vnější filtr vložte do držáku (1) a otáčením proti směru hodinových ručiček jej připevněte (2) (Obr. 25).
- 6 Vložte jednotku filtru zpět do prachové komory (Obr. 26).

*Poznámka: Dbejte na to, abyste jednotku filtru vložili správně. Označení „up“ musí směřovat k horní části prachové komory.*

## Dodatečné příslušenství

Chcete-li zakoupit příslušenství pro tento přístroj, navštivte náš online obchod na adrese **[www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)**. Pokud není online obchod dostupný ve vaší zemi, obraťte se na prodejce výrobků Philips nebo servisní středisko Philips. Budete-li mít jakékoli potíže se získáním příslušenství pro váš přístroj, kontaktujte středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve vaší zemi. Kontaktní informace naleznete v záručním listu s celosvětovou platností. Nové vnitřní filtry jsou k dispozici pod typovým označením 4322 004 93471 . Nové filtry HEPA jsou k dispozici pod typovým označením 4322 004 93471. Nové sítkové filtry jsou k dispozici pod typovým označením 4222 459 49431. Nové rotační kartáče jsou k dispozici pod typovým označením 4222 459 49571.

### Životní prostředí

- Až přístroj doslouží, nevyhazujte jej do běžného komunálního odpadu, ale odevzdejte jej do sběrný určené pro recyklaci. Pomůžete tím chránit životní prostředí (Obr. 35).
- Vestavěné akumulátory obsahují látky, které mohou škodit životnímu prostředí. Když přístroj likvidujete, vyjměte z něj baterii. Nelikvidujte baterie spolu s běžným komunálním odpadem, ale odevzdejte je na oficiálním sběrném místě. Přístroj můžete zanést do servisního střediska společnosti Philips. Personál střediska akumulátor vyjme a zajistí jeho bezpečnou likvidaci (Obr. 36).

### Vyjmutí akumulátorů

Akumulátory NiMH mohou pod vlivem vysoké teploty nebo ohně explodovat.

Akumulátory z přístroje vyjměte pouze po úplném vybití.

Akumulátory lze vyjmout následujícím postupem.

- 1** Nechte vysavač v chodu, dokud se motor nezastaví.
- 2** Pomocí šroubováku vyjměte panel s výstupními otvory vzduchu z ručního vysavače (Obr. 37).
- 3** Nehtem sundejte panel na rukojeti. (Obr. 38)
- 4** Odšroubujte šrouby na straně ručního vysavače. (Obr. 39)
- 5** Stiskněte uvolňovací tlačítko prachové komory a oddělte obě části krytu.
- 6** Postupně odpojte přírodní vodiče vedoucí k akumulátorům (Obr. 40).
- 7** Akumulátory vyjměte (Obr. 41).

### Záruka a servis

Pokud budete potřebovat servis, informace nebo pokud dojde k potížím, navštivte webové stránky společnosti Philips **www.philips.com** nebo se obraťte na středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi. Telefonní číslo na střediska naleznete na záručním listu s celosvětovou platností. Pokud se ve vaší zemi středisko péče o zákazníky nenachází, můžete kontaktovat místního dodavatele výrobků Philips.

### Odstraňování problémů

V této kapitole jsou shrnuty nejběžnější problémy, se kterými se můžete u přístroje setkat. Pokud se vám nepodaří problém vyřešit podle následujících informací, navštivte webové stránky **www.philips.com/support**, kde jsou uvedeny odpovědi na nejčastější dotazy, nebo kontaktujte Středisko péče o zákazníky ve své zemi.

Problém	Příčina	Řešení
Přístroj nefunguje.	Akumulátory mohou být slabé.	Dobijte akumulátory.
	Používáte-li nástavec, kontaktní body na nástavci nebo na ručním vysavači mohou být znečištěné nebo se zřejmě správně nedotýkají.	Vyčistěte kontaktní pásy na nástavci a na ručním vysavači suchým hadříkem a pak umístěte ruční vysavač do nástavce. Ručním vysavačem otočte několikrát mírně doleva a doprava, dokud se neozve klapnutí.
Kontrolka nabíjení se nerozsvítí a přístroj se nenabíjí.	Je možné, že jste přístroj správně neumístili do nabíjecí základny.	Přístroj řádně umístěte do nabíjecí základny. Kontrolka se rozsvítí, což indikuje, že se přístroj nabíjí.
	Je možné, že jste adaptér správně nezasunuli do síťové zásuvky.	Zasuňte adaptér řádně do zásuvky.
	Přístroj jste vložili do nabíjecí základny se zapnutým ručním vysavačem.	Vložíte-li přístroj do nabíjecí základny, pokud je zapnutý, po dvou sekundách se automaticky vypne a akumulátor se nenabíjí.
	Kontaktní body na nástavci nebo na ručním vysavači mohou být znečištěné nebo se zřejmě správně nedotýkají.	Vyčistěte kontaktní body na nástavci a na ručním vysavači suchým hadříkem a pak umístěte ruční vysavač do nástavce. Ručním vysavačem otočte několikrát mírně doleva a doprava, dokud se neozve klapnutí.
	Pokud po několika hodinách nabíjení přístroj zapnete, nabíjecí kontrolka má poruchu.	Odneste přístroj ke svému prodejci nebo do autorizovaného servisu společnosti Philips na opravu.
	Pokud se přístroj stále nenabíjí, možná je poškozen.	Odneste přístroj ke svému prodejci nebo do autorizovaného servisu společnosti Philips a nechte jej zkontrolovat nebo opravit.
Ruční vysavač řádně nevysává.	Je možné, že prachová komora není řádně připevněna.	Prachovou komoru správně připojte k ručnímu vysavači.
	Prachová komora může být plná.	Vyprázdněte prachovou komoru.
	Používáte-li nástavec, kontaktní body na nástavci nebo na ručním vysavači mohou být znečištěné nebo se zřejmě správně nedotýkají.	Vyčistěte kontaktní body na nástavci a na ručním vysavači suchým hadříkem. Poté umístěte ruční vysavač do nástavce. Ručním vysavačem otočte několikrát mírně doleva a doprava, dokud se neozve klapnutí.
	Kloub hubice na podlahu mohou blokovat velké částice prachu.	Vyčistěte kloub hubice na podlahu (viz kapitola „Čištění“).

Problém	Příčina	Řešení
Z ručního vysavače uniká prach.	Prachová komora může být plná.	Vyprázdněte prachovou komoru.
	Je možné, že prachová komora není řádně připevněna.	Prachovou komoru správně připojte k ručnímu vysavači.
	Je možné, že jednotka filtru není řádně umístěna v prachové komoře.	Řádně umístěte jednotku filtru do prachové komory.
Ruční vysavač správně nefunguje, pokud je k odnímatelné hubici připojeno některé příslušenství.	Prachová komora může být plná.	Vyprázdněte prachovou komoru.
	Příslušenství může být ucpané.	Vyjměte překážku z příslušenství.
	Jednotka filtru může být ucpaná.	Vyčistěte vnitřní i vnější filtr (viz kapitola „Čištění“).
Bliká červeně indikátor zablokovaného kartáče.	Rotační kartáč je ucpaný.	Vyčistěte rotační kartáč (viz kapitola „Čištění“).
	Použijete-li nástavec na koberec s dlouhým vlasem, může indikátor zablokování začít blikat červeně.	V takovém případě rotační kartáč není zablokovaný a sací výkon se nesníží. Nástavec můžete používat i nadále.
Přístroj vydává nadměrný hluk.	V prachové komoře mohou být pevné částice.	Vyprázdněte prachovou komoru a vyčistěte jednotku filtru (viz kapitola „Čištění“).
	Kloub hubice na podlahu mohou blokovat velké částice prachu.	Vyčistěte kloub hubice na podlahu (viz kapitola „Čištění“).
Zařízení nesaje nečistoty účinně.	Rotační kartáč je ucpaný.	Vyčistěte rotační kartáč (viz kapitola „Čištění“).

## Sissejuhatus

Palju õnne ostu puhul ja tere tulemast Philipsi toodete kasutajate hulka! Philipsi klientidele tõhusamaks kasutamiseks registreerige toode veebilehel [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Üldine kirjeldus (Jn 1)

- A Vars
- 1 Nupp on/off (sisse/välja)
- 2 MAX-nupp maksimaalse võimsuse jaoks
- 3 Varre ülemine osa
- 4 Varre ülemise osa alumise külge kinnitamise kruvi
- 5 Varre alumine osa
- 6 Põrandaotsaku liitmik
- 7 Põrandaotsaku vabastusnupp
- 8 Märgutuli „Hari ummistunud“
- 9 Põrandaotsak
- 10 Fiksaator
- 11 Esirattad
- 12 Pöörlev hari
- 13 Lõikesoon
- 14 Tagumised rattad
- B Minitolmuimeja
- 1 Nupp on/off (sisse/välja)
- 2 Tolmukambri vabastusnupp
- 3 Tolmukamber
- 4 Otsaku vabastusnupp
- 5 Minitolmuimeja vabastusnupp
- 6 Õhu väljalaskeavad
- 7 Filter
- 8 Eemaldatav otsak
- 9 Välimine filter
- 10 Sisemine filter
- 11 Filtrihoidik
- 12 Filtri kloppimismehhanism
- C Tarvikud
- 1 Laadimisalus
- 2 Laadimise märgutuli
- 3 Hoiustamispesa
- 4 Juhtmehoidik
- 5 Adapter
- 6 Laadimisaluse tagatugi
- 7 Seinale kinnitamise kruvi
- 8 Piluotsak
- 9 Hariotsak

## Tähtis

Enne seadme kasutamist lugege seda kasutusjuhendit hoolikalt ja hoidke see edaspidiseks alles.

### Oht

- Ärge kunagi imege seadme sisse vett ega mõnda muud vedelikku. Mitte kunagi ärge imege sisse tuleohtlikke aineid ega tulist tuhka.
- Ärge kunagi kastke seadet, laadimisalust või adapterit vette või mõnda teise vedelikku ja ärge loputage neid kraani all.

### Hoiatus

- Enne seadme sisselülitamist kontrollige, kas adapterile märgitud pinge vastab vooluvõrgu pingele.
- Ärge kasutage kahjustatud tolmuimejat, laadimisalust või adapterit.
- Kui toitepistik või laadimisalus on kahjustatud, asendage need ohtlike olukordade vältimiseks alati originaalosaluga.
- Adapteris on voolumuundur. Ärge lõigake adapterit ära, et asendada seda mõne teise pistikuga. See võib põhjustada ohtlikke olukordi.
- Seda seadet võivad kasutada vähemalt 8-aastased lapsed ja füüsilise, meele- või vaimse häirega või ebapiisavate kogemuste ja teadmistega isikud, kui neid on õpetatud seadet ohutult kasutama või teostatakse seadme ohutuks kasutamiseks järelevalvet ning kui neid on teavitatud kaasnevatest ohtudest.
- Ärge laske lastel seadmega mängida.
- Lastel on tolmuimemise filtrid, mis puhastatakse, filtrid puhastatakse ja tolmuimeja puhastamine lubatud ainult täiskasvanu järelevalve all.

### Ettevaatust

- Enne kui hakkate laadimisalust puhastama, eemaldage adapter seinakontaktist.
- Tolmuimejat võite laadida ainult kaasasoleva adapteri ja laadimisalusega. Laadimise ajal võib adapter tunduda puudutamisel soe. See on normaalne.
- Lülitage tolmuimeja pärast kasutamist alati välja.
- Pinge laadimisaluse kontaktidel on madal ja seetõttu ohutu.
- Tolmuimemise ajal ei tohi õhu väljalaskevavid kinni katta.
- Laadimiseks lülitage seade välja.
- Kasutage tolmuimejat alati koos filtriga.
- Müratase: Lc = 84 dB (A)

### Elektromagnetväljad (EMF)

See Philipsi seade vastab kõikidele elektromagnetvälju (EMF) käsitlevatele standarditele. Kui seadet käsitsetakse õigesti ja käesolevale kasutusjuhendile vastavalt, on seadet tänapäevaste teaduslike tõendite alusel ohutu kasutada.

## Enne esimest kasutamist

**1** Eemaldage seadmelt kõik kaitsekiled või plastist kaitsekatted.

**2** Kinnitage tagatugi laadimisaluse tagaosale külge (klõpsatus!) (Jn 2).

*Märkus. Seda peate tegema ainult üks kord. Ärge kunagi eemaldage tagatuge laadimisaluse küljest.*

*Märkus. Te ei pea tagatuge paigaldama, kui selle poolt antav lisastabiilsus pole vajalik.*

*Nõuanne. Stabiilsuse parandamiseks võite laadimisaluse seinale külge kinnitada. Selleks krüvige kaasas olev kruvi läbi tagatoes oleva augu seinasse.*

**3** Lükake ülemine varreosa alumise varreosa peale (klõpsatus!) (Jn 3).

*Märkus. Seda peate tegema ainult üks kord. Ärge kunagi eemaldage ülemist varreosa alumise küljest.*

**4** Keerake kruvi krüvikeeraja või mündi abil kinni.

**5** Lükake vars põrandaotsaku külge (klõpsatus!) (Jn 4).

## Kasutamiseks valmistumine

### Akude laadimine

Akude täislaadimiseks kulub umbes 7 tundi.

- 1** Lükake laadimisaluse adapter seinakontakti.
- 2** Lükake minitolmuimeja varre külge (klõpsatus!) (Jn 5).

*Märkus. Enne minitolmuimeja varre külge lükkamist veenduge, et see on välja lülitatud.*

- 3** Asetage seade laadimisalusele (Jn 6).
- Seadme laadimise ajaks süttib laadimise märgutuli. (Jn 7)

*Märkus. Laadimise märgutuli ei näita, missugune on tolmuimeja akude laetuse tase.*

- Kui akud on täielikult laetud, siis laadimine peatub ja laadimistuli kustub energia säästmiseks.

*Märkus. Võite seadme laadimisalusele jätta ka pärast akude täislaadimist. Iga 5 minuti järel süttib laadimistuli 3 sekundiks. See näitab, et laadimisalus kontrollib akude täielikku laetust.*

*Märkus. Kui panete seadme laadimisalusele sisselülitatud olekus, siis lülitub seade 2 sekundi pärast automaatselt välja ja akusid ei laeta.*

### Energia säästmine

Kui te seadet pikemat aega ei kasuta, soovitame elektrisäästmise eesmärgil adapter seinakontaktist välja võtta.

## Seadme kasutamine

Juhtmeta varrega tolmuimeja võimsus ei ole võrreldav täissuuruses harilikku tolmuimeja võimsusega. Vaibaga põrandatel ei pruugi see puhastada sama hästi nagu harilik tolmuimeja, kuid vaibata põrandatel on selle puhastusvõime täpselt sama hea.

### Varre kasutamine

Vart saate kasutada põrandate ja vaipade puhastamiseks.

Minitolmuimeja kahjustuste ärahoidmiseks kontrollige alati, kas varre kasutamisel on tolmukamber minitolmuimeja külge kinnitatud.

- 1** Paigaldage minitolmuimeja korralikult varre külge (klõpsatus!). (Jn 5)
- 2** Seadme sisselülitamiseks vajutage varrel olevat sisse-välja lülitamise nuppu (Jn 8).
  - Seade hakkab tööle tavakiirusel. Kasutage seda kiirust optimaalse toimimisaja ja minimaalse müra saavutamiseks. Toimimisaeg sellel kiirusel on üle 20 minutit.
  - Vajutage nuppu MAX, kui soovite kasutada seadet maksimaalkiirusel. Kasutage seda kiirust optimaalse puhastamise saavutamiseks. Toimimisaeg sellel kiirusel on 11 minutit (Jn 9).
  - Kui soovite lülituda tagasi tavakiirusele, vajutage uuesti nuppu MAX.

*Märkus. Kasutamise ajal võib märgutuli „Hari ummistunud” punaselt vilkuma hakata, tähistades pöörleva harja ummistumist. Kui see juhtub, peate ummistust põhjustava eseme eemaldama või harja puhastama (vt ptk „Puhastamine”).*

- 3** Kui soovite seadme juurest mõneks ajaks lahkuda või minitolmuimeja kasutamise ajal varre küljest lahti võtta, võite kasutada hoiustamisasendit. Lükake vart põrandaotsaku poole, kuni vars lukustub hoiustamisasendisse (Jn 10).
- 4** Seadme väljalülitamiseks pärast kasutamist vajutage On/Off (Sisse/välja) nuppu.

## Minitolmuimeja kasutamine

---

Väikeste ja raskesti juurdepääsetavate kohtade, nt laudade, mööbli, autoistmete jms, puhastamiseks võite minitolmuimejat kasutada ilma varreta.

Kui minitolmuimeja on täiesti täis laetud, on selle toimimisaeg 12 minutit

- 1** Kui minitolmuimeja on varre küljes, siis lülitage enne tolmuimeja varre küljest eemaldamist see varrel oleva nupu abil välja.

*Märkus. Kui eemaldate minitolmuimeja tavakiirusel töötamise ajal, töötab minitolmuimeja edasi vähendatud võimsusel. Selleks, et minitolmuimeja töötaks kindlasti täisvõimsusel, lülitage see välja ja uuesti sisse.*

- 2** Vajutage minitolmuimeja vabastamisnuppu (1) ja eemaldage minitolmuimeja varre küljest (2) (Jn 11).

- 3** Lülitage minitolmuimeja sisse/välja nupu abil sisse (Jn 12).

- 4** Minitolmuimeja väljalülitamiseks vajutage uuesti sisse/välja nuppu.

*Märkus. Enne minitolmuimeja tagasi varre külge kinnitamist lülitage see kindlasti välja.*

*Märkus. Kui kinnitate minitolmuimeja varre külge sisselülitatud olekus, siis pöörlev hari ei tööta ja tolmuimeja ei puhasta hästi. Pöörleva harja käivitamiseks lülitage seade varrel oleva sisse/välja nupu abil välja ja uuesti sisse.*

### Tarvikud

Minitolmuimejaga on kaasas järgmised tarvikud:

- piluotsak nurkade või kitsaste pragude puhastamiseks;
- hariotsak õmade pindade puhastamiseks.

- 1** Võtke laadimisaluse hoiustamispesast tarvik, mida soovite kasutada.

- 2** Lükake tarvik eemaldatavale otsakule (Jn 13).

## Puhastamine

Enne laadimisaluse puhastamist tõmmake adapter alati seinakontaktist välja.

- 1** Puhastage minitolmuimeja, varre ja laadimisaluse välispindu niiske lapiga.

- 2** Tolmukambri tühjendamiseks ja puhastamiseks ning filtri puhastamiseks järgige peatükkides „Tolmukambri tühjendamine ja puhastamine” ja „Filtri puhastamine” toodud juhiseid.

### Tolmukambri tühjendamine ja puhastamine

---

Minitolmuimeja tolmuksambrit tuleb kindlasti korrapäraselt tühjendada ja puhastada.

*Märkus. Minitolmuimeja avamisel ei pea seda prügikasti kohal hoidma.*

### Kiirtühjendus

Tolmukambri saate kiiresti tühjendada järgmisel viisil.

- 1** Vajutage otsaku vabastusnuppu (1) ja võtke eemaldatav otsak minitolmuimeja küljest ära (2) (Jn 14).

- 2** Raputage tolmuksambri sisu prügikasti (Jn 15).

- 3** Esmalt ühendage eemaldatava otsaku alumine ots ja seejärel lükake eemaldatava otsaku ülemist otsa tolmuimeja poole, kuni see lukustub (klõps!). (Jn 16)



### Põhjalik puhastamine

Tolmukambri saate põhjalikult tühjendada ja puhastada järgmisel viisil.

- 1 Hoidke minitolmuimejat prügikasti kohal, vajutage tolmuksambri vabastusnuppu (1) ja eemaldage tolmuksamber (2) (Jn 17).
- 2 Eemaldage filter tolmuksambri (Jn 18).
- 3 Tolmuksambri sisu prügikasti tühjendamiseks raputage tolmuksambrit vaba käega (Jn 19).
- 4 Vajaduse korral puhastage tolmuksambrit niiske lapiga.
- 5 Vajadusel puhastage filter. Vaadake allpool olevat ptk „Filtri puhastamine”.
- 6 Pange kokkupandud filter tolmuksambri tagasi.
- 7 Tolmuksambri tagasiühendamiseks pange tolmuksambri oleval soon kohakuti minitolmuimejal oleva lohukesega. Esmalt pange sisse tolmuksambri põhi (1) ja seejärel lükake tolmuksambri ülaosa minitolmuimeja suunas (2), kuni see oma kohale lukustub (kostub klõpsatus). (Jn 20)

### Filtri puhastamine

---

Puhastage filter korrapäraselt.

#### Kiirpuhastus

Filtrit saate kiiresti puhastada järgmisel viisil.

- 1 Hoidke minitolmuimejat prügikasti kohal, vajutage tolmuksambri vabastusnuppu (1) ja eemaldage tolmuksamber (2) (Jn 17).
- 2 Keerake mõned korrad filtri klappimismehhanismi filtri sisemuses. (Jn 21)  
 D Klappimismehhanism vabastab tolmu sisemise filtri küljest.
- 3 Tolmuksambri tagasiühendamiseks pange tolmuksambri oleval soon kohakuti minitolmuimejal oleva lohukesega. Esmalt pange sisse tolmuksambri põhi (1) ja seejärel lükake tolmuksambri ülaosa minitolmuimeja suunas (2), kuni see oma kohale lukustub (kostub klõpsatus). (Jn 20)

### Põhjalik puhastamine

Filtrit saate põhjalikult puhastada järgmisel viisil.

- 1 Hoides seadet prügikasti kohal, vajutage tolmuksambri vabastusnupule (1) ja eemaldage tolmuksamber (2) (Jn 17).
- 2 Eemaldage filter tolmuksambri (Jn 18).
- 3 Keerake välist filtrit päripäeva (1) ja tõmmake see filtrihooldjast välja (2) (Jn 22).
- 4 Keerake sisemist filtrit päripäeva (1) ja tõmmake see filtrihooldjast välja (2) (Jn 23).
- 5 Kui sisemine filter ja filtrihooldja on väga mustad, siis puhastage need harja või tavalise tolmuimejaga.

*Märkus. Vajadusel võite sisemist ja välist filtrit puhastada külma või leige veega. Enne kasutamist kuivatage sisemine ja väline filter põhjalikult.*

- 6 Pange sisemine filter filtrihooldjasse (1) ja kinnitamiseks keerake filtrit vastupäeva (2). (Jn 24)
- 7 Pange väline filter filtrihooldjasse (1) ja kinnitamiseks keerake filtrit vastupäeva (2). (Jn 25)
- 8 Pange kokkupandud filter tolmuksambri tagasi (Jn 26).

*Märkus. Sisestage filter kindlasti õigesti. Sõna „UP” (üles) peab tolmuksambri üles osutama.*

- 9 Tolmuksambri tagasiühendamiseks pange tolmuksambri oleval soon kohakuti minitolmuimejal oleva lohukesega. Esmalt pange sisse tolmuksambri põhi (1) ja seejärel lükake tolmuksambri ülaosa minitolmuimeja suunas (2), kuni see oma kohale lukustub (kostub klõpsatus). (Jn 20)

### Põrandaotsaku liitmiku puhastamine

---

Suuremad mustuse osakesed võivad põhjustada põrandaotsaku liitmiku ummistuse. Liitmiku puhastamiseks järgige allkirjeldatud samme.

- 1** Seadme väljalülitamiseks vajutage varrel olevat sisse-välja lülitamise nuppu.
- 2** Vajutage minitolmuimeja vabastamisnuppu (1) ja eemaldage minitolmuimeja varre küljest (2) (Jn 11).
- 3** Varre vabastamiseks põrandaotsakust (2) vajutage põrandaotsaku vabastusnuppu (1) (Jn 27).
- 4** Eemaldage liitmiku küljest suuremad mustuse osakesed.
- 5** Lükake vars põrandaotsaku külge tagasi (klõpsatus!).

### Pöörleva harja puhastamine

---

Kui märgutuli „Hari ummistunud“ hakkab punaselt vilkuma, on pöörlev hari ummistunud. Kui nii juhtub, järgige pöörleva harja puhastamiseks allkirjeldatud samme.

- 1** Seadme väljalülitamiseks vajutage varrel olevat sisse-välja lülitamise nuppu.
- 2** Vajutage minitolmuimeja vabastamisnuppu (1) ja eemaldage minitolmuimeja varre küljest (2) (Jn 11).
- 3** Varre vabastamiseks põrandaotsakust (2) vajutage põrandaotsaku vabastusnuppu (1).
- 4** Keerake põrandaotsaku alumine osa ülespoole.
- 5** Pöörake pöörlevat harja, kuni lõikesoon on teie poole suunatud. (Jn 28)
- 6** Kasutage pöörleva harja ümber kogunenud juuste, niidotste jne eemaldamiseks kääre. (Jn 29)
- 7** Eemaldage pöörlevalt harjalt ebemed, karvad ja muu prügi.

*Märkus. Puhastamise hõlbustamiseks võite pöörleva harja ka eemaldada.*

### Pöörleva harja väljavõtmine

- 1** Lülitage seade välja.
- 2** Keerake põrandaotsaku alumine külg ülespoole ja avage fiksaator. (Jn 30)
- 3** Tõstke pöörlev hari põrandaotsakust välja (Jn 31).
- 4** Eemaldage pöörlevalt harjalt ja soonest ebemed, karvad ja muu prügi.

### Pöörleva harja tagasipanemine

- 1** Esmalt sisestage pöörleva harja fiksaatorist kõige kaugemal asuv osa põrandaotsakusse, seejärel sisestage pöörleva harja fiksaatorile kõige lähemal asuv osa põrandaotsakusse. (Jn 32)
- 2** Sulgege fiksaator (klõpsatus!). (Jn 33)

*Märkus. Kui pöörlev hari pole korralikult sisestatud, ei saa te fiksaatorit sulgeda.*

### Hoiundamine

- 1** Pange tarvikud laadimisaluse hoiustamispesasse (Jn 34).
- 2** Püstiseisvalt hoiustamiseks lükake vart põrandaotsaku poole (Jn 10).
- 3** Võite hoida seadet laadimisalusel nii, et minitolmuimeja on varre küljes (Jn 6).

## Osade vahetamine

Soovitame sisemise filtri asendada pärast pikemat kasutusperioodi või siis, kui seda ei saa enam korralikult puhastada.

Uued sisemised filtrid on tellitavad tüübinumbriga 4322 004 93471. Võtke ühendust Philipsi müügiesindajaga.

### Sisemise ja välise filtri asendamine

- 1** Eemaldage filter tolmukambri (Jn 18).
- 2** Keerake välist filtrit päripäeva (1) ja tõmmake see filtrihooldjast välja (2) (Jn 22).
- 3** Keerake sisemist filtrit päripäeva (1) ja tõmmake see filtrihooldjast välja (2) (Jn 23).
- 4** Pange uus sisemine filter filtrihooldjasse (1) ja keerake see vastupäeva kinni (2) (Jn 24).
- 5** Pange uus väline filter filtrihooldjasse (1) ja keerake see vastupäeva kinni (2) (Jn 25).
- 6** Pange kokkupandud filter tolmukambrisse tagasi (Jn 26).

*Märkus. Sisestage filter kindlasti õigesti. Sõna „UP” (üles) peab tolmukambris üles osutama.*

### Tarvikute tellimine

Sellele seadmele tarvikute ostmiseks külastage meie veebilehte [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service). Kui teie riigis ei ole Philipsi veebipoodi, pöörduge Philipsi müügiesindaja või Philipsi teeninduskeskuse poole. Kui te ei leia vajalikke tarvikuid, pöörduge oma riigi Philipsi klienditeeninduskeskusesse. Selle kontaktandmed leiate ülemaailmselt garantiilehelt.

Uued sisemised filtrid on tellitavad tüübinumbriga 4322 004 93471 .

Uued HEPA filtrid on tellitavad tüübinumbriga 4322 004 93471 .

Uued HEPA filtrid on tellitavad tüübinumbriga 4222 459 49431 .

Uued HEPA filtrid on tellitavad tüübinumbriga 4222 459 49571 .

### Keskkond

- Tööea lõppedes ei tohi seadet tavalise olmeprügi hulka visata, vaid tuleb ümbertöötlemiseks ametlikku kogumispunkti viia. Sellisel toimides aitate säästa keskkonda (Jn 35).
- Seadmesse sisseehitatud taaslaetavad akud sisaldavad keskkonda saastavaid aineid. Enne seadme kasutusest kõrvaldamist eemaldage akud seadmest. Ärge akusid tavalise olmeprügi hulka visake. Akud tuleb utiliseerimiseks viia ametlikku akude kogumispunkti. Seadme võite Philipsi hoolduskeskusesse viia, kus keskuse personal akud eemaldab ja need keskkonda kahjustamata utiliseerib (Jn 36).

### Laetavate akude eemaldamine

NiMH-akud võivad suurte temperatuuride korral või tules plahvatada.

Taaslaetava aku eemaldamisel peab see täiesti tühi (laadimata) olema.

Eemaldage laetavad akud järgmisel viisil.

- 1** Laske tolmuimejal töötada peatumiseni.
- 2** Eemaldage õhu väljundavadega paneel kruvikeeraja abil tolmuimeja küljest (Jn 37).
- 3** Eemaldage käepideme paneel sõrmeküüne abil. (Jn 38)
- 4** Keerake minitolmuimeja külgmised kruvid lahti. (Jn 39)
- 5** Vajutage tolmukambri vabastusnuppu ja eraldage kaks korpuse osa teineteisest.

**6** Lõigake laetavate akude juhtmed ükshaaval läbi (Jn 40).

**7** Eemaldage laetavad akud (Jn 41).

### Garantii ja hooldus

Kui seadmega tekib probleem, see vajab hooldust või te soovite lisateavet, külastage Philipsi veebisaiti **www.philips.com** või pöörduge oma riigi Philipsi klienditeeninduskeskusesse. Telefoninumbri leiate ülemaailmselt garantiilehelt. Kui teie riigis pole klienditeeninduskeskust, pöörduge Philipsi kohaliku edasimüüja poole.

### Veaotsing

Selles peatükis võetakse kokku kõige levinumad probleemid, mis seadmega juhtuda võivad. Kui te ei suuda alljärgneva teabe abil ise probleemi lahendada, külastage veebilehte **www.philips.com/support**, kus on loetelu korduma kippuvatest küsimustest, või võtke ühendust oma riigi klienditeeninduskeskusega.

Probleem	Põhjus	Lahendus
Seade ei tööta.	Akud on tühjaks saanud.	Laadige akusid.
	Kui kasutate vart, võivad varre ja/või minitolmuimeja kontaktid mustad olla või halvasti ühenduda.	Pühkige varre ja minitolmuimeja kontakte kuiva lapiga ning kinnitage minitolmuimeja seejärel varrele. Liigutage minitolmuimejat veidi vasakule ja paremale, kuni kostub klõps.
Laadimistuli ei sütti ja/või seade ei hakka laadima.	Võimalik, et te ei ole seadet õigesti laadimisalusele paigaldanud.	Paigaldage seade õigesti laadimisalusele. Kui algab seadme akude laadimine, siis süttib laadimistuli.
	Võimalik, et te ei sisestanud adapterit õigesti seinakontakti.	Sisestage adapter korralikult seinakontakti.
	Võib-olla asetate seadme laadimisalusele sisselülitatud olekus.	Kui asetate minitolmuimeja laadimisalusele sisselülitatud olekus, siis lülitub see kahe sekundi järel automaatselt välja ja akusid ei laeta.
	Varre ja/või minitolmuimeja kontaktid võivad mustad olla või halvasti ühenduda.	Pühkige varre ja minitolmuimeja kontakte kuiva lapiga ning kinnitage minitolmuimeja seejärel varrele. Liigutage minitolmuimejat veidi vasakule ja paremale, kuni kostub klõps.
	Kui saate seadme pärast mõnetunnist laadimist sisse lülitada, on laadimistuli defektne.	Andke seade testimiseks edasimüüjale või Philipsi volitatud hoolduskeskusesse.
	Kui seade ei hakka ikka laadima, võib see olla defektne.	Andke seade testimiseks või remontimiseks edasimüüjale või Philipsi hoolduskeskusesse.

Probleem	Põhjus	Lahendus
Minitolmuimeja ei ime hästi tolmu.	Võimalik, et tolmuksamber pole õigesti ühendatud.	Ühendage tolmuksamber õigesti minitolmuimejaga.
	Tolmuksamber võib täis olla.	Tühjendage tolmuksamber.
	Kui kasutate vart, võivad varre ja/või minitolmuimeja kontaktid mustad olla või halvasti ühenduda.	Pühkige varre ja minitolmuimeja kontakte kuiva lapiga ning kinnitage minitolmuimeja seejärel varrele. Liigutage minitolmuimejat veidi vasakule ja paremale, kuni kostub klõps.
Minitolmuimejast väljub tolmu.	Põrandaotsaku liitmik võib olla suurte tolmuosakestega ummistunud.	Puhastage põrandaotsaku liitmikku (vt peatükki „Puhastamine”).
	Tolmuksamber võib täis olla.	Tühjendage tolmuksamber.
	Võimalik, et tolmuksamber pole õigesti ühendatud.	Ühendage tolmuksamber õigesti minitolmuimejaga.
Minitolmuimeja ei tööta korralikult, kui eemaldatava otsaku külge on ühendatud mõni tarvikutest.	Filter võib olla tolmuksambris valesti paigaldatud.	Paigaldage filter õigesti tolmuksambris.
	Tolmuksamber võib täis olla.	Tühjendage tolmuksamber.
	Tarvik võib olla ummistunud.	Eemaldage tarviku ummistus.
Märgutuli „Hari ummistunud” vilgub punaselt.	Filter võib olla ummistunud.	Puhastage sisemine filter ja välimine filter (vt “Puhastamine”).
	Pöörlev hari on kinni kiilunud.	Puhastage pöörlev hari (vt pt „Puhastamine”).
Seade teeb tugevat müra.	Märgutuli „Hari ummistunud” võib punaselt vilkuda, kui kasutate vart koheval vaibal.	Sel juhul ei kiilu pöörlev hari kinni ja imemisjõud ei vähene. Võite vaipa varrega minitolmuimeja abil edasi puhastada.
	Tolmuksambris võivad olla tahked osakesed.	Tühjendage tolmuksamber ja puhastage filter (vt peatükki „Puhastamine”).
Seade ei puhasta korralikult prügi ära.	Põrandaotsaku liitmik võib olla suurte tolmuosakestega ummistunud.	Puhastage põrandaotsaku liitmikku (vt peatükki „Puhastamine”).
	Pöörlev hari on kinni kiilunud.	Puhastage pöörlev hari (vt pt „Puhastamine”).

**Uvod**

Čestitamo na kupnji i dobro došli u Philips! Kako biste u potpunosti iskoristili podršku koju nudi tvrtka Philips, registrirajte svoj proizvod na: [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

**Opći opis (Sl. 1)**

- A Cijev
- 1 Gumb za uključivanje/isključivanje
  - 2 Gumb MAX za maksimalnu snagu
  - 3 Gornji dio cijevi
  - 4 Vijak za pričvršćivanje gornjeg dijela cijevi na donji
  - 5 Donja cijev
  - 6 Zglob usisne četke za čišćenje poda
  - 7 Gumb za otpuštanje usisne četke za čišćenje poda
  - 8 Indikator začepljenja usisne četke
  - 9 Usisna četka za čišćenje poda
  - 10 Držač
  - 11 Prednji kotači
  - 12 Valjkasta četka
  - 13 Žlijeb
  - 14 Stražnji kotači
- B Ručni usisavač
- 1 Gumb za uključivanje/isključivanje
  - 2 Gumb za otpuštanje spremnika za prašinu
  - 3 Spremnik za prašinu
  - 4 Gumb za otpuštanje usisne četke
  - 5 Gumb za otpuštanje ručnog usisavača
  - 6 Otvori za zrak
  - 7 Filter
  - 8 Odvojiva usisna cijev
  - 9 Vanjski filter
  - 10 Unutarnji filter
  - 11 Držač filtera
  - 12 Mehanizam za trešnju filtra
- C Dodatna oprema
- 1 Baza za punjenje
  - 2 Indikator punjenja
  - 3 Odjeljak za spremanje
  - 4 Držač za kabel
  - 5 Adapter
  - 6 Potpora baze za punjenje
  - 7 Vijak za montažu na zid
  - 8 Nastavak za uske površine
  - 9 Mala četka

**Važno**

Prije korištenja aparata pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik i spremite ga za buduće potrebe.

**Opasnost**

- Nikada ne usisavajte vodu ili neku drugu vrstu tekućine. Nikad ne usisavajte zapaljive tvari i pepeo dok se ne ohlade.
- Aparat, bazu za punjenje ili adapter nikada nemojte uranjati u vodu ili neku drugu tekućinu niti ispirati vodom iz slavine.

## Upozorenje

- Prije priključivanja aparata provjerite odgovara li mrežni napon naveden na adapteru naponu lokalne mreže.
- Usisavač, bazu za punjenje ili adapter nemojte koristiti ako je oštećen.
- Ako se adapter ili baza za punjenje ošteti, obavezno ih zamijenite originalnim dijelovima kako biste izbjegli potencijalno opasne situacije.
- Adapter sadrži transformator. Nikada ne zamjenjujte adapter nekim drugim jer je to opasno.
- Ovaj aparat mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima te osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja ako su upućene u sigurno korištenje aparata ili ako ih se nadzire dok koriste aparat te ako su upoznate s mogućim opasnostima.
- Nemojte dopuštati mlađoj djeci da se igraju s aparatom.
- Djeca ne smiju prazniti spremnik za prašinu, čistiti jedinicu filtra te čistiti aparat bez nadzora.

## Oprez

- Prije čišćenja baze za punjenje iskopčajte adapter iz zidne utičnice.
- Usisavač puniti samo pomoću adaptera i baze za punjenje isporučeni s aparatom. Tijekom punjenja adapter je topao na dodir. To je normalno.
- Usisavač obavezno isključite nakon upotrebe.
- Napon na kontaktima baze za punjenje je nizak i stoga bezopasan.
- Tijekom usisavanja nemojte blokirati otvore za izlaz zraka na usisavaču.
- Aparat isključite prilikom punjenja.
- Usisavač obavezno koristite s pričvršćenom jedinicom filtera.
- Razina buke:  $L_c = 84 \text{ dB (A)}$

## Elektromagnetska polja (EMF)

Ovaj proizvod tvrtke Philips sukladan je svim standardima koji se tiču elektromagnetskih polja (EMF). Ako aparatom rukujete pravilno i u skladu s ovim uputama, prema dostupnim znanstvenim dokazima on će biti siguran za korištenje.

## Prije prvog korištenja

- 1 Skinite zaštitnu foliju ili plastiku s aparata.
- 2 Pričvrstite potporu na stražnji dio baze za punjenje ("klik") (Sl. 2).

*Napomena: To trebate učiniti samo jednom. Potporu nikada nemojte odvajati od baze za punjenje.*

*Napomena: Potporu ne morate postavljati ako nije nužna dodatna stabilnost koju ona pruža.*

*Savjet: Za bolju stabilnost bazu za punjenje možete montirati i na zid. Kako biste to učinili, provucite isporučeni vijak kroz otvor na potpori i pričvrstite ga za zid.*

- 3 Gornji dio cijevi postavite na donji ("klik") (Sl. 3).

*Napomena: To trebate učiniti samo jednom. Gornji dio cijevi nikada nemojte odvajati od donjeg.*

- 4 Vijak pritegnite odvijačem ili kovanicom.
- 5 Cijev postavite na usisnu četku za čišćenje poda ("klik") (Sl. 4).

## Priprema za korištenje

### Punjenje baterija

Za potpuno punjenje baterija potrebno je približno 7 sati.

- 1 Adapter baze za punjenje ukopčajte u zidnu utičnicu.
- 2 Ručni usisavač postavite na cijev ("klik") (Sl. 5).

*Napomena: Pazite da ručni usisavač bude isključen prilikom postavljanja na cijev.*

**3** Aparat stavite na bazu za punjenje (Sl. 6).

➤ Uključuje se indikator punjenja, što znači da se aparat puni. (Sl. 7)

*Napomena: Indikator punjenja ne daje nikakvu informaciju o razini napunjenosti baterije.*

➤ Kada se baterije potpuno napune, punjenje se zaustavlja i indikator punjenja isključuje radi uštede energije.

*Napomena: Aparat možete ostaviti na bazi za punjenje, čak i kada su baterije potpuno napunjene. Svakih 5 minuta, indikator punjenja uključuje se na 3 sekunde. To naznačuje da baza za punjenje provjerava jesu li baterije još uvijek potpuno napunjene.*

*Napomena: Ako aparat postavite na bazu za punjenje dok je uključen, on će se automatski isključiti nakon 2 sekunde, a baterija se neće puniti.*

### Ušteda energije

Ako aparat nećete koristiti duže vrijeme, izvadite adapter iz zidne utičnice kako biste uštedjeli energiju.

## Korištenje aparata

Snaga ovog bežičnog usisavača s cijevi ne može se uspoređivati sa snagom standardnog usisavača. Njegove radne značajke čišćenja mekih podova možda neće u potpunosti odgovarati značajkama standardnog usisavača, ali zato jednako dobro čisti tvrde podove.

### Korištenje cijevi

Cijev možete koristiti za čišćenje podova i tepiha.

Kada koristite cijev, pazite da spremnik za prašinu bude pričvršćen na ručni usisavač kako bi se spriječilo oštećenje ručnog usisavača.

**1** Ručni usisavač pravilno postavite na cijev ("klik"). (Sl. 5)

**2** Za uključivanje aparata pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje na cijevi (Sl. 8).

➤ Aparat će početi raditi pri normalnoj brzini. Tu brzinu koristite za optimalno vrijeme rada i najmanju buku. Vrijeme rada pri ovoj brzini je više od 20 minuta.

- Pritisnite gumb MAX ako želite koristiti aparat pri maksimalnoj brzini. Tu brzinu koristite za optimalno čišćenje. Vrijeme rada pri ovoj brzini je 11 minuta (Sl. 9).

- Ako aparat želite vratiti na normalnu brzinu, ponovo pritisnite gumb MAX.

*Napomena: Tijekom korištenja indikator začepljenja četke može zatreperiti crveno, što naznačuje da je valjkasta četka začepljena. Ako se to dogodi, morate ukloniti predmet koji je začepio četku ili očistiti četku (pogledajte poglavlje "Čišćenje").*

**3** Ako aparat želite ostaviti neko vrijeme ili ako želite odvojiti ručni usisavač od cijevi tijekom korištenja, možete ga postaviti u položaj za zaustavljanje. Gurnite cijev prema usisnoj četki za čišćenje poda kako biste aparat stavili u položaj za zaustavljanje (Sl. 10).

**4** Nakon korištenja pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje kako biste isključili aparat.

### Korištenje ručnog usisavača

Ručni usisavač možete koristiti bez cijevi kako biste usisavali mala i teško dostupna područja, kao što su stolovi, namještaj, automobilska sjedala itd.

Kada je ručni usisavač potpuno napunjen, može raditi 12 minuta.

**1** Ako se ručni usisavač nalazi na cijevi, prije no što ga odvojite od cijevi pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje na cijevi kako biste isključili aparat.



*Napomena: Ako ručni usisavač odvojite dok aparat radi pri normalnoj brzini, ručni usisavač radit će pri smanjenoj snazi nakon što ga odvojite. Kako biste osigurali punu snagu ručnog usisavača, najprije ga isključite i zatim ponovo uključite.*

- 2** Pritisnite gumb za otpuštanje ručnog usisavača (1) i odvojite ručni usisavač od cijevi (2) (Sl. 11).
- 3** Pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje kako biste uključili ručni usisavač (Sl. 12).
- 4** Nakon korištenja ponovo pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje kako biste isključili ručni usisavač.

*Napomena: Pazite da ručni usisavač isključite prije no što ga vratite na cijev.*

*Napomena: Ako ručni usisavač vratite na cijev dok je još uključen, valjkasta četka neće raditi i učinak čišćenja neće biti optimalan. Kako bi valjkasta četka radila, pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje na cijevi kako biste isključili aparat i zatim ga ponovo pritisnite kako biste uključili aparat.*

### Dodatna oprema

Ručni usisavač isporučuje se sa sljedećim nastavcima:

- nastavak za uske površine za čišćenje kutova ili uskih mjesta.
- četka za čišćenje osjetljivih površina.

- 1** Željeni nastavak izvadite iz odjeljka za spremanje na bazi za punjenje.
- 2** Pričvrstite nastavak na odvojuju usisnu cijev (Sl. 13).

### Čišćenje

Prije čišćenja baze za punjenje obavezno iskopčajte adapter iz zidne utičnice.

- 1** Vanjski dio ručnog usisavača, vanjski dio cijevi i vanjski dio baze za punjenje očistite vlažnom krpom.
- 2** Ako želite isprazniti i očistiti spremnik za prašinu ili filter , slijedite upute u odjeljcima “Pražnjenje i čišćenje spremnika za prašinu” i “Čišćenje filtera” u nastavku.

### Pražnjenje i čišćenje spremnika za prašinu

Svakako redovito praznite i čistite spremnik za prašinu ručnog usisavača.

*Napomena: Ručni usisavač ne morate nužno držati iznad kante za otpatke dok ga otvarate.*

#### Brzo pražnjenje

Spremnik za prašinu možete brzo isprazniti na sljedeći način:

- 1** Pritisnite gumb za otpuštanje usisne cijevi (1) i skinite odvojuju usisnu cijev s ručnog usisavača (2) (Sl. 14).
- 2** Istresite sadržaj spremnika za prašinu u kantu za otpatke (Sl. 15).
- 3** Najprije pričvrstite donji dio odvojive usisne cijevi, a zatim njezin gornji dio pritišćite prema usisavaču dok ne sjedne na mjesto (“klik”). (Sl. 16)

#### Temeljito čišćenje

Spremnik za prašinu možete temeljito isprazniti i očistiti na sljedeći način:

- 1** Držite ručni usisavač iznad kante za otpatke, pritisnite gumb za otpuštanje spremnika za prašinu (1) i odvojite spremnik za prašinu (2) (Sl. 17).
- 2** Izvadite jedinicu s filterom iz spremnika za prašinu (Sl. 18).
- 3** Slobodnom rukom spremnik za prašinu istresite u kantu za otpatke (Sl. 19).

- 4 Ako je potrebno, spremnik za prašinu očistite vlažnom krpom.
- 5 Ako je potrebno, očistite filter. Pogledajte odjeljak "Čišćenje filtera" u nastavku.
- 6 Jedinicu filtera vratite u spremnik za prašinu.
- 7 Kako biste ponovo pričvrstili spremnik za prašinu, utor na spremniku poravnajte s izbočinom na ručnom usisavaču. Najprije spojite donji dio spremnika za prašinu (1), a zatim njegov gornji dio gurajte prema ručno usisavaču (2) dok ne sjedne na mjesto ("klik"). (Sl. 20)

### Čišćenje filtera

---

Jedinica filtera mora se redovito čistiti.

#### Brzo čišćenje

Filter možete brzo očistiti na sljedeći način:

- 1 Držite ručni usisavač iznad kante za otpatke, pritisnite gumb za otpuštanje spremnika za prašinu (1) i odvojite spremnik za prašinu (2) (Sl. 17).
- 2 Nekoliko puta okrenite mehanizam za trešnju u držaču filtera. (Sl. 21)
  - ▶ Mehanizam će stresti prašinu s unutarnjeg filtera.
- 3 Kako biste ponovo pričvrstili spremnik za prašinu, utor na spremniku poravnajte s izbočinom na ručnom usisavaču. Najprije spojite donji dio spremnika za prašinu (1), a zatim njegov gornji dio gurajte prema ručno usisavaču (2) dok ne sjedne na mjesto ("klik"). (Sl. 20)

#### Temeljito čišćenje

Filter možete temeljito očistiti na sljedeći način:

- 1 Držite aparat iznad kante za otpatke, pritisnite gumb za otpuštanje spremnika za prašinu (1) i odvojite spremnik za prašinu (2) (Sl. 17).
- 2 Izvadite jedinicu s filterom iz spremnika za prašinu (Sl. 18).
- 3 Vanjski filter zakrenite u smjeru kazaljke na satu (1) i izvadite ga iz držača filtera (2) (Sl. 22).
- 4 Unutarnji filter zakrenite u smjeru kazaljke na satu (1) i izvadite ga iz držača filtera (2) (Sl. 23).
- 5 Ako su jako zaprljani, unutarnji i vanjski filter očistite četkom ili standardnim usisavačem.

*Napomena: Ako je potrebno, unutarnji i vanjski filter možete očistiti u hladnoj ili toploj vodi. Prije ponovnog korištenja filtera temeljito osušite unutarnji i vanjski filter.*

- 6 Vratite unutarnji filter na držač filtera (1) i zakrenite ga u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu kako biste ga pričvrstili (2). (Sl. 24)
- 7 Vratite vanjski filter na držač filtera (1) i zakrenite ga u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu kako biste ga pričvrstili (2). (Sl. 25)
- 8 Jedinicu filtera vratite u spremnik za prašinu (Sl. 26).

*Napomena: Pazite da filter pravilno umetnete. Riječ "up" (gore) mora biti okrenuta prema gornjem dijelu spremnika za prašinu.*

- 9 Kako biste ponovo pričvrstili spremnik za prašinu, utor na spremniku poravnajte s izbočinom na ručnom usisavaču. Najprije spojite donji dio spremnika za prašinu (1), a zatim njegov gornji dio gurajte prema ručno usisavaču (2) dok ne sjedne na mjesto ("klik"). (Sl. 20)

## Čišćenje zgloba usisne četke za pod

Zglob usisne četke za pod mogu začepiti veliki komadi prljavštine. Za čišćenje zgloba slijedite korake u nastavku.

- 1** Za isključivanje aparata pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje na cijevi.
- 2** Pritisnite gumb za otpuštanje ručnog usisavača (1) i odvojite ručni usisavač od cijevi (2) (Sl. 11).
- 3** Pritisnite gumb za otpuštanje usisne četke za pod (1) kako biste cijev odvojili od usisne četke za pod (2) (Sl. 27).
- 4** Uklonite prljavštinu iz zgloba.
- 5** Vratite cijev na usisnu četku za pod ("klik").

## Čišćenje valjkaste četke

Kada indikator začepljenja četke počne treperiti crveno, to znači da je valjkasta četka začepljena. Ako se to dogodi, slijedite korake u nastavku kako biste očistili valjkastu četku.

- 1** Za isključivanje aparata pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje na cijevi.
- 2** Pritisnite gumb za otpuštanje ručnog usisavača (1) i odvojite ručni usisavač od cijevi (2) (Sl. 11).
- 3** Pritisnite gumb za otpuštanje usisne četke za pod (1) kako biste cijev odvojili od usisne četke za pod (2).
- 4** Usisnu četku za pod okrenite naopako.
- 5** Valjkastu četku pomičite dok žlijeb ne bude okrenut prema vama. (Sl. 28)
- 6** Škarama prerežite dlake, niti itd. koje su se zapetljale oko valjkaste četke. (Sl. 29)
- 7** Uklonite prašinu, dlake i ostalu prljavštinu iz četke.

*Napomena: Možete i izvadići valjkastu četku kako biste je lakše očistili.*

## Uklanjanje valjkaste četke

- 1** Isključite aparat.
- 2** Usisnu četku za pod okrenite naopako i otvorite držač. (Sl. 30)
- 3** Izvadite valjkastu četku iz usisne četke za pod (Sl. 31).
- 4** Uklonite prašinu, dlake i ostalu prljavštinu iz valjkaste četke i žlijeba.

## Ponovno umetanje valjkaste četke

- 1** Najprije u usisnu četku umetnite kraj valjkaste četke koji je najviše udaljen od držača, a zatim umetnite kraj valjkaste četke koji je najbliži držaču. (Sl. 32)
- 2** Zatvorite držač ("klik"). (Sl. 33)

*Napomena: Ako se valjkasta četka ne umetne pravilno, držač se ne može zatvoriti.*

## Spremanje

- 1** Nastavke spremite u odjeljak za spremanje na bazi za punjenje (Sl. 34).
- 2** Cijev gurnite prema usisnoj četki za pod kako biste je postavili u položaj za zaustavljanje (Sl. 10).
- 3** Aparat možete spremite na bazu za punjenje dok je ručni usisavač postavljen na cijev (Sl. 6).

## Zamjena dijelova

Preporučujemo vam da zamijenite unutarnji i vanjski filter nakon dugotrajnog korištenja ili ako ga više ne možete dobro očistiti.

Novi unutarnji filteri dostupni su pod brojem 4322 004 93471. Obratite se svom distributeru proizvoda tvrtke Philips.

### Zamjena unutarnjeg i vanjskog filtera

- 1** Izvadite jedinicu s filterom iz spremnika za prašinu (Sl. 18).
- 2** Vanjski filter zakrenite u smjeru kazaljke na satu (1) i izvadite ga iz držača filtera (2) (Sl. 22).
- 3** Unutarnji filter zakrenite u smjeru kazaljke na satu (1) i izvadite ga iz držača filtera (2) (Sl. 23).
- 4** Novi unutarnji filter postavite na držač filtera (1) i zakrenite ga u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu kako biste ga pričvrstili (2) (Sl. 24).
- 5** Novi vanjski filter postavite na držač filtera (1) i zakrenite ga u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu kako biste ga pričvrstili (2) (Sl. 25).
- 6** Jedinicu filtera vratite u spremnik za prašinu (Sl. 26).

*Napomena: Pazite da filter pravilno umetnete. Riječ "up" (gore) mora biti okrenuta prema gornjem dijelu spremnika za prašinu.*

## Naručivanje dodatnog pribora

Kako biste kupili dodatnu opremu za ovaj aparat, posjetite našu trgovinu na mreži na web-stranici **www.shop.philips.com/service**. Ako trgovina na mreži nije dostupna u vašoj državi, posjetite svog prodavača proizvoda tvrtke Philips ili servisni centar tvrtke Philips. Ako imate poteškoća prilikom nabavke dodatne opreme za aparat, kontaktirajte centar za potrošače tvrtke Philips u svojoj državi. Podatke za kontakt pronaći ćete u međunarodnom jamstvenom listu.

Novi unutarnji filteri dostupni su pod serijskim brojem 4322 004 93471 .

Novi HEPA filteri dostupni su pod serijskim brojem 4322 004 93471.

Novi filteri s mrežom dostupni su pod serijskim brojem 4222 459 49431.

Nove valjkaste četke dostupne su pod serijskim brojem 4222 459 49571.

## Zaštita okoliša

- Aparat koji se više ne može koristiti nemojte odlagati s uobičajenim otpadom iz kućanstva, nego ga odnesite u predviđeno odlagalište na recikliranje. Time ćete pridonijeti očuvanju okoliša (Sl. 35).
- Ugrađene punjive baterije sadrže tvari koje mogu biti štetne za okoliš. Izvadite baterije prilikom odlaganja aparata. Baterije nemojte bacati s običnim kućanskim otpadom, nego ih odložite na službeno mjesto za odlaganje. Aparat možete odnijeti i u ovlaštenu servis tvrtke Philips, čije će osoblje izvaditi baterije umjesto vas i odložiti ih na način koji je siguran za okoliš (Sl. 36).

### Vađenje punjivih baterija

NiMH baterije mogu eksplodirati kod izloženosti visokim temperaturama ili vatri.

Punjive baterije vadite samo ako su potpuno prazne.

Punjive baterije možete izvaditi na sljedeći način.

- 1** Ručni usisavač ostavite da radi dok se ne zaustavi.
- 2** Odvijačem uklonite ploču s otvorima za izlaz zraka s ručnog usisavača (Sl. 37).
- 3** Noktom odvojite ploču na drški. (Sl. 38)

- 4 Odvijte vijke s bočne strane ručnog usisavača. (Sl. 39)
- 5 Pritisnite gumb za otpuštanje spremnika za prašinu i odvojite dva dijela kućišta.
- 6 Prerežite žice povezane s punjivim baterijama jednu po jednu (Sl. 40).
- 7 Izvadite punjive baterije (Sl. 41).

## Jamstvo i servis

U slučaju da vam je potreban servis ili informacija ili imate neki problem, posjetite web-stranicu tvrtke Philips, **www.philips.com**, ili se obratite centru za potrošače tvrtke Philips u svojoj državi. Broj telefona nalazi se u međunarodnom jamstvu. Ako u vašoj državi ne postoji centar za potrošače, obratite se lokalnom prodavaču proizvoda tvrtke Philips.

## Rješavanje problema

U ovom poglavlju opisani su najčešći problemi s kojima biste se mogli susresti prilikom korištenja aparata. Ako problem ne možete riješiti pomoću informacija u nastavku, posjetite **www.philips.com/support** kako biste pronašli popis čestih pitanja ili kontaktirajte centar za potrošače u svojoj državi.

Problem	Uzrok	Rješenje
Aparat ne radi.	Možda su baterije pri kraju.	Napunite baterije.
	Ako koristite cijev, kontakti na cijevi i/ili na ručnom usisavaču možda su prljavi ili se ne dodiruju pravilno.	Obrišite kontakte na cijevi i na ručnom usisavaču suhom krpom, a zatim postavite ručni usisavač na cijev. Pomaknite ručni usisavač nekoliko puta ulijevo i udesno dok ne čujete "klik".
Indikator punjenja se ne uključuje i/ili aparat se ne puni.	Možda aparat niste pravilno postavili na bazu za punjenje.	Pravilno postavite aparat na bazu za punjenje. Indikator punjenja će se uključiti, što naznačuje da se aparat puni.
	Možda adapter niste pravilno ukopčali u zidnu utičnicu.	Pravilno ukopčajte utikač u zidnu utičnicu.
	Možda ste aparat stavili na bazu za punjenje dok je ručni usisavač uključen.	Ako aparat postavite na bazu za punjenje dok je ručni usisavač uključen, aparat će se automatski isključiti nakon dvije sekunde, a baterije se neće puniti.
	Kontakti na cijevi i/ili na ručnom usisavaču možda su prljavi ili se ne dodiruju pravilno.	Obrišite kontakte na cijevi i na ručnom usisavaču suhom krpom, a zatim postavite ručni usisavač na cijev. Pomaknite ručni usisavač nekoliko puta ulijevo i udesno dok ne čujete "klik".
	Ako aparat možete uključiti nakon nekoliko sati punjenja, indikator punjenja je u kvaru.	Odnesite aparat prodavaču ili u ovlaštenu Philips servisni centar na popravak.
	Ako se aparat i dalje ne puni, možda je pokvaren.	Odnesite aparat prodavaču ili u ovlaštenu Philips servisni centar na ispitivanje ili popravak.

Problem	Uzrok	Rješenje
Ručni usisavač ne usisava dobro.	Možda spremnik za prašinu nije pravilno pričvršćen.	Pravilno pričvrstite spremnik za prašinu na ručni usisavač.
	Možda je spremnik za prašinu pun.	Ispraznite spremnik za prašinu.
	Ako koristite cijev, kontakti na cijevi i/ili na ručnom usisavaču možda su prljavi ili se ne dodiruju pravilno.	Obrišite kontakte na cijevi i na ručnom usisavaču suhom krpom. Zatim postavite ručni usisavač na cijev. Pomaknite ručni usisavač nekoliko puta ulijevo i udesno dok ne čujete "klik".
Prašina izlazi iz ručnog usisavača.	Možda je zglob usisne četke blokiran velikim česticama prašine.	Očistite zglob usisne četke (pogledajte poglavlje "Čišćenje").
	Možda je spremnik za prašinu pun.	Ispraznite spremnik za prašinu.
	Možda spremnik za prašinu nije pravilno pričvršćen.	Pravilno pričvrstite spremnik za prašinu na ručni usisavač.
Ručni usisavač ne radi pravilno kada je neki od nastavaka pričvršćen na odvojivu usisnu cijev.	Možda filter nije pravilno postavljen u spremnik za prašinu.	Pravilno postavite jedinicu filtera u spremnik za prašinu.
	Možda je spremnik za prašinu pun.	Ispraznite spremnik za prašinu.
	Možda je nastavak začepljen.	Uklonite prepreku iz nastavka.
Indikator začepljena četke treperi crveno.	Možda je jedinica filtera začepljena.	Očistite unutarnji i vanjski filter (pogledajte poglavlje "Čišćenje").
	Valjkasta četka je začepljena.	Očistite valjkastu četku (pogledajte poglavlje "Čišćenje").
	Indikator začepljenja četke možda treperi crveno jer cijev koristite na debelom tepihu.	U tom slučaju valjkasta četka nije začepljena, a usisna snaga ne slabi. Cijev možete nastaviti koristiti za čišćenje tepiha.
Aparat je vrlo bučan.	Možda u spremniku za prašinu ima čvrstih predmeta.	Ispraznite spremnik za prašinu i očistite jedinicu filtera (pogledajte poglavlje "Čišćenje").
	Možda je zglob usisne četke blokiran velikim česticama prašine.	Očistite zglob usisne četke (pogledajte poglavlje "Čišćenje").
Aparat ne čisti učinkovito.	Valjkasta četka je začepljena.	Očistite valjkastu četku (pogledajte poglavlje "Čišćenje").

## Bevezetés

Köszönjük, hogy Philips terméket vásárolt! A Philips által biztosított teljes körű támogatáshoz regisztrálja termékét a [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) oldalon.

## Általános leírás (ábra 1)

- A Rúd
- 1 Be-/kikapcsoló gomb
- 2 MAX gomb a maximális teljesítményhez
- 3 A nyél felső része
- 4 A felső és az alsó nyélrész összeillesztéséhez szükséges csavar
- 5 A nyél alsó része
- 6 Padlószívófej csatlakozó
- 7 Padlószívófej kioldó gomb
- 8 „Kefe eltömődés” jelzőfény
- 9 Padlószívófej
- 10 Rögzítő
- 11 Elülső kerekek
- 12 Forgókefe
- 13 Horony
- 14 Hátsó kerekek
- B Kézi porszívó
- 1 Be-/kikapcsoló gomb
- 2 Porkamranyító gomb
- 3 Porkamra
- 4 Szívófejkioldó gomb
- 5 Kézi porszívó kioldó gomb
- 6 Kimenőlevegő-nyílások
- 7 Szűrőegység
- 8 Levehető szívófej
- 9 Kimeneti szűrő
- 10 Bemeneti szűrő
- 11 Szűrőtartó
- 12 Szűrőrázó mechanizmus
- C Tartozékok
- 1 Töltőalap
- 2 Töltésjelző fény
- 3 Tárolórekesz
- 4 Hálózati kábel tárolója
- 5 Adapter
- 6 A töltőalap hátulsó támasztéka
- 7 Csavar falra szereléshez
- 8 Réstisztító szívófej
- 9 Kefés szívófej

**Fontos!**

A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és őrizze meg későbbi használatra.

**Vigyázat!**

- Víz vagy más folyadék, gyúlékony anyag vagy még ki nem hűlt hamu felszívása tilos!
- Ne merítse a készüléket, a töltőalapot vagy az adaptert vízbe vagy egyéb folyadékba, és ne öblítse le csap alatt.

**Figyelmeztetés**

- A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a tápegységen feltüntetett feszültségérték megegyezik-e a helyi hálózati feszültséggel.
- Ne használjon a porszívót, a töltőalapot, vagy az adaptert, amennyiben azok sérültek.
- Ha a hálózati adapter vagy a töltő meghibásodott, a kockázatok elkerülése érdekében mindig eredeti típusúra cseréltesse ki.
- A hálózati adapterben transzformátor van. Ne vágja le az adaptert a vezetékről és ne kössön másik dugót a vezetékre, mert ez veszélyes lehet.
- A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket.
- Ne engedje, hogy a gyermekek játsszanak a készülékkel.
- Gyermekek a porkamra ürtését, valamint a szűrőegység és a készülék tisztítását kizárólag felügyelet mellett végezhetik.

**Figyelmeztetés!**

- A töltőalap tisztítása előtt húzza ki a hálózati adaptert a fali konnektorból.
- A porszívót kizárólag a hozzá mellékelt hálózati adapterrel és töltővel tölts fel. Töltés közben az adapter melegedhet. A jelenség normális.
- Használat után mindig kapcsolja ki a porszívót.
- A töltőegység érintkezésein alacsony a feszültség, ezért nem veszélyes.
- A kimenőlevegő-nyílásokat hagyja szabadon porszívózás közben.
- Töltéskor kapcsolja ki a készüléket.
- A porszívót mindig a megfelelően behelyezett szűrőegységgel használja.
- Zajszint: Lc = 84 dB(A)

**Elektromágneses mezők (EMF)**

Ez a Philips készülék megfelel az elektromágneses mezőkre (EMF) vonatkozó szabványoknak. Amennyiben a használati útmutatóban foglaltaknak megfelelően üzemeltetik, a tudomány mai állása szerint a készülék biztonságos.

**Teendők az első használat előtt**

**1** Távolítsa el minden védőfóliát a készülékről.

**2** Pattintsa a hátsó támasztékot a töltőhöz (ábra 2).

*Megjegyzés: Ezt a műveletet csak egyszer kell elvégeznie. Ezután már ne szerelje le a töltőről a hátulsó támasztékot.*

*Megjegyzés: Nem kell felszerelni a hátulsó támasztékot, ha nincs szükség az általa nyújtott extra stabilitásra.*

*Tipp: A jobb stabilitás érdekében a töltőalapot felszerelheti a falra is. Ehhez csavarja a készülékekhez mellékelt csavart a hátulsó támaszték furatán keresztül a falba.*

**3** Illessze a felső nyélrészt az alsóra kattanásig (ábra 3).

*Megjegyzés: Ezt a műveletet csak egyszer kell elvégeznie. Ezután már ne szerelje szét a nyeleket.*



- 4 Húzza meg a csavart egy csavarhúzó vagy egy érme segítségével.
- 5 Pattintsa a nyelet a padlószívófejre (ábra 4).

## Előkészítés a használatra

### Az akkumulátorok töltése

Az akkumulátorok teljes feltöltése kb. 7 órát vesz igénybe.

- 1 Csatlakoztassa a töltőalap adapterét a fali aljzathoz.
- 2 Illessze a kézi porszívót a nyélre kattanásig (ábra 5).

*Megjegyzés: A kézi porszívó legyen kikapcsolva, amikor a nyélre illeszti.*

- 3 Helyezze a készüléket a töltőalagra (ábra 6).
- ▶ A készülék töltését világító LED jelzi. (ábra 7)

*Megjegyzés: A töltésjelző fény nem tájékoztat az akkumulátor töltöttségi szintjéről.*

- ▶ Amikor az akkumulátorok teljesen feltöltődtek, energiatakarékosági okokból a töltési folyamat leáll és a töltésjelző fény kialszik.

*Megjegyzés: A készüléket akkor is rajta hagyhatja a töltőalapon, ha az akkumulátorok már teljesen feltöltődtek. A töltésjelző fény 5 percenként 3 másodpercig világít. Ez jelzi, hogy a készülék az akkumulátorok töltöttségét ellenőrzi.*

*Megjegyzés: Ha a készüléket bekapcsolt állapotban teszi a töltőalagra, akkor 2 másodperc múlva automatikusan kikapcsol, és az akkumulátorok nem töltődnek tovább.*

### Energiamegtakarítás

Amennyiben hosszabb ideig nem kívánja használni a készüléket, az energiamegtakarítás érdekében húzza ki a hálózati adaptert a fali konnektorból.

## A készülék használata

A vezeték nélküli, nyeles kézi porszívó teljesítménye nem hasonlítható össze a teljes méretű, normál porszívóéval. Puha padlón elért tisztítási teljesítménye talán nem egyezik meg tökéletesen a normál porszívóéval, de kemény padlón éppen olyan jól teljesít.

### A nyél használata

A nyelet padló- és szőnyegtisztításhoz használhatja.

A kézi porszívó meghibásodásának elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy a nyél használata esetén a porkamra csatlakoztatva legyen a készülékhez.

- 1 Illessze a kézi porszívót megfelelően a nyélre (kattanásig). (ábra 5)
- 2 Kapcsolja be a készüléket a nyélen lévő be-/kikapcsoló gombbal (ábra 8).
- ▶ A készülék normál sebességen kezd működni. Ez a sebesség biztosítja az optimális működési időt és a minimális zajszintet. Ennél a sebességnél a működési idő több mint 20 perc.
  - Maximális sebességhez nyomja meg a MAX gombot. Ez a sebesség biztosítja az optimális takarítási teljesítményt. Ennél a sebességnél a működési idő 11 perc (ábra 9).
  - A MAX gomb újbóli megnyomásával visszatérhet a normál sebességhez.

*Megjegyzés: Ha használat közben a „kefe eltömődés” jelzőfény vörösen villog, az a forgókefe eltömődését jelzi. Ebben az esetben távolítsa el az eltömődést okozó tárgyat, illetve tisztítsa meg a kefét (lásd a „Tisztítás” című fejezetet).*

- 3** Ha a készüléket le akarja állítani, mert egy ideig nem kívánja használni, illetve ha használat közben le szeretné venni a nyélről a kézi porszívót, helyezze rögzített pozícióba. Tolja a nyelet a padlószívófej irányában a rögzített pozícióba (ábra 10).
- 4** Használat után a be-/kikapcsoló gomb megnyomásával kapcsolja ki a készüléket.

### **A kézi porszívó használata**

---

Nehezen hozzáférhető vagy kis felületen (például asztal, bútorok, autó ülése stb.) a kézi porszívót nyél nélkül is használhatja.

A kézi porszívó teljesen feltöltött állapotban akár 12 perc használatot is biztosít.

- 1** Ha a kézi porszívó a nyélre van csatlakoztatva, a nyélen lévő be-/kikapcsoló gombot megnyomva kapcsolja ki a készüléket, mielőtt leveszi a kézi porszívót a nyélről.

*Megjegyzés: Ha a kézi porszívót a készülék normál sebességű működése közben távolítja el, a kézi porszívó csökkentett energiafogyasztással működik. A teljes üzemi működtetéshez kapcsolja ki, majd újra be a kézi porszívót.*

- 2** Nyomja le a kézi porszívó kioldógombját (1), és távolítsa el a készüléket a nyélről (2) (ábra 11).
- 3** A be-/kikapcsoló gombot megnyomva kapcsolja ki a kézi porszívót (ábra 12).
- 4** Használat után a be-/kikapcsoló gomb ismételt megnyomásával kapcsolja ki a készüléket.

*Megjegyzés: Fontos, hogy a kézi porszívó ki legyen kapcsolva, mielőtt visszahelyezi a nyélre.*

*Megjegyzés: Ha bekapcsolva helyezi vissza a kézi porszívót a nyélre, a forgókefe nem működik, és nem lesz optimális a tisztítási teljesítmény. Ahhoz, hogy működjön a forgókefe, a be-/kikapcsoló gomb megnyomásával kapcsolja ki, majd újra be a készüléket.*

### **Tartozékok**

A kézi porszívó a következő tartozékokkal kerül forgalomba:

- réstisztító fej a sarkok és szűk helyek tisztításához.
- kefék a kényes felületek tisztításához.

- 1** Vegye ki a használni kívánt tartozékot a töltőalap tárolórekeszéből.
- 2** Csatlakoztassa a kiegészítő eszközt a levehető szívófejhez (ábra 13).

### **Tisztítás**

A töltőalap tisztítása előtt mindig húzza ki a hálózati adaptert a fali konnektorból.

- 1** A kézi porszívó, a nyél és a töltőalap külső felületét nedves ruhával törölje le.
- 2** A porkamra ürítésére és tisztítására, illetve a szűrőegység tisztítására vonatkozó további tájékoztatást „A porkamra ürítése és tisztítása” és „A szűrőegység tisztítása” című alábbi részben talál.

### **A porkamra ürítése és tisztítása**

---

Fontos, hogy rendszeresen ürítse és tisztítsa a kézi porszívó porkamráját.

*Megjegyzés: A kézi porszívót kinyitáskor nem muszáj a szemetes fölé tartani.*

#### **Gyors kiürítés**

A porkamra gyors kiürítése:

- 1** Nyomja meg a szívófejkioldó gombot (1), és vegye le a szívófejet a kézi porszívóról (2) (ábra 14).
- 2** Ürítse ki a porkamra tartalmát a szemetesbe (ábra 15).

- 3** Először a levehető szívófej alját rögzítse, majd nyomja a levehető szívófej tetejét a porszívóhoz kattanásig. (ábra 16)

### Alapos tisztítás

A porkamra alapos kiürítése és tisztítása:

- 1** Tartsa a kézi porszívót a szemetes fölé, nyomja meg a porkamra kioldó gombját (1), és távolítsa el a porkamrát (2) (ábra 17).
- 2** Vegye ki a szűrőegységet a porkamrából (ábra 18).
- 3** Szabad kezével ürítse ki a porkamra tartalmát a szemetesbe (ábra 19).
- 4** Ha szükséges, nedves ruhával tisztítsa meg a porkamrát.
- 5** Ha szükséges, tisztítsa meg a szűrőegységet. Lásd „A szűrőegység tisztítása” című részt alább.
- 6** Helyezze vissza a szűrőegységet a porkamrába.
- 7** Helyezze vissza a porkamrát úgy, hogy a porkamrán lévő nyílás illeszkedjen a kézi porszívó kiálló részéhez. Először csatlakoztassa a porkamra alsó részét (1), majd tolja a felső részt a kézi porszívó felé (2) kattanásig. (ábra 20)

### A szűrőegység tisztítása

Ügyeljen a szűrőegység rendszeres tisztítására.

#### Gyors tisztítás

A szűrőegység gyors tisztítása:

- 1** Tartsa a kézi porszívót a szemetes fölé, nyomja meg a porkamra kioldó gombját (1), és távolítsa el a porkamrát (2) (ábra 17).
- 2** Fordítsa el néhányszor a szűrőtartóban lévő rázórendszert. (ábra 21)  
 ► A por így eltávolítható a belső szűrőről.
- 3** Helyezze vissza a porkamrát úgy, hogy a porkamrán lévő nyílás illeszkedjen a kézi porszívó kiálló részéhez. Először csatlakoztassa a porkamra alsó részét (1), majd tolja a felső részt a kézi porszívó felé (2) kattanásig. (ábra 20)

#### Alapos tisztítás

A szűrőegység alapos tisztítása:

- 1** Tartsa a készüléket a szemetes fölé, nyomja meg a porkamra kioldó gombját (1), és vegye ki a porkamrát (2) (ábra 17).
- 2** Vegye ki a szűrőegységet a porkamrából (ábra 18).
- 3** Fordítsa el a kimeneti szűrőt az óramutató járásával megegyező irányba (1), és vegye ki a szűrőtartóból (2) (ábra 22).
- 4** Fordítsa el a bemeneti szűrőt az óramutató járásával megegyező irányba (1), és vegye ki a szűrőtartóból (2) (ábra 23).
- 5** A bemeneti és kimeneti szűrőt kefével, vagy nagy mértékben elszennyeződött szűrő esetén normál porszívóval tisztíthatja.

*Megjegyzés: Ha szükséges, a kimeneti és bemeneti szűrőt hideg vagy langyos vízben is tisztíthatja. Mielőtt ismét használná a szűrőegységet, alaposan szárítsa meg a kimeneti és bemeneti szűrőt.*

- 6** Tegye vissza a bemeneti szűrőt a szűrőtartóra (1), és rögzítéshez fordítsa el az óramutató járásával ellenkező irányba (2). (ábra 24)

**7** Tegye vissza a kimeneti szűrőt a szűrőtartóra (1), és rögzítéshez fordítsa el az óramutató járásával ellenkező irányba (2). (ábra 25)

**8** Helyezze vissza a szűrőegységet a porkamrába (ábra 26).

*Megjegyzés: Ügyeljen arra, hogy a megfelelő módon helyezze be a szűrőegységet. Az „up” szó mutasson a porkamra teteje felé.*

**9** Helyezze vissza a porkamrát úgy, hogy a porkamrán lévő nyílás illeszkedjen a kézi porszívó kiálló részéhez. Először csatlakoztassa a porkamra alsó részét (1), majd tolja a felső részt a kézi porszívó felé (2) kattanásig. (ábra 20)

### **A padlószívófej csatlakozójának tisztítása**

Előfordulhat, hogy a nagyobb koszdarabok eltömítik a padlószívófej csatlakozóját. A következő módon tudja megtisztítani:

**1** Kapcsolja ki a készüléket a nyélen lévő be-/kikapcsoló gombbal.

**2** Nyomja le a kézi porszívó kioldógombját (1), és távolítsa el a készüléket a nyélről (2) (ábra 11).

**3** Nyomja meg a padlószívófej kioldógombját (1), és vegye le a nyelet a padlószívófejről (2) (ábra 27).

**4** Távolítsa el a nagyobb koszdarabokat a csatlakozóról.

**5** Helyezze a nyelet ismét a padlószívófejre (kattanásig).

### **A forgókefe tisztítása**

Ha a „kefe eltömődés” jelzőfény vörösen villog, az a forgókefe eltömődését jelzi. Ebben az esetben az alábbi lépéseket követve tisztítsa meg a forgókefét.

**1** Kapcsolja ki a készüléket a nyélen lévő be-/kikapcsoló gombbal.

**2** Nyomja le a kézi porszívó kioldógombját (1), és távolítsa el a készüléket a nyélről (2) (ábra 11).

**3** Nyomja meg a padlószívófej kioldógombját (1), és vegye le a nyelet a padlószívófejről (2).

**4** Fordítsa meg a padlószívófejet.

**5** Mozgassa addig a forgókefét, amíg a hornyot nem látja. (ábra 28)

**6** Olló segítségével vágja el a forgókefére lerakódott hajszálat, cérnákat stb. (ábra 29)

**7** Távolítsa el a forgókeféről a szöszöket, hajszálat és egyéb szennyeződések.

*Megjegyzés: A könnyebb tisztítás érdekében a forgókefét el is távolíthatja.*

### **A forgókefe kivétele**

**1** Kapcsolja ki a készüléket.

**2** Fordítsa meg a padlószívófejet és nyissa ki a rögzítőt. (ábra 30)

**3** Emelje ki a forgókefét a padlószívófejből (ábra 31).

**4** Távolítsa el a forgókeféről és a horonyból a szöszöket, hajszálat és egyéb szennyeződések.

### **A forgókefe visszahelyezése**

**1** Először a forgókefe a rögzítőtől távolabb, ezután pedig a közelebb eső végét illessze a szívófejbe. (ábra 32)

**2** Pattintsa zárt állásba a rögzítőt. (ábra 33)

*Megjegyzés: Ha a forgókefe nem megfelelően van behelyezve, nem lehet lezárni a rögzítőt.*

## Tárolás

- 1 Helyezze a tartozékokat a töltőalap tárolórekeszébe (ábra 34).
- 2 Tolja a nyelet a padlószívófej irányába a rögzítéshez (ábra 10).
- 3 A készüléket tárolhatja a töltőalapon, a kézi porszívót a nyélre helyezve (ábra 6).

## Csere

Javasoljuk, hogy hosszabb ideig történő használat után, illetve ha már nem tisztíthatók megfelelően, cserélje ki a bemeneti és a kimeneti szűrőt.

Új bemeneti szűrők 4322 004 93471 típuszámmal kaphatók. Forduljon a legközelebbi Philips márkakereskedőhöz.

### A bemeneti és a kimeneti szűrő cseréje

- 1 Vegye ki a szűrőegységet a porkamrából (ábra 18).
- 2 Fordítsa el a kimeneti szűrőt az óramutató járásával megegyező irányba (1), és vegye ki a szűrőtartóból (2) (ábra 22).
- 3 Fordítsa el a bemeneti szűrőt az óramutató járásával megegyező irányba (1), és vegye ki a szűrőtartóból (2) (ábra 23).
- 4 Helyezzen új bemeneti szűrőt a szűrőtartóra (1), és rögzítéshez fordítsa el az óramutató járásával ellenkező irányba (2) (ábra 24).
- 5 Helyezzen új kimeneti szűrőt a szűrőtartóra (1), és rögzítéshez fordítsa el az óramutató járásával ellenkező irányba (2) (ábra 25).
- 6 Helyezze vissza a szűrőegységet a porkamrába (ábra 26).

*Megjegyzés: Ügyeljen arra, hogy a megfelelő módon helyezze be a szűrőegységet. Az „up” szó mutasson a porkamra teteje felé.*

## Tartozékok rendelése

Tartozékok vásárlásához látogasson el online üzletünkbe: [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service). Ha az online üzlet nem érhető el az adott országban, lépjen kapcsolatba a legközelebbi Philips márkakereskedővel vagy a Philips szakszervizével. Ha nehézségei adódnak a készülékhez tartozó alkatrészek beszerzésében, kérjük, vegye fel a kapcsolatot országá Philips vevőszolgálatával. Ennek elérhetőségét a világszerte érvényes garancialevélen találja.

Új bemeneti szűrők 4322 004 93471 típuszámmal kaphatók .

Új HEPA szűrők 4322 004 93471 típuszámmal kaphatók.

Új Mesh szűrők 4222 459 49431 típuszámmal kaphatók.

Új forgókefék 4222 459 49571 típuszámmal kaphatók.

## Környezetvédelem

- A feleslegessé vált készülék szelektív hulladékként kezelendő. Kérjük, hivatalos újrahasznosító gyűjtőhelyen adja le, így hozzájárul a környezet védelméhez (ábra 35).
- A beépített akkumulátorok környezetszennyező anyagokat tartalmaznak. A készülék leselejtezésekor távolítsa el belőle az akkumulátorokat. Az akkumulátorokat ne dobja ki a háztartási hulladékkal együtt, hanem adja le hivatalos akkumulátor-gyűjtőhelyen. A készüléket Philips szervizközpontba is elviheti, ahol a személyzet eltávolítja, és környezetkímélő módon kiselejtezi az akkumulátorokat (ábra 36).

**Az akkumulátorok eltávolítása**

A NiMH akkumulátorok magas hőmérséklet vagy tűz hatására felrobbanhatnak.

Csak akkor vegye ki az akkumulátorokat, ha teljesen lemerültek.

Az akkumulátorokat az alábbi módon vegye ki.

- 1** Hagyja addig működni a kézi porszívót, amíg magától le nem áll.
- 2** Csavarhúzó segítségével távolítsa el a kimenőlevegő-nyílásokat tartalmazó panelt a kézi porszívóról (ábra 37).
- 3** Kөрmével távolítsa el a fogantyún lévő panelt. (ábra 38)
- 4** Csavarja ki a kézi porszívó oldalán lévő csavarokat. (ábra 39)
- 5** Nyomja meg a porkamra kioldó gombját, és válassza szét a burkolat két részét.
- 6** Vágja el egyenként az akkumulátorokhoz csatlakoztatott vezetékeket (ábra 40).
- 7** Vegye ki az akkumulátorokat (ábra 41).

**Jótállás és szerviz**

Ha javításra vagy további információra van szüksége, vagy ha valamilyen probléma merült fel, látogasson el a Philips honlapjára (**www.philips.com**), vagy forduljon az adott ország Philips vevőszolgálatához. A telefonszámot megtalálja a világszerte érvényes garancialevélben. Ha országában nem működik ilyen vevőszolgálat, forduljon a Philips helyi szaküzletéhez.

**Hibaelhárítás**

Ez a fejezet összefoglalja a készülékkel kapcsolatban leggyakrabban felmerülő problémákat. Ha a hibát az alábbi útmutató segítségével nem tudja elhárítani, látogasson el a **www.philips.com/support** weboldalra a gyakran felmerülő kérdések listájáért, vagy forduljon az országában illetékes ügyfélszolgálathoz.

Probléma	Ok	Megoldás
A készülék nem működik.	Lehet, hogy az akkumulátorok lemerülőben vannak.	Töltse fel az akkumulátorokat.
	Ha nyéllel együtt használja a porszívót, elképzelhető, hogy a nyél, illetve a kézi porszívó csatlakozási pontjai szennyezettek vagy nem érintkeznek megfelelően.	Törölje a nyél, illetve a kézi porszívó csatlakozási pontjait tisztára száraz ruhával, majd rögzítse a kézi porszívót a nyélre. Ehhez kissé mozgassa a kézi porszívót néhányszor jobbra és balra, amíg kattantást nem hall.

Probléma	Ok	Megoldás
A töltésjelző fény nem világít, illetve a készülék nem tölt.	Előfordulhat, hogy a készülék nem illeszkedik megfelelően a töltőalaphoz.	Helyezze a készüléket megfelelően a töltőalpra. A töltést a töltésjelző fény jelzi.
	Előfordulhat, hogy az adaptert nem megfelelően csatlakoztatta a fali aljzatba.	Csatlakoztassa az adaptert megfelelően a fali aljzatba.
	A készüléket a kézi porszívó bekapcsolt állapotában helyezte a töltőalpra.	Ha a készüléket a kézi porszívó bekapcsolt állapotában helyezi a töltőalpra, akkor a készülék két másodperc múlva automatikusan kikapcsol, az akkumulátorok pedig nem töltődnek.
	Elképzelhető, hogy a nyél, illetve a kézi porszívó csatlakozási pontjai szennyezettek vagy nem érintkeznek megfelelően.	Törölje a nyél, illetve a kézi porszívó csatlakozási pontjait tisztára száraz ruhával, majd rögzítse a kézi porszívót a nyélre. Ehhez kissé mozgassa a kézi porszívót néhányszor jobbra és balra, amíg kattánást nem hall.
	Ha néhány órás töltés után be tudja kapcsolni a készüléket, akkor a töltésjelző fény meghibásodott.	Javítás céljából vigye a készüléket Philips szakszervizbe vagy a vásárlás helyére.
	Ha a készülék még mindig nem tölt, akkor meghibásodhatott.	Vizsgálat vagy javítás céljából vigye a készüléket Philips szakszervizbe vagy a vásárlás helyére.
A kézi porszívó működése nem megfelelő.	Előfordulhat, hogy a porkamra nem illeszkedik megfelelően.	Illessze megfelelően a porkamrát a kézi porszívóra.
	Előfordulhat, hogy a porkamra megtelt.	Ürítse ki a porkamrát.
	Ha nyéllel együtt használja a porszívót, elképzelhető, hogy a nyél, illetve a kézi porszívó csatlakozási pontjai szennyezettek vagy nem érintkeznek megfelelően.	Törölje a nyél, illetve a kézi porszívó csatlakozási pontjait tisztára száraz ruhával, majd rögzítse a kézi porszívót a nyélre. Ehhez kissé mozgassa a kézi porszívót néhányszor jobbra és balra, amíg kattánást nem hall.
	Elképzelhető, hogy nagyobb méretű szennyeződések eltömítették a padlószívófejet.	Tisztítsa meg a padlószívófejjel csatlakozóját (lásd a „Tisztítás” című fejezetet).

Probléma	Ok	Megoldás
A por kiszökik a kézi porszívóból.	Előfordulhat, hogy a porkamra megtelt.	Ürtse ki a porkamrát.
	Előfordulhat, hogy a porkamra nem illeszkedik megfelelően.	Illessze megfelelően a porkamrát a kézi porszívóra.
	Előfordulhat, hogy a szűrőegység nem megfelelően van behelyezve a porkamrába.	Helyezze be a szűrőegységet megfelelően a porkamrába.
A kézi porszívó nem működik megfelelően, ha az egyik tartozék a levehető szívófejhez van csatlakoztatva.	Előfordulhat, hogy a porkamra megtelt.	Ürtse ki a porkamrát.
	Előfordulhat, hogy a tartozék eldugult.	Vegye ki az akadályt a tartozékból.
	Előfordulhat, hogy a szűrőegység eltömődött.	Tisztítsa meg a belső és a külső szűrőt (lásd a „Tisztítás” c. fejezetet).
A „kefe eltömődés” jelzőfény vörösen villog.	A forgókefe eltömődött.	Tisztítsa meg a forgókefét (lásd a „Tisztítás” c. részt).
	A „kefe eltömődött” jelzőfény akkor is vörösen villoghat, ha süppedős szőnyegen használja a nyelet.	Ebben az esetben a forgókefe nincs eltömődve, és a szívóteljesítmény nem csökken. Folytathatja a szőnyeg takarítását.
A készülék zajos.	Kemény tárgyak lehetnek a porkamrában.	Ürtse ki a porkamrát, majd tisztítsa meg a szűrőegységet (lásd a „Tisztítás” című fejezetet).
	A padlószívófej csatlakozóját nagyobb méretű szennyeződések tömíthették el.	Tisztítsa meg a padlószívófej csatlakozóját (lásd a „Tisztítás” című fejezetet).
A készülék nem szedi fel rendszeren a szennyeződéseket.	A forgókefe eltömődött.	Tisztítsa meg a forgókefét (lásd a „Tisztítás” c. részt).



**Кіріспе**

Өнімді сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philips компаниясына қош келдіңіз! Philips компаниясы ұсынатын қолдауды толығымен пайдалану үшін, өнімді [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) веб-торабында тіркеңіз.

**Жалпы сипаттама (Сурет 1)**

- A Сап
- 1 Қосу/өшіру түймесі
  - 2 Қуатты ең жоғары деңгейіне жеткізетін MAX түймесі
  - 3 Саптың жоғарғы бөлігі
  - 4 Саптың жоғарғы бөлігін төменгі бөлігіне бекітетін бұранда
  - 5 Саптың төменгі бөлігі
  - 6 Еден саптамасын жалғайтын жер
  - 7 Еден саптамасын шешетін түйме
  - 8 «Щеткаға қоқыс жиналған» жарығы
  - 9 Еден саптамасы
  - 10 Бекіткіш
  - 11 Алдыңғы дөңгелектер
  - 12 Айналатын щетка
  - 13 Ойық
  - 14 Артқы дөңгелектер
- B Тасымалы шаңсорғыш
- 1 Қосу/өшіру түймесі
  - 2 Шаң бөлімін ашатын түйме
  - 3 Шаң бөлімі
  - 4 Саптаманы шешетін түйме
  - 5 Тасымалы шаңсорғышты шешетін түйме
  - 6 Пайдаланылған ауаны шығаратын тесіктер
  - 7 Сүзгі бөлігі
  - 8 Алынатын саптама
  - 9 Сыртқы сүзгі
  - 10 Ішкі сүзгі
  - 11 Сүзгі ұстағышы
  - 12 Дірілдеу механизмі бар сүзгі ұстағыш
- C Қосалқы құралдар
- 1 Зарядтау қондырғысы
  - 2 Зарядтау шамы
  - 3 Сақтау орны
  - 4 Сымды сақтайтын орын
  - 5 Адаптер
  - 6 Зарядтау қондырғысының артқы тірегі
  - 7 Қабырғаға бекіту бұрандасы
  - 8 Саңылауларды тазалау саптамасы
  - 9 Щетка саптамасы

**Маңызды**

Құралды қолданбас бұрын, осы пайдаланушы нұсқаулығын мұқият оқып шығып, болашақта анықтамалық құрал ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

**Қауіпті жағдайлар**

- Шаңсорғышпен суды немесе басқа сұйықтықты сорғызуға болмайды. Тұтанғыш заттарды да сорғызуға болмайды, ал күлді тек суығаннан кейін сорғызу керек.

- Шаңсорғышты, зарядтау қондырғысын, адаптерді суға немесе басқа сұйықтыққа батырмаңыз және ағын судың астында жумаңыз.

### Абайлаңыз

- Құралды қоспас бұрын, адаптерде көрсетілген кернеу жергілікті розетканың кернеуіне сәйкес келетінін тексеріңіз.
- Зақымданған шаңсорғышты, зарядтау қондырғысын және адаптерді қолдануға болмайды.
- Қауіпті жағдай туғызбау үшін, зақымданған адаптерді немесе зарядтау қондырғысын тек түпнұсқалы түрімен ауыстырыңыз.
- Адаптерде трансформатор бар. Адаптерді кесіп тастап, оның орнына басқа штепсельдік ұш жалғауға болмайды, бұл өте қауіпті жағдай туғызады.
- Құралды қауіпсіз түрде пайдалану жөнінде нұсқау алған, біреудің қадағалауымен қауіпсіз пайдаланған жағдайда және құралды пайдалануға қатысты қауіп-қатерлер түсіндірілген жағдайда, осы құралды 8 жасқа толған және одан үлкен балалар, сондай-ақ мүмкіндігі мен ойлау қабілеті шектеулі, білімі мен тәжірибесі аз адамдар пайдалана алады.
- Балалардың құралмен ойнауына жол бермеңіз.
- Балалар шаң бөлімін босату, сүзгіні тазалау және құралдың өзін тазалау жұмыстарын тек ересек адамның қадағалауымен жасауы керек.

### Ескерту

- Зарядтау қондырғысын тазаламас бұрын, адаптерді қабырғадағы розеткадан ажыратыңыз.
- Шаңсорғышты тек қосымша берілген адаптермен және зарядтау қондырғысымен зарядтау керек. Зарядталып жатқанда, адаптер сөл қызады. Бұл — әдеттегі құбылыс.
- Қолданып болғаннан кейін құралды өшіріп қойыңыз.
- Кернеуі төмен болғандықтан, зарядтау қондырғысындағы түйіспе жолақтары қауіпті емес.
- Шаңды сорғызып жатқанда, пайдаланылған ауаны шығаратын тесіктерді жаппаңыз.
- Зарядтағанда, құралды өшіріп қойыңыз.
- Шаң сорғышты сүзгі бөлігімен ғана қолданыңыз.
- Шу деңгейі:  $L_c = 84$  дБ (А).

### Электрмагниттік өрістер (ЭМӨ)

Осы Philips құралы электромагниттік өрістерге (ЭМӨ) қатысты барлық стандарттарға сәйкес келеді. Осы пайдаланушы нұсқаулығы бойынша дұрыс қолданылса, бүгінгі таңдағы ғылыми дәлелдерге сәйкес, құрал пайдалану үшін қауіпсіз болып табылады.

### Алғаш қолданар алдында

**1** Құралдың сыртындағы қорғауыш фольганы немесе пластикті алып тастаңыз.

**2** Зарядтау қондырғысының артына артқы тіректі бекітіңіз («сырт» етеді) (Сурет 2).

*Ескертпе Мұны тек бір рет істеу керек. Артқы тіректі зарядтау қондырғысынан шешпеңіз.*

*Ескертпе Артқы тірек қамтамасыз ететін қосымша тұрақтылық қажет болмаса, артқы тіректі орнатпаса да болады.*

*Кеңес Тұрақтылықты арттыру үшін, зарядтау қондырғысын қабырғаға да орнатуға болады. Ол үшін берілген бұранданы артқы тіректегі тесіктен шығарып, қабырғаға бекітіңіз.*

**3** Саптың жоғарғы бөлігін төменгі бөлігіне салыңыз («сырт» етеді) (Сурет 3).

*Ескертпе Мұны тек бір рет істеу керек. Жоғарғы сапты төменгі саптан шығармаңыз.*

**4** Бұранданы бұрауыштың немесе тиынның көмегімен бекітіңіз.

**5** Сапты еден саптамасына салыңыз («сырт» етеді) (Сурет 4).

## Пайдалануға дайындау

### Батареяларды зарядтау

Батареяларды толығымен зарядтау үшін шамамен 7 сағат керек.

- 1 Зарядтау қондырғысының адаптерін розеткаға қосыңыз.
- 2 Тасымалы шаңсорғышты сапқа орнатыңыз («сырт» етеді) (Сурет 5).

*Ескертпе Сапқа орнатқанда, тасымалы шаңсорғыш өшіп тұруы керек.*

- 3 Құралды зарядтау қондырғысына қойыңыз (Сурет 6).
- ▶ Заряд жарығы жанып құралдың зарядталып жатқанын білдіреді. (Сурет 7)

*Ескертпе Зарядталып жатқанын білдіретін жарық батареяның зарядталу деңгейі туралы ақпаратты бермейді.*

- ▶ Батареялар толығымен зарядталғанда, зарядтау тоқтап, қуатты үнемдеу мақсатында заряд жарығы сөнеді.

*Ескертпе Батареялар зарядталып болғанда, құралды зарядтау қондырғысында қалдыруға болады. 5 минут сайын заряд жарығы 3 секундқа жанып отырады. Бұл зарядтау қондырғысы батареялардың заряды толық екенін тексеріп жатқанын білдіреді.*

*Ескертпе Құралды өшіп тұрған зарядтау қондырғысына қойса, құрал 2 секундтан кейін автоматты түрде өшеді, ал батареялар зарядталмайды.*

### Қуатты үнемдеу

Құрал ұзақ уақыт пайдаланылмайтын болса, қуатты үнемдеу үшін адаптерді розеткадан шығарыңыз.

## Құралды пайдалану

Бұл сымсыз сапты шаңсорғыштың қуатын толық мөлшерлі стандартты шаңсорғышпен салыстыруға болмайды. Оның жұмсақ беттерді тазалау сапасы стандартты шаңсорғышпен бірдей болмаса да, қатты беттерді жақсы тазалайды.

### Сапты пайдалану

Сапты еденді және кілемдерді тазалау үшін қолдануға болады.

Тасымалы шаңсорғышты зақымдамау үшін, сап бөлігін қолданғанда, шаң бөлімінің салынғанын тексеріңіз.

- 1 Тасымалы шаңсорғышты сапқа дұрыстап орнатыңыз («сырт» етеді). (Сурет 5)
- 2 Құралды қосу үшін, саптағы қосу/өшіру түймесін басыңыз (Сурет 8).
- ▶ Құрал қалыпты жылдамдықпен жұмыс істей бастайды. Оңтайлы жұмыс уақыты және ең аз шу деңгейі қажет болса, осы жылдамдықты пайдаланыңыз. Бұл жылдамдықтағы жұмыс уақыты 20 минуттан асады.
  - Құралдың ең жоғары жылдамдығын қосу үшін, MAX (ең жоғарғы) түймесін басыңыз. Керекті түрде тазалау үшін, осы жылдамдықты пайдаланыңыз. Бұл жылдамдықтағы жұмыс уақыты — 11 минут (Сурет 9).
  - Қайтадан қалыпты жылдамдыққа ауысу үшін, MAX (ең жоғарғы) түймесін қайта басыңыз.

*Ескертпе Жұмыс барысында айналатын щеткаға қоқыс жиналғанын көрсетіп, «щеткаға қоқыс жиналған» қызыл жарығы жыпылықтауы мүмкін. Мұндай жағдайда, қоқысты алып тастау немесе щетканы тазалау керек («Тазалау» тарауын қараңыз).*

**3** Құралды біраз уақытқа қалдырып кету немесе қолдану кезінде тасымалы шаңсорғышты сап бөлігінен алып тастау үшін, сақтау орнын пайдалануға болады. Сапты сақтау орнына орнату үшін, еден саптамасына қарай итеріңіз (Сурет 10).

**4** Құралды өшіру үшін, қосу/өшіру түймесін қайта басыңыз.

### **Тасымалы шаңсорғышты пайдалану**

---

Үстел, жиһаз, көлік орындықтары, т.б. сияқты шағын және жету қиын жерлерді тазалау үшін, тасымалы шаңсорғышты сап бөлігінен қолдануға болады.

Зарядталған тасымалы шаңсорғыш 12 минут жұмыс істейді.

**1** Тасымалы шаңсорғыш сапқа тағылған болса, оны шешпес бұрын, құралды қосу/өшіру түймесін басып өшіру керек.

*Ескертпе Құрал қалыпты жылдамдықта жұмыс істеп тұрғанда тасымалы шаңсорғышты алып тастаса, оның қуаты азаяды. Толық қуатпен жұмыс істеу үшін, тасымалы шаңсорғышты өшіріп, қайта қосыңыз.*

**2** Тасымалы шаңсорғышты шешетін түймені басып (1), шаңсорғышты сап бөлігінен шешіп алыңыз (2) (Сурет 11).

**3** Тасымалы шаңсорғышты қосу үшін, қосу/өшіру түймесін басыңыз (Сурет 12).

**4** Қолданып болғаннан кейін, тасымалы шаңсорғышты өшіру үшін, қосу/өшіру түймесін басыңыз.

*Ескертпе Сапқа орнатпас бұрын, тасымалы шаңсорғышты міндетті түрде өшіру керек.*

*Ескертпе Тасымалы шаңсорғышты сапқа қосылып тұрған күйінде орнатса, айналатын щетка істемей, құрал дұрыс тазаламауы мүмкін. Айналатын щетканы істету үшін, саптағы қосу/өшіру түймесімен құралды өшіріп, сол түймемен қайта қосыңыз.*

### **Қосалқы құралдар**

Тасымалы шаңсорғыштың төмендегідей қосалқы құралдары бар:

- бұрыштар мен қуыстарды тазалауға арналған саптама;
- сезімтал беттерді тазалауға арналған щетка саптамасы.

**1** Пайдаланылатын қосалқы құралды зарядтау қондырғысының сақтау орнынан алыңыз.

**2** Қосымша құралды шаңсорғыштың алынатын саптамасына орнатыңыз (Сурет 13).

### **Тазалау**

Зарядтау қондырғысын тазаламас бұрын, адаптерді қабырғадағы розеткадан ажыратыңыз.

**1** Тасымалы шаңсорғыштың, сап бөлігінің және зарядтау қондырғысының сыртын дымқыл шүберекпен сүртіңіз.

**2** Шаң бөлімін босату мен тазалау және сүзгі бөлігін тазалау үшін, «Шаң бөлімін босату» және «Сүзгі бөлігін тазалау» тарауларындағы нұсқауларды орындаңыз.

### **Шаң бөлімін босату және тазалау**

---

Тасымалы шаңсорғыштың шаң бөлімін уақытымен босатып және тазалап отырыңыз.

*Ескертпе Ашқанда, тасымалы шаңсорғышты қоқыс шелегінің үстінде ұстап тұрудың қажеті жоқ.*

### Жылдам босату

Шаң бөлімін төменде сипатталған жолмен жылдам босатуға болады.

- 1 Саптаманы шешетін түймені басып (1), алынатын саптаманы құралдан шешіп алыңыз (2) (Сурет 14).
- 2 Шаң бөлімінің ішіндегісін қоқыс салатын шелек ішіне сілкіп түсіріңіз (Сурет 15).
- 3 Алдымен алынатын саптаманың астын тағып, содан кейін үстіңгі жағын орнына түскенше («сырт» етеді) шаңсорғышқа итеріп салыңыз. (Сурет 16)

### Мұқият тазалау

Шаң бөлімін төменде сипатталған жолмен босатуға және мұқият тазалауға болады.

- 1 Құралды қоқыс салатын шелектің үстінен ұстап тұрып, шаң бөлімін ашатын түймені басып (1), шығарыңыз (2) (Сурет 17).
- 2 Сүзгі бөлігін шаң бөлімінен алыңыз (Сурет 18).
- 3 Шаң бөлімінің ішіндегісін қоқыс салатын шелекке түсіру үшін, оны бос қолмен сілкі керек (Сурет 19).
- 4 Қажет болса, шаң бөлімін дымқыл шүберекпен сүртіңіз.
- 5 Қажет болса, сүзгі бөлігін тазалаңыз. Төмендегі «Сүзгі бөлігін тазалау» бөлімін қараңыз.
- 6 Сүзгі ұстағышын қайтадан шаң бөліміне салыңыз.
- 7 Шаң бөлімін құралға қайтадан орнату үшін, оның тесіктерін құралдың шығыңқы бөлігіне келтіріңіз. Алдымен алынатын саптаманың астын тағып (1), содан кейін үстіңгі жағын орнына түскенше («сырт» етеді) шаңсорғышқа итеріп салыңыз (2). (Сурет 20)

### Сүзгі бөлігін тазалау

Сүзгі бөлігін уақытымен тазалап тұру керек.

#### Жылдам тазалау

Сүзгі бөлігін төменде сипатталған жолмен жылдам тазалауға болады.

- 1 Құралды қоқыс салатын шелектің үстінен ұстап тұрып, шаң бөлімін ашатын түймені басып (1), шығарыңыз (2) (Сурет 17).
- 2 Сүзгі ұстағышының ішіндегі дірілдеу механизмін бірнеше рет бұраңыз. (Сурет 21)  
Дірілдеу механизмі ішкі сүзгідегі шаңды босатады.
- 3 Шаң бөлімін құралға қайтадан орнату үшін, оның тесіктерін құралдың шығыңқы бөлігіне келтіріңіз. Алдымен алынатын саптаманың астын тағып (1), содан кейін үстіңгі жағын орнына түскенше («сырт» етеді) шаңсорғышқа итеріп салыңыз (2). (Сурет 20)

#### Мұқият тазалау

Сүзгі бөлігін төменде сипатталған жолмен мұқият тазалауға болады.

- 1 Құралды қоқыс салатын шелектің үстінен ұстап тұрып, шаң бөлімін ашатын түймені басып (1), шығарыңыз (2) (Сурет 17).
- 2 Сүзгі бөлігін шаң бөлімінен алыңыз (Сурет 18).
- 3 Сыртқы сүзгіні сағат тілі бағытымен бұрап (1), ұстағышынан шығарып алыңыз (2) (Сурет 22).
- 4 Ішкі сүзгіні сағат тілімен бұрап (1), ұстағышынан шығарып алыңыз (2) (Сурет 23).
- 5 Егер ішкі және сыртқы сүзгі кір болса, онда оларды щеткамен немесе әдеттегі шаңсорғышпен тазаласаңыз болады.

*Ескертпе Қажет болса, ішкі және сыртқы сүзгіні суық немесе жылы сумен жууға болады. Сүзгі бөлігін қайта қолданбас бұрын, ішкі және сыртқы сүзгіні дұрыстап келтіріңіз.*

- 6** Ішкі сүзгіні қайтадан сүзгі ұстағышына салып (1), сағат тіліне қарсы бұрап орнатыңыз (2). (Сурет 24)
- 7** Сыртқы сүзгіні қайтадан сүзгі ұстағышына салып (1), сағат тіліне қарсы бұрап орнатыңыз (2). (Сурет 25)
- 8** Сүзгі ұстағышын қайтадан шаң бөліміне салыңыз (Сурет 26).

*Ескертпе Сүзгі бөлігінің дұрыс салынғанын тексеріңіз. «Up» (жоғары) сөзі шаң бөлімінің жоғарғы жағына қарап тұруы керек.*

- 9** Шаң бөлімін құралға қайтадан орнату үшін, оның тесіктерін құралдың шығыңқы бөлігіне келтіріңіз. Алдымен алынатын саптаманың астын тағып (1), содан кейін үстіңгі жағын орнына түскенше («сырт» етеді) шаңсорғышқа итеріп салыңыз (2). (Сурет 20)

### **Еден саптамасы жалғанатын жерді тазалау**

Еден саптамасы жалғанатын жерде үлкен қоқыс бөліктері тұрып қалуы мүмкін. Тазалау үшін, төмендегі қадамдарды орындаңыз.

- 1** Саптағы қосу/өшіру түймесін басып, құралды өшіріңіз.
- 2** Тасымалы шаңсорғышты шешетін түймені басып (1), шаңсорғышты сап бөлігінен шешіп алыңыз (2) (Сурет 11).
- 3** Еден саптамасын шешетін түймені басып (1), сапты еден саптамасынан ажыратыңыз (2) (Сурет 27).
- 4** Жалғанатын жерден үлкен қоқыс бөліктерін алып тастаңыз.
- 5** Сапты қайтадан еден саптамасына тағыңыз («сырт» етеді).

### **Айналатын щетканы тазалау**

«Щеткаға қоқыс жиналған» қызыл жарығы жыпылықтаса, айналатын щетка ластанған. Бұндай жағдайда, айналатын щетканы тазалау үшін, төмендегі қадамдарды орындаңыз.

- 1** Саптағы қосу/өшіру түймесін басып, құралды өшіріңіз.
- 2** Тасымалы шаңсорғышты шешетін түймені басып (1), шаңсорғышты сап бөлігінен шешіп алыңыз (2) (Сурет 11).
- 3** Еден саптамасын шешетін түймені басып (1), сапты еден саптамасынан ажыратыңыз (2).
- 4** Еден саптамасының астын жоғары қаратыңыз.
- 5** Айналатын щетканың ойығы өзіңізге қарағанша бұрыңыз. (Сурет 28)
- 6** Айналатын щеткаға оралып қалған шашты, жіптерді, т.б. қайшымен қиып алыңыз. (Сурет 29)
- 7** Шаштар мен қылшықтарды щеткадан алыңыз.

*Ескертпе Тазалау жұмысын жеңілдету үшін, айналатын щетканы шығарып алуға болады.*

### **Айналатын щетканы ажырату**

- 1** Құралды өшіріңіз.
- 2** Еден саптамасының астын жоғары қаратып, бекіткішті ашыңыз. (Сурет 30)
- 3** Айналатын щетканы еден саптамасынан шығарып алыңыз (Сурет 31).

**4** Ойықтан және айналатын щеткадан қылшықтар мен шаштарды алыңыз.

### Айналатын щетканы салу

**1** Алдымен саптамаға айналатын щетканың бекіткіштен ең алыс шетін, содан кейін ең жақын шетін енгізіңіз. (Сурет 32)

**2** Бекіткішті жабыңыз («сырт» етеді). (Сурет 33)

*Ескертпе* Айналатын щетка дұрыс салынбаса, бекіткіш жабылмайды.

### Сақтау

**1** Қосалқы құралдарды зарядтау қондырғысының сақтау бөліміне қойыңыз (Сурет 34).

**2** Сақтау позициясына қою үшін, сапты еден саптамасына кигізіп басыңыз (Сурет 10).

**3** Құралды тасымалы шаңсорғышын сапқа орнатып, зарядтау қондырғысында сақтауға болады (Сурет 6).

### Ауыстыру

Ұзақ уақыт қолданғаннан кейін немесе дұрыс тазаланбайтын болса, ішкі және сыртқы сүзгіні ауыстыру керек болады.

4322 004 93471 нөмірлі жаңа ішкі сүзгілер бар. Philips дилеріне хабарласыңыз.

### Ішкі және сыртқы сүзгіні ауыстыру

**1** Сүзгі бөлігін шаң бөлімінен алыңыз (Сурет 18).

**2** Сыртқы сүзгіні сағат тілімен бұрап (1), ұстағышынан шығарып алыңыз (2) (Сурет 22).

**3** Ішкі сүзгіні сағат тілімен бұрап (1), ұстағышынан шығарып алыңыз (2) (Сурет 23).

**4** Жаңа ішкі сүзгіні ұстағышқа салып (1), сағат тіліне қарсы бұрап тағыңыз (2) (Сурет 24).

**5** Жаңа сыртқы сүзгіні ұстағышқа салып (1), сағат тіліне қарсы бұрап тағыңыз (2) (Сурет 25).

**6** Сүзгі ұстағышын қайтадан шаң бөліміне салыңыз (Сурет 26).

*Ескертпе* Сүзгі бөлігінің дұрыс салынғанын тексеріңіз. «Up» (жоғары) сөзі шаң бөлімінің жоғарғы жағына қарап тұруы керек.

### Қосалқы құралдарға тапсырыс беру

Бұл құрылғы үшін қосалқы құралдар сатып алу үшін, **[www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)** мекенжайындағы онлайн-дүкенімізге кіріңіз. Онлайн-дүкен қызметін пайдалану еліңізде мүмкін болмаса, Philips дилеріне немесе Philips қызмет көрсету орталығына барыңыз. Құрылғы үшін қосалқы құралдар алуда қиындықтар болса, еліңіздегі Philips Тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз. Бұл байланыс мәліметтерін дүниежүзілік кепілдік кітапшасынан табасыз.

4322 004 93471 түр нөмірімен жаңа ішкі сүзгілерді алуға болады.

4322 004 93471 түр нөмірімен жаңа HEPA сүзгілерін алуға болады.

4222 459 49431 түр нөмірімен жаңа Mesh сүзгілерін алуға болады.

4222 459 49571 түр нөмірімен жаңа айналатын щеткалар алуға болады.

### Қоршаған орта

- Жұмыс мерзімі аяқталғанда, құралды күнделікті үй қоқысымен бірге тастамай, қайта өңдеу үшін жинап алатын жерге өткізіңіз. Солай қоршаған ортаны қорғауға септігіңізді тигізесіз (Сурет 35).

- Ішіне орнатылған қайта зарядталатын батареялар ішінде қоршаған айналаға зиян тигізетін заттар бар. Құралды тастар алдында батареяларды алыңыз. Батареяларды үй ішіндегі қоқыстармен бірге тастамаңыз, оларды жинайтын арнайы жерге өткізіңіз. Құралды Philips қызмет орталығына апарып өткізсеңіз де болады. Қызметкерлер батареяларды өздері шығарып, қоршаған ортаға зиян келтірмейтін әдіспен жояды (Сурет 36).

**Қайта зарядталатын батареяларды шығару**

NiMH батареялары жоғары температураға немесе отқа тисе, жарылуы мүмкін.

Қайта зарядталатын батареяларды толығымен отырғанда ғана шығарыңыз.

Қайта зарядталатын батареяларды төменде сипатталған жолмен шығаруға болады.

- 1** Тасымалы шаңсорғышты тоқтағанша істетіңіз.
- 2** Бұрауыштың көмегімен ауа шығару тесіктері бар панельді шаңсорғыштан шешіңіз (Сурет 37).
- 3** Тырнақпен тұтқадағы панельді ашыңыз. (Сурет 38)
- 4** Тасымалы шаңсорғыштың бүйіріндегі бұрандаларды шығарыңыз. (Сурет 39)
- 5** Шаң бөлімін шешетін түймені басып, корпустың екі бөлігін шешіңіз.
- 6** Қайта зарядталатын батареяларға қосылған сымдарды бір-бірден ажыратыңыз (Сурет 40).
- 7** Қайта зарядталатын батареяларды шығарыңыз (Сурет 41).

**Кепілдік және қызмет көрсету**

Қызмет көрсету жұмыстары, ақпарат қажет болса немесе шешілмеген мәселе болса, Philips компаниясының **www.philips.com** веб-торабын қараңыз немесе еліңіздегі Philips тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз. Телефон нөмірін дүниежүзілік кепілдік кітапшасынан табуға болады. Еліңізде тұтынушыларды қолдау орталығы болмаған жағдайда, жергілікті Philips дилеріне хабарласыңыз.

**Ақаулықтарды жою**

Бұл тарауда құрылғыда ең жиі кездесетін мәселелер жинақталған. Төмендегі ақпараттың көмегімен мәселені шеше алмасаңыз, жиі қойылатын сұрақтар тізімін көру үшін **www.philips.com/support** торабына кіріңіз немесе еліңіздегі Тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз.

Проблема	Себебі	Шешімі
Құрал жұмыс істемейді.	Батареялардың заряды таусылған болуы мүмкін.	Батареяларды зарядтаңыз.
	Сапты қолданғанда, оңдағы және/немесе тасымалы шаңсорғыштағы түйіспе жолақтары шаң болуы немесе дұрыс тимей тұруы мүмкін.	Сап пен тасымалы шаңсорғыштағы түйіспе жолақтарын құрғақ шүберекпен сүртіп, шаңсорғышты сапқа орнатыңыз. Сырт еткен дыбыс шыққанша, тасымалы шаңсорғышты солға және оңға қарай бірнеше рет сәл жылжытыңыз.



Проблема	Себебі	Шешімі
Заряд жарығы жанбайды және/немесе құрал зарядталмайды.	Құралды зарядтау қондырғысына дұрыс салынбаған.	Құралды зарядтау қондырғысына дұрыстап салыңыз. Заряд жарығы жанып құралдың зарядталып жатқанын білдіреді.
	Адаптер қабырға розеткасына дұрыс жалғанбаған.	Адаптерді розеткаға дұрыстап жалғаңыз.
	Құралды зарядтау қондырғысына тасымалы шаңсорғыш қосылған күйде салған болуыңыз мүмкін.	Құралды зарядтау қондырғысына тасымалы шаңсорғыш қосылған күйде салса, құрал екі секундтан кейін автоматты түрде өшіп қалады және батареялар зарядталмайды.
	Саптағы және/немесе тасымалы шаңсорғыштағы түйіспе жолақтары шаң болуы немесе дұрыс тимей тұруы мүмкін.	Сап пен тасымалы шаңсорғыштағы түйіспе жолақтарын құрғақ шүберекпен сүртіп, шаңсорғышты сапқа орнатыңыз. Сырт еткен дыбыс шыққанша, тасымалы шаңсорғышты солға және оңға қарай бірнеше рет сәл жылжытыңыз.
	Бірнеше сағат бойы зарядтағаннан кейін құрал қосылса, заряд жарығында ақау бар.	Құралды дилеріңізге немесе Philips рұқсат берген қызмет көрсету орталығына тексеруге апарыңыз.
	Құрал әлі де зарядталмаса, оның ақауы бар болуы мүмкін.	Құралды дилеріңізге немесе Philips рұқсат берген қызмет көрсету орталығына апарып тексертіңіз немесе жөндетіңіз.
Тасымалы шаңсорғыш шаңды дұрыс сорғызбайды.	Шаң бөлімі дұрыс салынбаған.	Шаң бөлімін тасымалы шаңсорғышқа дұрыстап салыңыз.
	Шаң бөлімі толы болуы мүмкін.	Шаң бөлімін босатыңыз.
	Сапты қолданғанда, ондағы және/немесе тасымалы шаңсорғыштағы түйіспе жолақтары шаң болуы немесе дұрыс тимей тұруы мүмкін.	Сап пен тасымалы шаңсорғыштағы түйіспе жолақтарын құрғақ шүберекпен сүртіңіз. Содан кейін шаңсорғышты сапқа орнатыңыз. Сырт еткен дыбыс шыққанша, тасымалы шаңсорғышты солға және оңға қарай бірнеше рет сәл жылжытыңыз.
	Еден саптамасы жалғанатын жер үлкен шаң бөлшектерімен бітеліп қалған болуы мүмкін.	Еден саптамасы жалғанатын жерді тазалаңыз («Тазалау» тарауын қараңыз).

Проблема	Себебі	Шешімі
Шаңсорғыштан шаң шығады.	Шаң бөлімі толы болуы мүмкін.	Шаң бөлімін босатыңыз.
	Шаң бөлімі дұрыс салынбаған.	Шаң бөлімін тасымалы шаңсорғышқа дұрыстап салыңыз.
	Сүзгі бөлігі шаң бөліміне дұрыс салынбаған болуы мүмкін.	Сүзгі ұстағышын қайтадан шаң бөліміне дұрыстап салыңыз.
Қосалқы құралдардың бірі алынатын саптамаға орнатылып тұрғанда, шаңсорғыш дұрыс жұмыс істемейді.	Шаң бөлімі толы болуы мүмкін.	Шаң бөлімін босатыңыз.
	Қосалқы құрал бітеліп қалған болуы мүмкін.	Тұрып қалған заттарды қосалқы құралдан шығарыңыз.
	Сүзгі бітеліп қалған болуы мүмкін.	Сүзгіні және сүзгі ұстағышын тазалаңыз («Тазалау» тарауын қараңыз).
«Щеткаға қоқыс жиналған» қызыл жарығы жыпылықтайды.	Айналатын щетка ластанған.	Айналатын щетканы тазалаңыз («Тазалау» тарауын қараңыз).
	Сапты ұзын талшықты кілемді тазалау үшін қолданғанда, «Щеткаға қоқыс жиналған» жарығы қызылмен жыпылықтауы мүмкін.	Бұл жағдайда айналатын щетка ластанбайды және сорғызу қуаты төмендемейді. Кілемді тазалау үшін, сапты пайдалана беруге болады.
Құрал тым қатты шу шығарады.	Шаң бөлімінде қатты бөлшектер болуы мүмкін.	Шаң бөлімін босатып, сүзгі бөлігін тазалаңыз («Тазалау» тарауын қараңыз).
	Еден саптамасы жалғанатын жер үлкен шаң бөлшектерімен бітеліп қалған болуы мүмкін.	Еден саптамасы жалғанатын жерді тазалаңыз («Тазалау» тарауын қараңыз).
Құрал шаңды дұрыс сорғызбайды.	Айналатын щетка ластанған.	Айналатын щетканы тазалаңыз («Тазалау» тарауын қараңыз).

**Ivadas**

Sveikiname įsigijus pirkinį ir sveiki atvykę į „Philips“! Kad galėtumėte naudotis visu „Philips“ palaikymu, savo gaminių registruokite adresu [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

**Bendrasis aprašymas (Pav. 1)**

- A Vamzdžio sąranka
  - 1 Įjungimo / išjungimo mygtukas
  - 2 MAX mygtukas didžiausiam galingumui
  - 3 Viršutinė vamzdžio dalis
  - 4 Viršutinės ir apatinės vamzdžio dalių sujungimo varžtas
  - 5 Apatinė vamzdžio dalis
  - 6 Grindų antgalio jungtis
  - 7 Grindų antgalio atlaisvinimo mygtukas
  - 8 „Šepečio užstrigimo“ lemputė
  - 9 Grindų antgalis
  - 10 Laikiklis
  - 11 Priekiniai ratukai
  - 12 Sukamasis šepetys
  - 13 Įpjova
  - 14 Galiniai ratukai
- B Rankinis dulkių siurblys
  - 1 Įjungimo / išjungimo mygtukas
  - 2 Dulkių kameros atlaisvinimo mygtukas
  - 3 Dulkių kamera
  - 4 Antgalio atlaisvinimo mygtukas
  - 5 Rankinio dulkių siurblio atlaisvinimo mygtukas
  - 6 Oro išleidimo angos
  - 7 Filtras
  - 8 Nuimamas antgalis
  - 9 Išorinis filtras
  - 10 Vidinis filtras
  - 11 Filtro laikiklis
  - 12 Filtro barškutis
- C Priedai
  - 1 Įkroviklio stovas
  - 2 Įkrovos lemputė
  - 3 Saugojimo skyrelis
  - 4 Laido saugojimo įtaisas
  - 5 Adapteris
  - 6 Įkroviklio stovo galinė atrama
  - 7 Tvirtinimo prie sienos varžtas
  - 8 Siauras antgalis
  - 9 Šepetėlis

**Svarbu**

Prieš pradėdami naudoti prietaisą atidžiai perskaitykite šį vartotojo vadovą ir saugokite jį, nes jo gali prireikti ateityje.

**Pavojus**

- Niekada nesiurbkite vandens ar kitų skysčių. Niekada nesiurbkite lengvai užsidegančių medžiagų ar nevisiškai atvėsusių pelenų.
- Prietaiso, įkroviklio stovo ar adapterio niekada nemerkite į vandenį ar kokią nors kitą skystį ir neplaukite jų po tekančio vandens srove.

**Įspėjimas**

- Prieš įjungdami prietaisą patikrinkite, ar ant adapterio nurodyta įtampa atitinka jūsų elektros tinklo įtampą.
- Nenaudokite dulkių siurblio, įkroviklio stovo arba adapterio, jei jie pažeisti.
- Jei adapteris arba įkroviklio stovas yra pažeisti, jie visada turi būti pakeisti originaliais, kad būtų išvengta pavojaus.
- Adapteryje yra transformatorius. Norėdami išvengti pavojingų situacijų, nenupjaukite adapterio, norėdami jį pakeisti kitu kištuku.
- Šis prietaisą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai bei asmenys su silpnaisiais fiziniais, jutimo ir protiniais gebėjimais arba neturintys patirties ir žinių, su sąlyga, kad jie bus pamokyti saugiai naudotis prietaisu arba bus prižiūrimi siekiant užtikrinti, jog jie saugiai naudoja prietaisą, ir su sąlyga, kad jie bus supažindinti su susijusiais pavojais.
- Neleiskite vaikams žaisti su šiuo prietaisu.
- Vaikams leidžiama ištuštinti dulkių kamerą, išvalyti filtrą ir nuvalyti prietaisą tik prižiūrint suaugusiam.

**Dėmesio**

- Prieš valydami įkroviklio stovą, iš elektros lizdo ištraukite adapterį.
- Dulkių siurblių kraukite tik su rinkinyje esančiais adapteriu ir įkroviklio stovu. Įkrovimo metu adapteris įšyla. Tai yra normalu.
- Po naudojimo siurblių visada išjunkite.
- Įkroviklio kontaktų įtampa yra žema ir todėl nepavojinga.
- Siurbimo metu niekada neužkimškite oro išleidimo angų.
- Prieš įkraudami, išjunkite prietaisą.
- Dulkių siurblių visada naudokite tik su įstatytu filtru.
- Triukšmingumo lygis:  $L_c = 84 \text{ dB(A)}$

**Elektromagnetiniai laukai (EML)**

Šis „Philips“ prietaisas atitinka visus elektromagnetinių laukų (EML) standartus. Tinkamai eksploatuojant prietaisą pagal šiame vartotojo vadove pateiktus nurodymus, remiantis dabartine moksline informacija, jį yra saugu naudoti.

**Prieš naudojant pirmą kartą**

**1** Nuo prietaiso nuimkite visą apsauginę plėvelę ar plastiką.

**2** Prijunkite galinę atramą prie įkroviklio stovo galo (pasigirs spragtelėjimas) (Pav. 2).

*Pastaba. Tą reikia padaryti tik vieną kartą. Niekada nebeatsirkirkite galinės atramos nuo įkroviklio stovo.*

*Pastaba. Nebūtina prijungti galinės atramos, jei nereikia papildomo stabilumo, kurį užtikrina galinė atrama.*

*Patarimas. Siekiant didesnio stabilumo taip pat galima pritvirtinti įkroviklio stovą prie sienos. Norėdami tai atlikti, pridėtas varžtas prakiškite pro galinės atramos skylę ir įsukite į sieną.*

**3** Užmaukite viršutinį vamzdį ant apatinio vamzdžio (pasigirs spragtelėjimas) (Pav. 3).

*Pastaba. Tą reikia padaryti tik vieną kartą. Niekada nebeatsirkirkite viršutinio vamzdžio nuo apatinio.*

- 4 Prisukite varžtą atsuktuvu arba moneta.
- 5 Sujunkite vamzdį su grindų antgaliu (pasigirs spragtelėjimas) (Pav. 4).

## Paruošimas naudojimui

### Baterijų įkrovimas

Baterijos visiškai įkraunamos maždaug per 7 valandas.

- 1 Įkroviklio stovo adapterį įjunkite į sieninį elektros lizdą.
- 2 Rankinį dulkių siurblių įkiškite į vamzdžio sąranką (pasigirs spragtelėjimas) (Pav. 5).

*Pastaba. Rankinis dulkių siurblys privalo būti išjungtas, kai jį kiškate į vamzdžio sąranką.*

- 3 Uždėkite prietaisą ant įkroviklio stovo (Pav. 6).
- ▶ Užsidega įkrovos lemputė, rodanti, kad prietaisas įkraunamas. (Pav. 7)

*Pastaba. Įkrovos lemputė neteikia jokios informacijos apie dulkių siurblio baterijų įkrovos lygį.*

- ▶ Kai baterijos pilnai įkrautos, įkrovimo procesas sustoja ir įkrovos lemputė užgęsta, kad būtų taupoma elektros energija.

*Pastaba. Galite palikti prietaisą ant įkrovos stovo, net kai baterijos yra pilnai įkrautos. Kas 5 minutes įkrovos lemputė užsidega 3 sekundes. Tai rodo, kad įkrovos stovas tikrina, ar baterijos vis dar pilnai įkrautos.*

*Pastaba. Jei padėsite prietaisą ant įkroviklio stovo, kai prietaisas įjungtas, jis automatiškai išsijungs po 2 sekundžių ir baterijos nesikraus.*

### Energijos taupymas

Jei neketinate prietaiso naudoti ilgesnį laiką, kad būtų taupoma elektros energija, ištraukite adapterį iš sieninio el. lizdo.

### Prietaiso naudojimas

Šio belaidžio dulkių siurblio galios negalima lyginti su normalaus dydžio standartinio dulkių siurblio galia. Jo efektyvumas valant grindis minkštu paviršiumi gali nevisiškai prilygti standartiniam dulkių siurbliui, tačiau valant grindis kietu paviršiumi jo efektyvumas yra toks pat geras.

### Vamzdžio sąrankos naudojimas

Vamzdžio sąranką galite naudoti grindims ir kilimams valyti.

Kai naudojate vamzdžio sąranką, visada patikrinkite, kad prie rankinio dulkių siurblio būtų prijungta dulkių kamera, kad nesugestų rankinis dulkių siurblys.

- 1 Rankinį dulkių siurblių tinkamai įkiškite į vamzdžio sąranką (pasigirs spragtelėjimas). (Pav. 5)
- 2 Norėdami įjungti prietaisą, paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką ant vamzdžio sąrankos (Pav. 8).
- ▶ Prietaisas pradeda veikti įprastu greičiu. Šio greičio veikimo laikas yra optimalus ir jis sukelia minimalų triukšmą. Prietaiso veikimo laikas šiuo greičiu yra daugiau nei 20 minučių.
  - Jei norite, kad prietaisas veiktų didžiausiu greičiu, paspauskite mygtuką MAX. Šis greitis padės jums pasiekti optimalius valymo rezultatus. Prietaiso veikimo laikas šiuo greičiu yra 11 minučių (Pav. 9).
  - Norėdami vėl grįžti prie įprasto greičio, dar kartą paspauskite mygtuką MAX.

*Pastaba. Naudojimo metu gali užsidegti raudona „šepetio užstrigimo“ lemputė, rodanti, kad užstrigo sukamasis šepetys. Jei taip atsitinka, turite pašalinti šepetį užblokavusį daiktą (žr. skyrių „Valymas“).*

- 3** Jei norite kurį laiką palikti prietaisą be priežiūros arba jei norite naudojimo metu atskirti rankinį dulkių siurbį nuo vamzdžio sąrankos, galite pasinaudoti stovėjimo fiksatoriumi. Įstatykite vamzdžio sąranką į grindų antgalį, kad būtų užfiksuota stovėjimo padėtis (Pav. 10).
- 4** Pasinaudoję prietaisu išjunkite jį paspausdami įjungimo / išjungimo mygtuką.

### Rankinio dulkių siurblio naudojimas

Rankinį dulkių siurbį be vamzdžio sąrankos galite naudoti nedideliams ir sunkiai pasiekiamiems paviršiams, pvz., stalams, baldams, automobilio sėdynėms ir pan., valyti. Kai rankinis dulkių siurblys yra iki galo įkrautas, jis gali veikti iki 12 minučių.

- 1** Jei rankinis dulkių siurblys yra įkištas į vamzdžio sąranką, paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką ant vamzdžio sąrankos, kad prietaisas išsijungtų, prieš ištraukdami rankinį dulkių siurbį iš vamzdžio sąrankos.

*Pastaba. Jei ištrauksite rankinį dulkių siurbį, kai jis veikia normaliu greičiu, rankinio dulkių siurblio galia sumažės. Norėdami užtikrinti, kad rankinis dulkių siurblys veiktų didžiausia galia, išjunkite jį ir vėl įjunkite.*

- 2** Paspauskite rankinio dulkių siurblio atlaisvinimo mygtuką (1) ir ištraukite rankinį dulkių siurbį iš vamzdžio sąrankos (2) (Pav. 11).
- 3** Paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką, kad įsijungtų rankinis dulkių siurblys (Pav. 12).
- 4** Pasinaudoję rankiniu dulkių siurbliu, išjunkite jį dar kartą paspausdami įjungimo / išjungimo mygtuką.

*Pastaba. Būtinai išjunkite rankinį dulkių siurbį prieš vėl įkišdami jį į vamzdžio sąranką.*

*Pastaba. Jei įkišite rankinį dulkių siurbį į vamzdžio sąranką, kai jis yra įjungtas, neveiks sukamasis šepetys ir nebus užtikrintas optimalus valymo efektyvumas. Norint, kad veiktų sukamasis šepetys, paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką ant vamzdžio sąrankos, kad prietaisas išsijungtų, o tada vėl paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką, kad prietaisas vėl įsijungtų.*

### Priedai

Prie rankinio dulkių siurblio pridėti šie priedai:

- siauras antgalis, skirtas kampams arba siauriems plyšiams valyti.
- šepetys, skirtas švelniems paviršiams valyti.

- 1** Iš įkroviklio stovo saugojimo skyrelio išimkite priedą, kurį norite naudoti.
- 2** Prijunkite priedą prie nuimamo antgalio (Pav. 13).

### Valymas

Prieš valydami įkroviklio stovą, visuomet ištraukite adapterį iš elektros lizdo.

- 1** Rankinio dulkių siurblio, vamzdžio sąrankos ir įkroviklio stovo išorinį paviršių nuvalykite drėgna šluoste.
- 2** Jei norite ištuštinti ir išvalyti dulkių kamerą arba išvalyti filtrą, vadovaukitės instrukcijomis toliau pateiktuose skyriuose „Dulkių kameros ištuštinimas ir išvalymas“ ir „Filtro valymas“.

### Dulkių kameros ištuštinimas ir išvalymas

Reguliariai ištuštinkite ir išvalykite rankinio dulkių siurblio dulkių kamerą.

*Pastaba. Atidarant rankinį dulkių siurbį, nebūtina jo laikyti virš šiukšlių dėžės.*

### Greitas ištuštinimas

Dulkių kamerą galite greitai ištuštinti šiuo būdu:

- 1 Paspauskite antgalio atlaisvinimo mygtuką (1) ir nuimkite nuo rankinio dulkių siurblio nuimamą antgalį (2) (Pav. 14).
- 2 Dulkių kameros turinį supilkite į šiukšlių dėžę (Pav. 15).
- 3 Pirmiausia prijunkite nuimamo antgalio apačią, tada spauskite nuimamo antgalio viršų prie dulkių siurblio, kol jis įsitvirtins savo vietoje (pasigirs spragtelėjimas). (Pav. 16)

### Kruopštus valymas

Dulkių kamerą galite kruopščiai ištuštinti ir išvalyti šiuo būdu:

- 1 Laikydami rankinį dulkių siurblių virš šiukšlių dėžės, paspauskite dulkių kameros atlaisvinimo mygtuką (1) ir ištraukite dulkių kamerą (2) (Pav. 17).
- 2 Iš dulkių kameros išimkite filtrą (Pav. 18).
- 3 Purtydami laisvąja ranka ištuštinkite dulkių kamerą į šiukšlių dėžę (Pav. 19).
- 4 Jei būtina, išvalykite dulkių kamerą drėgna šluoste.
- 5 Jei reikia, išvalykite filtrą. Žr. tolesnį skyrių „Filtro valymas“.
- 6 Filtrą vėl įdėkite į dulkių kamerą.
- 7 Norėdami vėl įdėti dulkių kamerą, sulyginkite dulkių kameros angą su atsikišusia rankinio dulkių siurblio dalimi. Pirmiausia prijunkite dulkių kameros apačią (1), tada stumkite dulkių kameros viršų į dulkių siurblių (2), kol ji įsitvirtins savo vietoje (pasigirs spragtelėjimas). (Pav. 20)

### Filtro valymas

Filtrą valykite reguliariai.

#### Greitasis valymas

Filtrą galite greitai išvalyti šiuo būdu:

- 1 Laikydami rankinį dulkių siurblių virš šiukšlių dėžės, paspauskite dulkių kameros atlaisvinimo mygtuką (1) ir ištraukite dulkių kamerą (2) (Pav. 17).
- 2 Kelis kartus pasukite filtro laikiklyje esantį barškutį. (Pav. 21)
- Barškutis atskiria dulkes nuo vidinio filtro.
- 3 Norėdami vėl įdėti dulkių kamerą, sulyginkite dulkių kameros angą su atsikišusia rankinio dulkių siurblio dalimi. Pirmiausia prijunkite dulkių kameros apačią (1), tada stumkite dulkių kameros viršų į dulkių siurblių (2), kol ji įsitvirtins savo vietoje (pasigirs spragtelėjimas). (Pav. 20)

#### Kruopštus valymas

Filtrą galite kruopščiai išvalyti šiuo būdu:

- 1 Laikydami prietaisą virš šiukšlių dėžės, paspauskite dulkių kameros atlaisvinimo mygtuką (1) ir ištraukite dulkių kamerą (2) (Pav. 17).
- 2 Iš dulkių kameros išimkite filtrą (Pav. 18).
- 3 Pasukite išorinį filtrą pagal laikrodžio rodyklę (1) ir jį išimkite iš filtro laikiklio (2) (Pav. 22).
- 4 Pasukite vidinį filtrą pagal laikrodžio rodyklę (1) ir jį išimkite iš filtro laikiklio (2) (Pav. 23).
- 5 Vidinį ir išorinį filtrus valykite šepečiu arba, jei jie labai nešvarūs, normaliu dulkių siurbliu.

*Pastaba. Jei būtina, vidinį ir išorinį filtrus galite plauti šaltame ar drungname vandenyje. Prieš dar kartą naudodami filtrą, kruopščiai išdžiovinkite vidinį ir išorinį filtrus.*

- 6** Vidinį filtrą uždėkite atgal ant filtro laikiklio (1) ir pritvirtinkite sukdami prieš laikrodžio rodyklę (2). (Pav. 24)
- 7** Išorinį filtrą uždėkite atgal ant filtro laikiklio (1) ir pritvirtinkite sukdami prieš laikrodžio rodyklę (2). (Pav. 25)
- 8** Filtrą vėl įdėkite į dulkių kamerą (Pav. 26).

*Pastaba. Žiūrėkite, kad tinkamai įdėtumėte filtrą. Žodis „up“ turi būti nukreiptas į dulkių kameros viršų.*

- 9** Norėdami vėl įdėti dulkių kamerą, sulygininkite dulkių kameros angą su atsikišusia rankinio dulkių siurblio dalimi. Pirmiausia prijunkite dulkių kameros apačią (1), tada stumkite dulkių kameros viršų į dulkių siurblių (2), kol ji įsitvirtins savo vietoje (pasigirs spragtelėjimas). (Pav. 20)

### **Grindų antgalio jungties valymas**

---

Grindų antgalio jungtį gali užkimšti stambios nešvarumų dalelės. Jungtį valykite laikydamiesi toliau pateiktų nurodymų.

- 1** Norėdami išjungti prietaisą, paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką ant vamzdžio sąrankos.
- 2** Paspauskite rankinio dulkių siurblio atlaisvinimo mygtuką (1) ir ištraukite rankinį dulkių siurblių iš vamzdžio sąrankos (2) (Pav. 11).
- 3** Paspauskite grindų antgalio atlaisvinimo mygtuką (1) ir nuo vamzdžio atskirkite grindų antgalį (2) (Pav. 27).
- 4** Iš jungties pašalinkite stambias nešvarumų daleles.
- 5** Vėl sujunkite vamzdį su grindų antgaliu (pasigirs spragtelėjimas).

### **Sukamojo šepetio valymas**

---

Kai „šepetio užstrigimo“ lemputė ima mirksėti raudonai, vadinasi užstrigo sukamasis šepetys. Taip atsitikus, išvalykite sukamąjį šepetį laikydamiesi toliau pateiktų nurodymų.

- 1** Norėdami išjungti prietaisą, paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką ant vamzdžio sąrankos.
- 2** Paspauskite rankinio dulkių siurblio atlaisvinimo mygtuką (1) ir ištraukite rankinį dulkių siurblių iš vamzdžio sąrankos (2) (Pav. 11).
- 3** Paspauskite grindų antgalio atlaisvinimo mygtuką (1) ir nuo vamzdžio atskirkite grindų antgalį (2).
- 4** Apverskite grindų antgalį.
- 5** Pasukite sukamąjį šepetį taip, kad įpjova būtų atsukta į jus. (Pav. 28)
- 6** Žirklėmis nukirpkite plaukus, siūlus ir kt., prisirinkusius ant sukamojo šepetio. (Pav. 29)
- 7** Nuo sukamojo šepetio nuimkite pūkus, plaukus ir kitus nešvarumus.

*Pastaba. Sukamąjį šepetį galite išimti, kad būtų lengviau valyti.*

### **Sukamojo šepetio išėmimas**

- 1** Išjunkite prietaisą.
- 2** Apverskite grindų antgalį ir atidarykite laikiklį. (Pav. 30)
- 3** Ištraukite sukamąjį šepetį iš grindų antgalio (Pav. 31).
- 4** Nuo sukamojo šepetio ir iš įpjovos nuimkite pūkus, plaukus ir kitus nešvarumus.



## Sukamojo šepėčio įstajymas

- 1 Į antgalį iš pradžių įstajykite toliau nuo laikiklio esantį sukamojo šepėčio galą, o po to kitą galą. (Pav. 32)
- 2 Uždarykite laikiklį (pasigirs spragtelėjimas). (Pav. 33)

*Pastaba.* Jei sukamasis šepėtyt nėra tinkamai įstajytas, negalėsite uždaryti laikiklio.

## Laikymas

- 1 Įdėkite priedus į įkroviklio stovo dėtuvę (Pav. 34).
- 2 Įstajykite vamzdžio sąranką į grindų antgalį, kad ji užsifiksuotų laikymo padėtyje (Pav. 10).
- 3 Galite laikyti prietaisą ant įkrovos stovo su rankiniu dulkių siurbliu įkištu į vamzdžio sąranką (Pav. 6).

## Pakeitimas

Patariame pakeisti vidinį ir išorinį filtrą po ilgo naudojimo laiko, arba jei nebegalite jų švariai išvalyti. Naujų vidinių filtrų tipo numeris 4322 004 93471. Kreipkitės į „Philips“ pardavėją.

### Vidinio ir išorinio filtro pakeitimas

- 1 Iš dulkių kameros išimkite filtrą (Pav. 18).
- 2 Pasukite išorinį filtrą pagal laikrodžio rodyklę (1) ir jį išimkite iš filtro laikiklio (2) (Pav. 22).
- 3 Pasukite vidinį filtrą pagal laikrodžio rodyklę (1) ir jį išimkite iš filtro laikiklio (2) (Pav. 23).
- 4 Naują vidinį filtrą uždėkite ant filtro laikiklio (1) ir pritvirtinkite sukdamai prieš laikrodžio rodyklę (2) (Pav. 24).
- 5 Naują išorinį filtrą uždėkite ant filtro laikiklio (1) ir pritvirtinkite sukdamai prieš laikrodžio rodyklę (2) (Pav. 25).
- 6 Filtrą vėl įdėkite į dulkių kamerą (Pav. 26).

*Pastaba.* Žiūrėkite, kad tinkamai įdėtumėte filtrą. Žodis „up“ turi būti nukreiptas į dulkių kameros viršų.

## Priedų užsakymas

Norėdami įsigyti šio prietaiso priedų, apsilankykite mūsų internetinėje parduotuvėje adresu **[www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)**. Jei internetinės parduotuvės jūsų šalyje nėra, apsilankykite pas savo „Philips“ atstovą arba „Philips“ techninės priežiūros centre. Jeigu įsigyjant prietaiso priedų kilo kokių nors sunkumų, kreipkitės į savo šalies „Philips“ klientų aptarnavimo centrą. Jo kontaktinius duomenis rasite visame pasaulyje galiojančios garantijos lankstinuke.

Naujų vidinių filtrų tipo numeris 4322 004 93471 .

Naujų HEPA filtrų tipo numeris 4322 004 93471.

Naujų filtrų su tinkleliu tipo numeris 4222 459 49431.

Naujų sukamųjų šepėčių tipo numeris 4222 459 49571.

## Aplinka

- Susidėvėjusio prietaiso nemeskite su įprastomis buitinėmis šiukšlėmis, o nuneškite jį į oficialų surinkimo punktą perdirbti. Taip prisidėsite prie aplinkosaugos (Pav. 35).
- Integruotose pakartotinai įkraunamose baterijose yra medžiagų, kurios gali teršti aplinką. Prieš išmesdami prietaisą, išimkite baterijas. Baterijų neišmeskite su įprastomis buitinėmis šiukšlėmis, bet atiduokite jas į oficialų surinkimo punktą. Prietaisą taip pat galite nunešti į „Philips“ aptarnavimo centrą. Šio centro darbuotojai už jus išims baterijas ir jas išmes neteršdami aplinkos (Pav. 36).

### Įkraunamų baterijų išėmimas

NiMh baterijos gali sprogti veikiamos aukštų temperatūrų ar ugnies.

Baterijas išimkite tik tada, kai jos yra visiškai išsikrovę.

Įkraunamas baterijas galite išimti taip.

- 1** Leiskite dulkių siurbliui veikti tol, kol jis sustos.
- 2** Atsuktuvu atskirkite nuo rankinio dulkių siurblio plokštelę su oro išleidimo angomis (Pav. 37).
- 3** Nagu atskirkite plokštelę nuo rankenėlės. (Pav. 38)
- 4** Atsukite varžtus rankinio dulkių siurblio šone. (Pav. 39)
- 5** Paspauskite dulkių kameros atlaisvinimo mygtuką ir atskirkite abi korpuso dalis.
- 6** Vieną po kito nupjaukite prie įkraunamų baterijų prijungtus laidus (Pav. 40).
- 7** Išimkite įkraunamas baterijas (Pav. 41).

### Garantija ir techninė priežiūra

Prireikus techninės priežiūros paslaugų, informacijos arba jei iškilo problema, apsilankykite „Philips“ svetainėje adresu [www.philips.com](http://www.philips.com) arba susisiekite su jūsų šalyje esančiu „Philips“ pagalbos vartotojams centru. Jo telefono numerį rasite pasauliniame garantiniame lapelyje. Jei jūsų šalyje nėra pagalbos vartotojams centro, kreipkitės į vietinį „Philips“ platintoją.

### Trikčių diagnostika ir šalinimas

Šiame skyriuje apibendrinamos problemos, dažniausiai pasitaikančios naudojantis šiuo prietaisu. Jei toliau pateikta informacija nepadės išspręsti problemos, apsilankykite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support), ten rasite dažnai užduodamų klausimų sąrašą, arba kreipkitės į savo šalies klientų aptarnavimo centrą.

Problema	Priežastis	Sprendimas
Prietaisas neveikia.	Galbūt išsikrovė baterijos.	Įkraukite baterijas.
	Jei naudojate vamzdžio sąranką, galbūt nešvarios kontaktinės juostelės ant vamzdžio sąrankos ir (arba) rankinio dulkių siurblio arba tarp jų nėra tinkamo kontakto.	Sausa šluoste švariai nuvalykite kontaktines juosteles ant vamzdžio sąrankos ir rankinio dulkių siurblio, o tada įkiškite rankinį dulkių siurblių į vamzdžio sąranką. Kelis kartus lengvai pajudinkite rankinį dulkių siurblių į kairę ir į dešinę, kol išgirsite spragtelėjimą.
Neužsidega įkrovos lemputė ir (arba) prietaisas nesikrauna.	Galbūt blogai uždėjote prietaisą ant įkroviklio stovo.	Tinkamai uždėkite prietaisą ant įkroviklio stovo. Pradedą šviesti įkrovos lemputė ir tai reiškia, kad prietaisas kraunasi.
	Galbūt blogai įkišote adapterio kištuką į sieninį elektros lizdą.	Tinkamai įkiškite kištuką į sieninį elektros lizdą.
	Galbūt pastatėte prietaisą ant įkroviklio stovo su įjungtu rankiniu dulkių siurbliu.	Jei pastatysite prietaisą ant įkroviklio stovo su įjungtu rankiniu dulkių siurbliu, tuomet po dviejų sekundžių prietaisas automatiškai išsijungs ir baterijos nesikraus.

Problema	Priežastis	Sprendimas
	Galbūt nešvarios kontaktinės juostelės ant vamzdžio sąrankos ir (arba) rankinio dulkių siurblio arba tarp jų nėra tinkamo kontakto.	Sausa šluoste švariai nuvalykite kontaktines juosteles ant vamzdžio sąrankos ir rankinio dulkių siurblio, o tada įkiškite rankinį dulkių siurblį į vamzdžio sąranką. Kelis kartus lengvai pajudinkite rankinį dulkių siurblį į kairę ir į dešinę, kol išgirsite spragtelėjimą.
	Jei po kelių valandų krovimo galite įjungti prietaisą, vadinasi, neveikia įkrovos lemputė.	Nuneškite prietaisą remontuoti savo pardavėjui arba į „Philips“ įgaliotą techninės priežiūros centrą.
	Jei prietaisas vis tiek nesikrauna, galbūt jis sugedo.	Nuneškite prietaisą apžiūrėti arba remontuoti savo pardavėjui arba į „Philips“ įgaliotą techninės priežiūros centrą.
Rankinis dulkių siurblys blogai siurbia.	Galbūt blogai įkišta dulkių kamera.	Tinkamai įkiškite dulkių kamerą į rankinį dulkių siurblį.
	Galbūt užsipildė dulkių kamera.	Ištuštinkite dulkių kamerą.
	Jei naudojate vamzdžio sąranką, galbūt nešvarios kontaktinės juostelės ant vamzdžio sąrankos ir (arba) rankinio dulkių siurblio arba tarp jų nėra tinkamo kontakto.	Sausa šluoste švariai nuvalykite kontaktines juosteles ant vamzdžio sąrankos ir rankinio dulkių siurblio. Tada įkiškite rankinį dulkių siurblį į vamzdžio sąranką. Kelis kartus lengvai pajudinkite rankinį dulkių siurblį į kairę ir į dešinę, kol išgirsite spragtelėjimą.
	Galbūt grindų antgalio jungtis užsikimšo stambiais nešvarumų dalelėmis.	Išvalykite grindų antgalio jungtį (žr. skyrių „Valymas“).
Iš rankinio dulkių siurblio sklinda dulkės.	Galbūt užsipildė dulkių kamera.	Ištuštinkite dulkių kamerą.
	Galbūt blogai įkišta dulkių kamera.	Tinkamai įkiškite dulkių kamerą į rankinį dulkių siurblį.
	Galbūt filtras blogai įdėtas į dulkių kamerą.	Tinkamai įdėkite filtrą į dulkių kamerą.

Problema	Priežastis	Sprendimas
Rankinis dulkių siurblys veikia netinkamai, kai vienas iš priedų yra prijungtas prie nuimamo antgalio.	Galbūt užsipildė dulkių kamera.	Ištuštinkite dulkių kamerą.
	Galbūt priedui maišo kokia nors kliūtis.	Pašalinkite kliūtį nuo priedo.
	Galbūt užsikimšo filtras.	Išvalykite vidinį filtrą ir išorinį filtrą (žr. skyrių „Valymas“).
„Šepečio užstrigimo“ lemputė mirksi raudonai.	Užstrigo sukamasis šepetys.	Išvalykite sukamąjį šepetį (žr. skyrių „Valymas“).
	„Šepečio užstrigimo“ lemputė gali mirksėti raudonai dėl to, kad naudojate vamzdžio sąranką ant pirus kilimo.	Tokiu atveju sukamasis šepetys nėra užstrigęs ir siurbiamoji galia nesumažėja. Toliau galite valyti kilimą naudodami vamzdžio sąranką.
Prietaisas skleidžia didelį triukšmą.	Galbūt dulkių kameroje yra stambių dalelių.	Ištuštinkite dulkių kamerą ir išvalykite filtrą (žr. skyrių „Valymas“).
	Galbūt grindų antgalio jungtis užsikimšo stambiomis nešvarumų dalelėmis.	Išvalykite grindų antgalio jungtį (žr. skyrių „Valymas“).
Prietaisas veiksmingai nerenka nešvarumų.	Apsivėlė sukamasis šepetys.	Išvalykite sukamąjį šepetį (žr. skyrių „Valymas“).

## Ievads

Apsveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips! Lai pilnībā izmantotu Philips piedāvātā atbalsta iespējas, reģistrējiet izstrādājumu vietnē [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Vispārīgs apraksts (Zīm. 1)

- A Kāts
  - 1 Ieslēgšanas/izslēgšanas poga
  - 2 Poga „MAX” maksimālai jaudai
  - 3 Kāta augšējā daļa
  - 4 Pieskrūvējiet kāta augšējo daļu pie kāta apakšējās daļas
  - 5 Apakšējā kāta daļa
  - 6 Grīdas uzgaļa savienojums
  - 7 Grīdas uzgaļa atbrīvošanas poga
  - 8 Indikators „bloķēta suka”
  - 9 Grīdas uzgalis
- 10 Aizturis
- 11 Priekšējie riteni
- 12 Rullīšu suka
- 13 Griešanas rieva
- 14 Aizmugurējie riteni
- B Rokas putekļsūcējs
  - 1 Ieslēgšanas/izslēgšanas poga
  - 2 Putekļu nodalījuma atvēršanas poga
  - 3 Putekļu nodalījums
  - 4 Uzgaļa atbrīvošanas poga
  - 5 Rokas putekļsūcēja atbrīvošanas poga
  - 6 Izplūstošā gaisa atveres
  - 7 Filtra bloks
  - 8 Atvienojams uzgalis
  - 9 Ārējais filtrs
  - 10 Iekšējais filtrs
  - 11 Filtra turētājs
  - 12 Filtra tīrīšanas mehānisms
- C Piederumi
  - 1 Lādēšanas statīvs
  - 2 Lādēšanas indikators
  - 3 Glabāšanas nodalījums
  - 4 Vada uzglabāšanas vieta
  - 5 Adapteris
  - 6 Lādēšanas pamatnes aizmugurējais atbalsts
  - 7 Sienas montāžas skrūve
  - 8 Šaurās vietās ievietojams uzgalis
  - 9 Suka

**Svarīgi!**

Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas pamācību un saglabājiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

**Briesmas**

- Nekādā gadījumā nesūciet ūdeni vai kādu citu šķidrumu. Nesūciet viegli uzliesmojošas vielas vai pelnus, ja tie nav atdzisuši.
- Nekādā gadījumā neiegremdējiet ierīci, lādēšanas pamatni vai adapteri ūdenī vai jebkādā citā šķidrumā, kā arī neskalojiet to tekošā krāna ūdenī.

**Brīdinājums!**

- Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārbaudiet, vai uz adaptera norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.
- Nelietojiet putekļsūcēju, lādēšanas pamatni vai adapteri, ja tie ir bojāti.
- Ja adapteris vai lādēšanas pamatne ir bojāta, lai izvairītos no bīstamām situācijām, nomainiet tos ar oriģinālām daļām.
- Adapterī ir iekļauts strāvas pārveidotājs. Nenogrieziet adapteri, lai to nomainītu ar citu kontaktdakšu, jo tādējādi tiks izraisīta bīstama situācija.
- Šo ierīci var lietot bērni, kuri sasnieguši astoņu gadu vecumu, kā arī personas ar pazeminātām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumu, ja tās ir saņēmumušas norādījumus par ierīces drošu lietošanu vai tiek uzraudzītas, lai nodrošinātu drošu lietošanu, un ja tās ir informētas par saistītajiem riskiem.
- Neļaujiet bērniem rotaļāties ar ierīci.
- Bērniem iztukšot putekļu nodalījumu, tīrīt filtra bloku un ierīci ar atļaut, tikai esot uzraudzībā.

**Ievērbai**

- Pirms lādēšanas pamatnes tīrīšanas vienmēr atvienojiet adapteri no sienas kontaktligzdas.
- Uzlādējiet putekļsūcēju, izmantojot tikai komplektā iekļauto adapteri un lādēšanas pamatni. Pieskaroties adapterim lādēšanas laikā, tas liekas silts. Tas ir normāli.
- Pēc lietošanas vienmēr izslēdziet putekļsūcēju.
- Spriegums lādēšanas pamatnes savienojuma vietās ir zems un tāpēc nav bīstams.
- Putekļsūcēja lietošanas laikā nekādā gadījumā neaizklājiet izplūstošā gaisa atveres.
- Izslēdziet ierīci pirms to uzlādējat.
- Vienmēr lietojiet putekļsūcēju ar savietotu filtru.
- Trokšņa līmenis: Lc = 84 dB (A)

**Elektromagnētiskie lauki (EML)**

Šī Philips ierīce atbilst visiem standartiem saistībā ar elektromagnētiskiem laukiem (EML). Ja rīkojaties atbilstoši un saskaņā ar šajā rokasgrāmatā sniegtajām instrukcijām, ierīce ir droši izmantojama saskaņā ar mūsdienās pieejamajiem zinātniskiem datiem.

**Pirms pirmās lietošanas reizes**

**1** Noņemiet no ierīces visu aizsargplēvi vai plastmasas iepakojumu.

**2** Pievienojiet aizmugurējo atbalstu lādēšanas pamatnes aizmugurē (atskan klikšķis) (Zīm. 2).

*Piezīme. Šī darbība ir jāveic tikai vienu reizi. Nekādā gadījumā nenoņemiet aizmugurējo atbalstu no lādēšanas pamatnes.*

*Piezīme. Ja aizmugurējā atbalsta nodrošinātā papildu stabilitāte nav nepieciešama, tas nav jāpievieno.*

*Padoms. Labākai stabilitātei lādēšanas pamatni varat uzstādīt pie sienas. Lai to izdarītu, caur caurumu aizmugurējā atbalstā ieskrūvējiet komplektā iekļauto skrūvi sienā.*

**3** Kāta augšējo daļu ievietojiet kāta apakšējā daļā (atskan klikšķis) (Zīm. 3).

*Piezīme. Šī darbība ir jāveic tikai vienu reizi. Nekādā gadījumā nenoņemiet augšējo rokturi no apakšējā roktura.*

- 4 Ieskrūvējiet skrūvi, izmantojot skrūvgriezi vai monētu.
- 5 Novietojiet rokturi uz grīdas uzgaļa (atskan klikšķis) (Zīm. 4).

## Sagatavošana lietošanai

### Bateriju uzlāde

Lai pilnīgi uzlādētu baterijas, nepieciešamas aptuveni 7 stundas.

- 1 Ievietojiet lādēšanas pamatnes adapteri sienas kontaktligzdā.
- 2 Ievietojiet rokas putekļsūcēju kātā (atskan klikšķis) (Zīm. 5).

*Piezīme. Pirms ievietojat rokas putekļsūcēju kātā, pārbaudiet, vai tas ir izslēgts.*

- 3 Novietojiet ierīci uz lādēšanas pamatnes (Zīm. 6).
- ▶ Uzlādes lampiņa iedegas, norādot, ka ierīce tiek uzlādēta. (Zīm. 7)

*Piezīme. Lādēšanas gaismiņa nesniedz informāciju par baterijas uzlādes līmeni.*

- ▶ Kad baterijas ir pilnībā uzlādētas, lādēšanas process tiek pārtraukts un lādēšanas gaismiņa izdziest, taupot elektroenerģiju.

*Piezīme. Ierīci uz lādēšanas pamatnes varat atstāt, pat ja baterijas ir pilnīgi uzlādētas. Ik pēc 5 minūtēm lādēšanas gaismiņa iedegas uz 3 sekundēm. Tas norāda, ka lādēšanas pamatne pārbauda, vai baterijas joprojām ir pilnīgi uzlādētas.*

*Piezīme. Novietojot ierīci uz lādēšanas pamatnes, kad tā ir ieslēgta, ierīce automātiski izslēdzas pēc 2 sekundēm, un bateriju uzlāde nenotiek.*

### Enerģijas taupīšana

Ja ilgāku laiku ierīci nelietosiet, atvienojiet adapteri no sienas kontaktligzdas, lai taupītu enerģiju.

### Ierīces lietošana

Šī bateriju putekļsūcēja jauda nav salīdzināma ar standarta putekļsūcēja jaudu. Tā tīrīšanas veiktspēja uz mīkstiem grīdas segumiem var neatbilst standarta putekļsūcēja veiktspējai, bet uz cietām grīdām tā ir tikpat laba.

### Kāta izmantošana

Izmantojiet kātu, lai tīrītu grīdu un paklājus.

Izmantojot kātu, vienmēr pārlicinieties, vai rokas putekļsūcējam ir pievienots putekļu nodalījums, lai nesabojātu rokas putekļsūcēju.

- 1 Pareizi ievietojiet rokas putekļsūcēju kātā (atskan klikšķis). (Zīm. 5)
- 2 Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu uz kāta, lai ieslēgtu ierīci (Zīm. 8).
  - ▶ Ierīce sāk darboties ar parastu ātrumu. Iestatiet šo ātrumu, lai nodrošinātu optimālu darbības laiku un minimālu troksni. Iestatot šo ātrumu, darbības laiks ir ilgāks par 20 minūtēm.
  - Nospiediet pogu MAX, ja vēlaties, lai ierīce darbotos ar maksimālu ātrumu. Iestatiet šo ātrumu, lai nodrošinātu optimālu tīrīšanas veiktspēju. Iestatot šo ātrumu, darbības laiks ir 11 minūtes (Zīm. 9).
  - Ja vēlaties iestatīt parasto ātrumu, vēlreiz nospiediet pogu MAX.

*Piezīme. Lietošanas laikā indikators „bloķēta suka” var mirgot sarkanā krāsā, norādot, ka rullīšu suka ir aizsprostota. Tādā gadījumā noņemiet priekšmetu, kas aizsprosto suku, vai iztīriet suku (skatiet nodaļu „Tīrīšana”).*

- 3 Ja uz brīdi vēlaties atstāt ierīci bez uzraudzības vai ja lietošanas laikā vēlaties noņemt rokas putekļsūcēju no kāta, varat izmantot novietošanas pozīciju. Lai to izdarītu, spiediet kātu grīdas uzgaļi, līdz sasniegta novietošanas pozīcija (Zīm. 10).

**4** Lai ierīci pēc lietošanas izslēgtu, nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu.

### Rokas putekļsūcēja lietošana

Rokas putekļsūcēju varat izmantot bez kāta, lai tīrītu nelielas un grūti sasniedzamas vietas, piemēram, galdus, mēbeles, automašīnas sēdekļus utt.

Ja rokas putekļsūcējs ir pilnībā uzlādēts, tā darbības laiks būs 12 minūtes.

**1** Ja rokas putekļsūcējs ir ievietots kātā, nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu uz kāta, lai izslēgtu ierīci, pirms noņemat rokas putekļsūcēju no kāta.

*Piezīme. Ja rokas putekļsūcēju noņemsiet, kad ierīce darbojas parastā ātrumā, darbības ātrums pēc tā izņemšanas samazināsies. Lai nodrošinātu rokas putekļsūcēja pilnas jaudas darbību, izslēdziet to un pēc tam vēlreiz ieslēdziet.*

**2** Nospiediet rokas putekļsūcēja atbrīvošanas pogu (1) un noņemiet rokas putekļsūcēju no kāta (2) (Zīm. 11).

**3** Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, lai ieslēgtu rokas putekļsūcēju (Zīm. 12).

**4** Lai rokas putekļsūcēju pēc lietošanas izslēgtu, vēlreiz nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu.

*Piezīme. Pirms ievietojat putekļsūcēju atpakaļ kātā, pārlicinieties, ka tas ir izslēgts.*

*Piezīme. Ja ievietosiet rokas putekļsūcēju atpakaļ kātā, kad tas ir ieslēgts, rullīšu suka nedarbosies un tīrīšanas veikspēja nebūs optimāla. Lai iedarbinātu rullīšu suku, nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu uz kāta, lai izslēgtu ierīci, un pēc tam vēlreiz nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, lai atkal ieslēgtu ierīci.*

### Piederumi

Rokas putekļsūcēja komplektā ir iekļauti šādi piederumi:

- šaurais uzgalis, lai iztīrītu stūrus un šauras vietas.
- suka smalku virsmu tīrīšanai;

**1** Izņemiet no lādēšanas pamatnes glabāšanas nodaļējuma nepieciešamo piederumu.

**2** Pievienojiet piederumu noņemamajam uzgalim (Zīm. 13).

### Tīrīšana

pirms lādēšanas pamatnes tīrīšanas vienmēr atvienojiet adapteri no sienas kontaktligzdas.

**1** Tīriet rokas putekļsūcēja, kāta un lādēšanas pamatnes ārpusi ar mitru drānu.

**2** Informāciju par putekļu nodaļējuma iztukšošanu un tīrīšanu un filtra bloka tīrīšanu skatiet turpmāk sadaļās „Putekļu nodaļējuma iztukšošana un tīrīšana” un „Filtra bloka tīrīšana”.

### Putekļu nodaļējuma iztukšošana un tīrīšana.

Rokas putekļsūcēja putekļu nodaļējuma iztukšošana un tīrīšana jāveic regulāri.

*Piezīme. Atverot rokas putekļsūcēju, tas nav jātur virs atkritumu tvertnes.*

### Ātra iztukšošana

Lai veiktu putekļu nodaļējuma ātru tīrīšanu, izpildiet tālāk aprakstītās darbības.

**1** Nospiediet uzgaļa atbrīvošanas pogu (1) un noņemiet atvienojamo uzgali no rokas putekļsūcēja (2) (Zīm. 14).

**2** Izberiet putekļu nodaļējuma saturu atkritumu tvertnē (Zīm. 15).

**3** Vispirms pievienojiet noņemamā uzgaļa apakšējo daļu un pēc tam iespiediet noņemamā uzgaļa augšējo daļu putekļsūcējā, līdz tas nostiprinās vietā (atskan klikšķis). (Zīm. 16)



### Rūpīga tīršana

Lai rūpīgi iztukšotu un iztīrītu putekļu nodalījumu, izpildiet tālāk aprakstītās darbības.

- 1** Turiet rokas putekļsūcēju virs atkritumu tvertnes, nospiediet putekļu nodalījuma atbrīvošanas pogu (1) un izņemiet putekļu nodalījumu (2) (Zīm. 17).
- 2** Izņemiet filtru bloku no putekļu nodalījuma (Zīm. 18).
- 3** Ar brīvo roku izberiet putekļu nodalījuma saturu atkritumu tvertnē (Zīm. 19).
- 4** Nepieciešamības gadījumā notīriet putekļu nodalījumu ar mitru drāniņu.
- 5** Ja nepieciešams, iztīriet filtra bloku. Skatiet turpmāk sadaļu „Filtra bloka tīršana”.
- 6** Ievietojiet filtru atpakaļ putekļu nodalījumā.
- 7** Lai atkal pievienotu putekļu nodalījumu, novietojiet putekļu nodalījuma rievu pret rokas putekļsūcēja izvirkājumu. Vispirms pievienojiet putekļu nodalījuma apakšējo daļu (1) un pēc tam bīdīet putekļu nodalījuma augšējo daļu putekļsūcēja virzienā (2), līdz tas nostiprinās vietā (atskan klikšķis). (Zīm. 20)

### Filtra bloka tīršana

Pārliecinieties, ka regulāri tīrāt filtru.

#### Ātrā tīršana

Lai veiktu filtra bloka ātru tīršanu, izpildiet tālāk aprakstītās darbības.

- 1** Turiet rokas putekļsūcēju virs atkritumu tvertnes, nospiediet putekļu nodalījuma atbrīvošanas pogu (1) un izņemiet putekļu nodalījumu (2) (Zīm. 17).
- 2** Dažas reizes pagrieziet tīršanas mehānismu filtra turētājā. (Zīm. 21)  
 ▶ Tādējādi putekļi tiks atdalīti no iekšējā filtra.
- 3** Lai atkal pievienotu putekļu nodalījumu, novietojiet putekļu nodalījuma rievu pret rokas putekļsūcēja izvirkājumu. Vispirms pievienojiet putekļu nodalījuma apakšējo daļu (1) un pēc tam bīdīet putekļu nodalījuma augšējo daļu putekļsūcēja virzienā (2), līdz tas nostiprinās vietā (atskan klikšķis). (Zīm. 20)

#### Rūpīga tīršana

Lai rūpīgi iztīrītu filtra bloku, izpildiet tālāk aprakstītās darbības.

- 1** Paturiet ierīci virs atkritumu kastes, nospiediet putekļu nodalījuma atlaides pogu (1), un izņemiet putekļu nodalījumu (2) (Zīm. 17).
- 2** Izņemiet filtru bloku no putekļu nodalījuma (Zīm. 18).
- 3** Pagrieziet ārējo filtru pulksteņa rādītāja kustības virzienā (1), un izņemiet to no filtra turētāja (2) (Zīm. 22).
- 4** Pagrieziet iekšējo filtru pulksteņa rādītāja kustības virzienā (1), un izņemiet to no filtra turētāja (2) (Zīm. 23).
- 5** Ja iekšējais un ārējais filtrs ir ļoti netīrs, varat tos tīrīt ar suku vai standarta putekļsūcēju.

*Piezīme. ja nepieciešams, ārējo un iekšējo filtru var mazgāt aukstā vai remdenā ūdenī. Rūpīgi izžāvējiet iekšējo un ārējo filtru pirms to atkārtotas lietošanas.*

- 6** Novietojiet ārējo filtru atpakaļ uz filtra turētāja (1), un pagrieziet to pulksteņa rādītāja kustības virzienā, lai nostiprinātu (2). (Zīm. 24)
- 7** Novietojiet iekšējo filtru atpakaļ uz filtra turētāja (1), un pagrieziet to pulksteņa rādītāja kustības virzienā, lai nostiprinātu (2). (Zīm. 25)

**8** Ievietojiet filtru atpakaļ putekļu nodalījumā (Zīm. 26).

*Piezīme. Pārļiecinieties, ka pareizi ievietojat filtra bloku. Vārdam „up” (augšup) jābūt vērstam pret putekļu nodalījuma augšējo daļu.*

**9** Lai atkal pievienotu putekļu nodalījumu, novietojiet putekļu nodalījuma rievu pret rokas putekļsūcēja izvirkājumu. Vispirms pievienojiet putekļu nodalījuma apakšējo daļu (1) un pēc tam bīdīet putekļu nodalījuma augšējo daļu putekļsūcēja virzienā (2), līdz tas nostiprinās vietā (atskan klikšķis). (Zīm. 20)

### **Grīdas uzgaļa savienojuma tīrīšana**

Grīdas uzgaļa savienojumu var aizsprostot lielas netīrumu daļiņas. Lai iztīrītu savienojumu, izpildiet tālāk aprakstītās darbības.

- 1** Lai izslēgtu ierīci, nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu uz kāta.
- 2** Nospiediet rokas putekļsūcēja atbrīvošanas pogu (1) un noņemiet rokas putekļsūcēju no kāta (2) (Zīm. 11).
- 3** Nospiediet grīdas uzgaļa atbrīvošanas pogu (1), lai noņemtu rokturi no grīdas uzgaļa (2) (Zīm. 27).
- 4** Notīriet lielās netīrumu daļiņas no savienojuma.
- 5** Novietojiet rokturi atpakaļ uz grīdas uzgaļa (atskan klikšķis).

### **Rullīšu suku tīrīšana**

Ja indikators „bloķēta suka” mirgo sarkanā krāsā, rullīšu suka ir aizsprostota. Ja tā notiek, izpildiet tālāk aprakstītās darbības, lai iztīrītu rullīšu suku.

- 1** Lai izslēgtu ierīci, nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu uz kāta.
- 2** Nospiediet rokas putekļsūcēja atbrīvošanas pogu (1) un noņemiet rokas putekļsūcēju no kāta (2) (Zīm. 11).
- 3** Nospiediet grīdas uzgaļa atbrīvošanas pogu (1), lai noņemtu rokturi no grīdas uzgaļa (2).
- 4** Pagrieziet grīdas uzgali ar augšpusi uz leju.
- 5** Grieziet rullīšu suku, līdz griešanas rievā ir pavērsta pret jums. (Zīm. 28)
- 6** Izmantojiet šķēres, lai nogrieztu matus, diegus u.c., kas ir aptinušies ap rullīšu suku. (Zīm. 29)
- 7** Noņemiet pūkas, matus un citus netīrumus no rullīšu suku.

*Piezīme. lai atvieglotu tīrīšanu, varat arī noņemt rullīšu suku.*

### **Rullīšu suku noņemšana**

- 1** Izslēdziet ierīci.
- 2** Pagrieziet grīdas uzgali ar augšpusi uz leju un atveriet aizmuri. (Zīm. 30)
- 3** Izņemiet rullīšu suku no grīdas uzgaļa (Zīm. 31).
- 4** Noņemiet pūkas, matus un citus netīrumus no rullīšu suku un rievās.

### **Rullīšu suku ievietošana atpakaļ**

- 1** Vispirms ievietojiet uzgali rullīšu suku galu, kas atrodas tālāk no aizmura, pēc tam ievietojiet uzgali rullīšu suku galu, kas atrodas tuvāk aizmurim. (Zīm. 32)
- 2** Aizveriet aizmuri (atskan klikšķis). (Zīm. 33)

*Piezīme. ja rullīšu suka ir ievietota nepareizi, aizmuri nevarēs aizvērt.*

## Uzglabāšana

- 1 Novietojiet piederumus lādēšanas pamatnes glabāšanas nodaļumā (Zīm. 34).
- 2 Spiediet kātu grīdas uzgaļa virzienā, lai iegūtu novietošanas pozīciju (Zīm. 10).
- 3 Ierīci varat uzglabāt, novietotu uz lādēšanas pamatnes ar rokas putekļsūcēju kātā (Zīm. 6).

## Rezerves daļas

Ilgstoši lietojot iekšējo un ārējo filtru, vai arī ja vairs nevarat tos atbilstoši iztīrīt, tos ieteicams nomainīt. Jaunu iekšējo filtru modeļa numurs ir 4322 004 93471. Sazinieties ar Philips preču izplatītāju.

### Iekšējā un ārējā filtra nomaiņa

- 1 Izņemiet filtru bloku no putekļu nodaļuma (Zīm. 18).
- 2 Pagrieziet ārējo filtru pulksteņa rādītāja kustības virzienā (1), un izņemiet to no filtra turētāja (2) (Zīm. 22).
- 3 Pagrieziet iekšējo filtru pulksteņa rādītāja kustības virzienā (1), un izņemiet to no filtra turētāja (2) (Zīm. 23).
- 4 Novietojiet jaunu iekšējo filtru uz filtra turētāja (1), un pagrieziet to pretēji pulksteņa rādītāja kustības virzienam, lai nostiprinātu (2) (Zīm. 24).
- 5 Novietojiet jaunu ārējo filtru uz filtra turētāja (1), un pagrieziet to pretēji pulksteņa rādītāja kustības virzienam, lai nostiprinātu (2) (Zīm. 25).
- 6 Ievietojiet filtru atpakaļ putekļu nodaļumā (Zīm. 26).

*Piezīme. Pārliecinieties, ka pareizi ievietojat filtra bloku. Vārdam „up” (augšup) jābūt vērstam pret putekļu nodaļuma augšējo daļu.*

## Piederumu pasūtīšana

Lai iegādātos piederumus šai ierīcei, lūdzu, apmeklējiet mūsu tiešsaistes veikalu vietnē [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service). Ja tiešsaistes veikals jūsu valstī nav pieejams, vērsieties pie sava Philips izplatītāja vai Philips servisa centrā. Ja jums radušās grūtības ar piederumu iegādi savai ierīcei, lūdzu, sazinieties ar Philips klientu apkalpošanas centru savā valstī. Kontaktinformācija pieejama pasaules garantijas bukletā.

Jauni iekšējie filtri ir pieejami ar tipa numuru 4322 004 93471 .

Jauni HEPA filtri ir pieejami ar tipa numuru 4322 004 93471.

Jauni sietiņa filtri ir pieejami ar tipa numuru 4222 459 49431.

Jaunas rullišu birstes ir pieejamas ar tipa numuru 4222 459 49571.

## Vide

- Pēc ierīces kalpošanas ilguma beigām neizmetiet to kopā ar sadzīves atkritumiem, bet nododiet to oficiālā savākšanas punktā pārstrādei. Šādi jūs palīdzēsiet saudzēt apkārtējo vidi (Zīm. 35).
- Iebūvētās atkārtoti uzlādējamās baterijas satur vielas, kas var piesāņot vidi. Baterijas izņemiet tikai tad, kad izmetat ierīci. Neizmetiet baterijas kopā ar sadzīves atkritumiem, bet nododiet tās oficiālā bateriju savākšanas vietā. Varat arī aiznest ierīci uz Philips servisa centru. Šī centra personāls izņems baterijas, un iznīcinās tās videi drošā veidā (Zīm. 36).

### Akumulatoru bateriju izņemšana

NiMH baterijas var uzsprāgt, ja tiek pakļautas augstai temperatūrai vai liesmām.

Izņemiet atkārtoti uzlādējamās baterijas tikai tad, kad tās ir pilnīgi tukšas.

Lai izņemtu akumulatoru baterijas, izpildiet tālāk aprakstītās darbības.

- 1 Ļaujiet rokas putekļsūcējam darboties, līdz tas apstājas.
- 2 Ar skrūvgriezi noņemiet no rokas putekļsūcēja paneli ar gaisa izplūdes atverēm (Zīm. 37).
- 3 Noņemiet paneli uz roktura ar pirksta naga palīdzību. (Zīm. 38)
- 4 Izskrūvējiet skrūves rokas putekļsūcēja sānos. (Zīm. 39)
- 5 Nospiediet putekļu nodalījuma atvēršanas pogu un atdaliet abas korpusa daļas.
- 6 Vienu pēc otra pārgrieziet akumulatoru baterijām pievienotos vadus (Zīm. 40).
- 7 Izņemiet akumulatoru baterijas (Zīm. 41).

### Garantija un apkope

Ja nepieciešama apkope, informācija vai palīdzība, lūdzu, apmeklējiet Philips tīmekļa vietni **www.philips.com** vai sazinieties ar Philips klientu apkalpošanas centru savā valstī (tā tālruna numurs atrodams pasaules garantijas brošūrā). Ja jūsu valstī nav klientu apkalpošanas centra, vērsieties pie vietējā Philips preču izplatītāja.

### Traucējummeklēšana

Šajā nodaļā ir apkopotas izplatītākās problēmas, kādas var rasties, rīkojoties ar ierīci. Ja nevarat atrisināt problēmu, izmantojot turpmāko informāciju, apmeklējiet vietni **www.philips.com/support** un skatiet bieži uzdoto jautājumu sarakstu vai sazinieties ar klientu apkalpošanas centra darbiniekiem savā valstī.

Problēma	Iemesls	Risinājums
Ierīce nedarbojas.	Iespējams, baterijām ir zems uzlādes līmenis.	Uzlādējiet baterijas.
	Ja izmantojat kātu, savienojuma vietas uz kāta un/vai uz rokas putekļsūcēja var būt netīras vai neveidot atbilstošu kontaktu.	Notīriet savienojuma vietas uz kāta un rokas putekļsūcēja ar sausu drānu un pēc tam ievietojiet rokas putekļsūcēju kātā. Virziet rokas putekļsūcēju dažas reizes nedaudz pa kreisi un pa labi, līdz izdzirdat klikšķi.
Lādēšanas gaismiņa neiedegas un/vai ierīces uzlāde nenotiek.	Iespējams, ierīce nav pareizi novietota uz lādēšanas pamatnes.	Novietojiet ierīci uz lādēšanas pamatnes pareizi. Lādēšanas gaismiņa iedegsies, lai norādītu, ka notiek ierīces uzlāde.
	Iespējams, adapteris nav pareizi ievietots sienas kontaktligzdā.	Iespraudiet adapteri sienas kontaktligzdā pareizi.
	Iespējams, novietojāt ierīci uz lādēšanas pamatnes, kamēr rokas putekļsūcējs bija ieslēgts.	Novietojot ierīci uz lādēšanas pamatnes, kamēr rokas putekļsūcējs ir ieslēgts, ierīce pēc divām sekundēm automātiski izslēdzas, un bateriju uzlāde nenotiek.

Problēma	Iemesls	Risinājums
	Savienojuma vietas uz kāta un/vai uz rokas putekļsūcēja var būt netīras vai neveidot atbilstošu kontaktu.	Notīriet savienojuma vietas uz kāta un rokas putekļsūcēja ar sausu drānu un pēc tam ievietojiet rokas putekļsūcēju kātā. Virziet rokas putekļsūcēju dažas reizes nedaudz pa kreisi un pa labi, līdz izdzirdat klikšķi.
	Ja pēc vairāku stundu lādēšanas ierīci varat ieslēgt, lādēšanas gaismīņa ir bojāta.	Nogādājiet ierīci preču izplatītājam vai Philips pilnvarotā apkopes centrā, lai to salabotu.
	Ja ierīces uzlāde joprojām nenotiek, tā var būt bojāta.	Nogādājiet ierīci preču izplatītājam vai Philips pilnvarotā apkopes centrā, lai to pārbaudītu vai salabotu.
Rokas putekļsūcējs netīra pienācīgi.	ļespējams, putekļu nodalījums nav pievienots pareizi.	Pievienojiet putekļu nodalījumu rokas putekļsūcējam pareizi.
	ļespējams, putekļu nodalījums ir pilns.	Iztukšojiet putekļu nodalījumu.
	Ja izmantojat kātu, savienojuma vietas uz kāta un/vai uz rokas putekļsūcēja var būt netīras vai neveidot atbilstošu kontaktu.	Notīriet savienojuma vietas uz kāta un rokas putekļsūcēja ar sausu drānu un pēc tam ievietojiet rokas putekļsūcēju kātā. Virziet rokas putekļsūcēju dažas reizes nedaudz pa kreisi un pa labi, līdz izdzirdat klikšķi.
	ļespējams, grīdas uzgaļa savienojumu aizsprosto lielas netīrumu daļas.	Iztīriet grīdas uzgaļa savienojumu (sk. sadaļu „Tīrīšana”).
Putekļi izkļūst no rokas putekļsūcēja.	ļespējams, putekļu nodalījums ir pilns.	Iztukšojiet putekļu nodalījumu.
	ļespējams, putekļu nodalījums nav pievienots pareizi.	Pievienojiet putekļu nodalījumu rokas putekļsūcējam pareizi.
	ļespējams, filtra bloks putekļu nodalījumā nav ievietots pareizi.	Ievietojiet filtra bloku putekļu nodalījumā pareizi.

Problēma	Iemesls	Risinājums
Kad noņemamajam uzgalim ir pievienots kāds no piederumiem, rokas putekļsūcējs nedarbojas pareizi.	Iespējams, putekļu nodalījums ir pilns.	Iztukšojiet putekļu nodalījumu.
	Iespējams, piederums ir nosprostojies.	Novērsiet nosprostojumu piederumā.
	Iespējams, filtra bloks ir piesāņots.	Iztīriet iekšējo un ārējo filtru (sk. sadaļu „Tīrīšana”).
Indikators „bloķēta suka” mirgo sarkanā krāsā.	Rullīšu suka ir iestrēgusi.	Iztīriet rullīšu birsti (skatīt nodaļu ‘Tīrīšana’).
	Indikators „bloķēta suka” var mirgot sarkanā krāsā, ja izmantojat kātu uz pūkaina paklāja.	Šādā gadījumā rullīšu suka nav bloķēta un sūkšanas jauda nemazinās. Varat turpināt izmantot kātu, lai tīrītu paklāju.
Ierīce rada lielu troksni.	Iespējams, putekļu nodalījumā iekļuvušas cietas daļiņas.	Iztukšojiet putekļu nodalījumu un iztīriet filtra bloku (sk. sadaļu „Tīrīšana”).
	Iespējams, grīdas uzgaļa savienojumu aizsprosto lielas netīrumu daļas.	Iztīriet grīdas uzgaļa savienojumu (sk. sadaļu „Tīrīšana”).
Ierīce neefektīvi savāc netīrumus.	Rullīšu birste ir aizsērējusi ar netīrumiem.	Iztīriet rullīšu birsti (skatīt nodaļu ‘Tīrīšana’).

## Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu i witamy wśród użytkowników produktów Philips! Aby w pełni skorzystać z oferowanej przez firmę Philips pomocy, zarejestruj swój produkt na stronie [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Opis ogólny (rys. 1)

- A Rurkowa
  - 1 Wylłącznik
  - 2 Przycisk MAX zapewniający maksymalną moc
  - 3 Górna część rury
  - 4 Przykręć, aby przymocować górną część rury do dolnej części rury
  - 5 Dolna część rury
  - 6 Łącznik nasadki do podłóg
  - 7 Przycisk zwalnający nasadkę do podłóg
  - 8 Wskaźnik zablokowania szczotki
  - 9 Nasadka do podłogi
  - 10 Element mocujący
  - 11 Kółka przednie
  - 12 Szczotka obrotowa
  - 13 Rowek na nożyczki
  - 14 Kółka tylne
- B Odkurzacz ręczny
  - 1 Wylłącznik
  - 2 Przycisk zwalnający pojemnik na kurz
  - 3 Pojemnik na kurz
  - 4 Przycisk zwalnający nasadkę
  - 5 Przycisk zwalnający odkurzacz ręczny
  - 6 Otwory wylotowe powietrza
  - 7 Filtr
  - 8 Odłączana nasadka
  - 9 Filtr zewnętrzny
  - 10 Filtr wewnętrzny
  - 11 Uchwyt filtra
  - 12 Ruchomy mechanizm filtra
- C Akcesoria
  - 1 Podstawa ładująca
  - 2 Wskaźnik ładowania
  - 3 Schowek
  - 4 Uchwyt na przewód
  - 5 Zasilacz
  - 6 Tylny wspornik podstawy ładującej
  - 7 Śruba do montażu na ścianie
  - 8 Szczelinówka
  - 9 Szczotka

## Ważne

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia zapoznaj się dokładnie z jego instrukcją obsługi. Instrukcję warto też zachować na przyszłość.

### Niebezpieczeństwo

- Nie wolno używać urządzenia do zasysania wody ani innych płynów. Nie wolno też zasysać gorącego popiołu.

- Nigdy nie zanurzaj urządzenia, podstawy ładującej ani zasilacza w wodzie ani w innym płynie. Nie opłukuj tych elementów pod bieżącą wodą.

### Ostrzeżenie

- Przed podłączeniem urządzenia sprawdź, czy napięcie podane na zasilaczu jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.
- Nie używaj odkurzacza, podstawy ładującej ani zasilacza w przypadku ich uszkodzenia.
- Aby uniknąć niebezpieczeństwa, w przypadku uszkodzenia wymień zasilacz lub podstawę ładującą na nową tego samego typu.
- Zasilacz sieciowy zawiera transformator. Ze względów bezpieczeństwa nie wymieniaj wtyczki zasilacza na inną.
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8. roku życia oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z tego urządzenia oraz zagrożeń wiążących się z jego używaniem.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem.
- Dzieci mogą opróżnić pojemnik na kurz oraz czyścić filtr i urządzenie tylko pod nadzorem.

### Uwaga

- Przed przystąpieniem do czyszczenia podstawy ładującej wyjmij zasilacz z gniazdka elektrycznego.
- Ładuj urządzenie wyłącznie za pomocą dołączonego zasilacza i podstawy ładującej. Podczas ładowania zasilacz będzie się nagrzewał. Jest to zjawisko normalne.
- Zawsze wyłączaj odkurzacz po użyciu.
- Napięcie na stykach podstawy ładującej jest niskie, dlatego nie jest ono niebezpieczne dla użytkownika.
- Nigdy nie blokuj otworów wylotowych powietrza podczas odkurzania.
- Przed rozpoczęciem ładowania wyłącz urządzenie.
- Zawsze używaj odkurzacza z założonym filtrem.
- Poziom hałasu:  $L_c = 84 \text{ dB (A)}$

### Pola elektromagnetyczne (EMF)

To urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy dotyczące pól elektromagnetycznych. Jeśli użytkownik odpowiednio się z nim obchodzi i używa go zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji obsługi, urządzenie jest bezpieczne w użytkowaniu, co potwierdzają wyniki aktualnych badań naukowych.

### Przed pierwszym użyciem

- 1** Usuń folię ochronną i plastikowe elementy z urządzenia.
- 2** Przymocuj tylny wspornik do tylnej części podstawy ładującej (usłyszysz „kliknięcie”) (rys. 2).

*Uwaga: Czynnność tę wykonuje się tylko raz. Nie należy wymontowywać tylnego wspornika z podstawy ładującej.*

*Uwaga: Mocowanie tylnego wspornika nie jest konieczne, jeśli nie jest wymagana dodatkowa stabilność zapewniana przez tylni wspornik.*

*Wskazówka: Aby uzyskać lepszą stabilność, można także przymocować podstawę ładującą do ściany. W tym celu należy wprowadzić dołączoną śrubę przez otwór w tylnim wsporniku do otworu w ścianie.*

- 3** Połącz górną część rury z dolną częścią rury (usłyszysz „kliknięcie”) (rys. 3).

*Uwaga: Czynnność tę wykonuje się tylko raz. Nie należy odłączać górnej rury od dolnej rury.*

- 4** Dokręć śrubę śrubokrętem lub monetą.

- 5** Umieść rurę na nasadce do podłóg (usłyszysz „kliknięcie”) (rys. 4).



## Przygotowanie do użycia

### Ładowanie akumulatorów

Pełne naładowanie akumulatorów trwa ok. 7 godzin.

- 1 Podłącz zasilacz podstawy ładującej do gniazdka elektrycznego.
- 2 Umieść odkurzacze ręczny w rurze (usłyszysz „kliknięcie”) (rys. 5).

*Uwaga: Przed umieszczeniem odkurzacza ręcznego w rurze upewnij się, że jest on wyłączony.*

- 3 Umieść urządzenie na podstawie ładującej (rys. 6).
- ▶ Zapali się wskaźnik ładowania informujący o ładowaniu urządzenia. (rys. 7)

*Uwaga: Wskaźnik ładowania nie informuje o poziomie naładowania akumulatorów.*

- ▶ Po pełnym naładowaniu akumulatorów proces ładowania zostaje zatrzymany, a wskaźnik ładowania gaśnie w celu oszczędzania energii.

*Uwaga: Możesz pozostawić urządzenie na podstawie ładującej, nawet jeśli akumulatory są w pełni naładowane. Wskaźnik co 5 minut świeci się przez 3 sekundy, co oznacza, że urządzenie sprawdza, czy akumulatory są w dalszym ciągu w pełni naładowane.*

*Uwaga: Umieszczenie na podstawie ładującej włączonego urządzenia spowoduje jego automatyczne wyłączenie po 2 sekundach. Akumulatory nie będą ładowane.*

### Oszczędzanie energii

Jeśli nie zamierzasz używać urządzenia przez dłuższy czas, wyjmij zasilacz z gniazdka elektrycznego, aby zaoszczędzić energię.

## Zasady używania

Mocy tego bezprzewodowego odkurzacza z rurą nie można porównywać ze standardowym odkurzaczem o normalnych rozmiarach. Wydajność czyszczenia miękkiego podłoża może być nieco gorsza w porównaniu ze standardowym odkurzaczem, ale wydajność czyszczenia twardego podłoża jest równie dobra.

### Korzystanie z rury

Rura służy do czyszczenia podłóg i dywanów.

Podczas korzystania z modułu należy zawsze mieć pewność, że pojemnik na kurz jest przymocowany do odkurzacza ręcznego, co pozwoli zapobiec uszkodzeniu urządzenia.

- 1 Umieść odkurzacze ręczny prawidłowo w rurze (usłyszysz „kliknięcie”). (rys. 5)
- 2 Naciśnij wyłącznik znajdujący się na rurze, aby włączyć urządzenie (rys. 8).
- ▶ Urządzenie zacznie działać przy zwykłej prędkości. Korzystaj z tej prędkości, aby uzyskać optymalny czas pracy przy minimalnym hałasie. Czas pracy przy tej prędkości wynosi mniej niż 20 minut.
  - Naciśnij przycisk MAX, aby urządzenie działało przy maksymalnej prędkości. Użyj tej prędkości, aby uzyskać optymalną moc czyszczenia. Czas pracy przy tej prędkości wynosi 11 minut (rys. 9).
  - Jeśli chcesz przywrócić zwykłą prędkość, naciśnij ponownie przycisk MAX.

*Uwaga: Podczas korzystania z urządzenia wskaźnik zablokowania szczotki może migać na czerwono, co oznacza, że szczotka obrotowa jest zablokowana. W takim przypadku należy wyjąć obiekt blokujący szczotkę lub wyczyścić szczotkę (patrz rozdział „Czyszczenie”).*

- 3 Jeśli chcesz na chwilę pozostawić urządzenie lub wyjąć odkurzacze ręczny z rury podczas korzystania z urządzenia, możesz ustawić urządzenie w pozycji mocującej. W tym celu dociśnij rurę w kierunku nasadki do podłóg, aż zostanie zablokowana w pozycji mocującej (rys. 10).

- 4 Po użyciu naciśnij wyłącznik, aby wyłączyć urządzenie.

### **Korzystanie z odkurzacza ręcznego**

Odkurzacza ręcznego można używać bez rury do odkurzania niewielkich i trudno dostępnych powierzchni, takich jak stoły, meble, fotele samochodowe itp.

W pełni naładowany odkurzacza ręczny może działać przez ok. 12 minut.

- 1 Jeśli odkurzacza ręczny jest umieszczony w rurze, przed wyjęciem odkurzacza ręcznego z rury naciśnij wyłącznik na rurze, aby wyłączyć urządzenie.

*Uwaga: W przypadku wyjęcia odkurzacza ręcznego, gdy urządzenie jest włączone przy zwykłej prędkości, odkurzacza ręczny działa przy zmniejszonej mocy. Aby odkurzacza ręczny działał przy pełnej mocy, wyłącz go i włącz ponownie.*

- 2 Naciśnij przycisk zwalniający odkurzacza ręczny (1) i wyjmij odkurzacza ręczny z rury (2) (rys. 11).

- 3 Naciśnij włącznik, aby włączyć odkurzacza ręczny (rys. 12).

- 4 Po użyciu ponownie naciśnij wyłącznik, aby wyłączyć odkurzacza ręczny.

*Uwaga: Przed ponownym umieszczeniem odkurzacza ręcznego w rurze upewnij się, że jest on wyłączony.*

*Uwaga: Gdy umieścisz włączony odkurzacza ręczny z powrotem w rurze, szczotka obrotowa nie działa, a moc czyszczenia nie jest optymalna. Aby szczotka obrotowa działała, naciśnij włącznik na rurze, aby wyłączyć urządzenie, a następnie naciśnij włącznik jeszcze raz, aby włączyć je ponownie.*

### **Akcesoria**

Do odkurzacza ręcznego dołączone są następujące akcesoria:

- szczelinówka do odkurzania kątów i wąskich przestrzeni
- szczotka do czyszczenia delikatnych powierzchni

- 1 Wybierz jedno z akcesoriów przechowywanych w schowku podstawy ładującej.
- 2 Przymocuj je do zdejmowanej nasadki (rys. 13).

### **Czyszczenie**

Przed przystąpieniem do czyszczenia podstawy ładującej należy odłączyć zasilacz od gniazdka elektrycznego.

- 1 Wyczyść zewnętrzne elementy odkurzacza ręcznego, rury oraz podstawy ładującej za pomocą wilgotnej ściereczki.
- 2 Aby opróżnić i wyczyścić pojemnik na kurz lub wyczyścić filtr, zapoznaj się z instrukcjami znajdującymi się poniżej w rozdziałach „Opróżnianie i czyszczenie pojemnika na kurz” oraz „Czyszczenie filtra”.

### **Opróżnianie i czyszczenie pojemnika na kurz**

Należy pamiętać o regularnym opróżnianiu i czyszczeniu pojemnika na kurz i filtra odkurzacza ręcznego.

*Uwaga: Podczas otwierania odkurzacza ręcznego nie trzeba przytrzymywać go nad pojemnikiem na śmieci.*

#### **Szybkie opróżnianie**

Aby szybko opróżnić pojemnik na kurz:

- 1 Naciśnij przycisk zwalniający odłączaną nasadkę (1) i zdejmij ją z odkurzacza ręcznego (2) (rys. 14).
- 2 Wysyp zawartość pojemnika na kurz do kosza na śmieci (rys. 15).

- 3 Najpierw zamocuj spód odłączanej nasadki. Następnie dociśnij jej górną część do odkurzacza ręcznego, aż nasadka zablokuje się na swoim miejscu (usłyszysz „kliknięcie”). (rys. 16)

### **Dokładne czyszczenie**

Aby opróżnić i dokładnie wyczyścić pojemnik na kurz:

- 1 Trzymając odkurzacza ręczny nad koszem na śmieci, naciśnij przycisk zwalniający pojemnik na kurz (1) i wyjmij pojemnik na kurz (2) (rys. 17).
- 2 Wyjmij filtr z pojemnika na kurz (rys. 18).
- 3 Opróżnij pojemnik na kurz, wolną ręką wytrząsając jego zawartość do kosza (rys. 19).
- 4 W razie potrzeby wyczyść pojemnik na kurz wilgotną szmatką.
- 5 W razie potrzeby wyczyść filtr. Patrz część „Czyszczenie filtra” poniżej.
- 6 Umieść filtr z powrotem w pojemniku na kurz.
- 7 Aby ponownie przymocować pojemnik na kurz, ustaw w jednej linii szczelinę na pojemniku na kurz i wystającą część odkurzacza ręcznego. Najpierw zamocuj spód pojemnika na kurz (1), a następnie dociśnij jego górną część do odkurzacza ręcznego (2), aż pojemnik zablokuje się na swoim miejscu (usłyszysz „kliknięcie”). (rys. 20)

### **Czyszczenie filtra**

Należy pamiętać o regularnym czyszczeniu filtra.

#### **Szybkie czyszczenie**

Aby szybko wyczyścić filtr:

- 1 Trzymając odkurzacza ręczny nad koszem na śmieci, naciśnij przycisk zwalniający pojemnik na kurz (1) i wyjmij pojemnik na kurz (2) (rys. 17).
- 2 Obróć kilkakrotnie ruchomy mechanizm znajdujący się wewnątrz uchwytu filtra. (rys. 21)
- 3 Ruch ruchomego mechanizmu spowoduje, że kurz z wewnętrznej części filtra stanie się mniej zwarty.
- 3 Aby ponownie przymocować pojemnik na kurz, ustaw w jednej linii szczelinę na pojemniku na kurz i wystającą część odkurzacza ręcznego. Najpierw zamocuj spód pojemnika na kurz (1), a następnie dociśnij jego górną część do odkurzacza ręcznego (2), aż pojemnik zablokuje się na swoim miejscu (usłyszysz „kliknięcie”). (rys. 20)

#### **Dokładne czyszczenie**

Aby dokładnie wyczyścić filtr:

- 1 Trzymając urządzenie nad koszem na śmieci, naciśnij przycisk zwalniający pojemnik na kurz (1) i zdejmij pojemnik (2) (rys. 17).
- 2 Wyjmij filtr z pojemnika na kurz (rys. 18).
- 3 Obróć filtr zewnętrzny w prawo (1) i wyjmij go z uchwytu (2) (rys. 22).
- 4 Obróć filtr wewnętrzny w prawo (1) i wyjmij go z uchwytu (2) (rys. 23).
- 5 Jeśli filtr wewnętrzny oraz filtr zewnętrzny są bardzo zabrudzone, wyczyść je szczotką lub przy użyciu zwykłego odkurzacza.

*Uwaga: Jeśli to konieczne, filtr wewnętrzny i filtr zewnętrzny możesz wypłukać w zimnej lub letniej wodzie. Przed kolejnym użyciem dokładnie osusz filtr wewnętrzny i zewnętrzny.*

- 6 Umieść filtr wewnętrzny z powrotem w jego uchwycie (1) i przekręć go w lewo, aby go przymocować (2). (rys. 24)

**7** Umieść filtr zewnętrzny z powrotem w jego uchwycie (1) i przekręć go w lewo, aby go przymocować (2). (rys. 25)

**8** Umieść filtr z powrotem w pojemniku na kurz (rys. 26).

*Uwaga: Zwróć uwagę na prawidłowe włożenie filtra. Wyraz „up” musi być skierowany w stronę górnej części pojemnika na kurz.*

**9** Aby ponownie przymocować pojemnik na kurz, ustaw w jednej linii szczelinę na pojemniku na kurz i wystającą część odkurzacza ręcznego. Najpierw zamocuj spód pojemnika na kurz (1), a następnie dociśnij jego górną część do odkurzacza ręcznego (2), aż pojemnik zablokuje się na swoim miejscu (usłyszysz „kliknięcie”). (rys. 20)

### **Czyszczenie łącznika nasadki do podłóg**

Łącznik nasadki do podłóg może zostać zablokowany przez duże fragmenty zanieczyszczeń. Aby wyczyścić łącznik, wykonaj poniższe czynności.

**1** Naciśnij wyłącznik znajdujący się na rurze, aby wyłączyć urządzenie.

**2** Naciśnij przycisk zwalniający odkurzacza ręczny (1) i wyjmij odkurzacza ręczny z rury (2) (rys. 11).

**3** Naciśnij przycisk zwalniający nasadkę do podłóg (1) w celu odłączenia rury od nasadki do podłóg (2) (rys. 27).

**4** Usuń z łącznika duże fragmenty zanieczyszczeń.

**5** Umieść rurę na z powrotem na nasadce do podłóg (usłyszysz „kliknięcie”).

### **Czyszczenie szczotki obrotowej**

Gdy wskaźnik zablokowania szczotki zacznie migać na czerwono, oznacza to, że szczotka obrotowa jest zablokowana. Aby wyczyścić szczotkę obrotową, wykonaj poniższe czynności.

**1** Naciśnij wyłącznik znajdujący się na rurze, aby wyłączyć urządzenie.

**2** Naciśnij przycisk zwalniający odkurzacza ręczny (1) i wyjmij odkurzacza ręczny z rury (2) (rys. 11).

**3** Naciśnij przycisk zwalniający nasadkę do podłóg (1) w celu odłączenia rury od nasadki do podłóg (2).

**4** Obróć nasadkę do podłóg spodem do góry.

**5** Przesuwaj szczotkę obrotową, aż rowek na nożyczki znajdzie się naprzeciwko Ciebie. (rys. 28)

**6** Za pomocą nożyczek przetnij włosy, nitki itd., które nagromadziły się wokół szczotki. (rys. 29)

**7** Usuń kłaczki kurzu, włosy i inne zabrudzenia ze szczotki obrotowej.

*Uwaga: Aby ułatwić czyszczenie, zdejmij szczotkę obrotową.*

### **Zdejmowanie szczotki obrotowej**

**1** Wyłącz urządzenie.

**2** Obróć nasadkę do podłóg spodem do góry i otwórz element mocujący. (rys. 30)

**3** Wyjmij szczotkę obrotową z nasadki do podłóg (rys. 31).

**4** Usuń kłaczki kurzu, włosy i inne zabrudzenia ze szczotki obrotowej i z rowka.

## Wkładanie szczotki obrotowej

- 1 Najpierw włóż końcówkę szczotki obrotowej znajdującą się dalej od elementu mocującego do nasadki, a następnie włóż do niej bliższą końcówkę. (rys. 32)
- 2 Zamknij element mocujący (usłyszysz „kliknięcie”). (rys. 32)

*Uwaga: Jeśli szczotka obrotowa jest nieprawidłowo włożona, nie można zamknąć elementu mocującego.*

## Przechowywanie

- 1 Umieść akcesoria w schowku podstawy ładującej (rys. 34).
- 2 Wciśnij rurę w kierunku nasadki do podłogi, aż rura zablokuje się w pozycji mocującej (rys. 10).
- 3 Urządzenie można przechowywać na podstawie ładującej z odkurzaczem ręcznym umieszczonym w rurze (rys. 6).

## Wymiana

Zaleca się wymianę filtra wewnętrznego i zewnętrznego po dłuższym okresie użytkowania lub jeśli nie można ich już dobrze wyczyścić.

Nowe filtry wewnętrzne powinny być oznaczone numerem seryjnym 4322 004 93471. Więcej informacji na ten temat można uzyskać u sprzedawcy produktów firmy Philips.

### Wymiana filtra wewnętrznego i zewnętrznego

- 1 Wyjmij filtr z pojemnika na kurz (rys. 18).
- 2 Obróć filtr zewnętrzny w prawo (1) i wyjmij go z uchwytu (2) (rys. 22).
- 3 Obróć filtr wewnętrzny w prawo (1) i wyjmij go z uchwytu (2) (rys. 23).
- 4 Umieść nowy filtr wewnętrzny w uchwycie (1) i przekręć go w lewo, aby go przymocować (2) (rys. 24).
- 5 Umieść nowy filtr zewnętrzny w uchwycie (1) i przekręć go w lewo, aby go przymocować (2) (rys. 25).
- 6 Umieść filtr z powrotem w pojemniku na kurz (rys. 26).

*Uwaga: Zwróć uwagę na prawidłowe włożenie filtra. Wyras „up” musi być skierowany w stronę górnej części pojemnika na kurz.*

## Zamawianie akcesoriów

Aby zakupić akcesoria do tego urządzenia, odwiedź nasz sklep internetowy pod adresem **[www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)**. Jeśli sklep internetowy nie jest dostępny w Twoim kraju, skontaktuj się ze sprzedawcą produktów firmy Philips lub centrum serwisowym firmy Philips. W przypadku trudności z zakupem akcesoriów skontaktuj się z lokalnym Centrum Obsługi Klienta firmy Philips. Informacje kontaktowe znajdują się w ulotce gwarancyjnej.

Nowe filtry wewnętrzne są dostępne pod numerem seryjnym 4322 004 93471 .

Nowe filtry HEPA są dostępne pod numerem seryjnym 4322 004 93471.

Nowe filtry z siateczką są dostępne pod numerem seryjnym 4222 459 49431.

Nowe szczotki obrotowe są dostępne pod numerem seryjnym 4222 459 49571.

## Ochrona środowiska

- Zużytego urządzenia nie należy wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami gospodarstwa domowego — należy oddać je do punktu zbiórki surowców wtórnych w celu utylizacji. Stosowanie się do tego zalecenia pomaga w ochronie środowiska (rys. 35).
- Wbudowane akumulatory zawierają substancje szkodliwe dla środowiska naturalnego. Przed wyrzuceniem zużytego urządzenia należy wyjąć z niego akumulatory. Nie należy ich wyrzucać wraz z innymi odpadami gospodarstwa domowego, tylko oddać je do punktu zbiórki surowców wtórnych. Urządzenie można także dostarczyć do centrum serwisowego firmy Philips, którego pracownicy wyjmą i usuną akumulatory w sposób bezpieczny dla środowiska naturalnego (rys. 36).

## Usuwanie akumulatorów

Akumulatory NiMH mogą wybuchnąć pod wpływem wysokiej temperatury lub ognia.

Wyrzucać można tylko całkowicie wyczerpane akumulatory.

Można wyjąć akumulatory w następujący sposób:

- 1 Włącz odkurzacz ręczny i pozostaw go aż do samoczynnego zakończenia pracy.
- 2 Zdejmij panel z otworami wylotowymi powietrza z odkurzacza ręcznego za pomocą śrubokręta (rys. 37).
- 3 Zdejmij paznokciami panel znajdujący się na uchwycie. (rys. 38)
- 4 Odkręć śruby z boku odkurzacza ręcznego. (rys. 39)
- 5 Naciśnij przycisk zwalniający pojemnik na kurz i oddziel dwie części obudowy.
- 6 Przecinaj pojedynczo przewody podłączone do akumulatorów (rys. 40).
- 7 Wyjmij akumulatory (rys. 41).

## Gwarancja i serwis

W razie konieczności naprawy oraz w przypadku jakichkolwiek pytań lub problemów prosimy odwiedzić naszą stronę internetową **www.philips.com** lub skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta firmy Philips. Numer telefonu znajduje się na ulotce gwarancyjnej. Jeśli w danym kraju nie ma takiego centrum, o pomoc należy zwrócić się do sprzedawcy produktów firmy Philips.

## Rozwiązywanie problemów

Ten rozdział opisuje najczęstsze problemy, z którymi można się zetknąć, korzystając z urządzenia. Jeśli poniższe wskazówki okażą się niewystarczające do rozwiązania problemu, odwiedź stronę **www.philips.com/support**, na której znajduje się lista często zadawanych pytań, lub skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta w swoim kraju.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa.	Akumulatory mogą być wyczerpane.	Naładuj akumulatory.
	Podczas korzystania z rury jej styki elektryczne i/lub styki elektryczne odkurzacza ręcznego mogą być zabrudzone lub mogą do siebie nie przylegać.	Wyczyść je suchą szmatką, a następnie umieść odkurzacz ręczny w rurze. Obróć lekko odkurzacz w prawą i w lewą stronę (kilkukrotnie), aż usłyszysz „kliknięcie”.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Wskaźnik ładowania nie zapala się i/lub urządzenie nie ładuje się.	Być może urządzenie zostało umieszczone na podstawie ładującej w nieprawidłowy sposób.	Umieść prawidłowo urządzenie na podstawie ładującej. Świecący się wskaźnik ładowania informuje o ładowaniu urządzenia.
	Być może zasilacz został nieprawidłowo podłączony do gniazdka elektrycznego.	Włóż zasilacz do gniazdka elektrycznego w prawidłowy sposób.
	Być może urządzenie zostało umieszczone na podstawie ładującej z włączonym odkurzaczem ręcznym.	Umieszczenie urządzenia na podstawie ładującej z włączonym odkurzaczem ręcznym powoduje automatyczne wyłączenie urządzenia po dwóch sekundach. Akumulatory nie są ładowane.
	Styki elektryczne rury i/lub styki elektryczne odkurzacza ręcznego mogą być zabrudzone lub mogą do siebie nie przylegać.	Wyczyść je suchą szmatką, a następnie umieść odkurzacz ręczny w rurze. Obróć lekko odkurzacz w prawą i w lewą stronę (kilkukrotnie), aż usłyszysz „kliknięcie”.
	Jeśli urządzenie można włączyć po kilku godzinach ładowania, wskaźnik ładowania jest uszkodzony.	Zanieś urządzenie do naprawy do sprzedawcy lub autoryzowanego centrum serwisowego firmy Philips.
	Jeśli urządzenie ciągle nie ładuje się, mogło ono ulec awarii.	Zanieś urządzenie do przeglądu lub naprawy do sprzedawcy lub autoryzowanego centrum serwisowego firmy Philips.
Odkurzacz ręczny nie odkurza dobrze.	Możliwe, że pojemnik na kurz jest nieprawidłowo przymocowany do urządzenia.	Przymocuj pojemnik na kurz do odkurzacza ręcznego w prawidłowy sposób.
	Możliwe, że pojemnik na kurz jest pełny.	Opróżnij go.
	Podczas korzystania z rury jej styki elektryczne i/lub styki elektryczne odkurzacza ręcznego mogą być zabrudzone lub mogą do siebie nie przylegać.	Wyczyść je suchą szmatką, a następnie umieść odkurzacz ręczny w rurze. Obróć lekko odkurzacz w prawą i w lewą stronę (kilkukrotnie), aż usłyszysz „kliknięcie”.
	Łącznik nasadki do podłóg może być zablokowany przez duże fragmenty zanieczyszczeń.	Wyczyść łącznik nasadki do podłóg (patrz rozdział „Czyszczenie”).
Z odkurzacza ręcznego wydostaje się kurz.	Możliwe, że pojemnik na kurz jest pełny.	Opróżnij go.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
	Możliwe, że pojemnik na kurz jest nieprawidłowo przymocowany do urządzenia.	Przymocuj pojemnik na kurz do odkurzacza ręcznego w prawidłowy sposób.
	Być może filtr został nieprawidłowo umieszczony w pojemniku na kurz.	Umieść filtr w pojemniku w prawidłowy sposób.
Po przymocowaniu jednego z akcesoriów do odłączanej nasadki odkurzacz ręczny nie działa prawidłowo.	Możliwe, że pojemnik na kurz jest pełny.	Opróżnij go.
	Możliwe, że akcesorium jest zapchane.	Usuń z niego zator.
	Możliwe, że filtr jest zatkany.	Wyczyść filtr wewnętrzny oraz filtr zewnętrzny (patrz rozdział „Czyszczenie”).
Wskaźnik zablokowania szczotki miga na czerwono.	Szczotka obrotowa jest zablokowana.	Wyczyść szczotkę obrotową (patrz rozdział „Czyszczenie”).
	Wskaźnik zablokowania szczotki może migać na czerwono, ponieważ rura jest używana na dywanie o długim włosiu.	W takim przypadku szczotka obrotowa nie jest zablokowana, a siła ssania urządzenia nie ulega zmniejszeniu. Możliwe jest dalsze korzystanie z rury w celu czyszczenia dywanu.
Urządzenie bardzo hałasuje.	Być może w pojemniku na kurz znajdują się przedmioty w stanie stałym.	Opróżnij pojemnik na kurz i wyczyść filtr (patrz rozdział „Czyszczenie”).
	Łącznik nasadki do podłóg może być zablokowany przez duże fragmenty zanieczyszczeń.	Wyczyść łącznik nasadki do podłóg (patrz rozdział „Czyszczenie”).
Urządzenie nie zbiera kurzu skutecznie.	Szczotka obrotowa jest zapchana.	Wyczyść szczotkę obrotową (patrz rozdział „Czyszczenie”).



## Introducere

Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrați-vă produsul la [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Descriere generală (fig. 1)

- A Bec
- 1 Butonul Pornit/Oprit
- 2 Buton MAX pentru putere maximă
- 3 Parte superioară tijă
- 4 Înșurubați pentru a atașa partea superioară a tijei la cea inferioară
- 5 Parte inferioară tijă
- 6 Articulație cap de aspirare podea
- 7 Buton de declanșare cap de aspirare podea
- 8 Lumină "perie blocată"
- 9 Cap de aspirare pentru podea
- 10 Element de fixare
- 11 Roți frontale
- 12 Perie rotativă
- 13 Crestătură pentru tăiere
- 14 Roți posterioare
- B Aspirator de mână
- 1 Butonul Pornit/Oprit
- 2 Buton de deblocare a compartimentului pentru praf
- 3 Compartiment pentru praf
- 4 Buton de eliberare a capului de aspirare
- 5 Buton de declanșare aspirator de mână
- 6 Orificii de evacuare a aerului
- 7 Unitate de filtrare
- 8 Cap de aspirare detașabil
- 9 Filtru exterior
- 10 Filtru interior
- 11 Suport filtru
- 12 Mecanism de curățare filtru
- C Accesorii
- 1 Bază de încărcare
- 2 Led încărcare
- 3 Compartiment depozitare
- 4 Suport de depozitare a cablului
- 5 Adaptor
- 6 Suport spate stație de încărcare
- 7 Șurub montare pe perete
- 8 Accesoriu pentru spații înguste
- 9 Perie

## Important

Citiți cu atenție acest manual de utilizare înainte de utilizarea aparatului și păstrați-l pentru consultare ulterioară.

### Pericol

- Nu utilizați aparatul pentru a aspira apă sau alte lichide. Nu aspirați niciodată substanțe inflamabile sau scrum, înainte ca acestea să se fi răcit.

- Nu introduceți niciodată aparatul, stația de încărcare sau adaptorul în apă sau în orice alt lichid și nu le clătiți sub jet de apă.

### Avertisment

- Înainte de a conecta aparatul, verificați ca tensiunea indicată pe adaptor să corespundă tensiunii din rețeaua locală.
- Nu utilizați aspiratorul, stația de încărcare sau adaptorul dacă este deteriorat.
- Dacă adaptorul sau stația de încărcare este deteriorată, înlocuiți-o întotdeauna cu una originală pentru a evita orice accident.
- Adaptorul conține un transformator. Nu încercați să înlocuiți ștecherul adaptorului, întrucât acest lucru duce la situații periculoase.
- Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu vârsta minimă de 8 ani și de către persoane care au capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe dacă au fost instruite privind utilizarea sigură a aparatului sau supravegheate pentru stabilirea utilizării sigure și dacă au fost făcuți conștienți de pericolele implicate.
- Nu le permiteți copiilor să se joace cu aparatul.
- Copiilor li se permite să golească compartimentul pentru praf, să curețe unitatea de filtrare și să curețe aparatul numai sub supraveghere.

### Precauție

- Scoateți adaptorul din priză înainte de a curăța stația de încărcare.
- Încărcați aspiratorul numai cu adaptorul și baza de încărcare furnizate. În timpul încărcării, adaptorul se încălzește. Acest lucru este normal.
- Opriți întotdeauna aspiratorul după utilizare.
- Tensiunea la bornele de contact ale unității de încărcare este joasă. În consecință, aceasta nu este periculoasă.
- Nu blocați niciodată deschizăturile de evacuare a aerului în timpul aspirării.
- Opriți aparatul atunci când îl încărcați.
- Folosiți întotdeauna aspiratorul împreună cu unitatea de filtrare montată.
- Nivel de zgomot: Lc = 84 dB (A)

### Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standardele referitoare la câmpuri electromagnetice (EMF). Dacă este manevrat corespunzător și în conformitate cu instrucțiunile din acest manual, aparatul este sigur conform dovezilor științifice disponibile în prezent.

### Înainte de prima utilizare

**1** Îndepărtați orice folie protectoare sau plastic de pe aparat.

**2** Atașați suportul posterior în spatele stației de încărcare ('clic') (fig. 2).

*Notă: Trebuie să faceți acest lucru numai o dată. Nu dezasamblați niciodată suportul posterior de pe stația de încărcare.*

*Notă: Nu trebuie să atașați suportul posterior dacă nu este necesară stabilitatea suplimentară pe care o asigură suportul posterior.*

*Sugestie: Pentru o mai bună stabilitate puteți monta, de asemenea, stația de încărcare pe perete. Pentru a face acest lucru, înșurubați în perete șurubul furnizat prin orificiul din suportul posterior.*

**3** Puneți partea superioară a tijei peste cea inferioară ('clic') (fig. 3).

*Notă: Trebuie să faceți acest lucru numai o dată. Nu dezasamblați niciodată tija superioară de pe tija inferioară.*

**4** Strângeți șurubul cu o șurubelniță sau cu o monedă.

**5** Conectați tija pe capul de aspirare podea ('clic') (fig. 4).

## Pregătirea pentru utilizare

### Încărcarea bateriilor

Încărcarea completă a bateriilor durează aproximativ 7 ore.

- 1 Introduceți adaptorul stației de încărcare în priză.
- 2 Conectați aspiratorul de mână la tijă ('clic') (fig. 5).

*Notă: Asigurați-vă că aspiratorul de mână este oprit atunci când îl conectați la tijă.*

- 3 Poziționați aparatul pe stația de încărcare (fig. 6).
  - ▶ Ledul de încărcare se aprinde pentru a indica faptul că aparatul se încarcă. (fig. 7)

*Notă: Ledul de încărcare nu oferă niciun fel de informații referitoare la nivelul de încărcare al bateriilor.*

- ▶ Atunci când bateriile sunt complet încărcate, procesul de încărcare se oprește, iar ledul de încărcare se stinge pentru a economisi energie.

*Notă: Puteți lăsa aparatul pe stația de încărcare, chiar atunci când bateriile sunt complet încărcate. La fiecare 5 minute, ledul de încărcare se aprinde timp de 3 secunde. Aceasta indică faptul că stația de încărcare verifică dacă bateriile sunt în continuare complet încărcate.*

*Notă: Dacă așezați aparatul pe stația de încărcare în timp ce este pornit, aparatul de oprește automat după 2 secunde, iar bateriile nu se încarcă.*

### Economisirea energiei

Dacă nu intenționați să utilizați aparatul pentru o perioadă mai lungă de timp, scoateți adaptorul din priză pentru a economisi energie.

### Utilizarea aparatului

Puterea acestui aspirator cu tijă fără fir nu se poate compara cu aceea a unui aspirator standard de dimensiune normală. Este posibil ca performanțele sale de curățare pe podele moi să nu corespundă în întregime performanțelor unui aspirator standard, dar performanțele sale de curățare pe podele dure sunt la fel de bune.

### Utilizarea tijei

Puteți utiliza tija pentru a curăța podelele și covoarele.

**Atunci când utilizați tija, asigurați-vă întotdeauna de atașarea compartimentului pentru praf la aspiratorul de mână, pentru a preveni deteriorarea aspiratorului de mână.**

- 1 Conectați corect aspiratorul de mână la tijă ('clic'). (fig. 5)
- 2 Apăsați butonul Pornit/Oprit de pe tijă pentru a porni aparatul (fig. 8).
  - ▶ Aparatul începe să funcționeze la viteză normală. Utilizați această viteză pentru durată de funcționare optimă și nivel minim de zgomot. Durata de funcționare la această viteză este de peste 20 de minute.
  - Apăsați butonul MAX dacă doriți să operați aparatul la viteză maximă. Utilizați această viteză pentru performanțe optime de curățare. Durata de funcționare la această viteză este de 11 de minute (fig. 9).
  - Dacă doriți să comutați înapoi la viteza normală, apăsați din nou butonul MAX.

*Notă: În timpul utilizării, lumina "perie blocată" poate clipi roșu pentru a indica faptul că peria rotativă este blocată. Dacă se întâmplă acest lucru, trebuie să îndepărtați elementul care blochează peria sau să curățați peria (consultați capitolul 'Curățare').*

- 3 Dacă doriți să lăsați aparatul nesupravegheat pentru un timp sau dacă doriți să scoateți aspiratorul de mână din tijă în timpul utilizării, puteți utiliza poziția pentru depozitare. Împingeți tija către capul de aspirare pentru podea în poziția de depozitare (fig. 10).

- 4** După utilizare, apăsați butonul Pornit/Oprit pentru a opri aparatul.

### Utilizarea aspiratorului de mână

Puteți utiliza aspiratorul de mână fără tijă pentru a aspira suprafețe mici și greu accesibile, precum mese, mobilă, scaune de mașină etc.

Atunci când aspiratorul de mână este complet încărcat, are o durată de funcționare de 12 minute.

- 1** Dacă aspiratorul de mână este conectat la tijă, apăsați butonul Pornit/Oprit de pe tijă pentru a opri aparatul înainte de a scoate aspiratorul de mână de pe tijă.

*Notă: Dacă scoateți aspiratorul de mână când aparatul este pornit la viteză normală, aspiratorul de mână funcționează cu energie scăzută atunci când îl scoateți. Pentru a vă asigura că aspiratorul de mână funcționează la energie completă, opriți-l și porniți-l din nou.*

- 2** Apăsați butonul de eliberare al aspiratorului de mână (1) și scoateți aspiratorul de mână din tijă (2) (fig. 11).

- 3** Apăsați butonul Pornit/Oprit pentru a porni aspiratorul de mână (fig. 12).

- 4** După utilizare, apăsați din nou butonul Pornit/Oprit pentru a opri aspiratorul de mână.

*Notă: Asigurați-vă că opriți aspiratorul de mână înainte de a-l pune înapoi pe tijă.*

*Notă: Dacă puneți aspiratorul de mână înapoi în tijă atunci când este încă pornit, peria rotativă nu funcționează, iar performanța de curățare nu este optimă. Pentru a face peria rotativă să funcționeze, apăsați butonul Pornit/Oprit de pe tijă pentru a opri aparatul și apoi apăsați din nou butonul Pornit/Oprit pentru a porni iar aparatul.*

### Accesorii

Aspiratorul de mână este prevăzut cu următoarele accesorii:

- un accesoriu pentru aspirarea colțurilor sau a spațiilor înguste.
- o perie pentru curățarea suprafețelor delicate.

- 1** Alegeți accesoriul pe care doriți să îl utilizați din compartimentul de depozitare al stației de încărcare.
- 2** Atașați accesoriul la capul de aspirare detașabil (fig. 13).

### Curățarea

Scoateți întotdeauna adaptorul din priză înainte de a curăța stația de încărcare.

- 1** Curățați exteriorul aspiratorului de mână, exteriorul tijei și exteriorul stației de încărcare cu o cârpă umedă.
- 2** Dacă doriți să goliți și să curățați compartimentul pentru praf sau să curățați unitatea de filtrare, urmați instrucțiunile din secțiunile 'Golirea și curățarea compartimentului pentru praf' și 'Curățarea unității de filtrare' de mai jos.

### Golirea și curățarea compartimentului pentru praf

Asigurați-vă că goliți și curățați în mod regulat compartimentul pentru praf al aspiratorului de mână.

*Notă: Nu este necesar să țineți aspiratorul de mână deasupra unui coș de gunoi atunci când îl deschideți.*

### Golire rapidă

Puteți goli rapid compartimentul pentru praf în modul următor:

- 1** Apăsați butonul de eliberare a capului de aspirare (1) și scoateți capul de aspirare detașabil de pe aspiratorul de mână (2) (fig. 14).
- 2** Scuturați conținutul compartimentului pentru praf într-un coș de gunoi (fig. 15).

- 3 Mai întâi atașați partea inferioară a capului de aspirare detașabil și apoi împingeți partea superioară a capului de aspirare către aspirator până când se fixează în poziția corectă ('clic'). (fig. 16)

### Curățare temeinică

Puteți goli și curăța riguros compartimentul pentru praf în modul următor:

- 1 Țineți aspiratorul de mână deasupra unui coș de gunoi, apăsați butonul de eliberare al compartimentului pentru praf (1) și îndepărtați compartimentul pentru praf (2) (fig. 17).
- 2 Extrageți unitatea de filtrare din compartimentul pentru praf (fig. 18).
- 3 Scuturați compartimentul pentru praf cu mâna liberă pentru a goli conținutul într-un coș de gunoi (fig. 19).
- 4 Dacă este necesar, curățați compartimentul pentru praf cu o cârpă umedă.
- 5 Dacă este necesar, curățați unitatea de filtrare. Consultați secțiunea 'Curățarea unității de filtrare' de mai jos.
- 6 Puneți unitatea de filtrare înapoi în compartimentul pentru praf.
- 7 Pentru a reatașa compartimentul pentru praf, aliniați orificiul compartimentului pentru praf cu proeminența de pe aspiratorul de mână. Atașați mai întâi partea inferioară a compartimentului pentru praf (1) și apoi împingeți partea superioară a acestuia spre aspiratorul de mână (2) până se fixează în poziția corectă (clic). (fig. 20)

### Curățarea unității de filtrare

---

Asigurați-vă că unitatea de filtrare este curățată regulat.

#### Curățare rapidă

Puteți curăța rapid unitatea de filtrare în modul următor:

- 1 Țineți aspiratorul de mână deasupra unui coș de gunoi, apăsați butonul de eliberare al compartimentului pentru praf (1) și îndepărtați compartimentul pentru praf (2) (fig. 17).
- 2 Răsuciți mecanismul de curățare din interiorul suportului filtrului de câteva ori. (fig. 21)  
 ► Mecanismul de curățare desprinde praful de pe filtrul interior.
- 3 Pentru a reatașa compartimentul pentru praf, aliniați orificiul compartimentului pentru praf cu proeminența de pe aspiratorul de mână. Atașați mai întâi partea inferioară a compartimentului pentru praf (1) și apoi împingeți partea superioară a acestuia spre aspiratorul de mână (2) până se fixează în poziția corectă (clic). (fig. 20)

#### Curățare temeinică

Puteți curăța riguros unitatea de filtrare în modul următor:

- 1 Țineți aparatul deasupra unui coș de gunoi, apăsați butonul de decuplare a compartimentului pentru praf (1) și îndepărtați compartimentul pentru praf (2) (fig. 17).
- 2 Extrageți unitatea de filtrare din compartimentul pentru praf (fig. 18).
- 3 Răsuciți filtrul exterior în sens orar (1) și îndepărtați-l din suportul pentru filtru (2) (fig. 22).
- 4 Răsuciți filtrul interior în sens antiorar (1) și îndepărtați-l din suportul pentru filtru (2) (fig. 23).
- 5 Curățați filtrul interior și pe cel exterior cu o perie sau cu un aspirator standard dacă sunt excesiv de murdare.

*Notă: Dacă este necesar, puteți curăța filtrul interior și filtrul exterior cu apă rece sau caldă. Uscați bine filtrul interior și pe cel exterior înainte de a utiliza din nou unitatea de filtrare.*

- 6** Așezați filtrul interior la loc în suportul pentru filtru (1) și răsuciți-l în sens antiorar pentru a-l atașa (2). (fig. 24)
- 7** Așezați filtrul exterior la loc în suportul pentru filtru (1) și răsuciți-l în sens antiorar pentru a-l atașa (2). (fig. 25)
- 8** Puneți unitatea de filtrare înapoi în compartimentul pentru praf (fig. 26).

*Notă: Asigurați-vă că introduceți unitatea de filtrare în mod corect. Cuvântul 'up' trebuie să fie orientat către partea superioară a compartimentului pentru praf.*

- 9** Pentru a reatașa compartimentul pentru praf, aliniați orificiul compartimentului pentru praf cu proeminența de pe aspiratorul de mână. Atașați mai întâi partea inferioară a compartimentului pentru praf (1) și apoi împingeți partea superioară a acestuia spre aspiratorul de mână (2) până se fixează în poziția corectă (clic). (fig. 20)

### **Curățarea articulației capului de aspirare podea**

---

Articulația capului de aspirare podea se poate bloca cu particule mari de murdărie. Urmați pașii de mai jos pentru a curăța articulația.

- 1** Apăsăți butonul Pornit/Oprit de pe tijă pentru a opri aparatul.
- 2** Apăsăți butonul de eliberare al aspiratorului de mână (1) și scoateți aspiratorul de mână din tijă (2) (fig. 11).
- 3** Apăsăți butonul de eliberare a capului de aspirare podea (1) pentru a detașa tija de capul de aspirare podea (2) (fig. 27).
- 4** Îndepărtați particulele mari de murdărie din articulație.
- 5** Conectați înapoi tija pe capul de aspirare podea ('clic').

### **Curățarea periei rotative**

---

Atunci când lumina "perie blocată" începe să clipească roșu, peria rotativă este blocată. Dacă se întâmplă acest lucru, urmați pașii de mai jos pentru a curăța peria rotativă.

- 1** Apăsăți butonul Pornit/Oprit de pe tijă pentru a opri aparatul.
- 2** Apăsăți butonul de eliberare al aspiratorului de mână (1) și scoateți aspiratorul de mână din tijă (2) (fig. 11).
- 3** Apăsăți butonul de eliberare a capului de aspirare podea (1) pentru a detașa tija de capul de aspirare podea (2).
- 4** Întoarceți capul de aspirare podea cu capul în jos.
- 5** Deplasați peria rotativă până când crestătura pentru tăiere este orientată spre dvs. (fig. 28)
- 6** Utilizați o foarfecă pentru a tăia firele de păr, ață etc. strânse în jurul periei rotative. (fig. 29)
- 7** Îndepărtați scamele, părul și praful de pe peria rotativă.

*Notă: Puteți îndepărta de asemenea peria rotativă pentru o curățare mai ușoară.*

### **Demontarea periei rotative**

- 1** Opriți aparatul.
- 2** Întoarceți capul de aspirare podea cu capul în jos și deschideți elementul de fixare. (fig. 30)
- 3** Ridicați peria rotativă din capul de aspirare podea (fig. 31).
- 4** Îndepărtați scamele, părul și praful de pe peria rotativă și din crestătură.

## Montarea periei rotative

- 1 Mai întâi introduceți capul periei rotative cel mai îndepărtat de elementul de fixare în capul de aspirare, apoi introduceți capătul periei rotative cel mai apropiat de elementul de fixare în capul de aspirare. (fig. 32)
- 2 Închideți elementul de fixare ('clic'). (fig. 33)

*Notă: Dacă peria rotativă nu este corect introdusă, nu puteți închide elementul de fixare.*

## Depozitarea

- 1 Puneți accesoriile în compartimentul de depozitare al stației de încărcare (fig. 34).
- 2 Împingeți tija către capul de aspirare pentru podea pentru a o așeza în poziția de depozitare (fig. 10).
- 3 Puteți depozita aparatul pe stația de încărcare cu aspiratorul de mână așezat în tijă (fig. 6).

## Înlocuirea

Vă sfătuim să înlocuiți filtrul interior și filtrul exterior după o perioadă prelungită de utilizare sau atunci când nu mai pot fi curățate bine.

Sunt disponibile filtre interioare noi, având codul 4322 004 93471. Contactați distribuitorul Philips.

### Înlocuirea filtrului interior și a celui exterior

- 1 Extrageți unitatea de filtrare din compartimentul pentru praf (fig. 18).
- 2 Răsuciți filtrul exterior în sens orar (1) și îndepărtați-l din suportul pentru filtru (2) (fig. 22).
- 3 Răsuciți filtrul interior în sens antiorar (1) și îndepărtați-l din suportul pentru filtru (2) (fig. 23).
- 4 Așezați un filtru interior nou în suportul pentru filtru (1) și răsuciți-l în sens antiorar pentru a-l atașa (2) (fig. 24).
- 5 Așezați un filtru exterior nou în suportul pentru filtru (1) și răsuciți-l în sens antiorar pentru a-l atașa (2) (fig. 25).
- 6 Puneți unitatea de filtrare înapoi în compartimentul pentru praf (fig. 26).

*Notă: Asigurați-vă că introduceți unitatea de filtrare în mod corect. Cuvântul 'up' trebuie să fie orientat către partea superioară a compartimentului pentru praf.*

## Comandarea accesoriilor

Pentru a achiziționa accesorii pentru acest aparat, vizitați magazinul nostru online

**[www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)**. Dacă magazinul online nu este disponibil în țara dvs., mergeți la dealerul dvs. Philips sau un centru de service Philips. Dacă întâmpinați dificultăți în obținerea accesoriilor pentru aparatul dvs., contactați centrul de asistență pentru clienți Philips din țara dvs. Găsiți detaliile de contact în garanția internațională.

Sunt disponibile filtre interioare noi sub numărul de cod 4322 004 93471 .

Sunt disponibile filtre HEPA noi sub numărul de cod 4322 004 93471.

Sunt disponibile filtre cu micro-sită noi sub numărul de cod 4222 459 49431.

Sunt disponibile perii rolă noi sub numărul de cod 4222 459 49571.

## Protecția mediului

- Nu aruncați aparatul împreună cu gunoiul menajer la sfârșitul duratei de funcționare, ci predați-l la un punct de colectare autorizat pentru reciclare. În acest fel, veți ajuta la protejarea mediului înconjurător (fig. 35).
- Bateriile reîncărcabile încorporate conțin substanțe care pot polua mediul. Îndepărtați bateriile când scoateți aparatul din uz. Nu aruncați bateriile împreună cu deșeurile menajere, ci predați-le la un punct de colectare oficial. De asemenea, puteți duce aparatul la un centru de service Philips. Personalul acestui centru va îndepărta bateriile pentru dvs. și le va casa într-un mod ecologic (fig. 36).

## Îndepărtarea bateriilor reîncărcabile

**Bateriile NiMH pot exploda când sunt expuse la temperaturi ridicate sau foc deschis.**

**Îndepărtați bateriile reîncărcabile doar dacă sunt complet descărcate.**

Puteți îndepărta bateriile reîncărcabile în modul următor:

- 1** Lăsați aspiratorul de mână să funcționeze până la oprire.
- 2** Îndepărtați panoul cu orificiile de evacuare a aerului din aspiratorul de mână cu o șurubelniță (fig. 37).
- 3** Îndepărtați panoul de pe mâner cu unghia. (fig. 38)
- 4** Deșurubați șuruburile din partea laterală a aspiratorului de mână. (fig. 39)
- 5** Apăsăți butonul de deblocare a compartimentului pentru praf și separați cele două părți ale carcasei.
- 6** Tăiați cablurile conectate la bateriile reîncărcabile unul câte unul (fig. 40).
- 7** Îndepărtați bateriile reîncărcabile (fig. 41).

## Garanție și service

Dacă aveți nevoie de service sau informații sau dacă întâmpinați probleme, vizitați site-ul Web Philips la adresa **www.philips.com** sau contactați centrul Philips de asistență pentru clienți din țara dvs. Numărul de telefon se află în certificatul de garanție internațională. Dacă în țara dvs. nu există un astfel de centru, deplasați-vă la furnizorul dvs. Philips local.

## Depanare

Acest capitol prezintă cele mai frecvente probleme care pot surveni la utilizarea aparatului. Dacă nu puteți rezolva o problemă cu ajutorul informațiilor de mai jos, accesați **www.philips.com/support** pentru o listă de întrebări frecvente sau contactați de asistență pentru clienți din țara dvs.

Problemă	Cauză	Soluție
Aparatul nu funcționează.	Bateriile pot fi descărcate.	Reîncărcați bateriile.
	Dacă utilizați tijă, este posibil ca bornele de contact de pe tijă și/ sau de pe aspiratorul de mână să fie murdare sau să nu facă contact corect.	Curățați bornele de contact de pe tijă și de pe aspiratorul de mână cu o cârpă uscată și apoi așezați aspiratorul de mână în tijă. Deplasați aspiratorul de mână ușor către stânga și către dreapta de câteva ori până când auziți un clic.



Problemă	Cauză	Soluție
Ledul de încărcare nu se aprinde și/sau aparatul nu se încarcă.	Este posibil să nu fi așezat corect aparatul pe stația de încărcare.	Așezați corect aparatul pe stația de încărcare. Ledul de încărcare se aprinde pentru a indica faptul că aparatul se încarcă.
	Este posibil să nu fi introdus corect adaptorul în priză de perete.	Introduceți corect adaptorul în priză de perete.
	Este posibil să fi pus aparatul pe stația de încărcare cu aspiratorul de mână pornit.	Dacă așezați aparatul pe stația de încărcare cu aspiratorul de mână pornit, aparatul se oprește automat după două secunde, iar bateriile nu se încarcă.
	Este posibil ca bornele de contact de pe tijă și/sau de pe aspiratorul de mână să fie murdare sau să nu facă contact corect.	Curățați bornele de contact de pe tijă și aspiratorul de mână cu o cârpă uscată și apoi așezați aspiratorul de mână în tijă. Deplasați aspiratorul de mână ușor către stânga și către dreapta de câteva ori până când auziți un clic.
	Dacă puteți porni aparatul după câteva ore de încărcare, ledul de încărcare este defect.	Duceți aparatul la distribuitorul dvs. sau la un centru de service autorizat de Philips pentru a fi reparat.
	Dacă aparatul totuși nu se încarcă, este posibil să fie defect.	Duceți aparatul la distribuitorul dvs. sau la un centru de service autorizat de Philips pentru a fi examinat sau reparat.
Aspiratorul de mână nu aspiră bine.	Este posibil ca compartimentul pentru praf să nu fie atașat corect.	Atașați corect compartimentul pentru praf la aspiratorul de mână.
	Este posibil ca compartimentul pentru praf să fie plin.	Goliți compartimentul pentru praf.
	Dacă utilizați tija, este posibil ca bornele de contact de pe tijă și/sau de pe aspiratorul de mână să fie murdare sau să nu facă contact corect.	Curățați bornele de contact de pe tijă și aspiratorul de mână cu o cârpă uscată. Apoi așezați aspiratorul de mână în tijă. Deplasați aspiratorul de mână ușor către stânga și către dreapta de câteva ori până când auziți un clic.
	Este posibil ca articulația capului de aspirare podea să fie blocată de particule mari de murdărie.	Curățați articulația capului de aspirare podea (vezi capitolul 'Curățarea').

Problemă	Cauză	Soluție
Aspiratorul de mână prezintă scăpări de praf.	Este posibil ca compartimentul pentru praf să fie plin.	Goliți compartimentul pentru praf.
	Este posibil ca compartimentul pentru praf să nu fie atașat corect.	Atașați corect compartimentul pentru praf la aspiratorul de mână.
	Este posibil ca unitatea de filtrare să nu fie așezată corect în compartimentul pentru praf.	Poziționați corect unitatea de filtrare în compartimentul pentru praf.
Aspiratorul de mână nu funcționează bine când este atașat un accesoriu pe capul de aspirare detașabil.	Este posibil ca compartimentul pentru praf să fie plin.	Goliți compartimentul pentru praf.
	Este posibil ca accesoriul să fie obstrucționat.	Îndepărtați cauza blocajului din accesoriu.
	Este posibil ca unitatea de filtrare să fie înfundată.	Curățați filtrul interior și filtrul exterior (vezi capitolul 'Curățarea').
Lumină "perie blocată" clipește roșu.	Peria rotativă este blocată.	Curățați peria rotativă (vezi capitolul "Curățarea").
	Este posibil ca ledul 'perie blocată' să lumineze intermitent roșu deoarece utilizați tija pe covoare cu fire lungi.	În acest caz peria rotativă nu este blocată, iar puterea de aspirare nu scade. Puteți utiliza în continuare tija pentru a curăța covorul.
Aparatul scoate un zgomot puternic.	Este posibil să existe particule solide în compartimentul pentru praf.	Goliți compartimentul pentru praf și curățați unitatea de filtrare (vezi capitolul 'Curățarea').
	Este posibil ca articulația capului de aspirare podea să fie blocată de particule mari de murdărie.	Curățați articulația capului de aspirare podea (vezi capitolul 'Curățarea').
Aparatul nu colectează praful și mizeria în mod eficient.	Peria rotativă este murdară.	Curățați peria rotativă (vezi capitolul "Curățarea").

## Введение

Поздравляем с покупкой продукции Philips! Для получения полной поддержки, оказываемой компанией Philips, зарегистрируйте прибор на веб-сайте [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Общее описание (Рис. 1)

- A U-образная
  - 1 Кнопка включения/выключения
  - 2 Кнопка максимальной мощности MAX
  - 3 Верхняя часть трубки
  - 4 Винт для соединения верхней и нижней частей трубки
  - 5 Нижняя часть трубки
  - 6 Соединение насадки для пола
  - 7 Кнопка отсоединения насадки для пола
  - 8 Индикатор засора насадки-щетki
  - 9 Насадка для пола
  - 10 Фиксатор
  - 11 Передние колеса
  - 12 Вращающаяся щетка
  - 13 Прорезь
  - 14 Задние колеса
- B Ручной пылесос
  - 1 Кнопка включения/выключения
  - 2 Кнопка открытия пылесборника
  - 3 Пылесборник
  - 4 Кнопка фиксации держателя насадок
  - 5 Кнопка отсоединения ручного пылесоса
  - 6 Отверстия для выхода воздуха
  - 7 Блок фильтров
  - 8 Съёмный держатель насадок
  - 9 Наружный фильтр
  - 10 Внутренний фильтр
  - 11 Держатель фильтра
  - 12 Фильтр с трещоткой
- C Дополнительные принадлежности
  - 1 Зарядная база
  - 2 Индикатор зарядки
  - 3 Отсек для хранения
  - 4 Приспособление для хранения шнура
  - 5 Адаптер
  - 6 Задний держатель зарядной базы
  - 7 Винт для настенного крепления
  - 8 Щелевая насадка
  - 9 Насадка-щетка

## Важная информация

Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с руководством пользователя и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

### Опасно!

- Запрещается убирать пылесосом воду или другие жидкости. Запрещается применять пылесос для уборки огнеопасных веществ, а также неостывшего пепла.
- Запрещается погружать прибор, зарядное устройство или адаптер в воду или другие жидкости, а также промывать их под струей воды.

### Предупреждение

- Перед подключением прибора убедитесь, что номинальное напряжение, указанное на адаптере, соответствует напряжению местной электросети.
- Не пользуйтесь пылесосом, зарядной базой или адаптером, если они повреждены.
- При повреждении адаптера или зарядной базы заменяйте их только оригинальными изделиями, чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора.
- В конструкцию адаптера входит трансформатор. Запрещается заменять адаптер или присоединять к нему другие штекеры: это опасно.
- Данный прибор может использоваться детьми старше 8 лет, а также людьми с ограниченными возможностями сенсорной системы, ограниченными физическими или интеллектуальными возможностями, лицами с недостаточным опытом и знаниями при условии ознакомления с правилами безопасности и рисками, связанными с эксплуатацией прибора, или под наблюдением лиц, ответственных за обеспечение безопасности.
- Не разрешайте детям играть с прибором.
- Дети могут очищать пылесборник, блок фильтров и прибор только под присмотром взрослых.

### Внимание!

- Перед очисткой зарядной базы отключайте адаптер от электросети.
- Зарядку аккумуляторов пылесоса следует производить при помощи адаптера и зарядной базы, входящих в комплект поставки. Допускается некоторый нагрев адаптера в процессе зарядки.
- Всегда отключайте пылесос после использования.
- Напряжение на контактах зарядной базы низкое и, следовательно, не представляет опасности.
- Во время работы пылесоса отверстия для выхода воздуха всегда должны быть свободны.
- Во время зарядки аккумуляторов прибор должен быть выключен.
- Использование блока фильтров во время работы пылесоса обязательно.
- Уровень шума:  $L_c = 84$  дБ(А)

### Электромагнитные поля (ЭМП)

Данный прибор Philips соответствует стандартам по электромагнитным полям (ЭМП). При правильном обращении согласно инструкциям, приведенным в руководстве по эксплуатации, использование прибора безопасно в соответствии с современными научными данными.

## Перед первым использованием

- 1** Удалите все защитные пленки и пластиковую упаковку с прибора.
- 2** Присоедините держатель к задней стороне зарядной базы (должен прозвучать щелчок) (Рис. 2).

*Примечание Это действие выполняется только однажды. Не отсоединяйте задний держатель от зарядной базы.*

*Примечание* Задний держатель можно не устанавливать, если не требуется обеспечить дополнительную устойчивость.

*Совет.* Для большей устойчивости зарядную базу можно закрепить на стене. Для этого вставьте винт, входящий в комплект, в отверстие на заднем держателе и прикрутите его к стене.

**3** Установите верхнюю часть трубки на нижнюю часть (должен прозвучать щелчок) (Рис. 3).

*Примечание* Это действие выполняется только один раз. Не отсоединяйте верхнюю часть трубки от нижней.

**4** Закрепите винт с помощью отвертки или монеты.

**5** Присоедините к трубке насадку для пола (должен прозвучать щелчок) (Рис. 4).

## Подготовка прибора к работе

### Зарядка аккумуляторов

Полная зарядка аккумуляторов занимает около 7 часов.

**1** Подключите адаптер зарядного устройства к розетке электросети.

**2** Присоедините к ручному пылесосу трубку (должен прозвучать щелчок) (Рис. 5).

*Примечание* Убедитесь, что ручной пылесос выключен, когда вы устанавливаете его в трубку.

**3** Установите прибор в зарядную базу (Рис. 6).

▶ Световой индикатор сигнализирует о том, что прибор заряжается. (Рис. 7)

*Примечание* Индикатор зарядки не отображает информацию об уровне заряда аккумуляторов.

▶ После полной зарядки аккумуляторов процесс зарядки прекращается, и индикатор зарядки отключается в целях экономии энергии.

*Примечание* Прибор можно оставить в зарядной базе, даже если он полностью заряжен. Каждые 5 минут индикатор зарядки будет загораться на 3 секунды. Это означает, что зарядная база проверяет, полностью ли заряжены аккумуляторы.

*Примечание* Если в зарядную базу поместить включенный прибор, он автоматически выключится по истечении 2 секунд и аккумуляторы при этом заряжаться не будут.

### Энергосбережение

Если вы не планируете пользоваться прибором в течение длительного времени, мы рекомендуем отключить адаптер от электросети для экономии электроэнергии.

## Использование прибора

Мощность этого беспроводного ручного пылесоса нельзя сравнивать с мощностью обычного большого пылесоса. По качеству очистки мягких покрытий ручной пылесос может уступать обычному, но на твердых поверхностях качество уборки с помощью ручного пылесоса будет достаточно высоким.

### Использование трубки

Трубку можно использовать для уборки полов и ковров.

Чтобы избежать повреждения ручного пылесоса, при использовании трубки следите, чтобы в ручном пылесосе был установлен пылесборник.

- 1** Присоедините к ручному пылесосу трубку (должен прозвучать щелчок). (Рис. 5)
- 2** Включите прибор, нажав на трубке кнопку включения/выключения (Рис. 8).
  - ▶ Прибор начинает работать в режиме обычной мощности. Использование этого режима обеспечивает оптимальное время работы и минимальный уровень шума. Время работы прибора в режиме обычной мощности составляет более 20 минут.
  - Нажмите кнопку MAX, чтобы переключить прибор в режим максимальной мощности. Использование этого режима обеспечивает наиболее эффективную уборку. Время работы прибора в этом режиме составляет 11 минут (Рис. 9).
  - Чтобы возобновить работу устройства в режиме обычной мощности, снова нажмите кнопку MAX.

*Примечание* Во время уборки может загореться красный индикатор, сигнализирующий о засорении вращающейся щетки. В этом случае необходимо удалить предмет, засоривший щетку, или выполнить очистку (см. главу “Очистка”).

- 3** Если прибор не используется в течение некоторого времени или во время уборки от ручного пылесоса требуется отсоединить трубку, прибор можно установить в положение фиксации. Для этого необходимо наклонить трубку в направлении насадки для пола (Рис. 10).
- 4** После завершения работы нажмите кнопку включения/выключения для выключения прибора.

### **Эксплуатация ручного пылесоса**

Ручной пылесос можно использовать без трубки для уборки небольших или труднодоступных поверхностей, например столов, предметов мебели, сидений автомобиля и пр. При полной зарядке аккумуляторов время работы ручного пылесоса составляет 12 минут.

- 1** Если ручной пылесос установлен в трубку, нажмите кнопку включения/выключения на трубке, чтобы выключить прибор, перед тем как снять пылесос с трубки.

*Примечание* Если отсоединить трубку от прибора во время работы в режиме обычной мощности, ручной пылесос переключится в режим пониженной мощности всасывания после отсоединения. Чтобы переключить ручной пылесос в режим обычной мощности, выключите и снова включите его.

- 2** Нажмите кнопку отсоединения ручного пылесоса (1) и отсоедините трубку от прибора (2) (Рис. 11).
- 3** Чтобы включить ручной пылесос, нажмите кнопку включения/выключения (Рис. 12).
- 4** Для выключения ручного пылесоса после использования снова нажмите кнопку включения/выключения.

*Примечание* Убедитесь, что ручной пылесос выключен, прежде чем устанавливать его в трубку.

*Примечание* Если ручной пылесос будет установлен в трубку во включенном состоянии, вращающаяся щетка не будет работать, а производительность не будет оптимальной. Для включения вращающейся щетки нажмите кнопку включения/выключения на трубке и выключите прибор, а затем снова нажмите кнопку включения/выключения, чтобы включить его.

### Дополнительные принадлежности

Ручной пылесос поставляется со следующими дополнительными принадлежностями:

- щелевая насадка для уборки труднодоступных мест (углы и пр.);
- насадка-щетка для бережной очистки поверхностей.

- 1** Возьмите необходимую дополнительную насадку из отсека для хранения, расположенного в зарядной базе.
- 2** Закрепите дополнительную насадку на съемной насадке (Рис. 13).

### Очистка

Перед очисткой зарядной базы отключайте адаптер от электросети.

- 1** Очистите наружную поверхность ручного пылесоса, наружную поверхность трубки и наружную поверхность зарядной базы с помощью влажной ткани.
- 2** Инструкции по удалению мусора и очистке пылесборника, а также по очистке фильтра см. в разделах “Удаление содержимого и очистка пылесборника” и “Очистка фильтра” ниже.

### Удаление мусора и очистка пылесборника

Помните, что пылесборник ручного пылесоса необходимо регулярно очищать.

*Примечание* Когда вы открываете ручной пылесос, его не обязательно держать над мусорным ведром.

#### Быстрое удаление мусора

Быстро удалить мусор из пылесборника можно следующим образом.

- 1** Нажмите кнопку фиксации держателя насадок (1) и снимите с пылесоса держатель насадок (2) (Рис. 14).
- 2** Вытряхните содержимое пылесборника в мусорное ведро (Рис. 15).
- 3** Сначала установите нижнюю часть съемной насадки, а затем надавите на верхнюю часть съемной насадки в направлении пылесоса, чтобы она встала на место (прозвучит щелчок). (Рис. 16)

#### Тщательная очистка

Удалить мусор и выполнить тщательную очистку пылесборника можно следующим образом.

- 1** Поместив ручной пылесос над емкостью для мусора, нажмите кнопку открывания пылесборника (1) и очистите пылесборник (2) (Рис. 17).
- 2** Извлеките блок фильтров из пылесборника (Рис. 18).
- 3** Свободной рукой вытряхните мусор из пылесборника в мусорное ведро (Рис. 19).
- 4** При необходимости очистите пылесборник влажной тканью.
- 5** При необходимости очистите блок фильтров. См. раздел “Очистка блока фильтров”, приведенный ниже.
- 6** Вставьте блок фильтров на место в пылесборник.
- 7** Снова вставьте пылесборник, совместив направляющую на нем с соответствующей деталью корпуса ручного пылесоса. Сначала присоедините нижнюю часть пылесборника (1), затем надавите на верхнюю часть в сторону пылесоса (2), пока пылесборник не встанет на место (должен прозвучать щелчок). (Рис. 20)

## Очистка блока фильтров

---

Не забывайте регулярно очищать блок фильтров.

### Быстрая очистка

Быструю очистку блока фильтров можно выполнить следующим образом.

- 1 Поместив ручной пылесос над емкостью для мусора, нажмите кнопку открывания пылесборника (1) и очистите пылесборник (2) (Рис. 17).
- 2 Несколько раз поверните трещотку внутри держателя фильтра. (Рис. 21)  
D Трещотка поможет очистить внутренний фильтр от пыли.
- 3 Снова вставьте пылесборник, совместив направляющую на нем с соответствующей деталью корпуса ручного пылесоса. Сначала присоедините нижнюю часть пылесборника (1), затем надавите на верхнюю часть в сторону пылесоса (2), пока пылесборник не встанет на место (должен прозвучать щелчок). (Рис. 20)

### Тщательная очистка

Тщательную очистку блока фильтров можно выполнить следующим образом.

- 1 Поместив пылесос над емкостью для мусора, нажмите кнопку для открывания пылесборника (1) и очистите пылесборник (2) (Рис. 17).
- 2 Извлеките блок фильтров из пылесборника (Рис. 18).
- 3 Поверните наружный фильтр по часовой стрелке (1) и извлеките его из держателя фильтра (2) (Рис. 22).
- 4 Поверните внутренний фильтр по часовой стрелке (1) и извлеките его из держателя фильтра (2) (Рис. 23).
- 5 При сильном загрязнении очистите наружный и внутренний фильтры щеткой или обычным пылесосом.

*Примечание* При необходимости можно промыть наружный и внутренний фильтры холодной или чуть теплой водой. Перед возобновлением использования блока фильтров тщательно просушите наружный и внутренний фильтры.

- 6 Установите внутренний фильтр в держателе фильтра (1) и поверните против часовой стрелки, чтобы закрепить его (2). (Рис. 24)
- 7 Установите наружный фильтр в держателе фильтра (1) и поверните против часовой стрелки, чтобы закрепить его (2). (Рис. 25)
- 8 Вставьте блок фильтров на место в пылесборник (Рис. 26).

*Примечание* Убедитесь, что фильтр вставлен правильно. Буквы “up” должны указывать в направлении верхней части пылесборника.

- 9 Снова вставьте пылесборник, совместив направляющую на нем с соответствующей деталью корпуса ручного пылесоса. Сначала присоедините нижнюю часть пылесборника (1), затем надавите на верхнюю часть в сторону пылесоса (2), пока пылесборник не встанет на место (должен прозвучать щелчок). (Рис. 20)



### Очистка соединения насадки для пола

---

Соединение насадки для пола может загрязниться от скопления частиц пыли. Чтобы очистить соединение, выполните следующие действия.

- 1** Выключите прибор, нажав на трубке кнопку включения/выключения.
- 2** Нажмите кнопку отсоединения ручного пылесоса (1) и отсоедините трубку от прибора (2) (Рис. 11).
- 3** Нажмите кнопку отсоединения насадки для пола (1), чтобы отсоединить насадку от трубки (2) (Рис. 27).
- 4** Удалите скопление пыли из соединения.
- 5** Присоедините насадку для пола обратно к трубке (должен прозвучать щелчок).

### Очистка вращающейся щетки

---

При появлении красного индикатора, сигнализирующего о засорении вращающейся щетки, выполните для ее очистки следующие действия.

- 1** Выключите прибор, нажав на трубке кнопку включения/выключения.
- 2** Нажмите кнопку отсоединения ручного пылесоса (1) и отсоедините трубку от прибора (2) (Рис. 11).
- 3** Нажмите кнопку отсоединения насадки для пола (1), чтобы отсоединить насадку от трубки (2).
- 4** Переверните насадку для пола.
- 5** Поворачивая вращающуюся щетку, установите ее так, чтобы была видна прорезь. (Рис. 28)
- 6** При помощи ножниц удалите волосы, волокна и другой мусор, скопившийся вокруг вращающейся щетки. (Рис. 29)
- 7** Удалите из вращающейся щетки пыль, волосы и другой мусор.

*Примечание* Для более удобной очистки вращающуюся щетку можно извлечь.

#### Извлечение вращающейся щетки

- 1** Выключите прибор.
- 2** Переверните насадку для пола и откройте фиксатор. (Рис. 30)
- 3** Извлеките вращающуюся щетку из насадки для пола (Рис. 31).
- 4** Удалите из вращающейся щетки пыль, волосы и другой мусор.

#### Установка вращающейся щетки

- 1** Сначала установите в насадку конец щетки, дальний от фиксатора, а затем установите ближний от фиксатора конец щетки. (Рис. 32)
- 2** Закройте фиксатор (должен прозвучать щелчок). (Рис. 33)

*Примечание* Фиксатор не закрывается, если вращающаяся щетка установлена неправильно.

## Хранение

- 1 Поместите дополнительные насадки в отсек для хранения, расположенный в зарядной базе (Рис. 34).
- 2 Надавите на трубку в направлении насадки для пола, чтобы установить прибор в положение фиксации (Рис. 10).
- 3 Прибор можно хранить в зарядной базе с ручным пылесосом, установленным в трубку (Рис. 6).

## Замена

После продолжительного использования внутренний и наружный фильтр рекомендуется заменить, если их тщательная очистка невозможна.

Новые внутренние фильтры можно заказать под номером 4322 004 93471 . Обращайтесь в торговые организации Philips.

### Замена внутреннего и наружного фильтра

- 1 Извлеките блок фильтров из пылесборника (Рис. 18).
- 2 Поверните наружный фильтр по часовой стрелке (1) и извлеките его из держателя фильтра (2) (Рис. 22).
- 3 Поверните внутренний фильтр по часовой стрелке (1) и извлеките его из держателя фильтра (2) (Рис. 23).
- 4 Установите в держатель фильтра новый внутренний фильтр (1) и поверните его против часовой стрелки, чтобы закрепить (2) (Рис. 24).
- 5 Установите в держатель фильтра новый наружный фильтр (1) и поверните его против часовой стрелки, чтобы закрепить (2) (Рис. 25).
- 6 Вставьте блок фильтров на место в пылесборник (Рис. 26).

*Примечание Убедитесь, что фильтр вставлен правильно. Буквы “up” должны указывать в направлении верхней части пылесборника.*

## Заказ дополнительных принадлежностей

Для приобретения принадлежностей для данного прибора посетите наш интернет-магазин по адресу [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service). Если в вашей стране данный магазин отсутствует, обратитесь в торговую организацию Philips или в сервисный центр Philips. Если у вас возникли вопросы относительно заказа принадлежностей для прибора, обратитесь в центр поддержки потребителей Philips в вашей стране. Контактная информация указана на гарантийном талоне.

Новые внутренние фильтры можно заказать под номером 4322 004 93471 .

Новые фильтры HEPA можно заказать под номером 4322 004 93471.

Новые сетчатые фильтры можно заказать под номером 4222 459 49431.

Новые вращающиеся щетки можно заказать под номером 4222 459 49571.

## Защита окружающей среды

- После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим вы поможете защитить окружающую среду (Рис. 35).

- Аккумуляторы содержат вещества, загрязняющие окружающую среду. После окончания срока службы прибора и передачи его для утилизации аккумуляторы необходимо извлечь. Не выбрасывайте аккумуляторы вместе с бытовыми отходами. Утилизируйте их в специальном пункте. Можно также передать прибор в сервисный центр Philips, где аккумулятор извлекают и утилизируют безопасным для окружающей среды способом (Рис. 36).

### Извлечение аккумуляторов

**Никель-металлогидридные аккумуляторы могут взрываться при нагревании или попадании в огонь.**

**Аккумуляторы необходимо извлекать, когда они полностью разряжены.**

Извлечь аккумуляторы можно следующим образом.

- 1** Включите ручной пылесос и подождите, пока двигатель не остановится.
- 2** С помощью отвертки снимите панель ручного пылесоса с отверстиями для выхода воздуха (Рис. 37).
- 3** Снимите панель на ручке с помощью ногтя. (Рис. 38)
- 4** Открутите винты на боковой панели ручного пылесоса. (Рис. 39)
- 5** Нажмите кнопку отсоединения пылесборника и разъедините половинки корпуса.
- 6** Перережьте один за другим провода, подсоединенные к аккумуляторам (Рис. 40).
- 7** Извлеките аккумуляторы (Рис. 41).

### Гарантия и обслуживание

Для получения дополнительной информации, а также при необходимости сервисного обслуживания и в случае возникновения проблем посетите веб-сайт Philips [www.philips.com](http://www.philips.com) или обратитесь в центр поддержки потребителей Philips в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если подобный центр в вашей стране отсутствует, обратитесь в местную торговую организацию Philips.

### Поиск и устранение неисправностей

Данная глава посвящена наиболее распространенным проблемам, возникающим при использовании прибора. Если самостоятельно справиться с возникшими проблемами не удастся, см. список часто задаваемых вопросов на веб-странице [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) или обратитесь в центр поддержки потребителей в вашей стране.

Проблема	Причина	Способы решения
Прибор не работает.	Возможно, аккумуляторы полностью разряжены.	Зарядите аккумуляторы.
	Если вы используете трубку, возможно, загрязнены контакты на трубке и/или на ручном пылесосе либо отсутствует контакт.	Протрите контакты на трубке и на ручном пылесосе сухой тканью и поместите ручной пылесос в трубку. Слегка сдвиньте ручной пылесос поочередно влево и вправо несколько раз, пока не прозвучит щелчок.

Проблема	Причина	Способы решения
Индикатор зарядки не загорается, и/или прибор не заряжается.	Возможно, прибор неправильно установлен в зарядную базу.	Установите прибор в зарядную базу соответствующим образом. Индикатор зарядки загорится, указывая на то, что прибор заряжается.
	Возможно, вилка адаптера неправильно вставлена в розетку.	Вставьте вилку адаптера в розетку электросети соответствующим образом.
	Возможно, прибор был помещен в зарядную базу, когда ручной пылесос был включен.	Если прибор был помещен в зарядную базу, когда ручной пылесос был включен, прибор выключится автоматически по истечении двух секунд, при этом аккумуляторы заряжаться не будут.
	Контакты на трубке и/или на ручном пылесосе могут быть загрязнены, либо контакт плохой.	Протрите контакты на трубке и на ручном пылесосе сухой тканью и поместите ручной пылесос в трубку. Слегка сдвиньте ручной пылесос поочередно влево и вправо несколько раз, пока не прозвучит щелчок.
	Если прибор можно включить по истечении нескольких часов зарядки, значит, индикатор зарядки неисправен.	Для ремонта пылесоса обратитесь в торговую организацию или авторизованный сервисный центр Philips.
	Если пылесос по-прежнему не заряжается, возможно, он неисправен.	Для проверки или ремонта пылесоса обратитесь в торговую организацию или авторизованный сервисный центр Philips.
Ручной пылесос работает недостаточно эффективно.	Возможно, пылесборник установлен неправильно.	Установите пылесборник в ручной пылесос соответствующим образом.
	Возможно, пылесборник заполнен.	Очистите пылесборник.
	Если вы используете трубку, возможно, загрязнены контакты на трубке и/или на ручном пылесосе либо отсутствует контакт.	Протрите контакты на трубке и на ручном пылесосе сухой тканью и поместите ручной пылесос в трубку. Затем слегка сдвиньте ручной пылесос поочередно влево и вправо несколько раз, пока не прозвучит щелчок.
	Соединение насадки для пола может быть заблокировано крупными частицами мусора.	Очистите соединение насадки для пола (см. главу "Очистка").

Проблема	Причина	Способы решения
Ручной пылесос не удерживает пыль.	Возможно, пылесборник заполнен.	Очистите пылесборник.
	Возможно, пылесборник установлен неправильно.	Установите пылесборник в ручной пылесос соответствующим образом.
При подсоединении одной из дополнительных насадок к съемной насадке ручной пылесос не работает должным образом.	Возможно, блок фильтров неправильно установлен в пылесборник.	Вставьте блок фильтров в пылесборник соответствующим образом.
	Возможно, пылесборник заполнен.	Очистите пылесборник.
	Возможно, дополнительная насадка засорена.	Удалите мусор из дополнительной насадки.
	Возможно, фильтр засорен.	Очистите внутренний и внешний фильтры (см. главу "Очистка").
Загорается красный индикатор засорения насадки-щетki.	Вращающаяся щетка заблокирована.	Очистите вращающуюся щетку (см. главу "Очистка").
	Индикатор вращающейся щетки может мигать красным при использовании трубки для очистки ковра с длинным ворсом.	Это означает, что вращающаяся щетка не заблокирована, и сила всасывания при этом не снижается. Использование трубки для уборки ковра можно продолжить.
Прибор издает сильный шум.	Возможно, в пылесборник забились крупные частицы мусора.	Опустошите пылесборник и очистите блок фильтров (см. главу "Очистка").
	Соединение насадки для пола может быть заблокировано крупными частицами мусора.	Очистите соединение насадки для пола (см. главу "Очистка").
Прибор работает неэффективно.	Вращающаяся щетка заблокирована мусором.	Очистите вращающуюся щетку (см. главу "Очистка").

## Úvod

Gratulujeme Vám ku kúpe a vitajte medzi zákazníkmi spoločnosti Philips! Ak chcete využiť všetky výhody zákazníckej podpory spoločnosti Philips, zaregistrujte svoj výrobok na adrese [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Opis zariadenia (Obr. 1)

- A Tyč
- 1 Vypínač
- 2 Tlačidlo MAX na dosiahnutie maximálneho výkonu
- 3 Horná časť tyče
- 4 Skrutka na pripavenie hornej časti tyče k spodnej časti tyče
- 5 Spodná časť tyče
- 6 Kľb podlahového nástavca
- 7 Tlačidlo na uvoľnenie podlahového nástavca
- 8 Kontrolné svetlo upchatia kefy
- 9 Podlahový nástavec
- 10 Úchytka
- 11 Predné kolieska
- 12 Valcová kefa
- 13 Strihacia drážka
- 14 Zadné kolieska
- B Ručný vysávač
- 1 Vypínač
- 2 Tlačidlo na uvoľnenie priečinka na zachytený prach
- 3 Priečinko na zachytený prach
- 4 Tlačidlo na uvoľnenie hubice
- 5 Tlačidlo na uvoľnenie ručného vysávača
- 6 Otvory pre vyfukovaný vzduch
- 7 Filtračná jednotka
- 8 Oddeliteľná hubica
- 9 Vonkajší filter
- 10 Vnútorý filter
- 11 Nosič filtra
- 12 Systém na mechanické čistenie filtra pomocou vibrácií
- C Príslušenstvo
- 1 Stojan na nabíjanie
- 2 Kontrolné svetlo nabíjania
- 3 Priečinko na odkladanie
- 4 Prvok na odkladanie kábla
- 5 Adaptér
- 6 Opierka stojana na nabíjanie
- 7 Skrutka na upevnenie k stene
- 8 Štrbinový nástavec
- 9 Kefový nástavec

## Dôležité

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte si ho na použitie v budúcnosti.

### Nebezpečenstvo

- Nikdy nevysávajte vodu ani iné kvapaliny. Nikdy nevysávajte horľavý materiál ani popol, kým nevychladne.

- Zariadenie, stojan na nabíjanie ani adaptér nikdy neponárajte do vody či inej kvapaliny, ani ich neoplachujte tečúcou vodou.

### Varovanie

- Pred pripojením zariadenia do siete skontrolujte, či napätie uvedené na adaptéri zodpovedá napätiu v sieti.
- Ak sú vysávač, stojan na nabíjanie alebo adaptér poškodené, nesmiete ich používať.
- Ak je poškodený adaptér alebo stojan na nabíjanie, vždy ho nechajte vymeniť za niektorý z originálnych typov, aby ste predišli nebezpečným situáciám.
- Súčasťou adaptéra je transformátor. Adaptér nesmiete oddeliť a vymeniť za iný typ zástrčky, lebo by ste mohli spôsobiť nebezpečnú situáciu.
- Zariadenie môžu používať aj deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo im bolo vysvetlené bezpečné používanie tohto zariadenia a za predpokladu, že boli oboznámené s príslušnými rizikami.
- Nedovoľte, aby sa so zariadením hrali deti.
- Deti smú vyprázdňovať priechod na zachytený prach a čistiť filtračnú jednotku a vysávač len pod dozorom.

### Výstraha

- Pred čistením nabíjacieho stojana vyťahnite adaptér zo sieťovej zásuvky.
- Batériu vysávača nabíjajte výlučne pomocou dodaného adaptéra a stojana na nabíjanie. Počas nabíjania je adaptér teplý na dotyk. Je to bežný jav.
- Vysávač po použití vždy vypnite.
- Napätie je v mieste kontaktov na stojane na nabíjanie nízke, a preto nie je nebezpečné.
- Otvory na vyfukovaný vzduch nesmú byť počas vysávania blokované.
- Pri nabíjaní zariadenie vypnite.
- Vysávač používajte jedine s namontovaným filtrom.
- Deklarovaná hodnota emisie hluku je 84 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

### Elektromagnetické polia (EMF)

Toto zariadenie značky Philips vyhovuje všetkým normám týkajúcim sa elektromagnetických polí (EMF). Ak budete zariadenie používať správne a v súlade s pokynmi v tomto návode na použitie, bude jeho použitie bezpečné podľa všetkých v súčasnosti známych vedeckých poznatkov.

### Pred prvým použitím

**1** Odstráňte zo zariadenia všetku ochrannú fóliu alebo plasty.

**2** K zadnej časti stojana na nabíjanie pripojte opierku („cvaknutie“) (Obr. 2).

*Poznámka: Toto je potrebné urobiť len raz. Opierku od stojana na nabíjanie nikdy neoddeľujte.*

*Poznámka: Opierku nemusíte pripájať, ak nepotrebujete zvýšiť stabilitu, ktorú opierka poskytuje.*

*Tip: Na dosiahnutie väčšej stability môžete tiež pripevniť stojan na nabíjanie k stene. Urobte to tak, že cez otvor na opierke zaskrutkujete dodanú skrutku do steny.*

**3** Hornú časť tyče zasuňte do spodnej časti tyče („cvaknutie“) (Obr. 3).

*Poznámka: Toto je potrebné urobiť len raz. Hornú časť tyče nikdy neoddeľujte od spodnej časti tyče.*

**4** Pomocou skrutkovača alebo mince dotiahnite skrutku.

**5** Nasadte tyč na podlahový nástavec („cvaknutie“) (Obr. 4).

## Príprava na použitie

### Nabíjanie batérií

Batérie sa úplne nabijú za približne 7 hodín.

**1** Pripojte adaptér stojana na nabíjanie do sieťovej zásuvky.

**2** Ručný vysávač pripojte ku tyči („cvaknutie“) (Obr. 5).

*Poznámka: Pred pripojením ku tyči sa uistite, že ručný vysávač je vypnutý.*

**3** Zariadenie položte na stojan na nabíjanie (Obr. 6).

► Rozsvieti sa kontrolné svetlo nabíjania, ktoré signalizuje, že sa batérie vysávača nabíjajú. (Obr. 7)

*Poznámka: Kontrolné svetlo nabíjania neposkytuje žiadne informácie o úrovni nabitia batérie.*

► Keď sú batérie úplne nabité, proces nabíjania sa zastaví a kontrolné svetlo nabíjania zhasne, aby sa šetrila energia.

*Poznámka: Zariadenie môžete nechať v stojane na nabíjanie, aj keď sú už batérie úplne nabité. Každých 5 minút sa kontrolné svetlo nabíjania na 3 sekundy rozsvieti. Tým signalizuje, že stojan na nabíjanie kontroluje, či sú batérie stále úplne nabité.*

*Poznámka: Ak položíte vysávač na stojan na nabíjanie zapnutý, po 2 sekundách sa automaticky vypne ale batérie sa nezačnú nabíjať.*

### Šetrenie energie

Ak zariadenie nebudete dlhšiu dobu používať, odpojte adaptér zo sieťovej zásuvky, aby ste šetrili elektrickou energiou.

## Použitie zariadenia

Výkon tohto beznúrového tyčového vysávača nemožno porovnávať s výkonom bežného vysávača plnej veľkosti. Jeho účinnosť čistenia mäkkých podláh sa nemusí úplne vyrovnáť účinnosti bežného vysávača, ale jeho účinnosť čistenia pevných podláh je rovnako dobrá.

### Používanie tyče

Tyč môžete používať na čistenie podláh a kobercov.

Keď používate tyč, vždy sa uistite, že je priečinok na zachytený prach pripevnený k ručnému vysávaču, aby ste zabránili poškodeniu ručného vysávača.

**1** Pripojte ručný vysávač správnym spôsobom ku tyči („cvaknutie“). (Obr. 5)

**2** Stlačením vypínača na tyči zapnite zariadenie (Obr. 8).

► Zariadenie začne pracovať normálnou rýchlosťou. Používaním tejto rýchlosti dosiahnete optimálny prevádzkový čas a minimálnu úroveň hlučnosti. Prevádzkový čas pri tejto rýchlosti dosahuje viac ako 20 minút.

- Ak chcete, aby zariadenie pracovalo maximálnou rýchlosťou, stlačte tlačidlo MAX. Používaním tejto rýchlosti dosiahnete optimálny výkon pri vysávaní. Prevádzkový čas pri tejto rýchlosti je 11 minút (Obr. 9).

- Ak chcete opäť nastaviť normálnu rýchlosť, znovu stlačte tlačidlo MAX.

*Poznámka: Počas používania môže kontrolné svetlo upchatia kefy blikať načerveno, čo znamená, že valcová kefa je upchatá. V tom prípade musíte odstrániť predmet, ktorý kefu upchal, alebo kefu vyčistiť (pozrite si kapitolu „Čistenie“).*



- 3 Ak chcete zariadenie na chvíľu prestať používať, alebo ak chcete ručný vysávač počas používania odpojiť od tyče, môžete použiť odkladaciu polohu. Tyč zatlačte smerom k podlahovému nástavcu, aby ste ju umiestnili do odkladacej polohy (Obr. 10).
- 4 Po použití vypnite zariadenie stlačením vypínača.

### Používanie ručného vysávača

Ručný vysávač bez tyče môžete používať na vysávanie malých plôch a ťažko prístupných miest, ako sú stoly, nábytok, sedadlá automobilu atď.

Keď je ručný vysávač úplne nabitý, môžete ho používať 12 minút.

- 1 Ak je ručný vysávač pripojený ku tyči, pred jeho odpojením od tyče zariadenie vypnite tak, že stlačíte vypínač na tyči.

*Poznámka: Ak odpojíte ručný vysávač, keď zariadenie pracuje pri bežnej rýchlosti, po odpojení bude výkon vysávača nižší. Ak chcete obnoviť plný výkon vysávača, vypnite ho a znovu zapnite.*

- 2 Stlačte tlačidlo na uvoľnenie ručného vysávača (1) a odpojte ručný vysávač od tyče (2) (Obr. 11).

- 3 Stlačením vypínača zapnite ručný vysávač (Obr. 12).

- 4 Po použití ďalším stlačením vypínača ručný vysávač vypnite.

*Poznámka: Pred pripojením ručného vypínača ku tyči sa uistite, že je vypnutý.*

*Poznámka: Ak zapnutý ručný vysávač pripojíte späť ku tyči, valcová kefa nebude fungovať a výkon zariadenia nebude optimálny. Ak chcete, aby valcová kefa znova fungovala, stlačením vypínača na tyči vypnite zariadenie a ďalším stlačením vypínača ho znovu zapnite.*

### Príslušenstvo

Ručný vysávač sa dodáva s nasledujúcim príslušenstvom:

- nástavec na čistenie rohov alebo úzkych štrbín;
- kefa na čistenie jemných povrchov.

- 1 Z priečinka na odkladanie v stojane na nabíjanie vyberte príslušenstvo, ktoré chcete použiť.
- 2 Príslušenstvo pripevnite k oddeliteľnej hubici (Obr. 13).

### Čistenie

Pred čistením stojana na nabíjanie vždy vyťahnite adaptér zo sieťovej zásuvky.

- 1 Vonkajšiu časť ručného vysávača, vonkajšiu časť tyče a vonkajšiu časť stojana na nabíjanie čistite navlhčenou tkaninou.
- 2 Ak chcete vyprázdniť a vyčistiť priečinku na zachytený prach alebo vyčistiť filtračnú jednotku, postupujte podľa pokynov v častiach „Vysýpanie a čistenie priečinka na zachytený prach“ a „Čistenie filtračnej jednotky“.

### Vysýpanie a čistenie priečinka na zachytený prach

Nezabudnite pravidelne vysypať a čistiť priečinku ručného vysávača na zachytený prach.

*Poznámka: Pri otvorení ručného vysávača nie je nutné držať ho nad smetným košom.*

### Rýchle vysýpanie

Priečinku na zachytený prach môžete rýchlo vysypať nasledujúcim spôsobom:

- 1 Stlačte tlačidlo na uvoľnenie hubice (1) a odpojte oddeliteľnú hubicu od ručného vysávača (2) (Obr. 14).
- 2 Obsah priečinka na zachytený prach vytraste do smetného koša (Obr. 15).

- 3** Najskôr nasadíte spodnú časť oddeliteľnej hubice a potom zatlačíte jej vrchnú časť oddeliteľnej smerom do ručného vysávača, až kým nezapadne na svoje miesto („cvaknutie“). (Obr. 16)

### Dôkladné čistenie

Priečinok na zachytený prach môžete vysypať a dôkladne čistiť nasledujúcim spôsobom:

- 1** Ručný vysávač podržte nad smetným košom, stlačte tlačidlo na uvoľnenie priečinka na zachytený prach (1) a vyberte ho (2) (Obr. 17).
- 2** Z priečinka na zachytený prach vyberte filtre (Obr. 18).
- 3** Rukou zatrate priečinkom na zachytený prach, čím vysypete jeho obsah do smetného koša (Obr. 19).
- 4** Ak treba, vyčistite priečinok na zachytený prach pomocou vlhkej tkaniny.
- 5** Ak treba, vyčistite filtračnú jednotku. Pozrite si časť „Čistenie filtračnej jednotky“.
- 6** Filtračnú jednotku vložte späť do priečinka na zachytený prach.
- 7** Priečinok na zachytený prach pripevníte späť tak, že drážku na okraji priečinka nasadíte na výstupok na ručnom vysávači. Najskôr nasadíte spodnú časť priečinka na zachytený prach (1) a potom zatlačíte aj jeho vrchnú časť smerom k ručnému vysávaču (2), až kým nezapadne na svoje miesto („cvaknutie“). (Obr. 20)

### Čistenie filtračnej jednotky

Nezabudnite pravidelne čistiť filtračnú jednotku.

#### Rýchle čistenie

Filtračnú jednotku môžete rýchlo čistiť nasledujúcim spôsobom:

- 1** Ručný vysávač podržte nad smetným košom, stlačte tlačidlo na uvoľnenie priečinka na zachytený prach (1) a vyberte ho (2) (Obr. 17).
- 2** Niekoľkokrát otočte mechanizmom vo vnútri nosiča filtra, ktorý slúži na čistenie filtra pomocou vibrácií. (Obr. 21)
- 3** Systém na mechanické čistenie filtra pomocou vibrácií uvoľní prach z vnútorného filtra.
- 3** Priečinok na zachytený prach pripevníte späť tak, že drážku na okraji priečinka nasadíte na výstupok na ručnom vysávači. Najskôr nasadíte spodnú časť priečinka na zachytený prach (1) a potom zatlačíte aj jeho vrchnú časť smerom k ručnému vysávaču (2), až kým nezapadne na svoje miesto („cvaknutie“). (Obr. 20)

#### Dôkladné čistenie

Filtračnú jednotku môžete dôkladne čistiť nasledujúcim spôsobom:

- 1** Zariadenie podržte nad smetným košom, stlačte tlačidlo na uvoľnenie priečinka na zachytený prach (1) a vyberte ho (2) (Obr. 17).
- 2** Z priečinka na zachytený prach vyberte filtre (Obr. 18).
- 3** Vonkajší filter otočte v smere pohybu hodinových ručičiek (1) a vyberte ho z nosiča filtra (2) (Obr. 22).
- 4** Vnútrotný filter otočte v smere pohybu hodinových ručičiek (1) a vyberte ho z nosiča filtra (2) (Obr. 23).
- 5** V prípade značného znečistenia vnútrotný a vonkajší filter vyčistite pomocou kefy alebo bežného vysávača.

*Poznámka: Ak treba, môžete vnútrotný a vonkajší filter vyčistiť v studenej alebo vlažnej vode. Pred opätovným použitím filtračnej jednotky nechajte vnútrotný a vonkajší filter dôkladne vyschnúť.*

- 6 Vnútorňý filter umiestnite späť do nosiča filtra (1) a otočením proti smeru pohybu hodinových ručičiek ho upevnite (2). (Obr. 24)
- 7 Vonkajší filter umiestnite späť do nosiča filtra (1) a otočením proti smeru pohybu hodinových ručičiek ho upevnite (2). (Obr. 25)
- 8 Filtračnú jednotku vložte späť do priečinka na zachytený prach (Obr. 26).

*Poznámka: Uistite sa, že filtračná jednotka je správne vložená. Slovo „up“ (hore) musí smerovať k hornej časti priečinka na zachytený prach.*

- 9 Priečinok na zachytený prach pripevníte späť tak, že drážku na okraji priečinka nasadíte na výstupok na ručnom vysávači. Najskôr nasadíte spodnú časť priečinka na zachytený prach (1) a potom zatlačíte aj jeho vrchnú časť smerom k ručnému vysávaču (2), až kým nezapadne na svoje miesto („cvaknutie“). (Obr. 20)

### Čistenie kľbu podlahového nástavca

Kľb podlahového nástavca sa môže upchať veľkými kusmi nečistôt. Pri čistení kľbu postupujte podľa nasledujúcich krokov.

- 1 Stlačením vypínača na tyči vypnete zariadenie.
- 2 Stlačte tlačidlo na uvoľnenie ručného vysávača (1) a odpojte ručný vysávač od tyče (2) (Obr. 11).
- 3 Stlačte tlačidlo na uvoľnenie podlahového nástavca (1) a odpojte tyč od podlahového nástavca (2) (Obr. 27).
- 4 Odstráňte z kľbu veľké kusy nečistôt.
- 5 Nasadte tyč späť na podlahový nástavec („cvaknutie“).

### Čistenie valcovej kefy

Keď začne kontrolné svetlo upchatia kefy blikať načerveno, znamená to, že valcová kefa je upchatá. V takom prípade postupujte pri čistení valcovej kefy podľa nasledujúcich krokov.

- 1 Stlačením vypínača na tyči vypnete zariadenie.
- 2 Stlačte tlačidlo na uvoľnenie ručného vysávača (1) a odpojte ručný vysávač od tyče (2) (Obr. 11).
- 3 Stlačte tlačidlo na uvoľnenie podlahového nástavca (1) a odpojte tyč od podlahového nástavca (2).
- 4 Podlahový nástavec prevráťte naopak.
- 5 Valcovú kefu otáčajte dovtedy, kým nebude strihacia drážka smerovať k Vám. (Obr. 28)
- 6 Nožnicami prestrihnite vlasy, nite a pod., ktoré sa zachytili okolo valcovej kefy. (Obr. 29)
- 7 Z valcovej kefy odstráňte prach, vlasy a iné nečistoty.

*Poznámka: Na jednoduchšie čistenie môžete valcovú kefu aj vybrať.*

### Demontáž valcovej kefy

- 1 Vypnete zariadenie.
- 2 Podlahový nástavec prevráťte naopak a otvorte úchytku. (Obr. 30)
- 3 Vyberte valcovú kefu z podlahového nástavca (Obr. 31).
- 4 Z valcovej kefy a hrany odstráňte prach, vlasy a inú nečistotu.

### Vloženie valcovej kefy

- 1 Najskôr zasuňte do nástavca koniec valcovej kefy, ktorý sa nachádza najďalej od úchytky, potom zasuňte do nástavca koniec valcovej kefy, ktorý sa nachádza najbližšie k úchytky. (Obr. 32)
- 2 Zatvorte úchytku („cvaknutie“). (Obr. 33)

*Poznámka: Ak nie je správne vložená valcová kefa, úchytky sa nedá zatvoriť.*

### Odkladanie

- 1 Vložte príslušenstvo do priečinka na odkladanie v stojane na nabíjanie (Obr. 34).
- 2 Zatlačte tyč smerom do podlahového nástavca, aby zapadla do odkladacej polohy (Obr. 10).
- 3 Zariadenie môžete odložiť do stojana na nabíjanie s ručným vysávačom pripojeným ku tyči (Obr. 6).

### Výmena

Po dlhodobom používaní vnútorného a vonkajšieho filtra alebo v prípade, ak sa už nedajú dobre vyčistiť, Vám odporúčame, aby ste ich vymenili.

Nové vnútorné filtre si môžete zakúpiť pod typovým označením 4322 004 93471. Kontaktujte svojho predajcu výrobkov Philips.

#### Výmena vnútorného a vonkajšieho filtra

- 1 Z priečinka na zachytený prach vyberte filtre (Obr. 18).
- 2 Vonkajší filter otočte v smere pohybu hodinových ručičiek (1) a vyberte ho z nosiča filtra (2) (Obr. 22).
- 3 Vnútorný filter otočte v smere pohybu hodinových ručičiek (1) a vyberte ho z nosiča filtra (2) (Obr. 23).
- 4 Na nosič filtra (1) umiestnite nový vnútorný filter a otočením proti smeru pohybu hodinových ručičiek ho upevnite (2) (Obr. 24).
- 5 Na nosič filtra (1) umiestnite nový vonkajší filter a otočením proti smeru pohybu hodinových ručičiek ho upevnite (2) (Obr. 25).
- 6 Filtračnú jednotku vložte späť do priečinka na zachytený prach (Obr. 26).

*Poznámka: Uistite sa, že filtračná jednotka je správne vložená. Slovo „up“ (hore) musí smerovať k hornej časti priečinka na zachytený prach.*

### Objednávanie príslušenstva

Ak chcete zakúpiť príslušenstvo k tomuto spotrebiču, navštívte náš obchod online na stránke **[www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)**. Ak vo Vašej krajine nie je obchod online dostupný, obráťte sa na predajcu alebo servisné stredisko výrobkov značky Philips. Ak máte problémy s objednaním príslušenstva pre svoj spotrebič, obráťte sa na Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo svojej krajine. Kontaktné údaje strediska nájdete v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste.

Nové vnútorné filtre si môžete objednať pod typovým číslom 4322 004 93471 .

Nové filtre HEPA si môžete objednať pod typovým číslom 4322 004 93471.

Nové filtre s mikrosieťkou si môžete objednať pod typovým číslom 4222 459 49431.

Nové valcové kefy si môžete objednať pod typovým číslom 4222 459 49571.

## Životné prostredie

- Zariadenie na konci jeho životnosti neodhadzujte spolu s bežným komunálnym odpadom, ale kvôli recyklácii ho odovzdajte na mieste oficiálneho zberu. Touto činnosťou pomôžete chrániť životné prostredie (Obr. 35).
- Vstavané nabíjateľné batérie obsahujú látky, ktoré môžu znečistiť životné prostredie. Pri likvidácii zariadenia vyberte batérie. Batérie nezhadzujte s bežným domácim odpadom, ale ich odovzdajte na mieste oficiálneho zberu. Zariadenie môžete zaniest' tiež do servisného strediska spoločnosti Philips. Personál tohto strediska vyberie batérie za Vás a zlikviduje ich spôsobom šetrným pre životné prostredie (Obr. 36).

### Vyberanie nabíjateľných batérií

NiMH batérie môžu pri ich vystavení vysokým teplotám alebo ohňu vybuchnúť.

Nabíjateľné batérie vyberte len vtedy, keď sú úplne vybité.

Nabíjateľné batérie môžete vybrať nasledujúcim spôsobom.

- 1** Ručný vysávač nechajte zapnutý, kým sa jeho motor nezastaví.
- 2** Pomocou skrutkovača odmontujte panel s otvormi pre vyfukovaný vzduch od ručného vysávača (Obr. 37).
- 3** Nechťom zložte panel na rúčke. (Obr. 38)
- 4** Odskrutkujte skrutky na boku ručného vysávača. (Obr. 39)
- 5** Stlačte tlačidlo na uvoľnenie priečinka na zachytený prach a oddelte od seba obe polovice puzdra zariadenia.
- 6** Po jednom prerežte káble pripojené k nabíjateľným batériám (Obr. 40).
- 7** Vyberte nabíjateľné batérie (Obr. 41).

## Záruka a servis

Ak potrebujete servis, informácie alebo máte problém, navštívte webovú stránku spoločnosti Philips na adrese **www.philips.com** alebo sa obráťte na Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo svojej krajine. Telefónne číslo strediska nájdete v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste. Ak sa vo Vašej krajine toto stredisko nenachádza, obráťte sa na miestneho predajcu výrobkov značky Philips.

## Riešenie problémov

Táto kapitola obsahuje prehľad najbežnejších problémov, ktoré sa môžu vyskytnúť pri používaní zariadenia. Ak nevíete problém vyriešiť pomocou nižšie uvedených informácií, navštívte webovú stránku **www.philips.com/support**, na ktorej nájdete zoznam často kladených otázok, alebo kontaktujte Stredisko starostlivosti o zákazníkov vo Vašej krajine.

Problém	Príčina	Riešenie
Zariadenie nefunguje.	Možno sú slabé batérie.	Dobite batérie.
	Ak používate tyč, miesta kontaktov na tyči a/alebo na ručnom vysávači môžu byť znečistené alebo nemusia mať správny kontakt.	Utrite miesta kontaktov na tyči a na ručnom vysávači dočista suchou tkaninou a potom pripojte ručný vysávač ku tyči. Niekoľkokrát mierne pootočte ručným vysávačom doľava a doprava, až kým nezačujete cvaknutie.
Kontrolné svetlo nabíjania sa nezaplo a/alebo zariadenie sa nenabíja.	Možno ste zariadenie nesprávne umiestnili na stojan na nabíjanie.	Zariadenie umiestnite správne na stojan na nabíjanie. Kontrolné svetlo nabíjania sa rozsvieti, čím signalizuje nabíjanie batérií zariadenia.
	Možno ste nezapojili adaptér do sieťovej zásuvky správne.	Zapojte adaptér správne do sieťovej zásuvky.
	Možno ste položili zariadenie na stojan na nabíjanie, keď bol ručný vysávač zapnutý.	Ak položíte zariadenie na stojan na nabíjanie, keď je ručný vysávač zapnutý, zariadenie sa po dvoch sekundách automaticky vypne, ale batérie sa nezačnú nabíjať.
	Miesta kontaktov na tyči a/alebo na ručnom vysávači môžu byť znečistené alebo nemusia mať správny kontakt.	Utrite miesta kontaktov na tyči a na ručnom vysávači dočista suchou tkaninou a potom pripojte ručný vysávač ku tyči. Niekoľkokrát mierne pootočte ručným vysávačom doľava a doprava, až kým nezačujete cvaknutie.
	Ak po niekoľkých hodinách nabíjania môžete zariadenie zapnúť, je chybné kontrolné svetlo nabíjania.	Zariadenie odneste na opravu k predajcovi alebo do servisného centra autorizovaného spoločnosťou Philips.
	Ak sa zariadenie aj tak nenabíja, možno došlo k jeho poruche.	Zariadenie odneste na prehliadku alebo opravu k predajcovi alebo do servisného centra autorizovaného spoločnosťou Philips.
Ručný vysávač riadne nevysáva.	Možno nie je správne pripojený priečnik na zachytený prach.	Správne pripojte priečnik na zachytený prach k vysávaču.
	Možno je priečnik na prach plný.	Vyprázdňte priečnik na prach.
	Ak používate tyč, miesta kontaktov na tyči a/alebo na ručnom vysávači môžu byť znečistené alebo nemusia mať správny kontakt.	Utrite miesta kontaktov na tyči a na ručnom vysávači dočista suchou tkaninou. Potom pripojte ručný vysávač ku tyči. Niekoľkokrát mierne pootočte ručným vysávačom doľava a doprava, až kým nezačujete cvaknutie.

Problém	Príčina	Riešenie
	Kĺb podlahového nástavca môže byť upchatý veľkými kusmi nečistôt.	Vyčistíte kĺb podlahového nástavca (pozrite si kapitolu „Čistenie“).
Z ručného vysávača uniká prach.	Možno je priečnik na prach plný.	Vyprázdňte priečnik na prach.
	Možno nie je správne pripojený priečnik na zachytený prach.	Správne pripojte priečnik na zachytený prach k vysávaču.
	Možno nie je v priečniku na zachytený prach správne umiestnená filtračná jednotka.	Vložte filtračnú jednotku správne do priečniku na zachytený prach.
Ručný vysávač nefunguje správne, keď je k oddeliteľnej hubici pripojené niektoré príslušenstvo.	Možno je priečnik na prach plný.	Vyprázdňte priečnik na prach.
	Príslušenstvo je možno zablokované.	Odstraňte prekážku z príslušenstva.
	Možno je zanesená filtračná jednotka.	Vyčistíte vnútorný filter a vonkajší filter (pozrite si kapitolu „Čistenie“).
Kontrolné svetlo upchatia kefy bliká načerveno.	Valcová kefa je upchatá.	Očistíte valcovú kefu (pozrite si kapitolu „Čistenie“).
	Kontrolné svetlo upchatia kefy možno bliká načerveno preto, lebo používate tyč na koberci s dlhými vláknami.	V takomto prípade nie je valcová kefa upchatá a sací výkon sa neznižuje. Môžete pokračovať v čistení koberca pomocou tyče.
Zariadenie je veľmi hlučné.	V priečniku na zachytený prach sú možno pevné kusy nečistôt.	Vyprázdňte priečnik na zachytený prach a vyčistíte filtračnú jednotku (pozrite si kapitolu „Čistenie“).
	Kĺb podlahového nástavca môže byť upchatý veľkými kusmi nečistôt.	Vyčistíte kĺb podlahového nástavca (pozrite si kapitolu „Čistenie“).
Zariadenie nezachytáva špinu.	Valcová kefa je zanesená.	Očistíte valcovú kefu (pozrite si kapitolu „Čistenie“).

**Uvod**

Čestitamo vam za nakup in dobrodošli pri Philipsu! Če želite popolnoma izkoristiti podporo, ki jo nudi Philips, registrirajte izdelek na [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

**Splošni opis (Sl. 1)**

- A Palična
  - 1 Gumb za vklop/izklop
  - 2 Gumb MAX za največjo moč
  - 3 Zgornji del palice
  - 4 Privijte, da zgornji del cevi pritrdite na spodnjega
  - 5 Spodnji del palice
  - 6 Spoj nastavka za tla
  - 7 Gumb za sprostitvev nastavka za tla
  - 8 Indikator blokirane krtače
  - 9 Nastavek za tla
  - 10 Držalo
  - 11 Sprednja kolesca
  - 12 Krtačni valj
  - 13 Rezalni žlebič
  - 14 Zadnja kolesca
- B Ročni sesalnik
  - 1 Gumb za vklop/izklop
  - 2 Gumb za sprostitvev komore za prah
  - 3 Komora za prah
  - 4 Gumb za sprostitvev nastavka
  - 5 Gumb za sprostitvev ročnega sesalnika
  - 6 Odprtine za odvodni zrak
  - 7 Filtrirna enota
  - 8 Snemljivi nastavek
  - 9 Zunanji filter
  - 10 Notranji filter
  - 11 Nosilec filtra
  - 12 Udarjalni mehanizem filtra
- C Dodatki
  - 1 Napajalni podstavek
  - 2 Indikator polnjenja
  - 3 Prostor za shranjevanje
  - 4 Pripomoček za shranjevanje kabla
  - 5 Adapter
  - 6 Ležišče napajalnega podstavka
  - 7 Vijak za namestitvev na steno
  - 8 Ozki nastavek
  - 9 Krtača

**Pomembno**

Pred uporabo aparata natančno preberite ta uporabniški priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo.

**Nevarnost**

- Ne vsesavajte vode ali katerekoli druge tekočine. Ne vsesavajte vnetljivih snovi ali pepela, dokler se ta popolnoma ne ohladi.
- Aparata, napajalnega podstavka ali adapterja ne potaplajte v vodo ali drugo tekočino in jih ne spirajte pod tekočo vodo.



**Opozorilo**

- Preden aparat priključite na električno omrežje, preverite, ali na adapterju navedena napetost ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.
- Ne uporabljajte poškodovanega sesalnika, napajalnega podstavka ali adapterja.
- Če je adapter ali napajalni podstavek poškodovan, ga zamenjajte samo z originalnim nadomestnim delom, da se izognete nevarnosti.
- V adapter je vgrajen transformator. Odstranitev in zamenjava adapterja z drugim nista dovoljeni, saj to lahko povzroči nevarnost.
- Ta aparat lahko uporabljajo otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so prejele navodila glede varne uporabe aparata oziroma jih pri uporabi nadzoruje odgovorna oseba, ki jih opozori na morebitne nevarnosti.
- Ne dovolite, da bi se z aparatom igrali otroci.
- Otroci lahko praznijo komoro za prah, čistijo filtrirno enoto in aparat samo pod nadzorom.

**Previdno**

- Pred čiščenjem napajalnega podstavka izključite adapter iz omrežne vtičnice.
- Sesalnik polnite samo s priloženima adapterjem in napajalnim podstavkom. Adapter se med polnjenjem segreje. To je povsem običajno.
- Sesalnik po uporabi izklopite.
- Napetost na kontaktih napajalnega podstavka je nizka, zato ni nevarna.
- Med sesanjem odprtine za odvodni zrak ne smejo biti blokirane.
- Med polnjenjem aparat izklopite.
- Sesalnika ne uporabljajte brez nameščene filtrirne enote.
- Raven hrupa:  $L_c = 84 \text{ dB(A)}$

**Elektromagnetna polja (EMF)**

Ta Philipsov aparat ustreza vsem standardom glede elektromagnetnih polj (EMF). Če z aparatom ravirate pravilno in v skladu z navodili v tem priročniku, je njegova uporaba glede na danes veljavne znanstvene dokaze varna.

**Pred prvo uporabo**

- 1** Z aparata odstranite vso zaščitno folijo ali plastiko.
- 2** Ležišče pritrdite na hrbtno stran napajalnega podstavka ("klik") (Sl. 2).

*Opomba: To morate storiti samo enkrat. Nosilca nikoli ne odstranite z napajalnega podstavka.*

*Opomba: Podstavek vam ni treba namestiti, če dodatna stabilnost, ki jo ta omogoča, ni potrebna.*

*Namig: Napajalni podstavek za boljšo stabilnost lahko namestite tudi na steno. To storite tako, da priloženi vijak skozi podstavek privijete v steno.*

- 3** Zgornji del cevi namestite na spodnjega ("klik") (Sl. 3).

*Opomba: To morate storiti samo enkrat. Zgornje cevi nikoli ne odstranite s spodnje cevi.*

- 4** Vijak privijete z izvijačem ali kovancem.

- 5** Teleskopsko cev namestite na nastavek za tla ("klik") (Sl. 4).

**Priprava za uporabo****Polnjenje baterij**

Baterije se popolnoma napolnijo po približno 7 urah polnjenja.

- 1** Adapter napajalnega podstavka vključite v stensko vtičnico.

**2** Ročni sesalnik namestite v teleskopsko cev ("klik") (Sl. 5).

*Opomba:* Ko sesalnik nameščate v teleskopsko cev, preverite, da je izklopljen.

**3** Aparat postavite na napajalni podstavek (Sl. 6).

▶ Indikator polnjenja zasveti, kar pomeni, da se aparat polni. (Sl. 7)

*Opomba:* Indikator polnjenja ne prikazuje stopnje napoljenosti baterije.

▶ Ko so baterije popolnoma napolnjene, se polnjenje konča in indikator polnjenja ugasne, da prihrani pri energiji.

*Opomba:* Aparat v napajalnem podstavku lahko pustite tudi, če so baterije popolnoma napolnjene.

*Indikator polnjenja vsakih 5 minut zasveti za 3 sekunde. To pomeni, da napajalni podstavek preverja, ali so baterije še vedno popolnoma napolnjene.*

*Opomba:* Če na napajalni podstavek postavite vklopljen aparat, se aparat po 2 sekundah samodejno izklopi in baterije se ne začnejo polniti.

### Varčevanje z energijo

Če aparata dlje časa ne boste uporabljali, izključite adapter iz omrežne vtičnice in s tem prihranite pri energiji.

## Uporaba aparata

Moči tega brezžičnega pokončnega sesalnika ni mogoče primerjati z močjo standardnega sesalnika. Tudi učinkovitost čiščenja mehkih tal ni popolnoma primerljiva, čiščenje trdih tal pa je enako učinkovito.

### Uporaba teleskopske cevi

S teleskopsko cevjo lahko čistite tla in preproge.

Ko uporabljate teleskopsko cev, vedno zagotovite, da je komora za prah pritrjena na ročni sesalnik, da preprečite poškodovanje ročnega sesalnika.

**1** Ročni sesalnik pravilno namestite v teleskopsko cev ("klik"). (Sl. 5)

**2** Za vklop aparata pritisnite gumb za vklop/izklop na teleskopski cevi (Sl. 8).

▶ Aparat začne delovati z običajno hitrostjo. To hitrost uporabljajte za čiščenje z malo hrupa in optimalnim časom delovanja. Čas delovanja pri tej hitrosti je daljši kot 20 minut.

- Pritisnite gumb MAX, če želite aparat uporabljati pri najvišji hitrosti. To hitrost uporabljajte, če želite zagotoviti optimalno učinkovitost čiščenja. Čas delovanja pri tej hitrosti je 11 minut (Sl. 9).
- Če želite preklopiti nazaj na običajno hitrost, znova pritisnite gumb MAX.

*Opomba:* Indikator blokirane krtače lahko med uporabo utripa rdeče, kar pomeni, da je krtačni valj blokiran. V tem primeru morate odstraniti predmet, ki blokira krtačo, ali očistiti krtačo (oglejte si poglavje "Čiščenje").

**3** Če aparat za nekaj časa želite odložiti ali če ročni sesalnik med uporabo želite odstraniti s teleskopske cevi, lahko uporabite parkirni položaj. Cev potisnite proti nastavku za tla, da uporabite parkirni položaj (Sl. 10).

**4** Po uporabi pritisnite gumb za vklop/izklop, da izklopite aparat.

### Uporaba ročnega sesalnika

Ročni sesalnik brez teleskopske cevi lahko uporabljate za sesanje manjših in težje dosegljivih delov, kot so mize, pohištvo, avtomobilski sedeži itd.

Ko je ročni sesalnik popolnoma napolnjen, ima čas delovanja 12 minut.

- 1 Če je ročni sesalnik na teleskopski cevi, pritisnite gumb za vklop/izklop na teleskopski cevi, da izklopite aparat, preden ga odstranite s teleskopske cevi.

*Opomba: Če odstranite ročni sesalnik, ko je aparat vklopljen pri običajni hitrosti, deluje ročni sesalnik z zmanjšano močjo. Če želite zagotoviti, da deluje ročni sesalnik s polno močjo, ga izklopite in nato znova vklopite.*

- 2 Pritisnite gumb za sprostitvev ročnega sesalnika (1) in odstranite ročni sesalnik s teleskopske cevi (2) (Sl. 11).
- 3 Pritisnite gumb za vklop/izklop, da vklopite ročni sesalnik (Sl. 12).
- 4 Po uporabi ponovno pritisnite gumb za vklop/izklop, da izklopite ročni sesalnik.

*Opomba: Poskrbite, da ste izklopili ročni sesalnik, preden ga postavite v teleskopsko cev.*

*Opomba: Če postavite ročni sesalnik nazaj v teleskopsko cev, ne da bi ga izklopili, krtačni valj ne deluje, zato učinkovitost čiščenja ni optimalna. Če želite omogočiti delovanje krtačnega valja, pritisnite gumb za vklop/izklop na teleskopski cevi, da izklopite aparat, nato pa ga pritisnite ponovno, da aparat vklopite.*

### Dodatki

Ročnemu sesalniku so priloženi naslednji nastavki:

- ozki nastavek za čiščenje kotov ali ozkih špranj.
- krtačni nastavek za čiščenje občutljivih površin.

- 1 Iz prostora za shranjevanje na napajalnem podstavku vzemite želeni nastavek.
- 2 Nastavek namestite na snemljivi nastavek (Sl. 13).

### Čiščenje

Pred čiščenjem napajalnega podstavka izključite adapter iz omrežne vtičnice.

- 1 Zunanost ročnega sesalnika, zunanost teleskopske cevi in zunanost napajalnega podstavka očistite z vlažno krpo.
- 2 Če želite izprazniti in očistiti komoro za prah ali očistiti filtrirno enoto, si oglejte navodila v poglavjih "Praznjenje in čiščenje komore za prah" in "Čiščenje filtrirne enote" v navodilih spodaj.

### Praznjenje in čiščenje komore za prah

Komoro za prah in filtrirno enoto ročnega sesalnika redno praznite in čistite.

*Opomba: Ročnega sesalnika ni treba držati nad košem za smeti, ko ga odprete.*

#### Hitro praznjenje

Komoro za prah lahko hitro izpraznite na naslednji način:

- 1 Pritisnite gumb za sprostitvev nastavka (1) in snemljivi nastavek snemite z ročnega sesalnika (2) (Sl. 14).
- 2 Vsebino komore za prah izpraznite v smetnjak (Sl. 15).
- 3 Najprej namestite spodnji del snemljivega nastavka, nato pa zgornji del snemljivega nastavka potisnite proti sesalniku, da ga pritrdite na mesto ("klik"). (Sl. 16)

#### Temeljito čiščenje

Komoro za prah lahko izpraznite in temeljito očistite na naslednji način:

- 1 Ročni sesalnik držite nad košem za smeti, pritisnite gumb za sprostitvev komore za prah (1) in odstranite komoro za prah (2) (Sl. 17).
- 2 Filtrirno enoto odstranite iz komore za prah (Sl. 18).

- 3** S prosto roko pretresite komoro za prah, da jo izpraznite v smetnjak (Sl. 19).
- 4** Po potrebi očistite komoro za prah z vlažno krpo.
- 5** Po potrebi očistite filtrirno enoto. Oglejte si poglavje "Čiščenje filtrirne enote" spodaj.
- 6** Vstavite filtrirno enoto nazaj v komoro za prah.
- 7** Komoro za prah pritrдите nazaj na ročni sesalnik tako, da režo na komori poravnate z izbočenim delom ročnega sesalnika. Najprej namestite spodnji del komore (1), nato pa zgornji del komore potisnite proti ročnemu sesalniku (2), da ga pritrдите na mesto ("klik"). (Sl. 20)


### Čiščenje filtrirne enote

---

Filtrirno enoto redno čistite.

#### Hitro čiščenje

Filtrirno enoto lahko hitro očistite na naslednji način:

- 1** Ročni sesalnik držite nad košem za smeti, pritisnite gumb za sprostitvev komore za prah (1) in odstranite komoro za prah (2) (Sl. 17).
- 2** Nekajkrat obrnite udarjalni mehanizem v nosilcu filtra. (Sl. 21)  
 Udarjalni mehanizem sprosti prah z notranjega filtra.
- 3** Komoro za prah pritrдите nazaj na ročni sesalnik tako, da režo na komori poravnate z izbočenim delom ročnega sesalnika. Najprej namestite spodnji del komore (1), nato pa zgornji del komore potisnite proti ročnemu sesalniku (2), da ga pritrдите na mesto ("klik"). (Sl. 20)

#### Temeljito čiščenje

Filtrirno enoto lahko temeljito očistite na naslednji način:

- 1** Aparat držite nad košem za smeti, pritisnite gumb za sprostitvev komore za prah (1) in odstranite komoro za prah (2) (Sl. 17).
- 2** Filtrirno enoto odstranite iz komore za prah (Sl. 18).
- 3** Zunanji filter obrnite v smeri urinega kazalca (1) in odstranite z nosilca filtra (2) (Sl. 22).
- 4** Notranji filter obrnite v smeri urinega kazalca (1) in odstranite z nosilca filtra (2) (Sl. 23).
- 5** Če je notranji ali zunanji filter zelo umazan, ga očistite s krtačo ali standardnim sesalnikom.

*Opomba: Po potrebi lahko notranji in zunanji filter očistite v hladni ali mlačni vodi. Pred ponovno uporabo filtrirne enote temeljito posušite notranji in zunanji filter.*

- 6** Notranji filter namestite nazaj na nosilec filtra (1) in ga pritrдите tako, da ga obrnete v nasprotni smeri urinega kazalca (2). (Sl. 24)
- 7** Zunanji filter namestite nazaj na nosilec filtra (1) in ga pritrдите tako, da ga obrnete v nasprotni smeri urinega kazalca (2). (Sl. 25)
- 8** Vstavite filtrirno enoto nazaj v komoro za prah (Sl. 26).

*Opomba: Poskrbite, da je filtrirna enota pravilno vstavljena. Beseda "up" mora biti obrnjena proti zgornjemu delu komore za prah.*

- 9** Komoro za prah pritrдите nazaj na ročni sesalnik tako, da režo na komori poravnate z izbočenim delom ročnega sesalnika. Najprej namestite spodnji del komore (1), nato pa zgornji del komore potisnite proti ročnemu sesalniku (2), da ga pritrдите na mesto ("klik"). (Sl. 20)

## Čiščenje spoja nastavka za tla

Večji umazani delci lahko blokirajo spoj nastavka za tla. Spoj očistite po spodnjem postopku.

- 1** Pritisnite gumb za vklop/izklop na teleskopski cevi, da izklopite aparat.
- 2** Pritisnite gumb za sprostitve ročnega sesalnika (1) in odstranite ročni sesalnik s teleskopske cevi (2) (Sl. 11).
- 3** Pritisnite gumb za sprostitve nastavka za tla (1), da teleskopsko cev odstranite z nastavka za tla (2) (Sl. 27).
- 4** Iz spoja odstranite večje umazane delce.
- 5** Teleskopsko cev namestite nazaj na nastavek za tla ("klik").

## Čiščenje krtače valja

Če indikator blokiranosti krtače začne utripati rdeče, je krtačni valj blokiran. V tem primeru po spodnjem postopku očistite krtačni valj.

- 1** Pritisnite gumb za vklop/izklop na teleskopski cevi, da izklopite aparat.
- 2** Pritisnite gumb za sprostitve ročnega sesalnika (1) in odstranite ročni sesalnik s teleskopske cevi (2) (Sl. 11).
- 3** Pritisnite gumb za sprostitve nastavka za tla (1), da teleskopsko cev odstranite z nastavka za tla (2).
- 4** Nastavek za tla obrnite okoli.
- 5** Krtačni valj premaknite tako, da je rezalni žlebič obrnjen proti vam. (Sl. 28)
- 6** S škarjami odrežite dlake, vlakna in ostalo umazanijo, ki se je nabrala okrog krtačnega valja. (Sl. 29)
- 7** S krtačnega valja odstranite prah, dlake in ostalo umazanijo.

*Opomba: Za enostavnejše čiščenje lahko tudi odstranite krtačni valj.*

## Odstranjevanje krtačnega valja

- 1** Aparat izklopite.
- 2** Nastavek za tla obrnite okoli in odprite držalo. (Sl. 30)
- 3** Krtačni valj dvignite iz nastavka za tla (Sl. 31).
- 4** S krtačnega valja in žlebičev odstranite prah, dlake in ostalo umazanijo.

## Ponovno vstavljanje krtačnega valja

- 1** Najprej vstavite v nastavek del krtačnega valja, ki je najdlje od držala, nato pa vstavite del krtačnega valja, ki je najbližje držalu. (Sl. 32)
- 2** Zaprite držalo ("klik"). (Sl. 33)

*Opomba: Če krtačni valj ni pravilno vstavljen, ni mogoče zapreti držala.*

## Shranjevanje

- 1** Nastavke pospravite v prostor za shranjevanje na napajalnem podstavku (Sl. 34).
- 2** Teleskopsko cev potisnite proti nastavku za tla, da uporabite parkirni položaj (Sl. 10).
- 3** Aparat lahko hranite na napajalnem podstavku tudi, če je na teleskopski cevi (Sl. 6).

### Zamenjava

Priporočamo, da notranji in zunanji filter zamenjate po daljši uporabi ali če ju ni več mogoče ustrezno očistiti.

Novi notranji filtri so vam na voljo pod oznako 4322 004 93471. Obrnite se na Philipsovega prodajalca.

#### Zamenjava notranjega in zunanjega filtra

- 1** Filtrirno enoto odstranite iz komore za prah (Sl. 18).
- 2** Zunanji filter obrnite v smeri urinega kazalca (1) in odstranite z nosilca filtra (2) (Sl. 22).
- 3** Notranji filter obrnite v smeri urinega kazalca (1) in odstranite z nosilca filtra (2) (Sl. 23).
- 4** Na nosilec filtra namestite novi notranji filter (1) in ga pritrdite tako, da ga obrnete v nasprotni smeri urinega kazalca (2) (Sl. 24).
- 5** Na nosilec filtra namestite novi zunanji filter (1) in ga pritrdite tako, da ga obrnete v nasprotni smeri urinega kazalca (2) (Sl. 25).
- 6** Vstavite filtrirno enoto nazaj v komoro za prah (Sl. 26).

*Opomba: Poskrbite, da je filtrirna enota pravilno vstavljena. Beseda "up" mora biti obrnjena proti zgornjemu delu komore za prah.*

### Naročanje pribora

Dodatno opremo za aparat lahko kupite v naši spletni trgovini na naslovu **[www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)**. Če spletna trgovina v vaši državi ni na voljo, se obrnite na Philipsovega prodajalca ali Philipsov servisni center. Če imate težave pri nabavi dodatne opreme za aparat, se obrnite na Philipsov center za pomoč uporabnikom v svoji državi. Kontaktnne podatke najdete v mednarodnem garancijskem listu.

Novi notranji filtri so na voljo pod oznako 4322 004 93471 .

Novi filtri HEPA so na voljo pod oznako 4322 004 93471.

Novi mrežasti filtri so na voljo pod oznako 4222 459 49431.

Nove vrtljive krtače so na voljo pod oznako 4222 459 49571.

### Okolje

- Aparata po preteku življenjske dobe ne odvrzite skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki, temveč ga odložite na uradnem zbirnem mestu za recikliranje. Tako pripomorate k ohranitvi okolja (Sl. 35).
- Vgrajene akumulatorske baterije vsebujejo snovi, ki lahko onesnažijo okolje. Če boste aparat zavrgli, odstranite baterije. Ne zavrzite jih skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki, temveč jih oddajte na uradnem zbirnem mestu za baterije. Aparat lahko prav tako odnesete na Philipsov pooblaščen servis, kjer bodo baterije odstranili in zavrgli na okolju prijazen način (Sl. 36).

#### Odstranjevanje akumulatorskih baterij

Če baterije NiMH izpostavljate visokim temperaturam ali ognju, lahko eksplodirajo.

Akumulatorske baterije odstranite šele, ko so popolnoma izpraznjene.

Akumulatorske baterije lahko odstranite na naslednji način.

- 1** Ročni sesalnik naj deluje, dokler se ne ustavi.
- 2** Ploščo z odprtini za odvodni zrak z izvijačem odstranite z ročnega sesalnika (Sl. 37).
- 3** Z nohtom odstranite ploščo na ročaju. (Sl. 38)

- 4 Odvijte vijake na stranskem delu ročnega sesalnika. (Sl. 39)
- 5 Pritisnite gumb za sprostitve komore za prah in ločite oba dela ohišja.
- 6 Zaporedoma prerežite žice, ki so priključene na akumulatorske baterije (Sl. 40).
- 7 Odstranite akumulatorske baterije (Sl. 41).

### Garancija in servis

Za servis, informacije ali v primeru težav obiščite Philipsovo spletno stran na naslovu **www.philips.com** ali pa se obrnite na Philipsov center za pomoč uporabnikom v svoji državi. Telefonsko številko najdete na mednarodnem garancijskem listu. Če v vaši državi ni takšnega centra, se obrnite na lokalnega Philipsovega prodajalca.

### Odpravljanje težav

To poglavje vsebuje povzetek najpogostejših težav, ki se lahko pojavijo pri uporabi aparata. Če težav s temi nasveti ne morete odpraviti, na strani **www.philips.com/support** poiščite seznam pogostih vprašanj ali se obrnite na center za pomoč uporabnikom v vaši državi.

Težava	Vzrok	Rešitev
Aparat ne deluje.	Baterije so morda šibke.	Napolnite baterije.
	Če uporabljate teleskopsko cev, so stiki teleskopske cevi in/ali ročnega sesalnika mogoče umazani in zato stik ni ustrezen.	S krpo do suhega obrišite stike na teleskopski cevi in ročnem sesalniku, nato pa ročni sesalnik namestite na teleskopsko cev. Ročni sesalnik nekajkrat rahlo premaknite v levo, da zaslišite klik.
Indikator polnjenja ne svetli in/ali aparat se ne polni.	Aparata mogoče niste pravilno namestili na napajalni podstavek.	Aparat pravilno namestite na napajalni podstavek. Indikator polnjenja zasveti, kar pomeni, da se aparat polni.
	Adapterja morda niste pravilno vključili v omrežno vtičnico.	Adapter pravilno vključite v omrežno vtičnico.
	Mogoče ste aparat postavili na napajalni podstavek, ko je bil ročni sesalnik vklopljen.	Če na napajalni podstavek postavite vklopljen ročni sesalnik, se aparat po dveh sekundah samodejno izklopi in baterije se ne začnejo polniti.
	Stiki teleskopske cevi in/ali ročnega sesalnika so mogoče umazani in zato stik ni ustrezen.	S krpo do suhega obrišite stike na teleskopski cevi in ročnem sesalniku, nato pa ročni sesalnik namestite na teleskopsko cev. Ročni sesalnik nekajkrat rahlo premaknite v levo, da zaslišite klik.
	Če aparat po nekaj urah polnjenja lahko vklopite, je indikator polnjenja okvarjen.	Aparat odnesite v trgovino, kjer ste ga kupili, ali pa na popravilo na pooblaščen servis.
	Če se aparat še vedno ne polni, je lahko okvarjen.	Aparat odnesite v trgovino, kjer ste ga kupili, ali pa na pregled oziroma popravilo na pooblaščen servis.

Težava	Vzrok	Rešitev
Ročni sesalnik ne sesa pravilno.	Komora za prah morda ni pravilno nameščena.	Komoro za prah pravilno namestite na ročni sesalnik.
	Komora za prah je morda polna.	Izpraznite komoro za prah.
	Če uporabljate teleskopsko cev, so stiki teleskopske cevi in/ali ročnega sesalnika mogoče umazani in zato stik ni ustrezen.	S krpo do suhega obrišite stike na teleskopski cevi in ročnem sesalniku, nato pa ročni sesalnik namestite na teleskopsko cev. Ročni sesalnik nekajkrat rahlo premaknite v levo, da zaslišite klik.
Prah uhaja iz ročnega sesalnika.	Večji umazani delci lahko blokirajo spoj nastavka za tla.	Očistite spoj nastavka za tla (oglejte si poglavje "Čiščenje").
	Komora za prah je morda polna.	Izpraznite komoro za prah.
	Komora za prah morda ni pravilno nameščena.	Komoro za prah pravilno namestite na ročni sesalnik.
Če je na snemljivi nastavek nameščen kateri od nastavkov, ročni sesalnik ne deluje pravilno.	Filtrirna enota morda ni pravilno nameščena v komoro za prah.	Filtrirno enoto pravilno namestite v komoro za prah.
	Komora za prah je morda polna.	Izpraznite komoro za prah.
	Nastavek je morda zamašen.	Odmašite nastavek.
Indikator blokirane krtače utripa rdeče.	Filtrirna enota je morda zamašena.	Očistite notranji in zunanji filter (oglejte si poglavje "Čiščenje").
	Krtačni valj je zamašen.	Očistite krtačni valj (oglejte si poglavje "Čiščenje").
	Indikator blokirane krtače lahko utripa rdeče, ker teleskopsko cev uporabljate na debeli preprogi.	V tem primeru krtačni valj ni blokirani in sesalna moč ni zmanjšana. S teleskopsko cevjo lahko čistite preprogo.
Aparat deluje zelo glasno.	V komori za prah so morda trdni delci.	Izpraznite komoro za prah in očistite filtrirno enoto (oglejte si poglavje "Čiščenje").
	Večji umazani delci lahko blokirajo spoj nastavka za tla.	Očistite spoj nastavka za tla (oglejte si poglavje "Čiščenje").
Naprava ni učinkovita pri pobiranju umazanije.	Krtačni valj je zamašen.	Očistite krtačni valj (oglejte si poglavje "Čiščenje").



## Uvod

Čestitamo vam na kupovini i dobro došli u Philips! Da biste imali sve pogodnosti podrške koju pruža Philips, registrujte svoj proizvod na [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Opšti opis (Sl. 1)

- A Cev
  - 1 Dugme za uključivanje/isključivanje
  - 2 Dugme za maksimalnu snagu (MAX)
  - 3 Gornji deo štapa
  - 4 Zavrtnaj za spajanje gornjeg i donjeg dela cevi
  - 5 Donji deo štapa
  - 6 Zglob mlaznice za čišćenje poda
  - 7 Dugme za oslobađanje mlaznice za čišćenje poda
  - 8 Indikator „Četka je blokirana“
  - 9 Mlaznica za čišćenje poda
  - 10 Osigurač
  - 11 Prednji točkovi
  - 12 Rotaciona četka
  - 13 Žleb
  - 14 Zadnji točkovi
- B Ručni usisivač
  - 1 Dugme za uključivanje/isključivanje
  - 2 Dugme za oslobađanje odeljka za prašinu
  - 3 Odeljak za prašinu
  - 4 Dugme za otpuštanje usisne četke
  - 5 Dugme za oslobađanje ručnog usisivača
  - 6 Izduvni otvori
  - 7 Filter
  - 8 Odvojiva usisna cev
  - 9 Spoljni filter
  - 10 Unutrašnji filter
  - 11 Držač filtera
  - 12 Vibracioni mehanizam filtera
- C Dodaci
  - 1 Postolje za punjenje
  - 2 Indikator punjenja
  - 3 Pregrada za odlaganje
  - 4 Držač za kabl
  - 5 Adapter
  - 6 Zadnji nosač postolja za punjenje
  - 7 Zavrtnaj za montažu na zid
  - 8 Dodatak za uske površine
  - 9 Četka

## Važno

Pre upotrebe aparata pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik i sačuvajte ga za buduće potrebe.

### Opasnost

- Nikada nemojte da usisavate vodu niti bilo kakve druge tečnosti. Nikada nemojte da usisavate zapaljive supstance, a pepeo ne usisavajte dok se ne ohladi.
- Ne uranjajte aparat, postolje za punjenje niti adapter u vodu ili neku drugu tečnost i ne ispirajte ih pod slavinom.

**Upozorenje**

- Pre nego što uključite aparat, proverite da li napon naveden na adapteru odgovara naponu lokalne električne mreže.
- Nemojte koristiti usisivač, postolje za punjenje niti adapter ako su oštećeni.
- Ako su adapter ili postolje za punjenje oštećeni, uvek ih zamenite originalnim delom da bi se izbegla opasnost.
- Adapter ima ugrađen transformator. Nemojte da uklanjate adapter da biste ga zamenili drugim priključkom, jer se na taj način izlažete opasnosti.
- Ovaj aparat mogu da koriste deca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uslovom da su dobile uputstva za bezbednu upotrebu aparata ili pod nadzorom kako bi se omogućila bezbedna upotreba, kao i ukoliko su obaveštene o mogućim opasnostima.
- Nemojte da dozvolite da se deca igraju aparatom.
- Deca smeju da prazne odeljak za prašinu, čiste filter i da čiste aparat isključivo pod nadzorom.

**Oprez**

- Isključite adapter iz zidne utičnice pre nego što očistite postolje za punjenje.
- Usisivač puniti samo pomoću adaptera i postolja za punjenje koje ste dobili u kompletu sa usisivačem. Adapter će se tokom punjenja zagrejati. To je normalno.
- Usisivač uvek isključite nakon upotrebe.
- Napon na kontaktima u postolju za punjenje je nizak i zato nije opasan.
- Prilikom usisavanja nemojte blokirati izduvne otvore.
- Isključite aparat prilikom punjenja.
- Uvek koristite usisivač sa jedinicom za filter.
- Jačina buke:  $L_c = 84 \text{ dB (A)}$

**Elektromagnetna polja (EMF)**

Ovaj Philips aparat usklađen je sa svim standardima u vezi sa elektromagnetnim poljima (EMF). Ako se aparatom rukuje na odgovarajući način i u skladu sa uputstvima iz ovog priručnika, on je bezbedan za upotrebu prema trenutno dostupnim naučnim dokazima.

**Pre prve upotrebe**

- 1** Sa aparata skinite svu zaštitnu foliju ili plastiku.
- 2** Postavite zadnji nosač na poleđinu postolja za punjenje („klik“) (Sl. 2).

*Napomena: Ovo je neophodno uraditi samo jednom. Nikada nemojte da skidate zadnji nosač sa postolja za punjenje.*

*Napomena: Ne morate da postavite zadnji nosač ako nije neophodna dodatna stabilnost koju on pruža.*

*Savet: Da biste postigli bolju stabilnost, postolje za punjenje možete da montirate i na zid. Da biste to uradili, provucite priloženi zavrtnaj kroz otvor na zadnjem nosaču i pričvrstite ga za zid.*

- 3** Postavite gornji deo cevi na donji („klik“) (Sl. 3).

*Napomena: Ovo je neophodno uraditi samo jednom. Nikada nemojte da odvajate gornju cev od donje.*

- 4** Pričvrstite zavrtnaj pomoću odvijača ili novčića.

- 5** Postavite cev na mlaznicu za čišćenje poda („klik“) (Sl. 4).

## Pre upotrebe

### Punjenje baterija

Potrebno je približno 7 sati da se baterije potpuno napune.

**1** Adapter postolja za punjenje priključite u zidnu utičnicu.

**2** Postavite ručni usisivač u cev („klik“) (Sl. 5).

*Napomena: Uverite se da je ručni usisivač isključen prilikom postavljanja u cev.*

**3** Stavite aparat na postolje za punjenje (Sl. 6).

▶ Lampica - indikator punjenja se pali kako bi označila da se aparat puni. (Sl. 7)

*Napomena: Indikator punjenja ne daje nikakve informacije o nivou napunjenosti baterija.*

▶ Kada se baterije potpuno napune, proces punjenja će se zaustaviti, a indikator punjenja će se isključiti radi uštede energije.

*Napomena: Aparat možete da ostavite na postolju za punjenje čak i nakon što se baterije potpuno napune. Indikator punjenja će se uključiti na 3 sekunde svakih 5 minuta. To ukazuje na to da postolje za punjenje proverava da li su baterije i dalje potpuno napunjene.*

*Napomena: Ako aparat postavite na postolje za punjenje dok je uključen, on će se automatski isključiti nakon 2 sekunde, a baterije se neće puniti.*

### Štednja energije

Ako duže vreme ne nameravate da koristite aparat, preporučuje se da adapter isključite iz zidne utičnice da biste uštedeli energiju.

## Upotreba aparata

Snagu ovog bežičnog usisivača sa cevi nije moguće porediti sa snagom standardnog usisivača pune veličine. Njegove performanse čišćenja mekih podnih površina možda neće biti u skladu sa onima koje pruža standardni usisivač, ali performanse čišćenja na tvrdim podnim površinama hoće.

### Upotreba cevi

Cev možete da koristite za čišćenje podova i tepiha.

Prilikom upotrebe cevi uvek proverite da li je na ručni usisivač montiran odeljak za prašinu kako biste sprečili oštećenja na usisivaču.

**1** Ispravno postavite ručni usisivač u cev („klik“). (Sl. 5)

**2** Pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje na cevi da biste uključili aparat (Sl. 8).

- ▶ Aparat će početi da radi normalnom brzinom. Ovu brzinu koristite ako želite da postignete optimalno vreme rada i minimalan nivo buke. Vreme rada na ovoj brzini je duže od 20 minuta.
- Pritisnite dugme MAX ako aparat želite da koristite na maksimalnoj brzini. Ovu brzinu koristite ako želite da postignete optimalne performanse čišćenja. Vreme rada na ovoj brzini je 11 minuta (Sl. 9).
  - Ako želite da se vratite na normalnu brzinu, ponovo pritisnite dugme MAX.

*Napomena: Indikator „Četka je blokirana“ može da treperi tokom upotrebe kako bi ukazao na to da je rotaciona četka blokirana. Ako do toga dođe, morate da uklonite predmet koji blokira četku ili da očistite četku (pogledajte poglavlje „Čišćenje“).*

**3** Ako želite da ostavite aparat bez nadzora ili da skinete ručni usisivač sa cevi tokom upotrebe, možete da koristite položaj za parkiranje. Gurnite cev ka mlaznici za čišćenje poda u položaj za parkiranje (Sl. 10).

**4** Nakon upotrebe pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje da biste isključili aparat.

## Korišćenje ručnog usisivača

Ručni usisivač možete da koristite bez cevi za čišćenje malih i teško dostupnih prostora, kao što su stolovi, nameštaj, sedišta u automobilu itd.

Kada je ručni usisivač potpuno napunjen vreme rada je 12 minuta.

- 1** Ako je ručni usisivač postavljen u cev, pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje na cevi da biste isključili aparat pre nego što odvojite ručni usisivač od cevi.

*Napomena: Ako ručni usisivač odvojite dok je uključen i radi normalnom brzinom, on će raditi smanjenom snagom. Da biste bili sigurni da ručni usisivač radi punom snagom, isključite ga, a zatim ga ponovo uključite.*

- 2** Pritisnite dugme za oslobađanje ručnog usisivača (1), a zatim odvojite ručni usisivač od cevi (2) (Sl. 11).
- 3** Pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje da biste uključili ručni usisivač (Sl. 12).
- 4** Nakon upotrebe ponovo pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje da biste isključili ručni usisivač.

*Napomena: Obavezno isključite ručni usisivač pre nego što ga vratite u cev.*

*Napomena: Ako vratite ručni usisivač u cev dok je još uvek uključen, rotaciona četka neće raditi i performanse čišćenja neće biti optimalne. Da biste ponovo pokrenuli rotacionu četku, pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje na cevi da biste isključili aparat, a zatim ga ponovo pritisnite da biste uključili aparat.*

### Dodaci

Ručni usisivač se isporučuje sa sledećim dodacima:

- Uski dodatak za čišćenje uglova ili uskih pukotina.
- Dodatak sa četkom za čišćenje osetljivih površina.

- 1** Izvadite dodatak koji želite da koristite iz pregrade za odlaganje na postolju za punjenje.
- 2** Pričvrstite dodatak na odvoju usisnu cev (Sl. 13).

## Čišćenje

Uvek isključite adapter iz zidne utičnice pre čišćenja postolja za punjenje.

- 1** Očistite spoljašnjost ručnog usisivača, cevi i postolja za punjenje vlažnom krpom.
- 2** Uputstva za pražnjenje i čišćenje odeljka za prašinu i filtera potražite u odeljcima „Pražnjenje i čišćenje odeljka za prašinu“ i „Čišćenje filtera“ u nastavku.

### Pražnjenje i čišćenje odeljka za prašinu

Obavezno redovno praznite i čistite odeljak za prašinu ručnog usisivača.

*Napomena: Nije potrebno držati ručni usisivač iznad kante za otpatke prilikom njegovog otvaranja.*

#### Brzo pražnjenje

Na sledeći način možete brzo da ispraznite odeljak za prašinu:

- 1** Pritisnite dugme za oslobađanje usisne cevi (1) i uklonite odvoju usisnu cev sa ručnog usisivača (2) (Sl. 14).
- 2** Ispraznite sadržaj odeljka za prašinu u kantu za otpatke (Sl. 15).
- 3** Prvo montirajte donji deo odvojive usisne cevi, a zatim gornji deo odvojive usisne cevi pritisnite ka usisivaču dok ne legne na mesto („klik“). (Sl. 16)

## Temeljno čišćenje

Na sledeći način možete temeljno da ispraznite i očistite odeljak za prašinu:

- 1** Držite ručni usisivač iznad kante za otpatke, pritisnite dugme za oslobađanje odeljka za prašinu (1) i uklonite odeljak za prašinu (2) (Sl. 17).
- 2** Izvadite filter iz odeljka za prašinu (Sl. 18).
- 3** Protresite odeljak za prašinu slobodnom rukom kako biste sadržaj ispraznili u kantu za otpatke (Sl. 19).
- 4** Ako je potrebno, očistite odeljak za prašinu vlažnom krpom.
- 5** Ako je potrebno, očistite filter. Pogledajte odeljak „Čišćenje filtera“ u nastavku.
- 6** Stavite filter u odeljak za prašinu.
- 7** Da biste ponovo montirali odeljak za prašinu, poravnajte prerez na odeljku sa izbočenim delom na ručnom usisivaču. Prvo montirajte donji deo odeljka za prašinu (1), a onda pritisnite gornji deo odeljka prema usisivaču (2) dok ne legne na mesto („klik“). (Sl. 20)

## Čišćenje filtera

Obavezno redovno čistite filter:

### Brzo čišćenje

Na sledeći način možete brzo da očistite filter:

- 1** Držite ručni usisivač iznad kante za otpatke, pritisnite dugme za oslobađanje odeljka za prašinu (1) i uklonite odeljak za prašinu (2) (Sl. 17).
- 2** Okrenite vibracioni mehanizam u držaču filtera nekoliko puta. (Sl. 21)
  - ▶ Na taj način ćete osloboditi prašinu iz unutrašnjosti filtera.
- 3** Da biste ponovo montirali odeljak za prašinu, poravnajte prerez na odeljku sa izbočenim delom na ručnom usisivaču. Prvo montirajte donji deo odeljka za prašinu (1), a onda pritisnite gornji deo odeljka prema usisivaču (2) dok ne legne na mesto („klik“). (Sl. 20)

### Temeljno čišćenje

Na sledeći način možete temeljno da očistite filter:

- 1** Držite odeljak iznad kante za otpatke, pritisnite dugme za oslobađanje odeljka za prašinu (1) i uklonite ga (2) (Sl. 17).
- 2** Izvadite filter iz odeljka za prašinu (Sl. 18).
- 3** Okrenite spoljni filter u smeru kretanja kazaljke na satu (1) i uklonite ga iz držača za filter (2) (Sl. 22).
- 4** Okrenite unutrašnji filter u smeru kretanja kazaljke na satu (1) i uklonite ga iz držača za filter (2) (Sl. 23).
- 5** Očistite unutrašnji i spoljni filter četkom ili običnim usisivačem ako su jako prljavi.

*Napomena: Ako je potrebno, unutrašnji i spoljni filter možete da očistite u hladnoj ili mlakoj vodi. Dobro osušite unutrašnji i spoljni filter pre ponovne upotrebe filtera.*

- 6** Unutrašnji filter ponovo postavite na držač za filter (1) i okrenite ga u smeru suprotnom od smeru kretanja kazaljke na satu da biste ga montirali (2). (Sl. 24)
- 7** Spoljni filter ponovo postavite na držač za filter (1) i okrenite ga u smeru suprotnom od smeru kretanja kazaljke na satu da biste ga montirali (2). (Sl. 25)

- 8** Stavite filter u odeljak za prašinu (Sl. 26).

*Napomena: Obavezno proverite da li ste filter postavili na ispravan način. Reč „up“ (nagore) mora da bude okrenuta ka gornjem delu odeljka za prašinu.*

- 9** Da biste ponovo montirali odeljak za prašinu, poravnajte prerez na odeljku sa izbočenim delom na ručnom usisivaču. Prvo montirajte donji deo odeljka za prašinu (1), a onda pritisnite gornji deo odeljka prema usisivaču (2) dok ne legne na mesto („klik“). (Sl. 20)

### **Čišćenje zgloba mlaznice za čišćenje poda**

Zglob mlaznice za čišćenje poda mogu da blokiraju veliki komadi prljavštine. Pratite donje korake da biste očistili zglob.

- 1** Pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje na cevi da biste isključili aparat.
- 2** Pritisnite dugme za oslobađanje ručnog usisivača (1), a zatim odvojite ručni usisivač od cevi (2) (Sl. 11).
- 3** Pritisnite dugme za oslobađanje mlaznice za čišćenje poda (1) da biste odvojili cev od mlaznice za čišćenje poda (2) (Sl. 27).
- 4** Uklonite velike komade prljavštine iz zgloba.
- 5** Ponovo postavite cev na mlaznicu za čišćenje poda („klik“).

### **Čišćenje rotacione četke**

Kada indikator „Četka je blokirana“ počne da treperi crveno, rotaciona četka je blokirana. Ako dođe do toga, pratite donje korake da biste očistili rotacionu četku.

- 1** Pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje na cevi da biste isključili aparat.
- 2** Pritisnite dugme za oslobađanje ručnog usisivača (1), a zatim odvojite ručni usisivač od cevi (2) (Sl. 11).
- 3** Pritisnite dugme za oslobađanje mlaznice za čišćenje poda (1) da biste odvojili cev od mlaznice za čišćenje poda (2).
- 4** Okrenite mlaznicu za čišćenje poda naopako.
- 5** Okrećite rotacionu četku dok žleb ne bude okrenut prema vama. (Sl. 28)
- 6** Makazama isecite dlake, niti itd. koje su se nakupile oko rotacione četke. (Sl. 29)
- 7** Uklonite nakupljenu prašinu, dlake i ostalu prljavštinu sa četke.

*Napomena: Rotacionu četku možete i da skinete da biste je lakše očistili.*

### **Uklanjanje rotacione četke.**

- 1** Isključite aparat.
- 2** Okrenite mlaznicu za čišćenje poda naopako i otvorite osigurač. (Sl. 30)
- 3** Izvadite rotacionu četku iz mlaznice za čišćenje poda (Sl. 31).
- 4** Uklonite nakupljenu prašinu, dlake i ostalu prljavštinu sa rotacione četke i iz žleba.

### **Vraćanje rotacione četke na mesto.**

- 1** U mlaznicu prvo ubacite deo rotacione četke koji je najdalji od osigurača, a zatim deo koji je najbliži osiguraču. (Sl. 32)
- 2** Zatvorite osigurač („klik“). (Sl. 33)

*Napomena: Ako rotacionu četku ne ubacite ispravno, nećete moći da zatvorite osigurač.*

## Odlaganje

- 1 Dodatke stavite u pregradu za odlaganje na postolju za punjenje (Sl. 34).
- 2 Gurnite cev ka mlaznici za čišćenje poda da biste je postavili u položaj za parkiranje (Sl. 10).
- 3 Aparat možete da odložite na postolje za punjenje dok je ručni usisivač postavljen u cev (Sl. 6).

## Zamena

Preporučuje se da unutrašnji i spoljni filter zamenite nakon dužeg perioda upotrebe ili u slučaju da ih više nije moguće dobro očistiti.

Novi unutrašnji filteri dostupni su pod tipskim brojem 4322 004 93471. Obratite se prodavcu Philips proizvoda.

### Zamena unutrašnjeg i spolnog filtera

- 1 Izvadite filter iz odeljka za prašinu (Sl. 18).
- 2 Okrenite spoljni filter u smeru kretanja kazaljke na satu (1) i uklonite ga iz držača za filter (2) (Sl. 22).
- 3 Okrenite unutrašnji filter u smeru kretanja kazaljke na satu (1) i uklonite ga iz držača za filter (2) (Sl. 23).
- 4 Postavite novi unutrašnji filter na držač za filter (1) i okrenite ga u smeru suprotnom od smeru kretanja kazaljke na satu da biste ga montirali (2) (Sl. 24).
- 5 Postavite novi spoljni filter na držač za filter (1) i okrenite ga u smeru suprotnom od smeru kretanja kazaljke na satu da biste ga montirali (2) (Sl. 25).
- 6 Stavite filter u odeljak za prašinu (Sl. 26).

*Napomena: Obavezno proverite da li ste filter postavili na ispravan način. Reč „up“ (nagore) mora da bude okrenuta ka gornjem delu odeljka za prašinu.*

## Naručivanje dodatka

Da biste kupili dodatke za ovaj aparat, posetite našu prodavnicu na mreži na adresi **[www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)**. Ako prodavnica na mreži nije dostupna u vašoj zemlji, obratite se distributeru Philips proizvoda ili Philips servisnom centru. Ako imate bilo kakvih teškoća pri nabavci dodatka za aparat, obratite se centru za korisničku podršku kompanije Philips u svojoj zemlji. Podatke za kontakt ćete pronaći na međunarodnom garantnom listu. Novi unutrašnji filteri dostupni su pod tipskim brojem 4322 004 93471 . Novi HEPA filteri dostupni su pod tipskim brojem 4322 004 93471. Novi mrežasti filteri dostupni su pod tipskim brojem 4222 459 49431. Nove rotacione četke dostupne su pod tipskim brojem 4222 459 49571.

## Zaštita okoline

- Aparat koji se više ne može upotrebljavati nemojte da odlažete u kućni otpad, već ga predajte na zvaničnom mestu prikupljanja za reciklažu. Tako ćete doprineti zaštiti okoline (Sl. 35).
- Ugrađene punjive baterije sadrže supstance koje mogu da budu štetne po životnu okolinu. Uklonite baterije pri stavljanju aparata van upotrebe. Baterije nemojte da bacite zajedno sa ostalim otpadom iz domaćinstva, nego ih predajte na zvaničnom punktu za sakupljanje. Takođe, aparat možete da odnesete u servis kompanije Philips. Osoblje u servisu će izvaditi baterije i ukloniće ih na način koji nije štetan po životnu okolinu (Sl. 36).

## Uklanjanje punjivih baterija

NiMH mogu da eksplodiraju ako su izložene visokim temperaturama ili vatri.

Punjive baterije izvadite samo ako su potpuno prazne.

Punjive baterije izvadite na sledeći način.

- 1 Ostavite ručni usisivač da radi dok se sam ne zaustavi.
- 2 Skinite ploču sa izduvnim otvorima sa ručnog usisivača pomoću odvijača (Sl. 37).
- 3 Noktom uklonite ploču sa drške. (Sl. 38)
- 4 Otpustite zavrtnje sa bočne strane ručnog usisivača. (Sl. 39)
- 5 Pritisnite dugme za oslobađanje odeljka za prašinu i odvojite dva dela kućišta.
- 6 Skinite žice koje su povezane na punjive baterije jednu po jednu (Sl. 40).
- 7 Izvadite punjive baterije (Sl. 41).

## Garancija i servis

Ukoliko vam je potreban servis, informacije ili ako imate neki problem, posetite Web lokaciju kompanije Philips na adresi **www.philips.com** ili se obratite centru za korisničku podršku kompanije Philips u svojoj zemlji. Broj telefona ćete pronaći na međunarodnom garantnom listu. Ako u vašoj zemlji ne postoji centar za korisničku podršku, obratite se lokalnom distributeru Philips proizvoda.

## Rešavanje problema

Ovo poglavlje sumira najčešće probleme sa kojima se možete sresti prilikom upotrebe aparata. Ako ne možete da rešite problem pomoću liste mogućih problema u nastavku, posetite **www.philips.com/support** da biste pronašli listu najčešćih pitanja ili se obratite centru za korisničku podršku u svojoj zemlji.

Problem	Uzrok	Rešenje
Aparat ne radi.	Možda su se baterije skoro ispraznile.	Napunite baterije.
	Ako koristite cev, kontakti na cevi i/ili na ručnom usisivaču možda su prljavi ili se možda ne dodiruju ispravno.	Obrišite kontakte na cevi i na ručnom usisivaču suvom krpom, a zatim postavite ručni usisivač u cev. Pomerite ručni usisivač nekoliko puta nalevo i nadesno dok ne budete čuli „klik“.



Problem	Uzrok	Rešenje
Indikator punjenja se ne uključuje i/ili se aparat ne puni.	Možda niste ispravno postavili aparat na postolje za punjenje.	Ispravno postavite aparat na postolje za punjenje. Indikator napajanja će se uključiti kako bi ukazao na to da se baterije aparata pune.
	Možda niste ispravno uključili adapter u zidnu utičnicu.	Ispravno uključite adapter u zidnu utičnicu.
	Možda ste stavili ručni usisivač na postolje za punjenje dok je bio uključen.	Ako ručni usisivač postavite na postolje za punjenje dok je uključen, aparat će se isključiti nakon dve sekunde, a baterije se neće puniti.
	Kontakti na cevi i/ili na ručnom usisivaču možda su prljavi ili se možda ne dodiruju ispravno.	Obrišite kontakte na cevi i na ručnom usisivaču suvom krpom, a zatim postavite ručni usisivač u cev. Pomerite ručni usisivač nekoliko puta nalevo i nadesno dok ne budete čuli „klik“.
	Ako aparat možete uključiti nakon nekoliko sati punjenja, indikator napajanja je neispravan.	Odnosite aparat prodavcu ili u ovlašćeni Philips servis radi popravke.
	Ako se aparat i dalje ne bude punio, možda je neispravan.	Odnosite aparat prodavcu ili u ovlašćeni Philips servis radi ispitivanja ili popravke.
Ručni usisivač ne usisava kako treba.	Odeljak za prašinu možda nije ispravno montiran.	Ispravno montirajte odeljak za prašinu na ručni usisivač.
	Odeljak za prašinu je možda pun.	Ispraznite odeljak za prašinu.
	Ako koristite cev, kontakti na cevi i/ili na ručnom usisivaču možda su prljavi ili se možda ne dodiruju ispravno.	Obrišite kontakte na cevi i na ručnom usisivaču suvom krpom, a zatim postavite ručni usisivač u cev. Pomerite ručni usisivač nekoliko puta nalevo i nadesno dok ne budete čuli „klik“.
	Zglob mlaznice za čišćenje poda možda je blokiran velikim komadima prljavštine.	Očistite zglob mlaznice za čišćenje poda (pogledajte poglavlje „Čišćenje“).
Prašina izlazi iz ručnog usisivača.	Odeljak za prašinu je možda pun.	Ispraznite odeljak za prašinu.
	Odeljak za prašinu možda nije ispravno montiran.	Ispravno montirajte odeljak za prašinu na ručni usisivač.
	Filter možda nije ispravno postavljen u odeljak za prašinu.	Ispravno postavite filter u odeljak za prašinu.

Problem	Uzrok	Rešenje
Ručni usisivač ne radi ispravno kada je neki od dodataka postavljen na odvojivu usisnu cev.	Odeljak za prašinu je možda pun.	Ispraznite odeljak za prašinu.
	Dodatak je možda zapušten.	Otpušite dodatak.
	Filter je možda zapušten.	Očistite unutrašnji i spoljni filter (pogledajte poglavlje „Čišćenje“).
Indikator „Četka je blokirana“ treperi crveno.	Rotaciona četka je blokirana.	Očistite rotacionu četku (pogledajte poglavlje „Čišćenje“).
	Indikator „Četka je blokirana“ možda će svetleti crveno prilikom korišćenja na debelom tepihu.	U tom slučaju, rotaciona četka nije blokirana i ne dolazi do opadanja snage usisavanja. Možete da nastavite sa korišćenjem cevi za čišćenje tepiha.
Aparat stvara veliku buku.	U odeljku za prašinu možda ima čvrstih predmeta.	Ispraznite odeljak za prašinu i očistite filter (pogledajte poglavlje „Čišćenje“).
	Zglob mlaznice za čišćenje poda možda je blokirana velikim komadima prljavštine.	Očistite zglob mlaznice za čišćenje poda (pogledajte poglavlje „Čišćenje“).
Aparat ne kupi efikasno nečistoću.	Rotaciona četka je zaglavljena.	Očistite rotacionu četku (pogledajte poglavlje „Čišćenje“).

**Вступ**

Вітаємо Вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips! Щоб у повній мірі скористатися підтримкою, яку пропонує компанія Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

**Загальний опис (Мал. 1)**

- A Трубка
  - 1 Кнопка “увімк./вимк.”
  - 2 Кнопка MAX для максимальної потужності
  - 3 Верхня частина трубки
  - 4 Гвинт для під'єднання верхньої частини трубки до нижньої
  - 5 Нижня частина трубки
  - 6 Шарнір насадки для підлоги
  - 7 Кнопка розблокування насадки для підлоги
  - 8 Індикатор “блокування щітки”
  - 9 Насадка для підлоги
  - 10 Фіксатор
  - 11 Передні коліщатка
  - 12 Обертova щітка
  - 13 Ріжучий блок
  - 14 Задні коліщатка
- B Ручний пиросос
  - 1 Кнопка “увімк./вимк.”
  - 2 Кнопка розблокування відділення для пилу
  - 3 Відділення для пилу
  - 4 Кнопка розблокування насадки
  - 5 Кнопка розблокування ручного пирососа
  - 6 Отвори для повітря
  - 7 Блок із фільтрами
  - 8 Знімна насадка
  - 9 Зовнішній фільтр
  - 10 Внутрішній фільтр
  - 11 Тримач фільтра
  - 12 Механізм струшування пилу з фільтра
- C Аксесуари
  - 1 Зарядна платформа
  - 2 Індикатор заряду
  - 3 Відділення для зберігання
  - 4 Пристосування для шнура
  - 5 Адаптер
  - 6 Підпора зарядної підставки
  - 7 Гвинт для настінного кріплення
  - 8 Щілинна насадка
  - 9 Насадка-щітка

**Важлива інформація**

Перед тим як використовувати пристрій, уважно прочитайте цей посібник користувача і зберігайте його для майбутньої довідки.

**Небезпечно**

- Не використовуйте пристрій для прибирання води чи іншої рідини. Не використовуйте для прибирання займистих речовин, а також попелу, поки він не охолоне.
- Не занурюйте пристрій, зарядну платформу чи адаптер у воду або іншу рідину та не мийте їх під краном.

**Увага!**

- Перед тим як під'єднувати пристрій до мережі, перевірте, чи збігається напруга, вказана на адаптері, із напругою у мережі.
- Не використовуйте пошкоджені пілосос, зарядну платформу чи адаптер.
- Якщо адаптер або зарядну платформу пошкоджено, їх обов'язково треба замінити оригінальними, щоб уникнути небезпеки.
- Адаптер містить трансформатор. Для запобігання небезпеки не від'єднуйте адаптер, щоб замінити його іншим.
- Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років або більше чи особи із послабленими фізичними відчуттями або розумовими здібностями, чи без належного досвіду та знань, за умови, що їм було проведено інструктаж щодо безпечного користування пристроєм, якщо користування відбувається під наглядом або якщо їх було повідомлено про можливі ризики.
- Не дозволяйте дітям бавитися пристроєм.
- Дітям дозволяється спорожнити відділення для пилу, чистити блок із фільтрами та пристрій лише під наглядом дорослих.

**Увага**

- Перед чищенням зарядної платформи виймайте адаптер із розетки.
- Заряджайте пілосос лише за допомогою адаптера та зарядної платформи з комплекту. Під час заряджання адаптер може нагріватися. Це нормально.
- Завжди вимикайте пілосос після використання.
- Напруга на контактах зарядної платформи низька, а тому безпечна.
- Під час прибирання ніколи не блокуйте отвори для повітря.
- Вимикайте пристрій перед заряджанням.
- Завжди використовуйте пілосос із встановленим блоком з фільтрами.
- Рівень шуму: 84 дБ

**Електромагнітні поля (ЕМП)**

Цей пристрій Philips відповідає усім стандартам електромагнітних полів (ЕМП). Згідно з останніми науковими дослідженнями, пристрій є безпечним у використанні за умов правильної експлуатації у відповідності з інструкціями, поданими у цьому посібнику користувача.

**Перед першим використанням**

- 1** Зніміть із пристрою захисну плівку або пластик.
- 2** Під'єднайте підпору до задньої панелі зарядної платформи до фіксації (Мал. 2).

*Примітка: Робіть це лише раз. Не від'єднуйте підпору від зарядної платформи.*

*Примітка: Не потрібно під'єднувати підпору, якщо в додатковій стійкості, яку вона гарантує, немає потреби.*

*Порада: Для забезпечення кращої стійкості можна також прикріпити зарядну платформу до стіни. Для цього вставте гвинт із комплекту в отвір на підпорі та прикріпіть її до стіни.*

**3** Встановіть верхню частину трубки на нижню до фіксації (Мал. 3).

*Примітка: Робіть це лише раз. Не віг'єднуйте верхню трубку від нижньої.*

**4** За допомогою викрутки або монетки закріпіть гвинт.

**5** Встановіть трубку на насадку для підлоги до фіксації (Мал. 4).

## Підготовка до використання

### Зарядження батареї

Щоб повністю зарядити батареї, необхідно приблизно 7 годин.

**1** Вставте адаптер зарядної платформи в розетку.

**2** Вставте ручний пилосос у трубку до фіксації (Мал. 5).

*Примітка: Коли вставляєте ручний пилосос у трубку, його має бути вимкнено.*

**3** Поставте пристрій на зарядну платформу (Мал. 6).

► Індикатор зарядження засвічується, а, отже, пристрій заряджається. (Мал. 7)

*Примітка: Індикатор зарядження не надає жодної інформації про рівень заряду батареї.*

► Коли батареї повністю зарядяться, зарядження припиниться, а індикатор зарядження згасне для економії енергії.

*Примітка: Пристрій можна залишити на зарядній платформі, навіть якщо батареї повністю заряджено. Кожні 5 хвилин індикатор зарядження засвічується на 3 секунди. Це означає, що зарядна платформа перевіряє, чи батареї ще повністю заряджено.*

*Примітка: Якщо увімкнений пристрій поставити на зарядну платформу, він вимкнеться автоматично через 2 секунди і батареї не заряджатимуться.*

### Економія енергії

Якщо пристрій не буде використовуватися протягом тривалого часу, для економії електроенергії радимо вийняти адаптер із розетки.

## Застосування пристрою

Потужність цього бездротового пилососа з трубкою неможливо порівняти з потужністю повнорозмірного стандартного пилососа. Ефективність прибирання м'яких поверхонь за допомогою цього пилососа може лише частково відповідати ефективності прибирання за допомогою стандартного пилососа, однак ефективність прибирання твердих поверхонь така ж висока.

### Використання трубки

Трубку можна використовувати для чищення підлог і килимів.

У разі використання ручного пилососа з трубкою необхідно під'єднати відділення для пилю для запобігання пошкодженню пристрою.

**1** Вставте ручний пилосос у трубку до фіксації. (Мал. 5)

**2** Увімкніть пристрій, натиснувши кнопку “увімк./вимк.” на трубці (Мал. 8).

► Пристрій починає працювати на звичайній швидкості. Використовуйте цю швидкість для оптимального часу роботи і мінімального рівня шуму. Час роботи на цій швидкості становить понад 20 хвилин.

- Щоб пристрій працював на максимальній швидкості, натисніть кнопку MAX. Використовуйте цю швидкість для оптимальної ефективності прибирання. Час роботи на цій швидкості становить 11 хвилин (Мал. 9).
- Щоб перейти до звичайної швидкості, знову натисніть кнопку MAX.

*Примітка: Під час використання індикатор “блокування щітки” може блимати червоним світлом, повідомляючи про блокування обертової щітки. У такому разі потрібно виняти перешкоду, яка блокує щітку, або почистити її (див. розділ “Чищення”).*

**3** Якщо потрібно залишити пристрій на деякий час або від’єднати його від трубки під час використання, можна скористатися фіксатором. Для цього посуньте трубку в напрямку насадки для підлоги до фіксації (Мал. 10).

**4** Щоб вимкнути пристрій після використання, натисніть кнопку “увімк./вимк.”.

### **Використання ручного пилососа**

---

Ручний пилосос можна використовувати без трубки для чищення невеликих за площею та важкодоступних місць (наприклад, столів, меблів, крісел автомобіля тощо).

Час роботи повністю зарядженого ручного пилососа становить 12 хвилин.

**1** Якщо ручний пилосос під’єднано до трубки, натисніть кнопку “увімк./вимк.” на трубці, щоб вимкнути його перед тим, як від’єднувати від трубки.

*Примітка: Якщо ручний пилосос від’єднати, коли його увімкнено і вибрано звичайну швидкість, він працюватиме з меншою потужністю. Щоб ручний пилосос працював на повну потужність, вимкніть його та увімкніть знову.*

**2** Натисніть кнопку розблокування ручного пилососа (1) і від’єднайте його від трубки (2) (Мал. 11).

**3** Щоб увімкнути ручний пилосос, натисніть кнопку “увімк./вимк.” (Мал. 12).

**4** Щоб вимкнути ручний пилосос після використання, знову натисніть кнопку “увімк./вимк.”.

*Примітка: Перед тим як знову вставити ручний пилосос у трубку, вимкніть його.*

*Примітка: Якщо ручний пилосос вставити в трубку увімкненим, обертова щітка не працюватиме, а ефективність прибирання не буде оптимальною. Для роботи обертової щітки натисніть кнопку “увімк./вимк.” на трубці, щоб вимкнути пристрій, після чого натисніть кнопку “увімк./вимк.” ще раз, щоб увімкнути пристрій знову.*

### **Аксесуари**

Ручний пилосос постачається із таким приладдям:

- щілинна насадка для чищення кутків та вузьких щілин.
- насадка-щітка для чищення поверхонь, що потребують особливого догляду.

**1** Вийміть із відділення для зберігання зарядної платформи потрібне приладдя.

**2** Під’єднайте приладдя до змінної насадки (Мал. 13).

## Чищення

Перед чищенням зарядної платформи завжди виймайте адаптер із розетки.

- 1 Чистіть ручний пиросос, трубку та зарядну платформу ззовні вологою ганчіркою.
- 2 Для спорожнення і чищення відділення для пилу та чищення блока із фільтрами виконайте вказівки в розділах “Спорожнення і чищення відділення для пилу” та “Чищення блока з фільтрами”, поданих нижче.

### Спорожнення і чищення відділення для пилу

Регулярно спорожнюйте та чистіть відділення для пилу ручного пирососа.

*Примітка: Необов'язково тримати ручний пиросос над смітником, коли Ви відкриваєте його.*

#### Швидке спорожнення

Швидко спорожнити відділення для пилу можна поданим нижче способом.

- 1 Натисніть кнопку розблокування насадки (1) та зніміть насадку з ручного пирососа (2) (Мал. 14).
- 2 Витрусіть вміст відділення для пилу у смітник (Мал. 15).
- 3 Спочатку під'єднайте нижню частину знімної насадки, а потім посуньте її верхню частину в напрямку пирососа до фіксації. (Мал. 16)

#### Ретельне чищення

Спорожнити та добре почистити відділення для пилу можна поданим нижче способом.

- 1 Тримавши ручний пиросос над смітником, натисніть кнопку розблокування відділення для пилу (1) та вийміть відділення для пилу (2) (Мал. 17).
- 2 Зніміть блок з фільтрами з відділення для порошу (Мал. 18).
- 3 Вільною рукою витрусіть вміст відділення для пилу у смітник (Мал. 19).
- 4 За потреби почистіть відділення для пилу вологою ганчіркою.
- 5 Якщо потрібно, почистіть блок із фільтрами. Див. розділ “Чищення блока з фільтрами” нижче.
- 6 Встановіть блок з фільтрами назад у відділення для порошу.
- 7 Щоб повторно встановити відділення для пилу, вирівняйте виїмки на відділенні для пилу відповідно до виступу на ручному пирососі. Спочатку під'єднайте дно відділення для пилу (1), а потім просуньте верхню частину відділення у напрямку пирососа (2) для фіксації. (Мал. 20)

## Чищення блока з фільтрами

---

Не забувайте регулярно чистити блок з фільтрами.

### Швидке чищення

Швидко почистити блок із фільтрами можна поданим нижче способом.

- 1 Тримавши ручний пиросос над смітником, натисніть кнопку розблокування відділення для пилу (1) та вийміть відділення для пилу (2) (Мал. 17).
- 2 Кілька разів поверніть механізм струшування всередині тримача фільтра. (Мал. 21)  
D Механізм струсить пил із внутрішнього фільтра.
- 3 Щоб повторно встановити відділення для пилу, вирівняйте виїмки на відділенні для пилу відповідно до виступу на ручному пирососі. Спочатку під'єднайте дно відділення для пилу (1), а потім просуньте верхню частину відділення у напрямку пирососа (2) для фіксації. (Мал. 20)

### Ретельне чищення

Для ретельного чищення блока із фільтрами можна скористатися поданим нижче способом.

- 1 Тримавши пристрій над смітником, натисніть кнопку розблокування відділення для пилу (1) і зніміть відділення для пилу (2) (Мал. 17).
- 2 Зніміть блок з фільтрами з відділення для порошу (Мал. 18).
- 3 Поверніть зовнішній фільтр за годинниковою стрілкою (1) і вийміть його з тримача (2) (Мал. 22).
- 4 Поверніть внутрішній фільтр за годинниковою стрілкою (1) і вийміть його з тримача (2) (Мал. 23).
- 5 Якщо внутрішній і зовнішній фільтри дуже брудні, очистіть їх щіткою або звичайним пирососом.

*Примітка:* За потреби внутрішній і зовнішній фільтри можна помити в холодній чи теплій воді. Добре висушіть внутрішній і зовнішній фільтри перед повторним використанням блока з фільтрами.

- 6 Вставте внутрішній фільтр назад у тримач (1) і поверніть його проти годинникової стрілки для фіксації (2). (Мал. 24)
- 7 Вставте зовнішній фільтр назад у тримач (1) і поверніть його проти годинникової стрілки для фіксації (2). (Мал. 25)
- 8 Встановіть блок з фільтрами назад у відділення для порошу (Мал. 26).

*Примітка:* Встановлюйте блок із фільтрами належним чином. Слово “up” має вказувати на верхню частину відділення для пилу.

- 9 Щоб повторно встановити відділення для пилу, вирівняйте виїмки на відділенні для пилу відповідно до виступу на ручному пирососі. Спочатку під'єднайте дно відділення для пилу (1), а потім просуньте верхню частину відділення у напрямку пирососа (2) для фіксації. (Мал. 20)



### Чищення шарніра насадки для підлоги

Шарнір насадки для підлоги може заблокуватися великими частками бруду. Щоб почистити його, виконайте подані нижче кроки.

- 1** Вимкніть пристрій, натиснувши кнопку “увімк./вимк.” на трубці.
- 2** Натисніть кнопку розблокування ручного пілососа (1) і від’єднайте його від трубки (2) (Мал. 11).
- 3** Натисніть кнопку розблокування насадки для підлоги (1), щоб від’єднати трубку від насадки для підлоги (2) (Мал. 27).
- 4** Почистіть шарнір від бруду.
- 5** Встановіть трубку на насадку для підлоги до фіксації.

### Чищення обертової щітки

Коли індикатор “блокування щітки” почне блимати червоним світлом, це означає, що обертову щітку заблоковано. У такому разі виконайте подані нижче кроки, щоб почистити її.

- 1** Вимкніть пристрій, натиснувши кнопку “увімк./вимк.” на трубці.
- 2** Натисніть кнопку розблокування ручного пілососа (1) і від’єднайте його від трубки (2) (Мал. 11).
- 3** Натисніть кнопку розблокування насадки для підлоги (1), щоб від’єднати трубку від насадки для підлоги (2).
- 4** Переверніть насадку для підлоги низом догори.
- 5** Повертайте обертову щітку, поки виїмка не буде обернена до Вас. (Мал. 28)
- 6** Ножицями обріжте волосся, нитки та інші предмети, які зібралися навколо обертової щітки. (Мал. 29)
- 7** Видаліть пух, волосся та інший бруд із обертової щітки.

*Примітка:* Для зручнішого чищення обертову щітку можна також вийняти.

### Виймання обертової щітки

- 1** Вимкніть пристрій.
- 2** Переверніть насадку для підлоги низом догори та відкрийте фіксатор. (Мал. 30)
- 3** Вийміть обертову щітку з насадки для підлоги (Мал. 31).
- 4** Видаліть пух, волосся та інший бруд зі щітки та виїмки.

### Встановлення обертової щітки на місце

- 1** Спочатку вставте в насадку кінець обертової щітки, який знаходиться далі від фіксатора, а потім кінець, який ближче до фіксатора. (Мал. 32)
- 2** Закрийте фіксатор до клацання. (Мал. 33)

*Примітка:* Якщо обертову щітку встановлено неправильно, закрити фіксатор буде неможливо.

**Зберігання**

- 1** Зберігайте приладдя у відділенні для зберігання зарядної платформи (Мал. 34).
- 2** Посуньте трубку в напрямку насадки для підлоги до фіксації (Мал. 10).
- 3** Зберігати пристрій можна на зарядній платформі, під'єднавши його до трубки (Мал. 6).

**Заміна**

Рекомендується замінити внутрішній і зовнішній фільтри після тривалого часу використання або якщо не вдається їх почистити належним чином.

Нові внутрішні фільтри можна замовити за номером артикулу 4322 004 93471. Звертайтеся до дилера Philips.

**Заміна внутрішнього та зовнішнього фільтрів**

- 1** Зніміть блок з фільтрами з відділення для порошу (Мал. 18).
- 2** Поверніть зовнішній фільтр за годинниковою стрілкою (1) і вийміть його з тримача (2) (Мал. 22).
- 3** Поверніть внутрішній фільтр за годинниковою стрілкою (1) і вийміть його з тримача (2) (Мал. 23).
- 4** Вставте новий внутрішній фільтр на тримач (1) і поверніть його проти годинникової стрілки для фіксації (2) (Мал. 24).
- 5** Вставте новий зовнішній фільтр на тримач (1) і поверніть його проти годинникової стрілки для фіксації (2) (Мал. 25).
- 6** Встановіть блок з фільтрами назад у відділення для порошу (Мал. 26).

*Примітка: Встановлюйте блок із фільтрами належним чином. Слово "up" має вказувати на верхню частину відділення для пилу.*

**Замовлення приладь**

Придбати приладдя для цього пристрою можна в Інтернет-магазині за адресою **[www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)**. Якщо у Вашій країні немає Інтернет-магазину, зверніться до дилера Philips або сервісного центру Philips. Якщо у Вас виникають проблеми з придбанням приладь для пристрою, зверніться до Центру обслуговування клієнтів Philips у своїй країні. Контактну інформацію можна знайти в гарантійному талоні.

Нові внутрішні фільтри можна замовити за номером артикулу 4322 004 93471 .

Нові фільтри HEPA можна замовити за номером артикулу 4322 004 93471.

Нові мікросітчасті фільтри можна замовити за номером артикулу 4222 459 49431.

Нові обертові щітки можна замовити за номером артикулу 4222 459 49571.

**Навколишнє середовище**

- Не викидайте пристрій разом із звичайними побутовими відходами, а здавайте його в офіційний пункт прийому для повторної переробки. Таким чином Ви допомагаєте захистити довкілля (Мал. 35).
- Вбудовані акумуляторні батареї містять речовини, які можуть забруднювати навколишнє середовище. Перед утилізацією пристрою завжди виймайте батареї. Не викидайте розряджені батареї разом із звичайними побутовими відходами, а здайте їх в офіційний пункт прийому. Можна також взяти пристрій із собою до сервісного центру Philips, де батарею виймуть і утилізують у безпечний для навколишнього середовища спосіб (Мал. 36).

## Виймання акумуляторних батарей

Під дією високої температури або полум'я акумуляторні батареї NiMH можуть вибухнути.

Виймати можна лише повністю розряджені акумуляторні батареї.

Виймайте акумуляторні батареї поданим нижче способом.

- 1** Дайте ручному пирососу попрацювати до зупинки.
- 2** Викруткою від'єднайте від ручного пирососа панель із отворами для повітря (Мал. 37).
- 3** Нігтем зніміть панель на ручці. (Мал. 38)
- 4** Відкрутіть гвинти на бічній панелі ручного пирососа. (Мал. 39)
- 5** Натисніть кнопку розблокування відділення для пилу і роз'єднайте дві половини корпусу.
- 6** Переріжте по черзі дроти, під'єднані до акумуляторних батарей (Мал. 40).
- 7** Вийміть акумуляторні батареї (Мал. 41).

## Гарантія та обслуговування

Якщо Вам необхідна інформація чи обслуговування або ж виникла проблема, відвідайте веб-сайт компанії Philips [www.philips.com](http://www.philips.com) або зверніться до Центру обслуговування клієнтів компанії Philips у своїй країні. Номер телефону можна знайти у гарантійному талоні. Якщо у Вашій країні немає Центру обслуговування клієнтів, зверніться до місцевого дилера Philips.

## Усунення несправностей

У цьому розділі зведено основні проблеми, які можуть виникнути під час використання пристрою. Якщо Ви не в змозі вирішити проблему за допомогою інформації, поданої нижче, відвідайте веб-сайт [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) для перегляду списку частих запитань або зверніться до Центру обслуговування клієнтів у своїй країні.

Проблема	Причина	Вирішення
Пристрій не працює.	Можливо, батареї розрядилися.	Зарядіть батареї.
	У разі використання трубки контакти трубки та/або ручного пирососа можуть забруднитися або між ними може бути поганий контакт.	Протріть контакти трубки та ручного пирососа сухою ганчіркою і вставте ручний пиросос у трубку. Злегка кілька разів порушайте ручний пиросос вправо та вліво до клацання.

Проблема	Причина	Вирішення
Індикатор заряджання не засвічується та/або пристрій не заряджається.	Можливо, пристрій неправильно встановлено на зарядну платформу.	Поставте пристрій на зарядну платформу належним чином. Засвітиться індикатор заряджання, повідомляючи про заряджання пристрою.
	Можливо, адаптер неправильно вставлено в розетку.	Вставте адаптер у розетку належним чином.
Контакти трубки та/або ручного пілососа можуть забруднитися або між ними може бути поганий контакт.	Можливо, пристрій встановлено на зарядну платформу увімкненим.	Якщо увімкнений пристрій поставити на зарядну платформу, він вимкнеться автоматично через 2 секунди і батареї не заряджатимуться.
	Якщо пристрій можна увімкнути через кілька годин заряджання, індикатор заряджання пошкоджено.	Протріть контакти трубки та ручного пілососа сухою ганчіркою і вставте ручний пілосос у трубку. Злегка кілька разів порухайте ручний пілосос вправо та вліво до клацання.
Якщо пристрій і далі не заряджається, можливо, його пошкоджено.	Якщо пристрій можна увімкнути через кілька годин заряджання, індикатор заряджання пошкоджено.	Для ремонту віднесіть пристрій до дилера або сервісного центру, уповноваженого Philips.
	Якщо пристрій і далі не заряджається, можливо, його пошкоджено.	Для перевірки або ремонту віднесіть пристрій до дилера або сервісного центру, уповноваженого Philips.
Ручний пілосос не працює належним чином.	Можливо, відділення для пилу неправильно під'єднано до пристрою.	Під'єднайте відділення для пилу до ручного пілососа належним чином.
	Можливо, відділення для пилу повне.	Спорожніть відділення для пилу.
У разі використання трубки контакти трубки та/або ручного пілососа можуть забруднитися або між ними може бути поганий контакт.	Можливо, відділення для пилу повне.	Спорожніть відділення для пилу.
	У разі використання трубки контакти трубки та/або ручного пілососа можуть забруднитися або між ними може бути поганий контакт.	Протріть контакти трубки та ручного пілососа сухою ганчіркою і вставте ручний пілосос у трубку. Злегка кілька разів порухайте ручний пілосос вправо та вліво до клацання.
Можливо, шарнір насадки для підлоги заблоковано великими частками бруду.	Можливо, шарнір насадки для підлоги заблоковано великими частками бруду.	Почистіть шарнір насадки для підлоги (див. розділ "Чищення").

Проблема	Причина	Вирішення
З ручного пирососа виходить пил.	Можливо, відділення для пилу повне.	Спорожніть відділення для пилу.
	Можливо, відділення для пилу неправильно під'єднано до пристрою.	Під'єднайте відділення для пилу до ручного пирососа належним чином.
	Можливо, блок із фільтрами неправильно встановлено у відділення для пилу.	Встановіть блок із фільтрами у відділення для пилу належним чином.
Ручний пиросос не працює належним чином, якщо одне з приладь під'єднати до знімної насадки.	Можливо, відділення для пилу повне.	Спорожніть відділення для пилу.
	Можливо, приладдя заблоковано.	Вийміть із приладдя перешкоду.
	Можливо, блок із фільтрами заблоковано.	Почистіть внутрішній і зовнішній фільтри (див. розділ "Чищення").
Індикатор "блокування щітки" блимає червоним світлом.	Обертову щітку заблоковано.	Почистіть обертову щітку (див. розділ "Чищення").
	Індикатор "блокування щітки" може блимати червоним світлом, якщо чистити килими з довгим ворсом із використанням трубки.	У такому разі обертову щітку не заблоковано і потужність всмоктування не зменшується. Можна продовжувати використовувати трубку для чищення килиму.
Пристрій дуже шумить.	Можливо, відділення для пилу заблоковано великими частками бруду.	Спорожніть відділення для пилу та почистіть блок із фільтрами (див. розділ "Чищення").
	Можливо, шарнір насадки для підлоги заблоковано великими частками бруду.	Почистіть шарнір насадки для підлоги (див. розділ "Чищення").
Пристрій неефективно збирає бруд.	Обертова щітка заблокована.	Почистіть обертову щітку (див. розділ "Чищення").

مشکل	علت	راه حل
چراغ شارژ "brush blocked" (برس گیر کرده است) به رنگ قرمز چشمک زن می شود.	برس غلطکی گیر کرده است.	برس غلطکی را تمیز کنید (به فصل "تمیز کردن" مراجعه کنید).
چراغ 'brush blocked' (برس گیر کرده است) به رنگ قرمز چشمک می زند چون از دسته روی فرنش پرز بلند استفاده کرده اید.	در این حالت برس غلطکی گیر نکرده است و قدرت مکش کاهش پیدا نکرده است. می توانید از دسته برای تمیز کردن موکت استفاده کنید.	
دستگاه سرو صدای زیادی تولید می کند.	ممکن است نرات در پشت در محفظه گرد و غبار قرار داشته باشند.	محفظه گرد و غبار را تخلیه کنید و واحد فیلتر را تمیز کنید. (به بخش "تمیز کردن" مراجعه کنید).
دستگاه آشفالها یا گرد و غبار را بخوبی نمی مکد.	اتصال دهانک کف اتاق ممکن است توسط نرات بزرگ مسدود شود.	اتصال دهانک کف را تمیز کنید (به فصل "تمیز کردن" مراجعه کنید).
برس غلطکی گیر کرده است.	برس غلطکی را تمیز کنید (به فصل "تمیز کردن" مراجعه کنید).	

مشکل	علت	راه حل
چراغ دستگاه روشن نمی شود و یا دستگاه شارژ نمی کند.	ممکن است دستگاه را بطور صحیح در پایه شارژ قرار نداداده باشید.	دستگاه را بطرز صحیح در پایه شارژ قرار دهید. چراغ شارژ برای نشان دادن شارژ شدن دستگاه روشن می شود.
	ممکن است آداپتور را بطرز صحیح به پریز وصل نکرده باشید.	آداپتور را به روش صحیح به پریز وصل کنید.
	ممکن است دستگاه را با جاروی دستی که روشن بوده است، روی پایه شارژ قرار داده باشید.	اگر دستگاه را روی پایه شارژ قرار دهید و جارو روشن باشد، دستگاه پس از دو ثانیه خاموش شده و باتریهای شارژ نخواهند شد.
	نوارهای تماس در دسته و/یا روی جارو برقی ممکن است کثیف شده باشند یا تماس مناسب برقرار نکنند.	نوارهای تماس روی دسته و روی جارو برقی را با یک پارچه تمیز پاک کنید و سپس جارو برقی را مجدداً روی دسته قرار دهید. جاروی دستی را قدری به چپ و راست حرکت دهید تا صدای کلیک به گوشتان برسد.
	اگر پس از چند ساعت بتوانید دستگاه را روشن کنید، چراغ شارژ خراب می باشد.	دستگاه را برای تعمیر نزد فروشنده یا مرکز خدمات مجاز Philips ببرید.
	اگر دستگاه باز هم شارژ کرد، ممکن است دستگاه خراب باشد.	دستگاه را برای آزمایش یا تعمیر نزد فروشنده یا مرکز خدمات مجاز Philips ببرید.
جارو برقی درست مکش انجام نمی دهد.	محفظه گرد و غبار ممکن است درست وصل نشده باشد.	محفظه گرد و غبار را بطرز صحیح به جارو برقی وصل کنید.
	محفظه گرد و غبار ممکن است پر شده باشد.	گرد و غبار را تخلیه کنید.
	اگر از دسته استفاده می کنید، نقاط تماس روی دسته و/یا روی جاروی دستی ممکن است کثیف شده باشند یا بخوبی اتصال برقرار نکنند.	نوارهای روی دسته و روی جارو برقی را با یک پارچه خشک پاک کنید. سپس جارو را روی دسته جا بزنید. جاروی دستی را قدری به چپ و راست حرکت دهید تا صدای کلیک به گوشتان برسد.
	اتصال دهانک کف اتاق ممکن است توسط نرات بزرگ مسدود شود.	اتصال دهانک کف را تمیز کنید (به فصل "تمیز کردن" مراجعه کنید).
از جارو برقی گرد و غبار بیرون می زند.	محفظه گرد و غبار ممکن است پر شده باشد.	محفظه گرد و غبار را تخلیه کنید.
	محفظه گرد و غبار ممکن است درست وصل نشده باشد.	محفظه گرد و غبار را بطرز صحیح به جارو برقی وصل کنید.
	واحد فیلتر بطور صحیح در محفظه گرد و غبار قرار داده نشده است.	واحد فیلتر را به روش صحیح در محفظه گرد و غبار قرار دهید.
جارو برقی هنگامی که یکی از لوازم را به دهانک جدا نشونده وصل می کنیم، درست کار نمی کند.	محفظه گرد و غبار ممکن است پر شده باشد.	محفظه گرد و غبار را تخلیه کنید.
	ابزار ممکن است گیر کرده باشد.	گرفتگی ابزار را رفع کنید.
	بخش فیلتر ممکن است مسدود شده باشد.	فیلتر داخلی و فیلتر خارجی را تمیز کنید (به بخش "تمیز کردن" مراجعه کنید).

۶ فیلتر را مجدداً درون محفظه گرد و غبار قرار دهید (شکل ۲۶).

توجه: مطمئن شوید که محفظه فیلتر را بطور صحیح در دستگاه قرار داده اید. کلمه 'UP' باید به طرف بالای محفظه گرد و غبار قرار گیرد.

### تجهیزات

فیلترهای داخلی جدید تحت شماره 4322 004 93471 موجود می باشند. به فروشنده لوازم Philips مراجعه کنید.

### محیط زیست

- دستگاه را مانند سایر زباله های خانگی دور نریزید، و آن را در مرحله های تعیین شده دور بریزید. با انجام این کار شما به حفظ محیط زیست کمک می کنید (شکل ۲۵).
- باتریهای داخل دستگاه دارای موادی می باشند که می تواند به محیط زیست صدمه برساند. وقتی که دستگاه را دور می اندازید باتریها را خارج کنید. باتریها را مانند سایر زباله های خانگی دور نریزید، و آنها را در مرحله های تعیین شده دور بریزید. همچنین می توانید دستگاه را به مرکز خدمات Philips ببرید. کارکنان این مرکز باتریها را برای شما بیرون آورده و آن را به نحوی که برای محیط زیست امن باشد، بدور خواهند انداخت (شکل ۲۶).

### جدا کردن باتریهای قابل شارژ

باتریهای NiMH هنگامی که در معرض درجه حرارت بالا یا آتش قرار گیرند ممکن است منفجر شوند.

باتریها را فقط هنگامی خارج کنید که کاملاً خالی شده باشند.

می توانید باتریهای قابل شارژ را به روش زیر جدا کنید.

- ۱ بگذارید تا جارو برقی دستی کار کند تا موتور آن متوقف گردد.
- ۲ پائل دستگاه که دارای روزنه های خروج هوا می باشد را با یک پیچ گوشتی از جارو برقی دسته جدا کنید (شکل ۳۷).
- ۳ پائل روی دسته را با ناخن خود جدا کنید (شکل ۳۸).
- ۴ پیچهای کنار جارو برقی دستی را باز کنید (شکل ۳۹).
- ۵ دکمه آزاد کردن بخش گرد و غبار را فشار دهید و دو بخش محفظه را جدا کنید.
- ۶ سیمهای وصل شده با باتریهای قابل شارژ را یکی یکی جدا کنید (شکل ۴۰).
- ۷ باتری قابل شارژ را جدا کنید (شکل ۴۱).

### ضمانت و سرویس

اگر به سرویس یا اطلاعات نیاز داشتید یا اگر با مشکلی روبرو شدید، به سایت اینترنتی Philips به نشانی [www.philips.com](http://www.philips.com) مراجعه کرده یا با مرکز مراقبت از مشتری Philips در کشور خود تماس بگیرید (این شماره تلفن را در برگه ضمانت جهانی پیدا خواهید کرد). اگر در کشور شما مرکز حمایت از مشتری وجود ندارد به فروشنده لوازم Philips مراجعه کنید.

### عیب یابی

این فصل مشکلات معمول که هنگام استفاده از دستگاه با آن مواجه می گردید را بطور خلاصه تشریح می کند. لطفاً بخشهای مختلف را برای اطلاعات بیشتر مطالعه فرمائید. اگر نتوانستید مشکل را برطرف نمایید، با مرکز خدمات مصرف کننده Philips در کشور خود تماس بگیرید.

مشکل	علت	راه حل
دستگاه کار نمی کند.	باتری ممکن است خالی باشد.	باتریها را شارژ کنید.
	اگر از دسته استفاده می کنید، نقاط تماس روی دسته و/یا روی جاروی دستی ممکن است کثیف باشند یا بخوبی اتصال برقرار نگینند.	نوارهای تماس روی دسته را پاک کرده و جارو برقی را با یک تکه پارچه خشک تمیز کنید. جاروی دستی را قدری به چپ و راست حرکت دهید تا صدای کلیک به گوشتان برسد.



**تمیز کردن برس غلطکی**

هنگامی که چراغ "brush blocked" به رنگ قرمز شروع به چشمک زدن کرد، برس غلطکی گیر کرده است. اگر این اتفاق افتاد، مراحل زیر را برای تمیز کردن برس غلطکی دنبال کنید.

- ۱ دستگاه را با فشار دادن دکمه روشن/خاموش روی دسته خاموش کنید.
  - ۲ دکمه آزاد کردن جارو برقی را فشار دهید (۱) و جارو برقی را از دسته جدا کنید (۲) (شکل ۱۱).
  - ۳ دکمه آزاد کردن دهانک را فشار دهید (۱) و دسته را از دهانک کف جدا کنید (۲).
  - ۴ دهانک کف را برعکس کنید.
  - ۵ برس غلطکی را جابجا کنید تا شکاف برش روبروی شما قرار بگیرد (شکل ۲۸).
  - ۶ از یک قیچی برای بریدن مو، نخ و موارد دیگر که دور برس غلطکی جمع شده است استفاده کنید (شکل ۲۹).
  - ۷ پرزها، موها و سایر گرد و غبارها را از برس غلطکی جدا کنید.
- توجه: همچنین می توانید از برس غلطکی برای تمیز کاریهای آسانتر استفاده کنید.

**جدا کردن برس غلطکی**

- ۱ دستگاه را خاموش کنید.
- ۲ دهانک کف اتاق را برعکس نموده و بست را باز کنید (شکل ۳۰).
- ۳ برس غلطکی را بلند کرده و از دهانک کف بیرون بیاورید (شکل ۳۱).
- ۴ پرزها، موها و سایر گرد و غبارها را از برس غلطکی و شکاف جدا کنید.

**جا زدن دوباره برس غلطکی**

- ۱ اول انتهای برس غلطکی را از دورترین قسمت بست به درون دهانک وارد کنید، سپس انتهای برس غلطکی را از نزدیکترین بخش بست در دهانک جا بزنید (شکل ۳۲).
  - ۲ بست را ببندید ("کلیک") (شکل ۳۳).
- توجه: اگر برس غلطکی درست جا نزده شده باشد، نخواهید توانست بست را ببندید.

**نگهداری**

- ۱ لوازم جانبی را در پایه شارژ بخش ذخیره قرار دهید (شکل ۳۴).
- ۲ دسته را به طرف دهانک کف فشار دهید تا آن را در وضعیت پارک قرار دهید (شکل ۱۰).
- ۳ می توانید دستگاه را همراه با دسته جارو برقی که روی آن نصب شده است را در پایه شارژ قرار دهید (شکل ۶).

**تعویض**

توصیه می کنیم که فیلتر داخلی و فیلتر خارجی را بعد از گذشت مدت طولانی استفاده یا در صورتی که نتوانید آن را بطرز صحیح تمیز کنید، تعویض نمایید. فیلترهای داخلی جدید تحت شماره 4322 004 93471 موجود می باشند. با فروشگاه Philips تماس بگیرید.

**تعویض فیلتر داخلی و خارجی**

- ۱ واحد فیلتر را از محفظه گرد و غبار جدا کنید (شکل ۱۸).
- ۲ فیلتر بیرونی را در جهت حرکت عقربه های ساعت بچرخانید (۱) و آن را از نگهدارنده فیلتر جدا کنید (۲) (شکل ۲۲).
- ۳ فیلتر داخلی را در جهت حرکت عقربه های ساعت بچرخانید (۱) و آن را از نگهدارنده فیلتر جدا کنید (۲) (شکل ۲۲).
- ۴ یک فیلتر داخلی جدید را در نگهدارنده فیلتر قرار داده (۱) و برای وصل کردن آن، فیلتر را در جهت مخالف حرکت عقربه های ساعت بچرخانید (۲) (شکل ۲۴).
- ۵ یک فیلتر خارجی جدید را در نگهدارنده فیلتر قرار داده (۱) و برای وصل کردن آن، فیلتر را در جهت مخالف حرکت عقربه های ساعت بچرخانید (۲) (شکل ۲۵).

## تمیز کردن واحد فیلتر

مطمئن شوید که واحد فیلتر را بطور منظم تمیز کرده اید.

### تمیز کردن سریع

می توانید واحد فیلتر را به سرعت و به روش زیر تخلیه کنید:

- ۱ جاروبرقی دستی را روی سطل گرفته و دکمه آزاد کردن محفظه گرد و غبار را فشار دهید (۱) و پس از آن محفظه گرد و غبار را جدا کنید (۲) (شکل ۱۷).
- ۲ مکانیزم جفجه درون نگهدارنده فیلتر را چند بار بگردانید (شکل ۲۱).
- ۳ مکانیزم جفجه گرد و غبار درون فیلتر را شل می کند.
- ۳ برای اتصال مجدد محفظه گرد و غبار، آن را با میزان کردن شکاف روی محفظه گرد و غبار و برآمدگی روی دستگاه دوباره به جارو برقی دستی وصل کنید. ابتدا انتهای محفظه را وصل کرده (۱) و سپس بخش بالای محفظه گرد و غبار را به طرف جارو برقی فشار داده (۲) تا در جای خود قفل گردد ("کلیک") (شکل ۲۰).

### تمیز کردن کامل

می توانید واحد فیلتر را به طور کامل و به روش زیر تخلیه کنید:

- ۱ دستگاه را روی سطل گرفته و دکمه آزاد کردن محفظه گرد و غبار را فشار دهید (۱) و پس از آن محفظه گرد و غبار را جدا کنید (۲) (شکل ۱۷).
- ۲ واحد فیلتر را از محفظه گرد و غبار جدا کنید (شکل ۱۸).
- ۳ فیلتر بیرونی را در جهت حرکت عقربه های ساعت بچرخانید (۱) و آن را از نگهدارنده فیلتر جدا کنید (۲) (شکل ۲۲).
- ۴ فیلتر داخلی را در جهت حرکت عقربه های ساعت بچرخانید (۱) و آن را از نگهدارنده فیلتر جدا کنید (۲) (شکل ۲۳).
- ۵ در صورتی که فیلترها بسیار کثیف باشند، می توانید فیلتر بیرونی و فیلتر داخلی را با برس یا یک جارو برقی استاندارد تمیز کنید.
- توجه: در صورت لزوم می توانید فیلتر خارجی و فیلتر داخلی را با آب سرد یا ولرم تمیز کنید. فیلتر داخلی و بیرونی را قبل از استفاده مجدد از واحد فیلتر دوباره خشک کنید.
- ۶ فیلتر داخلی را دوباره روی نگهدارنده فیلتر قرار داده (۱) و برای وصل کردن آن، فیلتر را در جهت مخالف حرکت عقربه های ساعت بچرخانید (۲) (شکل ۲۴).
- ۷ فیلتر بیرونی را دوباره روی نگهدارنده فیلتر قرار داده (۱) و برای وصل کردن آن، فیلتر را در جهت مخالف حرکت عقربه های ساعت بچرخانید (۲) (شکل ۲۵).
- ۸ فیلتر را مجدداً درون محفظه گرد و غبار قرار دهید (شکل ۲۶).
- توجه: مطمئن شوید که محفظه فیلتر را بطور صحیح در دستگاه قرار داده اید. کلمه 'UP' باید به طرف بالای محفظه گرد و غبار قرار گیرد.
- ۹ برای اتصال مجدد محفظه گرد و غبار، آن را با میزان کردن شکاف روی محفظه گرد و غبار و برآمدگی روی دستگاه دوباره به جارو برقی دستی وصل کنید. ابتدا انتهای محفظه را وصل کرده (۱) و سپس بخش بالای محفظه گرد و غبار را به طرف جارو برقی فشار داده (۲) تا در جای خود قفل گردد ("کلیک") (شکل ۲۰).

### تمیز کردن اتصال دهانه کف اتاق

اتصال دهانه کف اتاق ممکن است توسط نرات بزرگ گرد و خاک مسدود شود. مراحل زیر را برای تمیز کردن اتصال اجرا کنید.

- ۱ دستگاه را با فشار دادن دکمه روشن/خاموش روی دسته خاموش کنید.
- ۲ دکمه آزاد کردن جارو برقی را فشار دهید (۱) و جارو برقی را از دسته جدا کنید (۲) (شکل ۱۱).
- ۳ دکمه آزاد کردن دهانه کف را فشار دهید (۱) و دسته را از دهانه کف جدا کنید (۲) (شکل ۲۷).
- ۴ نرات بزرگ گرد و غبار را از اتصال جدا کنید.
- ۵ دهانه کف اتاق را مجدداً روی دستگاه با فشار جا بزنید ("کلیک").

- ۲ دكمه آزاد كردن جارو برقی را فشار دهید (۱) و جارو برقی را از دسته جدا کنید (۲) (شکل ۱۱).
  - ۳ دكمه خاموش/روشن که روی دسته جارو برقی قرار دارد را فشار دهید (شکل ۱۲).
  - ۴ دستگاه را بعد از استفاده با فشار دادن دكمه روشن/خاموش، خاموش کنید.
- توجه: قبل از قرار دادن آن روی دسته مطمئن شوید که جارو را خاموش کرده اید.

توجه: اگر جارو برقی را هنگامی که هنوز روشن است، مجدداً روی دسته قرار دهید، برس غلطکی کار نخواهد کرد و عملکرد تمیز کردن بهینه نخواهد بود. برای اینکه غلطک بتواند کار کند، دكمه روشن/خاموش روی دسته را فشار دهید تا دستگاه خاموش شود، سپس دكمه روشن/خاموش را مجدداً فشار دهید تا دستگاه را مجدداً روشن کنید.

### تجهیزات

جاروی دستی یا تجهیزات زیرارایه می شود:

- ابزار درز برای تمیز کردن گوشه ها یا شکافهای باریک.
  - ابزار برس دار برای تمیز کردن سطوح ظرف.
- ۱ وسیله جانبی که می خواهید استفاده کنید را از بخش نگهداری لوازم در پایه شارژ بیرون بیاورید.
  - ۲ ابزار را به دهانک جدا شونده وصل کنید (شکل ۱۳).

### تمیز کردن

همیشه قبل از تمیز کردن پایه شارژ، آداپتور دستگاه را از پریز بیرون بکشید.

- ۱ بخش خارجی جاروی دستی، بخش دسته و بخش خارجی پایه شارژ را با یک پارچه مرطوب تمیز کنید.
- ۲ اگر بخواهید بخش گرد و خاک را خالی کرده و واحد فیلتر را تمیز کنید، دستورالعملهای موجود در بخشهای "خالی کردن و تمیز کردن محفظه گرد و غبار" و "تمیز کردن واحد فیلتر" در زیر را مطالعه کنید.

### تخلیه و تمیز کردن محفظه گرد و غبار

مطمئن شوید که محفظه گرد و غبار جارو برقی را به طور منظم تخلیه و تمیزی کنید.

توجه: لزومی ندارد که هنگام باز کردن جارو برقی نیازی ندارد که آن را روی سطل بگیرد.

### تخلیه سریع

می توانید محفظه گرد و غبار را به سرعت و به روش زیر تخلیه کنید:

- ۱ دكمه آزاد كردن دهانك را فشار دهید (۱) و دهانك جدا شونده را از جارو برقی دستی جدا کنید (۲) (شکل ۱۴).
- ۲ محتویات محفظه گرد و غبار را در یک سطل تخلیه کنید (شکل ۱۵).
- ۳ ابتدا انتهای دهانك جدا شونده را وصل کرده و سپس بخش بالای دهانك جدا شونده را به طرف دستگاه فشار داده تا در جای خود قفل گردد ("کلیک") (شکل ۱۶).

### تمیز کردن کامل

می توانید محفظه گرد و غبار را به طور کامل و به روش زیر تخلیه کنید:

- ۱ دستگاه را روی سطل گرفته و دكمه آزاد كردن محفظه گرد و غبار را فشار دهید (۱) و پس از آن محفظه گرد و غبار را جدا کنید (۲) (شکل ۱۷).
- ۲ واحد فیلتر را از محفظه گرد و غبار جدا کنید (شکل ۱۸).
- ۳ محفظه گرد و غبار را با دست آزاد خود تکان دهید و محتویات را درون یک سطل تخلیه کنید (شکل ۱۹).
- ۴ در صورت لزوم، محفظه گرد و غبار را با یک پارچه نمناک تمیز کنید.
- ۵ در صورت لزوم فیلترین قسمت را تمیز کنید. به بخش "تمیز کردن واحد فیلتر" در زیر مراجعه کنید.
- ۶ نگهدارنده فیلتر را دوباره در محفظه گرد و غبار قرار دهید.

۷ برای اتصال مجدد محفظه گرد و غبار، آن را با میزان کردن شکاف روی محفظه گرد و غبار برآمدگی روی دستگاه دوباره به جارو برقی دستی وصل کنید. ابتدا انتهای محفظه را وصل کرده (۱) و سپس بخش بالای محفظه گرد و غبار را به طرف جارو برقی (۲) فشار داده تا در جای خود قفل گردد ("کلیک") (شکل ۲۰).

۳ دستگاه را در پایه شارژر قرار دهید (شکل ۶).  
 چراغ شارژ برای نشان دادن شارژ شدن دستگاه روشن می شود (شکل ۷).

توجه: چراغ شارژ اطلاعاتی در مورد میزان شارژی باقی مانده را به شما نمی دهد.  
 هنگامی که باتریها کاملا شارژ شوند، فرایند شارژ متوقف شده و چراغ شارژ برای صرفه جویی در انرژی خاموش می شود.

توجه: می توانید دستگاه را حتی هنگامی که باتریها کاملا شارژ شده باشند روی پایه شارژر قرار دهید. هر پنج دقیقه یکبار چراغ شارژ به مدت ۳ ثانیه روشن می شود. این نشان دهنده این است که پایه شارژ در حال بررسی شارژ کامل باتریها می باشد.

توجه: اگر دستگاه را در حالتی که روشن است روی پایه شارژر قرار دهید، دستگاه به طور اتوماتیک بعد از ۲ ثانیه خاموش خواهد شد و باتریها شارژ نخواهند شد.

### صرفه جویی در انرژی

چنانچه قصد ندارید تا از دستگاه برای مدت طولانی استفاده کنید، آداپتور دستگاه را برای صرفه جویی در انرژی از پریز برق جدا کنید.

### استفاده از دستگاه

انرژی این جاوای برقی دسته دار را نمی توان با یک جاوای برقی استاندارد بزرگ مقایسه کرد. عملکرد تمیز کردن روی کفهای اتاق نرم کاملا ممکن است با یک جاوای برقی استاندارد مطابقت نداشته باشد، اما عملکرد تمیز کردن آن روی کفهای سخت مانند چاروهای برقی استاندارد می باشد.

### استفاده کردن از دسته

می توانید از دسته برای تمیز کردن کف اتاق و موکت استفاده کنید.

هنگام استفاده از بخش دسته، همیشه مطمئن شوید که بخش گرد و غبار به جاوای دستی وصل است تا از آسیب رسیدن به جاوای دستی جلوگیری بعمل آورید.

۱ جاوای دستی را به طرز صحیح در دسته قرار دهید ("کلیک") (شکل ۵).

- ۲ دکمه خاموش/روشن روی دسته را برای روشن کردن دستگاه فشار دهید (شکل ۸).  
 دستگاه با سرعت عادی شروع به کار می کند. از این سرعت برای بهینه ترین زمان کار و کمترین میزان نویز استفاده کنید. زمان کار در این سرعت بیش از ۲۰ دقیقه خواهد بود.  
 - در صورتی که بخواهید دستگاه با حداکثر سرعت کار کند، دکمه MAX را فشار دهید. از این سرعت برای عملکرد تمیز کردن بهینه استفاده کنید. زمان کار در این سرعت ۱۱ دقیقه می باشد (شکل ۹).  
 - اگر بخواهید به سرعت عادی تغییر وضعیت دهید، دکمه MAX را مجدداً فشار دهید.

توجه: در حین استفاده، چراغ "brush blocked" ممکن است به رنگ قرمز چشمک بزند که نشان دهنده این است که برس غلطکی گیر کرده است. اگر این اتفاق افتاد، می توانید موردی که باعث گیر کردن برس شده است را بیرون بکشید یا برس را تمیز کنید (به فصل "تمیز کردن" مراجعه کنید).

۳ اگر بخواهید دستگاه را برای مدتی رها کنید یا بخواهید جاوای دستی را از بخش دسته در حین استفاده جدا کنید می توانید از وضعیت پارک استفاده کنید. دسته را به طرف دهانک کف فشار دهید تا آن را در وضعیت پارک قرار دهید (شکل ۱۰).

۴ دستگاه را بعد از استفاده یا فشار دادن دکمه روشن/خاموش، خاموش کنید.

### استفاده از جاوای دستی

می توانید از جاوای دستی بدون بخش دسته برای جاوای مناطق کوچک و مناطقی که دسترسی به آنان سخت باشد مانند میز، مبلمان، صندلی اتومبیل و غیره استفاده کنید.  
 هنگامی که جاوای برقی دستی کاملا شارژ شده باشد، زمان کاری آن ۱۲ دقیقه می باشد.

۱ اگر جاوای برقی دستی روی دسته قرار داده شده باشد، دکمه روشن/خاموش روی دسته را قبل از جدا کردن جاوای از دسته فشار دهید تا دستگاه خاموش شود.

توجه: اگر جاوای برقی را هنگامی که روی سرعت عادی قرار دارد از دسته جدا کنید، جاوای برقی با قدرت کمتر در زمان جدا شدن به کار ادامه خواهد داد. برای اطمینان از اینکه جاوای برقی با قدرت تمام کار می کند، آن را مجدداً روشن و خاموش کنید.

**هشدار**

- قبل از اتصال دستگاه به برق دقت کنید که ولتاژ مشخص شده روی دستگاه با برق محل هماهنگی داشته باشد.
- از جارو برقی، پایه شارژ یا آداپتور در صورتی که صدمه دیده است استفاده نکنید.
- در صورت صدمه دیدن آداپتور یا پایه شارژ، برای اجتناب از خطر همیشه آن را با یک نوع اصلی تعویض کنید تا از خطر جلوگیری بعمل آورید.
- آداپتور دارای یک ترانسفورماتور است. سیم آداپتور را برای تعویض دو شاخه آن با نوع دیگر قطع نکنید چون باعث بروز یک موقعیت خطرناک می شود.
- کودکان ۸ ساله یا بالاتر و افرادی که دارای وضعیت جدید جسمانی، حسی یا ذهنی باشد یا فاقد تجربه و اطلاعات باشند در صورتی که استفاده ایمن از دستگاه به آنان آموزش داده شود یا استفاده ایمن آنان تحت نظارت انجام گردد که نحوه ایمن از دستگاه را فرا گیرند یا از خطراتی که وجود دارد آگاه گردند، می توانند از دستگاه استفاده کنند.
- به کودکان اجازه ندهید که با دستگاه بازی کنند.
- کودکان فقط می توانند تحت نظارت محافظه خاک دستگاه را خالی کرده، فیلتر و دستگاه را تمیز کنند.

**احتیاط**

- قبل از تمیز کردن پایه شارژ، آداپتور را از پریز بیرون بکشید.
- فقط از آداپتور واحد شارژ ارائه شده برای جارو استفاده کنید. در حین شارژ، آداپتور گرم می شود. این مسئله طبیعی است.
- همیشه جارو را بعد از استفاده خاموش کنید.
- مقیدار ولتاژ روی نوارهای اتصال واحد شارژ کم است و بنابراین خطرناک نمی باشد.
- هرگز دهانه های خروج هوا را در حین جارو کردن مسدود نکنید.
- هنگام شارژ دستگاه را خاموش کنید.
- همیشه جارو برقی را با استفاده از فیلتر بکار گیرید.

**میدان الکترومغناطیسی (EMF)**

این دستگاه Philips از کلیه استانداردهای میدان الکترو مغناطیسی (EMF) پیروی می کند. در صورت استفاده صحیح و بهره گیری از دستورالعمل های موجود در این دفترچه راهنما، طبق شواهد علمی موجود کنونی، استفاده ایمن از این دستگاه امکان پذیری می باشد.

**قبل از اولین استفاده**

- ۱ هرگونه پلاستیک یا پوشش حفاظتی را از دستگاه جدا کنید.
- ۲ حمایت پشت را به پایه شارژ وصل کنید ("کلیک") (شکل ۲).  
توجه: این کار را فقط یکبار باید انجام دهید. هرگز حمایت پشت را از پایه شارژ جدا نکنید.  
توجه: چنانچه به ثبات اضافه که بخشی حمایت پشت ارائه می کند نیاز نباشد، لزومی ندارد که آن را وصل کنید.  
نکته: برای ثبات بهتر می تواند پایه شارژ را به دیوار وصل کنید. برای انجام این کار، پیچ ارائه شده را از طریق سوراخ موجود در حمایت پشت به دیوار وصل کنید.
- ۳ قطعه دسته بالا را در قطعه دسته پایین قرار دهید ("کلیک") (شکل ۳).  
توجه: این کار را فقط یکبار باید انجام دهید. هرگز دسته بالا را از دسته پایین جدا نکنید.
- ۴ پیچ را با استفاده از پیچ گوشتی سر تخت یا سکه محکم کنید.
- ۵ دسته بالا را روی دهانک کف اتاق قرار دهید ("کلیک") (شکل ۴).

**آماده ساختن دستگاه برای استفاده****شارژ کردن باتریها**

شارژ کامل باتریها به حدود ۷ ساعت زمان نیاز دارد.

- ۱ آداپتور پایه شارژ را به پریز وصل کنید.
- ۲ جاروی دستی را در بخش دسته قرار دهید ("کلیک") (شکل ۵).  
توجه: مطمئن شوید که جاروی برقی دستی هنگام قرار دادن روی دسته خاموش باشد.

بخاطر خرید این دستگاه به شما تبریک می گوئیم و به Philips خوش آمدید! برای استفاده کامل از پشتیبانی ارائه شده Philips، محصول خود را در [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) ثبت کنید.

## شرح کلی (شکل ۱)

- |    |   |
|----|---|
| A  | دسته                                    |
| 1  | دکمه روشن/خاموش                         |
| 2  | دکمه MAX برای قدرت حداکثر               |
| 3  | بخش بالای دسته                          |
| 4  | پیچ اتصال دسته بالا به دسته پایین       |
| 5  | بخش دسته پایین                          |
| 6  | اتصال دهانک کف زمین                     |
| 7  | دکمه آزاد کردن دهانک کف                 |
| 8  | چراغ 'Brush blocked' (برس گیر کرده است) |
| 9  | دهانک کف اتاق                           |
| 10 | بست                                     |
| 11 | چرخهای جلو                              |
| 12 | برس غلطکی                               |
| 13 | شیار برش                                |
| 14 | چرخهای عقب                              |
| B  | جاروی دستی                              |
| 1  | دکمه روشن/خاموش                         |
| 2  | دکمه آزاد کردن محفظه گرد و غبار         |
| 3  | محفظه گرد و غبار                        |
| 4  | دکمه آزاد کردن دهانک                    |
| 5  | دکمه آزاد کردن جاروی دستی               |
| 6  | روزنه های هوای خروجی                    |
| 7  | واحد فیلتر                              |
| 8  | دهانک جدا شونده                         |
| 9  | فیلتر خارجی                             |
| 10 | فیلتر داخلی                             |
| 11 | نگهدارنده فیلتر                         |
| 12 | مکانیزم چغچه ای فیلتر                   |
| C  | لوازم جانبی                             |
| 1  | پایه شارژ                               |
| 2  | چراغ شارژ                               |
| 3  | بخش نخیره                               |
| 4  | بخش نخیره سیم                           |
| 5  | آداپتور                                 |
| 6  | حمایت پشت پایه شارژ                     |
| 7  | پیچ اتصال روی دیوار                     |
| 8  | ابزار شکاف                              |
| 9  | ابزار برس                               |

## مهم

این راهنمای کاربر را قبل از استفاده از دستگاه با دقت بخوانید و آنها را در مرحله برای مراجعات آینده نگهداری کنید.

## خطر

- هرگز آب یا هر گونه مایع دیگر را جارو نکنید. هرگز مواد قابل اشتعال و هرگز خاکسترا تا زمانی که سرد نشده باشد جارو نکنید.
- هرگز دستگاه، پایه شارژ یا آداپتور را در آب یا هر گونه مایع دیگر فرو نبرید، یا آن را زیر شیر آب نشوئید.

المشكلة	السبب	الحل
	يمكن أن تنسد وصلة فوهة الأرضية بجزيئات الأوساخ الكبيرة.	نظفي وصلة فوهة الأرضية (انظري فصل "التنظيف").
الجهاز لا يقوم بشفط الأوساخ بفاعلية.	يوجد ما يعيق الفرشاة الدوارة.	نظفي الفرشاة الدوارة (انظري فصل "التنظيف").

المشكلة	السبب	الحل
	يمكن أن تتسخ أشرطة التلامس الموجودة على العصا والمكنسة الموجودة على العصا و/أو على المكنسة الكهربائية اليدوية أو قد لا تكون متلامسة بالشكل الملائم.	امسح أشرطة التلامس الموجودة على العصا والمكنسة الكهربائية اليدوية ونظفها باستخدام قطعة قماش جافة ثم ضع المكنسة الكهربائية اليدوية في العصا.حركي المكنسة الكهربائية اليدوية إلى اليسار وإلى اليمين قليلاً لعدة مرات حتى تسمعي صوت نقرة.
	إذا كان بإمكانك تشغيل الجهاز بعد الشحن لساعات قليلة، عندئذ يكون ضوء الشحن معيياً.	اعرضي الجهاز على الموزع أو على أي مركز صيانة معتمد من قبل Philips للإصلاح.
	إذا كان الجهاز لا يقوم بالشحن فقد يكون هناك عيب في الجهاز نفسه.	اعرضي الجهاز على الموزع أو على أي مركز صيانة معتمد من قبل Philips للفحص أو الإصلاح.
لا تقوم المكنسة الكهربائية اليدوية بالتنظيف بشكل جيد.	قد لا يكون خزان الغبار مربوطاً بشكل ملائم.	ركبي خزان الغبار في المكنسة الكهربائية اليدوية بالشكل الملائم.
	قد يكون خزان الغبار ممتلئ.	قومي بتفريغ خزان الغبار.
	إذا كنت تستخدمين العصا، يمكن أن تتسخ أشرطة التلامس الموجودة على العصا و/أو على المكنسة الكهربائية اليدوية أو قد يتم توصيلها بالشكل الملائم.	امسح أشرطة التلامس الموجودة على العصا والمكنسة الكهربائية ونظفها باستخدام قطعة قماش جافة. بعدئذ قومي بوضع المكنسة الكهربائية اليدوية في العصا.حركي المكنسة الكهربائية اليدوية إلى اليسار وإلى اليمين قليلاً لعدة مرات حتى تسمعي صوت نقرة.
	يمكن أن تنسد وصلة فوهة الأرضية بجزئيات الأوساخ الكبيرة.	نظفي وصلة فوهة الأرضية (انظري فصل "التنظيف").
يتسرب الغبار من المكنسة الكهربائية اليدوية.	قد يكون خزان الغبار ممتلئ.	قومي بتفريغ خزان الغبار.
	قد لا يكون خزان الغبار مربوطاً بشكل ملائم.	ركبي خزان الغبار في المكنسة الكهربائية اليدوية بالشكل الملائم.
	قد لا تكون وحدة الفلتر مركبة بالشكل الملائم في خزان الغبار.	ركبي وحدة الفلتر في خزان الغبار بالشكل الملائم.
	قد يكون خزان الغبار ممتلئ.	قومي بتفريغ خزان الغبار.
	قد يكون الجزء الملحق مسدوداً.	قومي بتسليك الجزء الملحق.
	قد تكون وحدة الفلتر مسدودة.	قومي بتنظيف الفلتر الداخلي والفلتر الخارجي (انظري فصل "التنظيف").
يوميض ضوء "brush blocked" الفرشاة بالوضع الأحمر. محشورة	الفرشاة الدوارة محشورة.	نظفي الفرشاة الدوارة (انظري فصل "التنظيف").
	ربما يوميض ضوء "brush blocked" الفرشاة محشورة بالوضع الأحمر لأنك تستخدم العصا على سجادة سميكة.	في هذه الحالة لا تكون الفرشاة الدوارة محشورة ولا تنخفض قوة الشفط. يمكنك الاستمرار في استخدام العصا في تنظيف السجادة.
الجهاز يصدر ضجيجاً شديداً.	ربما توجد أجسام صلبة في خزان الغبار.	قومي بتفريغ خزان الغبار ونظفي وحدة الفلتر (انظري فصل "التنظيف").



- تحتوي البطارية الداخلية القابلة لإعادة الشحن على مواد يمكن أن تكون ملوثة للبيئة. انزع البطارية من الجهاز عند التخلص منه. لا تتخلص من البطارية مع مخلفات المنزل العادية، لكن قومي بتسليمها في إحدى النقاط الرسمية للتجميع. يمكنك أيضًا أن تأخذي الجهاز إلى أحد مراكز صيانة أجهزة Philips. سيقوم العاملون بهذا المركز بنزع البطاريات نيابة عنك والتخلص منها بطريقة آمنة بيئيًا (شكل ٣٦).

### نزع البطارية القابلة لإعادة الشحن

البطاريات NiMH قابلة للانفجار إذا تعرضت للحرارة العالية أو النار.

لا تقومي بنزع البطارية القابلة لإعادة الشحن إلا إذا كانت فارغة تمامًا.

يمكنك إزالة البطارية القابلة لإعادة الشحن بالطريقة التالية.

- ١ دعي المكنسة الكهربائية اليدوية تعمل حتى تتوقف تلقائيًا.
- ٢ قومي بفك اللوحة التي تحتوي على فتحات هواء العادم من المكنسة الكهربائية اليدوية باستخدام مفك (شكل ٣٧).
- ٣ قومي بإزالة اللوحة الملصقة على المقبض باستخدام أطراف أصابعك (شكل ٣٨).
- ٤ فكي المسامير اللولبية الموجودة على جانب المكنسة الكهربائية اليدوية (شكل ٣٩).
- ٥ اضغطي على زر تحرير خزان الغبار وافصلي جزئي المبيت.
- ٦ إقطعي الأسلاك الموصلة بالبطارية القابلة للشحن الواحد تلو الآخر (شكل ٤٠).
- ٧ اخرجي البطاريات القابلة للشحن (شكل ٤١).

### الضمان والصيانة

إذا كنت في حاجة إلى الخدمة أو المعلومات أو إذا واجهتك أي مشكلة، يرجى زيارة موقع الويب الخاص بشركة Philips على [www.philips.com](http://www.philips.com) أو اتصلي بمركز رعاية عملاء Philips في بلدك (ستجدين رقم الهاتف الخاص به في كتيب الضمان العالمي). إذا لم يكن هناك مركز لخدمة العملاء في بلدك، توجهي إلى موزع أجهزة Philips المحلي الخاص بك.

### دليل حل المشكلات

يلخص هذا الفصل المشاكل العامة التي يمكن أن تواجهينها مع استخدام الجهاز. يرجى قراءة الأقسام المختلفة للتعرف على المزيد من التفاصيل. في حالة عدم قدرتك على حل المشكلة، يرجى الاتصال بمركز خدمة العملاء في بلدك.

المشكلة	السبب	الحل
الجهاز لا يعمل.	قد تكون البطارية فارغة.	أعدي شحن البطارية.
	إذا كنت تستخدمين العصا، يمكن أن تتسخ أشرطة التلامس الموجودة على العصا و/أو على المكنسة الكهربائية اليدوية أو قد يتم توصيلها بالشكل الملائم.	امسحي أشرطة التلامس الموجودة على العصا وعلى المكنسة الكهربائية اليدوية ونظفيها باستخدام قطعة قماش جافة تم ضعي المكنسة الكهربائية اليدوية في العصا.حركي المكنسة الكهربائية اليدوية إلى اليسار وإلى اليمين قليلاً لعدة مرات حتى تسمعي صوت نقرة.
مصباح ضوء الشحن لا يضيء و/أو الجهاز لا يعمل.	قد لا تكوني وضعتي الجهاز على قاعدة الشحن بالشكل الملائم.	ضعي الجهاز على قاعدة الشحن بالشكل الملائم. تضيء لصبة الشحن للإشارة إلى أنه جار الشحن.
	لم تقومي بإدخال المهايك بالشكل الملائم في مقبس الحائط.	ضعي المهايك في مقبس الحائط بالشكل الملائم.

إذا قمت بوضع الجهاز على قاعدة الشحن عندما تكون المكنسة الكهربائية اليدوية عاملة، يتوقف تشغيل الجهاز تلقائيًا بعد ثابنتين ولا يتم شحن البطارية.

ربما وضعتي الجهاز على قاعدة الشحن بينما كانت المكنسة الكهربائية اليدوية عاملة.

- ٥ حركي الفرشاة الدوارة حتى يصبح الحز القاطع في مواجهتك (شكل ٢٨).
- ٦ استخدم ي أحد المقصات لقص الشعيرات والخيوط... إلخ المتجمعة حول الفرشاة الدوارة (شكل ٢٩).
- ٧ قومي بإزالة الزغب والشعيرات والأوساخ الأخرى من الفرشاة الدوارة.
- ملاحظة: يمكنك أيضًا أن تقومي بإزالة الفرشاة الدوارة بسهولة بالتنظيف.

### طريقة فك الفرشاة الدوارة

- ١ اوقفي تشغيل الجهاز.
- ٢ إقربي فوهة الأرضية رأسًا على عقب وافتحى أداة الاحتجاز (شكل ٣٠).
- ٣ أخرجي الفرشاة الدوارة من فوهة الأرضية (شكل ٣١).
- ٤ قومي بإزالة الزغب والشعيرات والأوساخ الأخرى من الفرشاة الدوارة والحز.

### إعادة إدخال الفرشاة الدوارة

- ١ قومي أولاً بإدخال طرف الفرشاة الدوارة الأبعد عن أداة الاحتجاز في الفوهة، ثم ادخلي طرف الفرشاة الدوارة الأقرب من أداة الاحتجاز في الفوهة (شكل ٣٢).
- ٢ اغلقي أداة الاحتجاز ("نقرة") (شكل ٣٣).
- ملاحظة: في حال عدم إدخال الفرشاة الدوارة بالشكل الملائم فلن يمكنك غلق أداة الاحتجاز.

### التخزين

- ١ ضعي الملحقات في حجيبة التخزين الخاصة بقاعدة الشحن (شكل ٣٤).
- ٢ ادفعي العصا في اتجاه فوهة الأرضية لتثبيتها في وضع الإيقاف (شكل ١٠).
- ٣ يمكنك تخزين الجهاز على قاعدة الشحن بحيث يتم وضع المكنسة الكهربائية اليدوية في العصا (شكل ٦).

### الاستبدال

نصحك باستبدال الفلتر الداخلي والفلتر الخارجي بعد الاستعمال لفترات طويلة أو إذا لم يعد بإمكانك تنظيفها بالشكل الملائم. الفلاتر الداخلية الجديدة متوفرة تحت رقم الطراز 4322 004 93471. اتصل ي بوكيل Philips.

### استبدال الفلتر الداخلي والفلتر الخارجي

- ١ فكي وحدة الفلتر من خزان الفبار (شكل ١٨).
  - ٢ أدير ي الفلتر الخارجي في اتجاه عقارب الساعة (١) ثم انزع يه من حامل الفلتر (٢) (شكل ٢٢).
  - ٣ أدير ي الفلتر الداخلي في اتجاه عقارب الساعة (١) ثم انزع يه من حامل الفلتر (٢) (شكل ٢٣).
  - ٤ ركب ي فلتر داخلي جديد في حامل الفلتر (١) ثم أدير يه في عكس اتجاه عقارب الساعة حتى يثبت (٢) (شكل ٢٤).
  - ٥ ركب ي فلتر خارجي جديد في حامل الفلتر (١) ثم أدير يه في عكس اتجاه عقارب الساعة حتى يثبت (٢) (شكل ٢٥).
  - ٦ ركب ي وحدة الفلتر في خزان الفبار مرة أخرى (شكل ٢٦).
- ملاحظة: تأكدي من تركيب وحدة الفلتر بالشكل الصحيح. يجب أن تشير كلمة "up" "أعلى" في اتجاه الجزء العلوي من خزان الفبار.

### الملحقات

الفلاتر الداخلية الجديدة متوفرة تحت رقم الطراز 4322 004 93471. اتصل ي بوكيل Philips.

### البيئة

لا تتخلصي من الجهاز مع المخلفات المنزلية العادية عند نهاية فترة استخدامه، لكن قومي بتسليمه إلى نقطة تجميع رسمية لإعادة تدويره. تساعد ي من خلال القيام بهذا الإجراء في الحفاظ على البيئة (شكل ٢٥).

- ١ احمل الجهاز أعلى صندوق القمامة واضغطي على زر تحرير خزان الغبار (١) وأخرجي خزان الغبار (٢) (شكل ١٧).
- ٢ أديرى آلية الاهتزاز الموجودة بداخل حامل الفلتر عدة مرات (شكل ٢١).  
تقوم آلية الاهتزاز بإزالة الغبار من الفلتر الداخلي.
- ٣ لإعادة تركيب خزان الغبار، قومي بمحاذاة الفتحة الطولية الموجودة في خزان الغبار مع التواء الموجود في الجهاز. قومي أولاً بتثبيت الجزء السفلي من خزان الغبار (١) ثم ادفعي الجزء العلوي من خزان الغبار نحو الجهاز (٢) حتى يثبت في مكانه ("نقرة") (شكل ٢٠).

### التنظيف التام

يمكنك تنظيف وحدة الفلتر بشكل تام بالطريقة التالية:

- ١ احمل الجهاز أعلى صندوق القمامة واضغطي على زر تحرير خزان الغبار (١) وأخرجي خزان الغبار (٢) (شكل ١٧).
  - ٢ فكي وحدة الفلتر من خزان الغبار (شكل ١٨).
  - ٣ أديرى الفلتر الخارجي في اتجاه عقارب الساعة (١) ثم انزعيه من حامل الفلتر (٢) (شكل ٢٢).
  - ٤ أديرى الفلتر الداخلي في اتجاه عقارب الساعة (١) ثم انزعيه من حامل الفلتر (٢) (شكل ٢٣).
  - ٥ نظفي الفلتر الداخلي والفلتر الخارجي باستخدام فرشاة أو باستخدام مكنسة كهربائية عادية إننا كانت شديدة الاتساخ. ملاحظة: عند الضرورة، يمكنك تنظيف الفلتر الخارجي والفلتر الداخلي في مياه باردة أو دافئة. نظفي الفلتر الداخلي والفلتر الخارجي جيداً قبل استخدام وحدة الفلتر مرة أخرى.
  - ٦ ركي الفلتر الداخلي في حامل الفلتر (١) مرة أخرى وأديره في عكس اتجاه دوران عقارب الساعة حتى يثبت (٢) (شكل ٢٤).
  - ٧ ركي الفلتر الخارجي في حامل الفلتر (١) مرة أخرى وأديره في عكس اتجاه دوران عقارب الساعة حتى يثبت (٢) (شكل ٢٥).
  - ٨ ركي وحدة الفلتر في خزان الغبار مرة أخرى (شكل ٢٦).
- ملاحظة: تأكدي من تركيب وحدة الفلتر بالشكل الصحيح. يجب أن تشير كلمة "up" "أعلى" في اتجاه الجزء العلوي من خزان الغبار.
- ٩ لإعادة تركيب خزان الغبار، قومي بمحاذاة الفتحة الطولية الموجودة في خزان الغبار مع التواء الموجود في الجهاز. قومي أولاً بتثبيت الجزء السفلي من خزان الغبار (١) ثم ادفعي الجزء العلوي من خزان الغبار نحو الجهاز (٢) حتى يثبت في مكانه ("نقرة") (شكل ٢٠).

### تنظيف وصلة فوهة الأرضية

يمكن أن تنسد وصلة فوهة الأرضية بجزيئات الأوساخ الكبيرة. اتبعي الخطوات التالية لتنظيف الوصلة.

- ١ اضغطي على زر التشغيل/الإيقاف في العصا لإيقاف تشغيل الجهاز.
- ٢ اضغطي على زر تحرير المكنسة الكهربائية اليدوية (١) وقومي بإزالة المكنسة الكهربائية اليدوية من العصا (٢) (شكل ١١).
- ٣ اضغطي على زر تحرير فوهة الأرضية (١) لفك العصا من فوهة الأرضية (٢) (شكل ٢٧).
- ٤ قومي بإزالة جزيئات الأوساخ الكبيرة من الوصلة.
- ٥ ركي العصا على فوهة الأرضية مرة أخرى ("نقرة").

### تنظيف الفرشاة الدوارة

إنذا بدأ ضوء "brush blocked" "الفرشاة محشورة" في الوميض بالضوء الأحمر فعندئذ تكون الفرشاة الدوارة محشورة. وفي حال حدوث ذلك، اتبعي الخطوات التالية لتنظيف الفرشاة الدوارة.

- ١ اضغطي على زر التشغيل/الإيقاف في العصا لإيقاف تشغيل الجهاز.
- ٢ اضغطي على زر تحرير المكنسة الكهربائية اليدوية (١) وقومي بإزالة المكنسة الكهربائية اليدوية من العصا (٢) (شكل ١١).
- ٣ اضغطي على زر تحرير فوهة الأرضية (١) لفك العصا من فوهة الأرضية (٢).
- ٤ إقربي فوهة الأرضية رأساً على عقب.

ملاحظة: إذا قمتي بوضع المكنسة الكهربائية اليدوية مرة أخرى على العصا أثناء تشغيلها، لا تعمل الفرشاة الدوارة ولن تحصلين على الأداء المثالي للتنظيف. لتشغيل الفرشاة الدوارة، اضغطي على زر التشغيل/الإيقاف في العصا لإيقاف تشغيل الجهاز ثم اضغطي على زر التشغيل/الإيقاف مرة أخرى لتشغيل الجهاز مرة أخرى.

### الملحقات

المكنسة الكهربائية اليدوية مزودة بالملحقات التالية:

- أداة مجوفة لتنظيف الزوايا أو الفجوات الضيقة.
- أداة الفرشاة لتنظيف الأسطح اللينة.

- ١ أخرجي الملحق الذي ترغبين في استخدامه من حجيرة تخزين قاعدة الشحن.
- ٢ ثبتي الملحق في الفوهة القابلة للفك (شكل ١٣).

### التنظيف

احرصي دائماً على نزع المهاريغ من مقبس الحائط قبل تنظيف قاعدة الشحن.

- ١ نظفي السطح الخارجي للمكنسة الكهربائية اليدوية والسطح الخارجي للعصا والسطح الخارجي لقاعدة الشحن باستخدام قطعة قماش مبللة.
- ٢ إذا كنت ترغبين في تفريغ وتنظيف خزان الغبار وتنظيف وحدة الفلتر، اتبعي التعليمات الموضحة في أقسام "تفريغ وتنظيف خزان الغبار" و"تنظيف وحدة الفلتر" أدناه.

### تفريغ وتنظيف خزان الغبار

احرصي على تفريغ وتنظيف خزان الغبار في المكنسة الكهربائية اليدوية بشكل منتظم.

ملاحظة: ليس من الضروري أن تمسكي بالمكنسة الكهربائية اليدوية على صندوق القمامة عند فتحها.

### التفريغ السريع

يمكنك تفريغ خزان الغبار بسرعة بالطريقة التالية:

- ١ اضغطي على زر تحرير الفوهة (١) وانزعي الفوهة القابلة للفك من المكنسة الكهربائية اليدوية (٢) (شكل ١٤).
- ٢ هزي محتويات خزان الغبار لتفريغها في صندوق القمامة (شكل ١٥).
- ٣ قومي أولاً بتثبيت الجزء السفلي من الفوهة القابلة للفك ثم ادفعي الجزء العلوي من الفوهة القابلة للفك نحو الجهاز حتى تثبت في مكانها ("نقرة") (شكل ١٦).

### التنظيف التام

يمكنك تفريغ وتنظيف خزان الغبار بشكل تام بالطريقة التالية:

- ١ احلمي الجهاز أعلى صندوق القمامة واضغطي على زر تحرير خزان الغبار (١) وأخرجي خزان الغبار (٢) (شكل ١٧).
- ٢ فكي وحدة الفلتر من خزان الغبار (شكل ١٨).
- ٣ هزي خزان الغبار بيدك الخالية لتفريغ المحتويات في صندوق القمامة (شكل ١٩).
- ٤ نظفي خزان الغبار باستخدام قطعة قماش مبللة عند الضرورة.
- ٥ قومي بتنظيف وحدة الفلتر عند الضرورة. انظري قسم "تنظيف وحدة الفلتر" أدناه.
- ٦ ركي وحدة الفلتر في خزان الغبار مرة أخرى.
- ٧ لإعادة تركيب خزان الغبار، قومي بمحاذاة الفتحة الطولية الموجودة في خزان الغبار مع النتوء الموجود في الجهاز. قومي أولاً بتثبيت الجزء السفلي من خزان الغبار (١) ثم ادفعي الجزء العلوي من خزان الغبار نحو الجهاز (٢) حتى يثبت في مكانه ("نقرة") (شكل ٢٠).

### تنظيف وحدة الفلتر

احرصي على تنظيف وحدة الفلتر بشكل منتظم.

### التنظيف السريع

يمكنك تنظيف وحدة الفلتر بسرعة بالطريقة التالية:

ملاحظة: لا يشير ضوء الشحن إلى أية معلومات تتعلق بمستوى شحن البطارية.  
 عندما تكون البطارية مكتملة الشحن، تتوقف عملية الشحن وينطفئ ضوء الشحن لتوفير الطاقة.

ملاحظة: يمكنك ترك الجهاز على قاعدة الشحن، حتى عندما تكون البطارية مكتملة الشحن. يضيء مصباح الشحن لمدة ٣ ثواني كل ٥ دقائق. يُشير ذلك إلى أن قاعدة الشحن تتحقق مما إذا كانت البطاريات لاتزال مكتملة الشحن.

ملاحظة: إذا قمت بوضع الجهاز على قاعدة الشحن أثناء تشغيله، يتوقف تشغيل الجهاز تلقائيًا بعد ثابنتين ولا يتم شحن البطارية.

### توفير الطاقة

إذا كنت لا تنوين استخدام الجهاز لمدة طويلة، انزع المهايئ من مقبس الحائط لتوفير الطاقة.

### استخدام الجهاز

إن قوة هذه المكنسة الكهربائية اللاسلكية المزودة بعضا لا يمكن مقارنتها بقوة المكنسة الكهربائية العادية كاملة الحجم. وأداؤها في تنظيف الأرضيات الناعمة قد لا يتوافق تماما مع أداء المكنسة الكهربائية العادية، لكن أداؤها في التنظيف على الأرضيات الصلبة يكون جيد تماما.

### استخدام العصا

يمكنك استخدام العصا في تنظيف الأرضيات والسجاد.

عند استخدام العصا، احرصي دائمًا على التأكد من تثبيت خزان الغبار بالمكنسة الكهربائية اليدوية، وذلك لتجنب تلف المكنسة الكهربائية اليدوية.

١ ضعي المكنسة الكهربائية اليدوية في العصا بالشكل الملائم ("نقرة") (شكل ٥).

٢ اضغطي على زر on/off (التشغيل/إيقاف التشغيل) في العصا لتشغيل الجهاز (شكل ٨).

يبدأ تشغيل الجهاز على السرعة العادية. استخدم هذه السرعة للوصول إلى وقت التشغيل المثالي وأقل مستوى من الضجيج. سوف يكون وقت التشغيل على هذه السرعة أكبر من ٣٠ دقيقة.

- اضغطي على زر MAX (الحد الأقصى) إذا كنت ترغبين في تشغيل الجهاز على السرعة القصوى. استخدم هذه السرعة للحصول على الأداء المثالي للتنظيف. سوف يكون وقت التشغيل على هذه السرعة ١١ دقيقة (شكل ٩).

- إذا كنت ترغبين في الرجوع إلى السرعة العادية، اضغطي على زر MAX مرة أخرى.

ملاحظة: خلال الاستخدام، يمكن أن يومض ضوء "الفرشاة محشورة" بالأحمر للإشارة إلى أن الفرشاة الدوارة محشورة. وفي حال حدوث ذلك، يجب عليك أن تقومي بإزالة العنصر الذي يُعيق الفرشاة أو تنظيف الفرشاة (انظري فصل "التنظيف").

٣ إذا كنت ترغبين في ترك الجهاز لفترة قصيرة أو إذا كنت ترغبين في إزالة المكنسة الكهربائية اليدوية من العصا خلال الاستخدام، يمكنك استخدام وضع الإيقاف. ادفعي العصا في اتجاه فوهة الأرضية لتثبيتها في وضع الإيقاف (شكل ١٠).

٤ وبعد الاستخدام، اضغطي على زر التشغيل/إيقاف التشغيل لإيقاف تشغيل الجهاز.

### استخدام المكنسة الكهربائية اليدوية

يمكنك استخدام المكنسة الكهربائية اليدوية بدون العصا في تنظيف المناطق الصغيرة والتي يصعب الوصول إليها، مثل المناضد والأثاث ومقاعد السيارة...إلخ.

عند شحن المكنسة الكهربائية اليدوية شحنًا كاملًا، يصل وقت التشغيل إلى ١٢ دقيقة.

١ في وضع المكنسة الكهربائية اليدوية في العصا، اضغطي على زر التشغيل/الإيقاف في العصا لإيقاف تشغيل الجهاز قبل إزالة المكنسة الكهربائية اليدوية من العصا.

ملاحظة: إذا قمت بإزالة المكنسة الكهربائية اليدوية أثناء تشغيل الجهاز على السرعة العادية، يتم تشغيل المكنسة الكهربائية اليدوية على قدرة منخفضة عند إخراجها. وللتأكد من تشغيل المكنسة الكهربائية اليدوية على الطاقة الكاملة، أوقف تشغيلها وشغلها مرة أخرى.

٢ اضغطي على زر تحرير المكنسة الكهربائية اليدوية (١) وقومي بإزالة المكنسة الكهربائية اليدوية من العصا (٢) (شكل ١١).

٣ اضغطي على زر on/off (التشغيل/إيقاف التشغيل) في المكنسة الكهربائية اليدوية (شكل ١٢).

٤ بعد الاستخدام، اضغطي على زر on/off (التشغيل/الإيقاف) مرة أخرى لإيقاف تشغيل المكنسة الكهربائية اليدوية.

ملاحظة: تأكدي من إيقاف تشغيل المكنسة الكهربائية اليدوية قبل وضعها على العصا مرة أخرى.

### تحذير

- تأكدي من توافق مستوى الفولتية الموضح على المهايئ مع فولتية التيار الكهربائي المحلي قبل توصيل الجهاز.
- لا تستخدمي المكنسة الكهربائية أو قاعدة الشحن أو المهايئ في حال تلف أي منها.
- في حالة تعرض المهايئ أو قاعدة الشحن للتلف، يجب استبدالهما دوماً بقطع أصلية لتجنب التعرض للمخاطر.
- يحتوي المهايئ على محول. لا تفصلي المهايئ لاستبداله بقباس آخر، حيث أن ذلك من شأنه التسبب في وضع خطر.
- هذا الجهاز يمكن استخدامه عن طريق الأطفال في سن ٨ سنوات أو أكثر عن طريق الأشخاص الذين يعانون من إعاقات جسدية أو حسية أو عقلية منخفضة أو من نقصهم الخبرة والمعرفة في حال إعطاؤهم التعليمات فيما يتعلق بالاستخدام الآمن للجهاز أو مرافبتهم للتأكد من الاستخدام الآمن وإذا كانوا على وعي بالمخاطر المحتملة.
- لا تسمحي للأطفال باللعب بالجهاز.
- لا يُسمح للأطفال بتفريغ خزان الغبار وتنظيف وحدة الفلتر وتنظيف الجهاز إلا تحت إشراف الكبار.

### تنبيه

- انزعي المهايئ من مقببس الحائط قبل تنظيف قاعدة الشحن.
- ما عليك سوى أن تشحني المكنسة الكهربائية باستخدام المهايئ بعد توصيل قاعدة الشحن. يسخن الشاحن خلال عملية الشحن ويمكنك الإحساس بذلك عند لمسه. يُعد ذلك أمراً طبيعياً.
- احرصي دائماً على إيقاف تشغيل المكنسة الكهربائية بعد الاستعمال.
- فولتية أشرطة التلامس في قاعدة الشحن تكون منخفضة ولذلك فهي تُعد خطراً.
- لا تقومي أبداً بسد مجرى فتحات هواء العادم خلال عملية الشفط.
- اوقفي تشغيل الجهاز عند الشحن.
- احرصي دائماً على استخدام المكنسة الكهربائية مع وحدة الفلتر المزودة.

### الحقول الكهرومغناطيسية (EMF)

هذا الجهاز من Philips متوافق مع كافة المعايير المتعلقة بالحقول الكهرومغناطيسية (EMF). يعد استخدام هذا الجهاز آمناً إذا استخدم بشكل صحيح حسب التعليمات الواردة في دليل المستخدم هذا، وذلك حسب الدلائل العلمية المتوفرة اليوم.

### قبل الاستخدام لأول مرة

- ١ قومي بإزالة أي شرائح واقية أو بلاستيك من الجهاز.
- ٢ ثبتي الدعامة الخلفية في الجزء الخلفي من قاعدة الشحن ("نقرة") (شكل ٢).
- ملاحظة: يجب عليك القيام بذلك لمرة واحدة فقط. لا تفكي الدعامة الخلفية من قاعدة الشحن.
- ملاحظة: ليست هناك حاجة إلى تثبيت الدعامة الخلفية إذا لم توجد ضرورة للثبات الإضافي الذي توفره الدعامة الخلفية.
- نصيحة: لمستوى أفضل من الثبات، يمكنك أيضاً أن تركبي قاعدة الشحن على الحائط. ولقيام بذلك، يُربط المسمار اللولبي المزود في الحائط عبر فتحة الدعامة الخلفية.
- ٣ ركبي الجزء العلوي من العصار على الجزء السفلي من العصا ("نقرة") (شكل ٣).
- ملاحظة: يجب عليك القيام بذلك لمرة واحدة فقط. لا تفكي العصا العلوية من العصا السفلية على الإطلاق.
- ٤ اربطي المسمار اللولبي باستخدام مفك مسامير لولبية أو قطعة عملة معدنية.
- ٥ ركبي العصا على فوهة الأرضية ("نقرة") (شكل ٤).

### التجهيز للاستخدام

#### شحن البطارية

يستغرق ذلك ٧ ساعة تقريباً للشحن الكامل للبطارية.

- ١ ضعي مهايئ قاعدة الشحن في مقببس الحائط.
- ٢ ضعي المكنسة الكهربائية اليدوية في العصا ("نقرة") (شكل ٥).
- ملاحظة: تأكدي من إيقاف تشغيل المكنسة الكهربائية اليدوية عند وضعها على العصا.
- ٣ ضع الجهاز على قاعدة الشحن (شكل ٦).
- ٤ تضيء لمبة الشحن للإشارة إلى أنه جار الشحن (شكل ٧).

## مقدمة

مبروك على شراكتك الجهاز ومرحبًا بك في عالم Philips! للاستفادة الكاملة من الدعم الذي تقدمه Philips، سجلي منتجك على [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## الوصف العام (تشكل 1)

- |    |   |
|----|---|
| A  | العصا   |
| 1  | الزر On/off (التشغيل/ إيقاف التشغيل)                            |
| 2  | زر MAX (الحد الأقصى) للتشغيل بأقصى قوة                          |
| 3  | الجزء العلوي من العصا   |
| 4  | مسمار لولبي لتثبيت الجزء العلوي من العصا بالجزء السفلي من العصا |
| 5  | الجزء السفلي من العصا   |
| 6  | وصلة فوهة الأرضية   |
| 7  | زر تحرير فوهة الأرضية   |
| 8  | ضوء "الفرشاة محشورة"  |
| 9  | فوهة الأرضية  |
| 10 | أداة الاحتجاز   |
| 11 | العجلات الأمامية  |
| 12 | فرشاة دوارة   |
| 13 | حزق قطع   |
| 14 | العجلات الخلفية   |
| B  | المكنسة الكهربائية اليدوية                                      |
| 1  | الزر On/off (التشغيل/ إيقاف التشغيل)                            |
| 2  | زر تحرير خزان الغبار  |
| 3  | خزان الغبار   |
| 4  | زر تحرير الفوهة   |
| 5  | زر تحرير المكنسة الكهربائية اليدوية                             |
| 6  | فتحات هواء العادم   |
| 7  | وحدة الفلتر   |
| 8  | فوهة قابلة للفك   |
| 9  | الفلتر الخارجي  |
| 10 | الفلتر الداخلي  |
| 11 | حامل الفلتر   |
| 12 | آلية اهتزاز الفلتر  |
| C  | الملحقات  |
| 1  | قاعدة الشحن   |
| 2  | ضوء الشحن   |
| 3  | حقيبة التخزين   |
| 4  | المكان المخصص لتخزين السلك                                      |
| 5  | المهايم   |
| 6  | دعامة خلفية لقاعدة الشحن  |
| 7  | مسمار لولبي لتثبيت على الحائط                                   |
| 8  | أداة مجوفة  |
| 9  | أداة الفرشاة  |

## هام

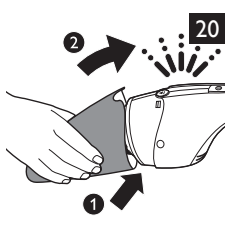
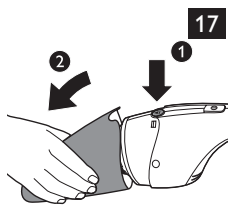
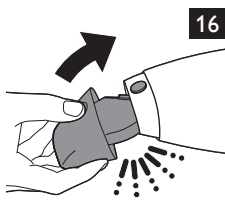
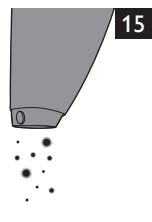
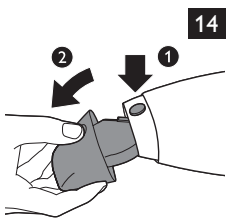
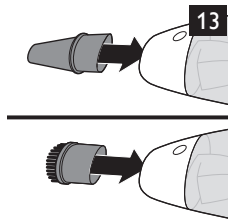
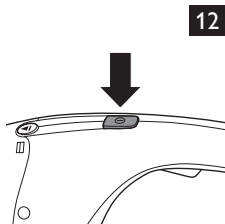
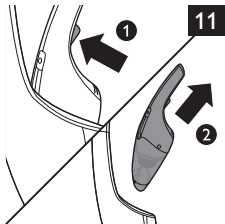
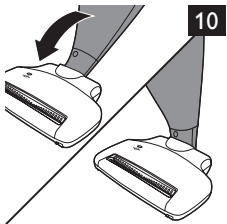
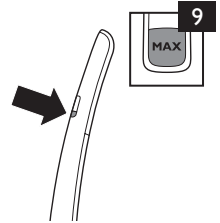
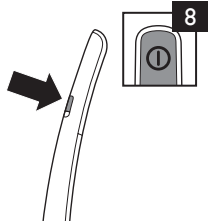
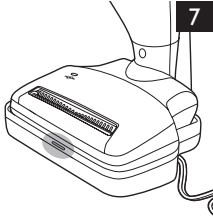
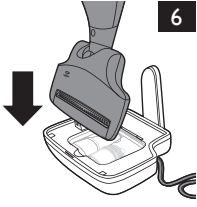
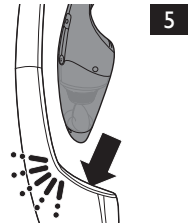
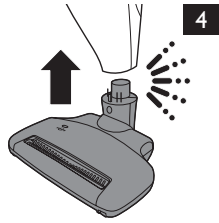
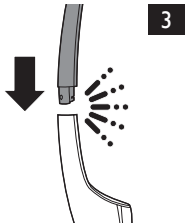
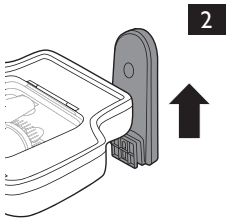
يرجى قراءة دليل المستخدم هنا بعناية قبل استخدام الجهاز والاحتفاظ به للرجوع إليه في المستقبل.

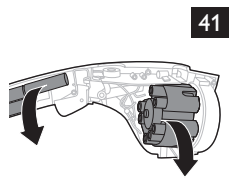
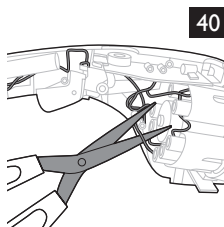
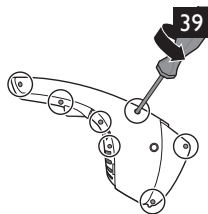
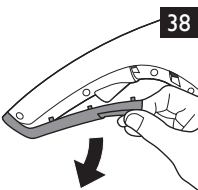
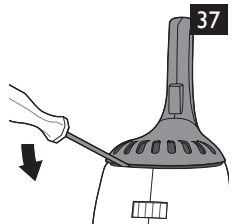
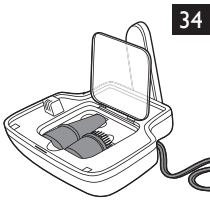
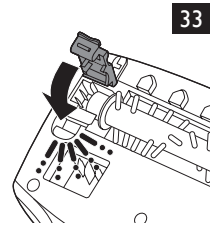
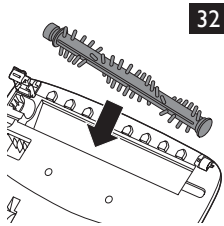
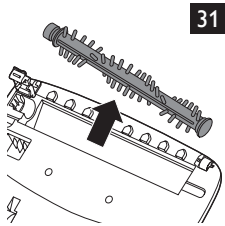
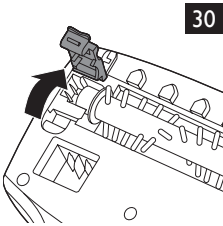
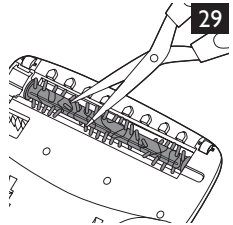
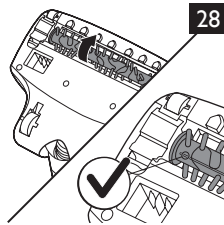
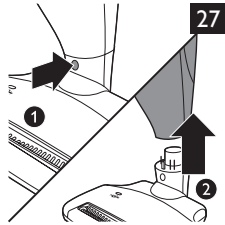
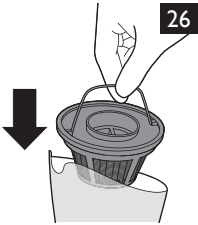
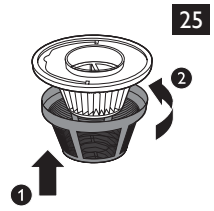
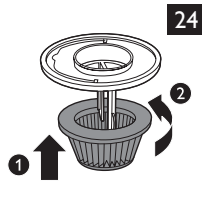
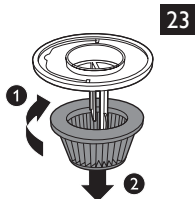
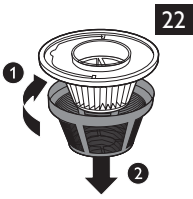
## خطر

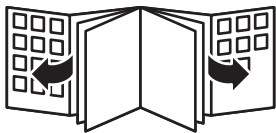
- لا تستخدم الجهاز في شفق الماء أو أي سائل آخر. لا تستخدم الجهاز على الإطلاق في شفق المواد القابلة للاشتعال ولا الرماد حتى يصبح باردًا.
- لا تقمسي الجهاز أو قاعدة الشحن أو المهايم في الماء أو أي سائل آخر ولا تشطفهما تحت الصنبور.














[www.philips.com](http://www.philips.com)

 100% recycled paper  
100% papier recyclé

4222.003.3509.4